

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАТИКИ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ

Кафедра иностранных языков №1

Учебно-методическое пособие
по развитию навыков устной речи на французском языке
для студентов 1 курса ФКП, ФРЭ, ФТК, военного факультета БГУИР
дневной формы обучения

Guide de la communication
pour les étudiants de la 1^{ère} année
(Conception Assistée par Ordinateur,
Radioélectronique, Télécommunications)

Минск 2008

Авторы-составители: А.В. Ваяхина, И.В. Войтова, Т.Н. Куриленкова

Учебно-методическое пособие по развитию навыков устной речи на французском языке для студентов 1 курса ФКП, ФРЭ, ФТК, военного факультета БГУИР дневной формы обучения. А.В. Ваяхина, И.В. Войтова, Т.Н. Куриленкова. – Мн.: БГУИР, 2008 – 338 с.

Целью пособия является развитие навыков устной речи на французском языке в пределах тематики бытового общения, определенной типовой программой по иностранным языкам для неязыковых вузов. Пособие состоит из 12 разделов, каждый из которых включает оригинальный учебный материал: диалоги, тексты, схемы, таблицы, кроки, рисунки, пословицы и поговорки, тематический список слов. Методическое обеспечение пособия позволяет обеспечить индивидуальный подход и многоуровневое обучение в соответствии с потенциалом каждого студента. Пособие предназначено для самостоятельной подготовки к аудиторной работе и аудиторной работы под руководством преподавателя.

© Коллектив авторов, 2008

© БГУИР, 2008

SOMMAIRE

<u>Dossier I.</u> MA CARTE DE VISITE. Nationalité, pays, langues. Nom, âge, date et lieu de naissance. Famille, liens de parenté. Portrait physique et moral.....	4
<u>Dossier II.</u> LOGEMENT. L'appartement. La maison, le jardin. Les meubles. Le confort moderne. Les occupations ménagères. Le foyer.....	29
<u>Dossier III.</u> REPAS. Aliments principaux. Cuisine. Préparation des plats. Couverts, vaisselle. Comportement culturel au restaurant. Réception des invités. Traditions et particularités des repas.....	49
<u>Dossier IV.</u> MES ETUDES A L'UNIVERSITE. Entrée à l'Université. Capacités et progrès. Examens. La vie d'étudiant. Matières à apprendre. Journée de travail. Langues étrangères dans ma vie.	74
<u>Dossier V.</u> MA FUTURE PROFESSION. Choix d'un métier. Mes projets d'avenir. A la recherche d'un emploi.....	93
<u>Dossier VI.</u> LES LOISIRS. Comment passe-t-on son temps libre ? Le hobby. Le week-end au Bélarus et en France.....	118
<u>Dossier VII.</u> ARTS : théâtre, cinéma, musique, musées et salles d'exposition. Impressions après avoir visité le théâtre. Lecture – travail ou loisir?	153
<u>Dossier VIII.</u> SPORT. Les sports et les jeux sportifs. Les compétitions. Les Jeux Olympiques. Le sport en France et dans notre pays.....	187
<u>Dossier IX.</u> LES ACHATS. Vêtement, chaussure. Accessoires. Magasins et rayons. Choisir et faire des achats.	211
<u>Dossier X.</u> PAYS ET CONTINENTS. Le Bélarus – mon pays natal. La France. Situation géographique. Relief. Villes. Capitale. La vie au Bélarus et à l'étranger. Fêtes et traditions. La cuisine nationale et ses spécialités.....	233
<u>Dossier XI.</u> VIE AU TROISIÈME MILLÉNAIRE. Problèmes de l'environnement. Vie en villes et au village. Problèmes des grandes villes. Catastrophes globales.....	274
<u>Dossier XII.</u> MASSMEDIA. Presse écrite, radio, télévision, publicité. Programmes et chaînes. Avantages et inconvénients de la télévision.....	306

DOSSIER I

MA CARTE DE VISITE. Nationalité, pays, langues. Nom, âge, date et lieu de naissance. Famille, liens de parenté. Portrait physique et moral.

Vocabulaire

s'appeler	называться, именоваться
nom <i>m</i>	название, имя
connaître	знать
faire connaissance avec ... , faire la connaissance de ...	знакомиться
se présenter	представиться
étudiant, -e	студент (студентка)
faire ses études	учиться
passer les examens d'entrée	сдать вступительные экзамены
être admis, -e à ...	быть зачисленным в ...
être en première année	учиться на первом курсе
métier <i>m</i>	ремесло, профессия
famille <i>f</i>	семья
nombreux, -euse	многочисленный
uni, -e	дружный
se composer de	состоять из
membres <i>m pl</i> de la famille	члены семьи
parent, -e <i>m, f; pl</i>	родственник, -ица ; родители
proche	близкий
éloigné, -e	дальний
mari <i>m</i>	муж
femme <i>f</i>	жена
enfant <i>m, f</i>	ребенок
fil <i>m</i>	сын
fil <i>f</i>	дочь
frère <i>m</i>	брат
sœur <i>f</i>	сестра
cousin <i>m</i>	двоюродный брат
cousine <i>f</i>	двоюродная сестра
oncle <i>m</i>	дядя
tante <i>f</i>	тетя
grands-parents <i>m pl</i>	дедушка и бабушка
grand-père <i>m</i>	дедушка
grand-mère <i>f</i>	бабушка
être en retraite	быть на пенсии
petits-enfants <i>pl</i>	внуки
petit-fils <i>m</i>	внук

petite-fille <i>f</i>	внучка
aïeux <i>pl</i>	предки
arrière-grand-père <i>m</i>	прадедушка
arrière-grand-mère <i>f</i>	прабабушка
beau-père <i>m</i>	отчим ; свекор, тесть
belle-mère <i>f</i>	мачеха ; свекровь, теща
beau-fils <i>m</i>	пасынок ; зять
belle-fille <i>f</i>	падчерица ; невестка
beau-frère <i>m</i>	шурин, деверь
belle-soeur <i>f</i>	золовка, невестка
neveu <i>m</i>	племянник
nièce <i>f</i>	племянница
aîné, -e	старший
cadet, -te	младший
âge <i>m</i>	возраст
être plus âgé, -e	быть старше
être plus jeune	быть младше
paternel, -le	по отцовской линии
maternel, -le	по материнской линии
se marier	жениться, выходить замуж
épouser	жениться на ..., выходить замуж за ...
époux, -se	супруг (супруга)
être marié, - e	быть женатым (замужем)
être célibataire	не состоять в браке
être veuf (veuve)	быть вдовцом (вдовой)
être issu, -e d'une famille	происходить из семьи
chef <i>m</i> de famille	глава семьи
naître	родиться
mourir	умереть
ressembler à ...	быть похожим на ...
se ressembler au moral	быть похожим по характеру
se ressembler au physique	быть похожим внешне
être tout le portrait de son père	быть вылитым отцом
tenir de ...	унаследовать от
avoir un penchant pour ...	иметь склонность к ...

Devoir 1. Dites qui sont Mme Dupont, M. Dupont, Nicole et Monique. Est-ce qu'ils se connaissent ? Est-ce qu'ils sont amis ? Relevez les formules de présentation employées dans le dialogue.

Monique vient voir sa copine qui n'est pas là pour le moment

M. Dupont : Mademoiselle ?

Monique : Bonjour, Monsieur, je suis Monique Dubois, l'amie de Nicole.

M. Dupont : Ah ! Heureux de vous connaître, Monique. Nicole m'a beaucoup parlé de vous. Mais elle n'est pas là pour le moment. Je suis Alain Dupont.

Monique : Enchantée, Monsieur.

M. Dupont : Eh bien, entrez Monique. Voilà ma femme. Chérie, je te présente Monique Dubois.

Mme Dupont : Très heureuse, Mademoiselle. Ça me fait plaisir de vous voir.

Monique : Enchantée, Madame.

Mme Dupont : Asseyez-vous, je vous en prie. Mettez-vous à l'aise. Nicole revient dans une demi-heure. Vous voulez prendre quelque chose ? Un petit café, peut-être ? Un jus de fruit ?

Monique : Non merci, c'est très gentil.

Devoir 2. Complétez le même dialogue avec d'autres répliques possibles :

Enchanté, -e	de vous connaître	
Heureux, -euse	de faire votre connaissance	
Content, -e	de vous voir	
Ravi, -e		
Permettez-moi	de me présenter	
	de vous présenter	Mlle Monique Dubois
Je vous présente		
Enchanté,-e, Madame (Monsieur, Mademoiselle).		
Très heureux,-euse, Monsieur.		

M. Dupont : Mademoiselle ?

Monique : Bonjour, Monsieur, je suis ... , l'amie de

M. Dupont : Ah ! ... , Monique. Nicole m'a beaucoup parlé de vous. Mais elle n'est pas là pour le moment. Je suis Alain Dupont.

Monique : ... , Monsieur.

M. Dupont : Eh bien, entrez Monique. Voilà ma femme. Chérie, ... Monique Dubois.

Mme Dupont : ... , Mademoiselle.

Monique : ... , Madame.

Mme Dupont : Asseyez-vous, Soyez bien à l'aise. Nicole revient dans une demi-heure. Voulez-vous prendre quelque chose ? Un petit café, peut-être ? Un jus de fruit ?

Monique : Non merci,

Devoir 3. Vous présentez votre ami à vos parents. Jouez la scène.

Devoir 4. Reproduisez les dialogues ci-dessous en remplaçant les noms des personnages par les vôtres.

A

- Je m'appelle Pierre. Et vous ?
- Moi, je m'appelle Marie.
- Bonjour, Marie. Comment allez-vous ?
- Bien, merci. Et vous ?

B

- Salut, Michel ! Je te présente Nicolas.
- Bonjour, Nicolas ! Ça va ?
- Ça va bien. Et toi ?
- Ça va.

C

- Je me présente : André Pascal. Voici Firmin et voilà Didier. Et je vous présente Madame Gauthier.
- Enchanté, Madame.
- Bonjour, Monsieur.

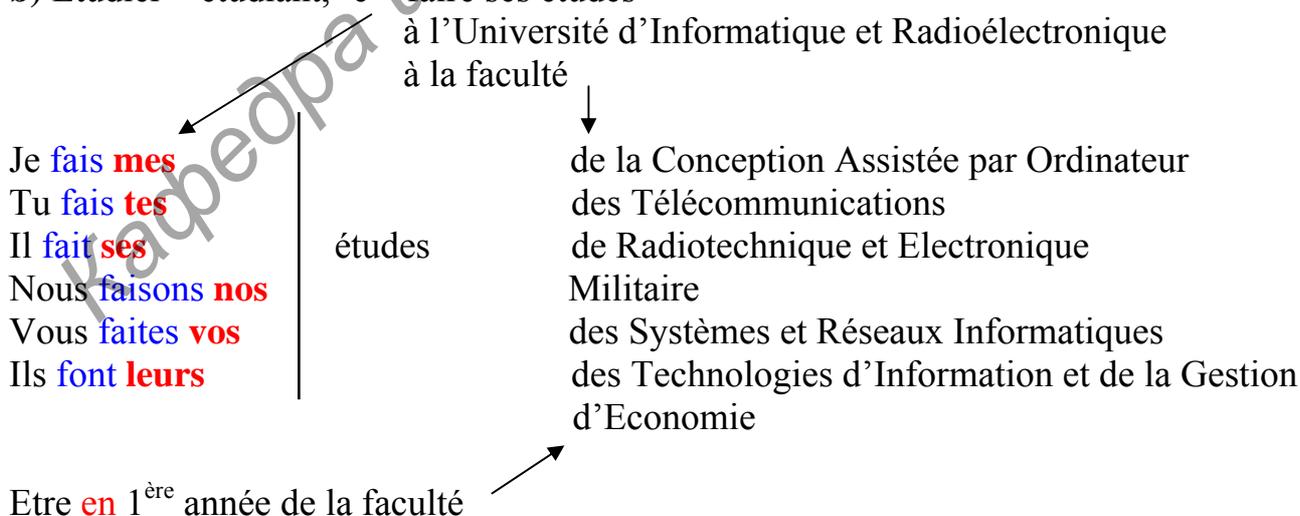
D

- Allô ! C'est vous, Jeanne ?
- Oui, c'est moi.
- Comment ça va ? Bien ?
- Non ! Ça va mal...

Devoir 5. a) Présentez-vous à votre voisin (voisine). Demandez son nom. Utilisez les expressions qui servent à vous présenter :

Comment vous appelez-vous ? Comment vous vous appelez ? Vous vous appelez comment ? Quel est votre nom ?	Je me présente :	(Monsieur) François Ambrois. (Madame) Claire Ambrois. (Mademoiselle) Juliette Ambrois.
	Moi, je m'appelle	François Ambrois.
	Mon nom est	Juliette Ambrois.
Comment allez-vous ? Comment ça va ? Ça va ?	Ça va bien, très bien. Très bien, merci. Comme ci, comme ça. Ça va mal, très mal.	

b) Etudier – étudiant, -e – faire ses études



Devoir 6. Relevez des dialogues ci-dessous les répliques liées à vos études à l'Université.

- a) - Quelle chance ! Cette année je suis devenu étudiant !
 - Ce n'est pas étonnant. Vous aviez toujours de bonnes notes à l'école !
 - Que je suis heureux !
 - Mes félicitations et meilleurs voeux à cette occasion.
- b) - Où fais-tu tes études ? On dit que tu es déjà étudiant. Est-ce vrai ?
 - Oui, c'est bien ça. Je suis étudiant de première année de la faculté des Télécommunications.
 - Mon frère y fait aussi ses études.
 - En quelle année est-il ? Je le connais ?
 - Il est en quatrième.
 - Il s'appelle André ! Je l'ai vu à la réunion.

Devoir 7. Jouez les rôles en retrouvant l'ordre correct des répliques du dialogue :

- Je te félicite ! Mes meilleurs voeux ! Ma soeur y fait aussi ses études.
- Elle est étudiante de la 4^e année.
- J'ai entendu dire que tu étais entré à l'université. Est-ce bien ça ?
- Rien d'étonnant. Tu étais toujours un bon élève à l'école ! Où fais-tu tes études ?
- En quelle année est-elle ? Je la connais ?
- Oui, c'est vrai. Je suis en première année.
- C'est l'Université d'Informatique et Radioélectronique que j'ai choisie. La faculté de la Conception Assistée par Ordinateur. Que je suis content !
- Elle s'appelle Hélène ! Je la rencontre souvent dans la salle de lecture.

Devoir 8. Faites la connaissance des étudiants de votre groupe en utilisant toutes les expressions apprises.

Devoir 9. Reproduisez la conversation. Faites surtout attention à la structure des phrases interrogatives.

En vacances

Michel fait la connaissance de Christine

- Michel : Il y a tant de gens à la plage ...
 Christine : Ah oui ! Mais l'eau est parfaite.
 Michel : Vous nagez bien. Il est super votre style.
 Christine : Vous trouvez ?
 Michel : Oui. C'est joli. Moi, je fais du surf.
 Christine : Oh, c'est formidable. J'aime bien regarder les gens surfer mais je le trouve trop risqué pour faire moi-même.



Michel : Vous êtes Anglaise ?
 Christine : Comment vous savez ? Et vous ?
 Michel : Moi, je suis d'ici.
 Christine : Alors, vous avez de la chance. J'aimerais bien voir la mer tous les jours. Vous venez souvent à la plage ?
 Michel : Oh, c'est vraiment dommage, mais pas très souvent.
 Christine : Pourquoi ?
 Michel : Ben, je travaille dans un bureau, et puis je fais des études.
 Christine : Qu'est-ce que vous faites comme études ?
 Michel : Je fais de l'informatique.
 Christine : C'est bien ?
 Michel : Oh, c'est grandiose ! Et vous, vous êtes modèle ?
 Christine : Non, je suis étudiante.
 Michel : Qu'est-ce que vous étudiez ?
 Christine : Je suis à la faculté des Télécommunications. Et je travaille pour un journal.
 Michel : Euh, vous aimez la musique ?
 Christine : Oui, pourquoi ?
 Michel : Il y a un concert vraiment chouette ce soir. Vous voulez venir ?
 Christine : Oui, avec plaisir. C'est gentil.



Devoir 10. Présentez les personnages du dialogue en répondant aux questions ci-dessous.



1. Où les jeunes gens se trouvent-ils ? 2. Michel, qui est-il ? 3. Où travaille-t-il ? 4. A quelle faculté fait-il ses études ? 5. En est-il content ? 6. Christine, où travaille-t-elle ? 7. Est-elle étudiante ? 8. Quelle est sa nationalité ?

Devoir 11. Retrouvez les questions qui manquent. Reformulez-les.

En vacances

Michel : Il y a tant de gens à la plage ...
 Christine : Ah oui ! Mais l'eau est parfaite.
 Michel : Vous nagez bien. Il est super votre style.
 Christine : ... ?
 Michel : Oui. C'est joli. Moi, je fais du surf.
 Christine : Oh, c'est formidable. J'aime bien regarder les gens surfer mais je le trouve trop risqué pour faire moi-même.



Michel : ... ?
 Christine : ... ? ... ?
 Michel : Moi, je suis d'ici.
 Christine : Alors, vous avez de la chance. J'aimerais bien voir la mer tous les jours.
 ... ?
 Michel : Oh, c'est vraiment dommage, mais j'ai pas l'occasion.
 Christine : ... ?
 Michel : Ben, je travaille dans un bureau, et puis je fais des études.
 Christine : ... ?
 Michel : Je fais de l'informatique.
 Christine : ... ?
 Michel : Oh, c'est grandiose ! ... ?
 Christine : Non, je suis étudiante.
 Michel : ... ?
 Christine : Je suis à la faculté des Télécommunications. Et je travaille pour un journal.
 Michel : ... ?
 Christine : Oui, ... ?
 Michel : Il y a un concert vraiment chouette ce soir. ... ?
 Christine : Oui, avec plaisir. C'est gentil.



Devoir 12. Retrouvez les réponses aux questions posées. Donnez les vôtres.

En vacances



Michel : La plage est comblée.
 Christine : Ah oui ! Mais l'eau est super.
 Michel : Vous nagez très bien. J'aime votre style. Il est parfait.
 Christine : Vraiment ? Vous trouvez ?
 Michel : Moi, je fais de la voile.
 Christine : Oh, c'est formidable ! J'aime bien regarder ça mais je le trouve trop difficile pour faire moi-même.
 Michel : Etes-vous Anglaise ?
 Christine : Comment est-ce que vous savez ? Et vous ?
 Michel :
 Christine : Alors, vous avez l'occasion de voir la mer tous les jours. Est-ce que vous venez souvent à la plage ?
 Michel :
 Christine : Pourquoi ?
 Michel :
 Christine : Que faites-vous comme études ?
 Michel :
 Christine : Ça vous plaît ?

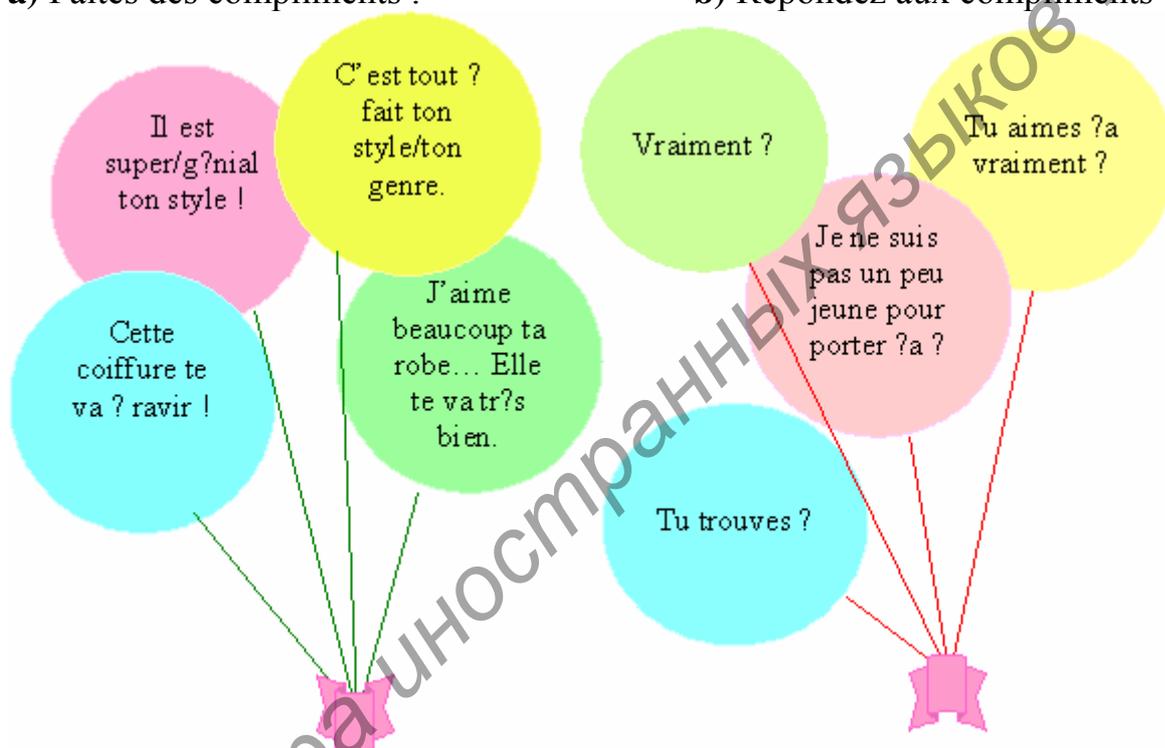
Michel : ... ! Et vous, qu'est-ce que vous faites dans la vie ?
 Christine :
 Michel : Vous étudiez quoi ?
 Christine :
 Michel : Euh, aimez-vous la musique ?
 Christine : ... , pourquoi ?
 Michel : Voulez-vous venir ?
 Christine :



Devoir 13. Michel et Christine commencent à se tutoyer dès le début de leur conversation. Reproduisez leur dialogue.

a) Faites des compliments :

b) Répondez aux compliments :



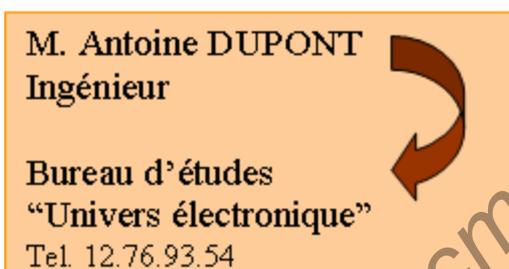
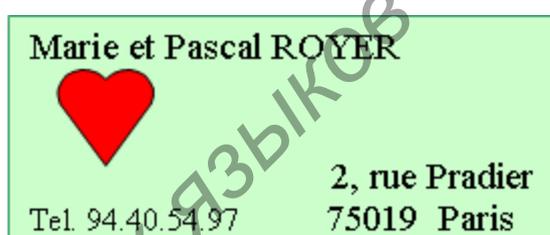
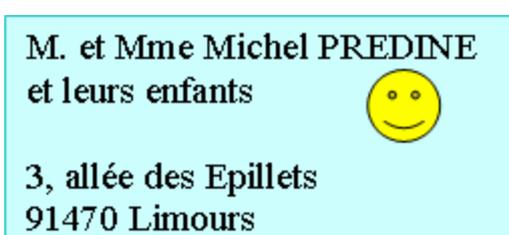
Note : on ne remercie pas du compliment, on s'excuse presque d'en être la cause.

Devoir 14. Vous êtes à la discothèque et vous voulez faire connaissance avec une jeune fille. Elle est étrangère. Faites-lui des compliments. Jouez la scène.

Note : Прилагательные, обозначающие национальности и языки, образуются с помощью суффиксов, представленных в таблице. При этом названия языков представляют собой существительные мужского рода и пишутся с маленькой буквы, а названия национальностей – с заглавной : le français – французский язык; un Français – француз, une Française – француженка.

-ais,-e	-ois,-e	-e	-ien,-ne
français	hongrois	russe	italien
anglais	chinois	biélorusse	norvégien
polonais	danois	arabe	ukrainien
finlandais	suédois	tchèque	
japonais		grec (<i>f</i> grecque)	
portugais	-ol,-e	-and,-e	-ain,-e
	espagnol	allemand	Américain

Devoir 15. Vous échangez des cartes de visite avec vos nouvelles connaissances. Faites votre carte de visite à vous. Préparez quelques esquisses d'une carte élégante (amusante, officielle, fantaisie).



Devoir 16. Votre amie française a reçu votre lettre et elle vous présente à ses copins après l'avoir lue : Je vous présente Elle a Elle est Elle fait Elle parle

Minsk, le 15 septembre

Chère Louise,

Je m'appelle Hélène. J'habite au Bélarus, un beau pays au centre de l'Europe. J'ai 18 ans. Cette année j'ai terminé mes études secondaires. Je faisais bien mes études et j'avais de bonnes notes dans toutes les matières. A l'école, j'ai commencé à apprendre le français. Je parle français, russe et biélorusse. Je me passionne aussi pour les mathématiques. C'est pourquoi j'ai choisi l'Université d'Informatique et Radioélectronique. J'ai bien passé les examens d'entrée et je suis admise à l'Université.



Notre famille est assez nombreuse. Elle se compose de cinq personnes : mon père, ma mère, ma soeur aînée, mon frère cadet et moi.

Mon père a 45 ans. Il est mathématicien. Il aime son métier. C'est de mon père que je tiens ce goût des mathématiques. Maintenant, il travaille comme professeur des mathématiques à l'école secondaire.

Ma mère a 42 ans. Elle est musicienne. Son travail lui prend beaucoup de temps.

Ma soeur aînée Irène a 22 ans. Elle est étudiante. Irène est en tout la copie de notre mère : très douée et travailleuse. Je suis sûre qu'elle réussira. Elle est mariée et elle a un fils.

Mon frère cadet Nicolas n'a que 10 ans. Il va à la même école que je viens de terminer. Nicolas est un écolier modèle.

Quant à moi, je tiens à la fois de mon père et de ma mère : assez entreprenante et énergique.

Mes grands-parents maternels n'habitent pas avec nous. Mon grand-père et ma grand-mère sont en retraite. Mon grand-père paternel est déjà mort. Ma grand-mère habite à Polotsk, une ville biélorusse belle et ancienne, avec la famille de mon oncle Michel, frère de mon père. Nous allons les voir de temps en temps.

Je pense que notre famille est une famille unie et heureuse. J'aime beaucoup mes parents, ma soeur et mon frère.

Et voilà ma chatte et mon chien. Ils sont adorés de tous. Eux aussi, ils font partie de notre famille. On peut dire que nous sommes sept. Quand les gens ne s'entendent pas on dit qu'ils s'accordent comme chien et chat. Mais les miens sont les meilleurs amis.

Eh bien, voilà toute ma famille.

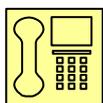
A bientôt de te lire.

Bien amicalement



Hélène.

Devoir 17. Hélène parle à Louise au téléphone. Reproduisez leur conversation en complétant l'information sur la famille d'Hélène. Utilisez les répliques :



- Est-ce bien vous, Louise ?
- Passez-moi Louise, s'il vous plaît.
- Appelez Louise, s'il vous plaît.
- Allô, j'écoute... Qui est à l'appareil ?
- Parlez plus haut, je ne vous entends pas !
- Ce n'est pas le bon numéro. Il y a erreur.
- Vous vous êtes trompé de numéro.

C'est mon neveu. Je l'adore. Il est très gentil.

Donc, je suis en première année de la faculté des télécommunications.

Peut-être trop énergique ce qui inquiète ma grand-mère.

Il est studieux et sérieux comme notre père. En effet, il lui ressemble beaucoup : le même caractère, les mêmes traits de visage.

Elle est toute la journée au travail. Et de plus, elle a beaucoup à faire à la maison.

Je suis née le 2 mars 1989 à Vitebsk. C'est ma ville natale.

On peut dire que les mathématiques, c'est sa passion.

Il est devenu une de mes matières préférées.

Elle espère devenir un grand peintre.

Il a huit ans de moins que moi.

Il est de 3 ans plus âgé que ma mère.

Nous sommes de bons amis et nous nous voyons chaque année pendant les grandes vacances.

Leur famille n'est pas grande : mon oncle, ma tante Anne et mon cousin Oleg.

Mon père et ma mère jouent un grand rôle dans ma vie.

Je pense que c'est la plus belle des langues étrangères.

Je tâche de suivre leur exemple et tiens à leur opinion. Ils me viennent toujours en aide dans des situations difficiles.

Il a terminé l'Université Biélorusse d'Etat, la faculté des mathématiques appliquées.

Ils ont acheté une maison dans un village non loin de Vitebsk.

Dès son enfance, elle a un penchant pour la peinture.

Devoir 18. Reproduisez la lettre d'Hélène en la complétant avec les phrases ci-dessus.

Devoir 19. Présentez la famille d'Hélène en répondant aux questions suivantes :



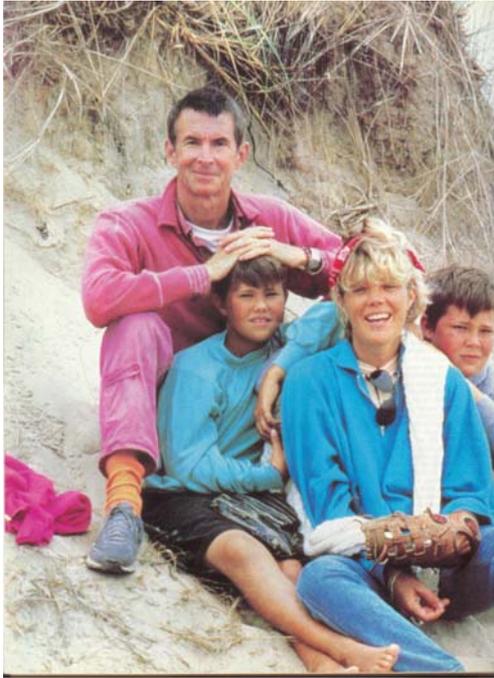
1. Hélène, quel âge a-t-elle ? 2. Où et quand est-elle née ? 3. Quelle école a-t-elle terminée ? 4. Comment faisait-elle ses études ? 5. Quelle langue étrangère apprend-elle ? 6. Aime-t-elle le français ? 7. Quelles langues parle-t-elle ? 8. Quelles sont ses matières préférées ? 9. Pourquoi Hélène a-t-elle choisi l'Université d'Informatique et Radioélectronique ? 10. Comment a-t-elle passé les examens d'entrée ? 11. A quelle faculté fait-elle ses études ? 12. En quelle année est-elle ? 13. Combien de personnes y a-t-il dans sa famille ? 14. Qui est son père ? (sa mère, sa soeur, son frère) 15. Son père, quel âge a-t-il ? (sa mère, sa soeur, son frère) 16. En quelle année est-il né ? (sa mère, sa soeur, son frère) 17. Est-ce que Hélène est moins âgée que sa soeur ? 18. Pour quoi se passionne-t-elle ? 19. Qui est le plus âgé de tous les enfants ? 20. Nicolas, en quelle classe est-il ? 21. A qui les enfants ressemblent-ils ? 22. Quelles qualités possèdent-ils ? 23. Leurs grands-parents, où habitent-ils ? 24. De quoi s'occupent-ils ? 25. Comment est l'atmosphère dans la famille ?

Noms de nombre

1	Un, une	17	Dix-sept	90	Quatre-vingt-dix
2	Deux	18	Dix-huit	91	Quatre-vingt-onze
3	Trois	19	Dix-neuf	92	Quatre-vingt-douze
4	Quatre	20	Vingt	97	Quatre-vingt-dix-sept
5	Cinq	21	Vingt et un	98	Quatre-vingt-dix-huit
6	Six	22	Vingt-deux	99	Quatre-vingt-dix-neuf
7	Sept	30	Trente	100	Cent
8	Huit	40	Quarante	1000	Mille
9	Neuf	50	Cinquante	<i>Notes:</i> 1. 1999 – mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf 2. Nous sommes le cinq avril (<i>mais</i> : ... le premier avril). 3. Page cent huit, chapitre trois, tome deux. 4. Il habite 10 (dix), avenue Skorina. 5. Louis XIV (quatorze).	
10	Dix	60	Soixante		
11	Onze	70	Soixante-dix		
12	Douze	71	Soixante et onze		
13	Treize	72	Soixante-douze		
14	Quatorze	80	Quatre-vingts		
15	Quinze	81	Quatre-vingt-un		
16	Seize	82	Quatre-vingt-deux		

Note : Порядковые числительные образуются от количественных с помощью суффикса -ième: deux – deuxième, dix – dixième, за исключением числительного un – premier.

Devoir 20. Regardez les photos. Est-ce que vous y voyez la famille d'Hélène ? Qu'est-ce qui est différent ?

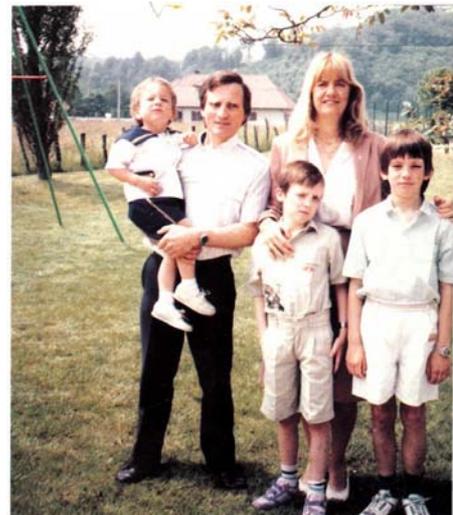


Devoir 21. a) Etudiez les liens de parenté :

m	f	pl
père	mère	parents
mari époux	femme épouse	époux
fils	filles	enfants
frère aîné cadet jumeau	soeur aînée cadette jumelle	jumeaux
oncle	tante	
neveu	nièce	
cousin	cousine	
grand-père	grand-mère	grands-parents
petit-fils	petite-fille	petits-enfants
beau-père	belle-mère	beaux-parents
gendre	bru	

b) Complétez les phrases :

1. Le père de mon frère, c'est mon ...
2. La fille de mon père, c'est ma ...
3. La soeur de ma mère, c'est ma ...
4. Le fils de mon oncle, c'est mon ...
5. La fille de mon frère, c'est ma ...
6. Le père de ma mère, c'est mon ...
7. Le mari de ma fille, c'est mon ...



8. La femme de mon frère, c'est ma ...
9. Le père de ma femme, c'est mon ...
10. La mère de ma soeur, c'est ma ...
11. Le fils de ma mère, c'est mon ...
12. Le frère de mon père, c'est mon ...
13. Les parents de mes parents, ce sont mes ...
14. La femme de mon fils, c'est ma ...
15. Le fils de ma soeur, c'est mon ...
16. Les enfants de mes enfants, ce sont mes ...

c) Expliquez qui est-ce :

Les époux, le frère, la soeur, l'oncle, la tante, le neveu, la nièce, le cousin, la cousine, le grand-père, la grand-mère, les grands-parents, le petit-fils, la petite-fille, les petits-enfants, le beau-père, la belle-mère, les beaux-parents, le gendre, la bru

Devoir 22. a) Regardez l'arbre généalogique de Marie et répondez à ses questions. Dites qui est qui sur les photos à droite.



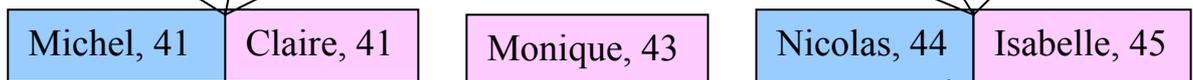
- Comment s'appellent mes parents ?
- J'ai combien d'oncles et de tantes ?
- Est-ce que ma tante est mariée ?
- J'ai combien de soeurs ?
- Comment s'appelle ma grand-mère ?
- Elle a quel âge ?
- Mon oncle Michel a combien d'enfants ?
- Il a quel âge ?
- J'ai combien de cousins et de cousines ?
- Ils ont quel âge ?



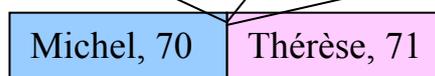
la 3^e génération



la 2^e génération



la 1^{re} génération



b) Présentez la famille d'Hélène après avoir dressé son arbre généalogique. Notez tous les liens de parenté.

c) Parlez de votre famille après avoir dressé votre arbre généalogique. Notez l'âge et les professions de tous vos parents.

Note : Существительные, обозначающие профессии, образуются с помощью суффиксов :

- eur	- ien, - ne	- e	- aire
professeur	musicien	peintre	militaire
ingénieur	mécanicien	pilote	vétérinaire
compositeur	technicien	diplomate	- er, - ère
chercheur, -euse	informaticien	géologue	boulangier
chanteur, -euse	pharmacien	guide	ménager
coiffeur, -euse	physicien	agronome	- in
vendeur, -euse	historien	architecte	médecin
acteur, -trice	électricien	concièrge	écrivain
- ier, - ière	- iste	- an, - ne	- aste
écolier	journaliste	paysan	cinéaste
ouvrier	chimiste	- é, - e	- able
cuisinier	artiste	employé	comptable
plombier	économiste	- at, - e	- ant, - e
infirmier	juriste	avocat	étudiant

Devoir 23. Discutez avec vos amis leurs familles. Posez des questions sur l'âge, les dates de naissance, les professions, les lieux de travail de leurs parents.

Devoir 24. Etudiez les tableaux des qualités humaines et citez :

- les qualités que vous appréciez le plus chez les gens ;
- les défauts que vous trouvez les plus graves ;
- les qualités et défauts qui sont propres à vous.

-té	bon – bonté, honnête – honnêteté, méchant – méchanceté, cruel – cruauté, stupide – stupidité, passif – passivité, assidu – assiduité, généreux – générosité, gai – gaieté, aimable – amabilité, grossier – grossièreté, sociable – sociabilité, tenace – tenacité, curieux – curiosité, créatif – créativité		
-ence, -ance	intelligent – intelligence, persévérant – persévérance, indépendant – indépendance		
-sion	précis – précision, compatissant – compassion		
-esse	paresseux – paresse, gentil – gentillesse, sage – sagesse		
-eur	froid – froideur, chaleureux – chaleur		
-ise	bête – bêtise, franc – franchise	-ice	avare – avarice
-tion	obstiné – obstination	-isme	égoïste – égoïsme

Note : Все существительные, представленные в таблице, приведенной выше, женского рода, за исключением слова “égoïsme”, образованного с помощью суффикса **-isme**.

Portrait moral		Portrait physique	
Qualités (+)	Défauts (-)	Elle a une jolie silhouette.	
énergique	sans esprit d'initiative	Il/elle est	petit,-e.
bon,-e	méchant,-e; cruel,-le		gros (grosse).
honnête	menteur,- teuse; malin,-gne		de haute taille (de taille moyenne).
intelligent,-e; doué,-e	bête; stupide		rond,-e.
entreprenant,-e	passif,-ve		mince.
assidu,-e; studieux,-euse	peu assidu,-e; peu persévérant,-e		beau (belle).
laborieux,-euse; travailleur,-euse	paresseux,-euse		mignon,-ne.
attentif,-ve	inattentif,-ve; distrait,-e		séduisant,-e.
persistant,-e	obstiné,-e; entêté,-e		laid,-e.
généreux,-euse	avare; envieux,-euse		blond,-e / brun,-e / châtain,-e.
compatissant,-e	égoïste	Il/elle a	un visage large, énergique.
gai,-e; joyeux,-euse	ennuyeux,-euse		des traits réguliers, marqués
sociable	insociable; boutonné,-e; peu communicatif,-ve		le (gros) nez droit (camus, aquilin, pointu).
gentil,-le; aimable	peu aimable		une petite bouche (épaisse).
chaleureux,-euse	froid,-e		les cheveux châains (roux, blonds, gris), de longs (courts) cheveux frisés (droits, raides), épais.
poli,-e	grossier,-ère		
calme	turbulent,-e		
franc,-che	hypocrite		
modeste	insolent,-e	Ses yeux sont verts (bleus, noisettes, marron, noirs). Sa bouche est petite.	
responsable	léger,-ère; imprudent,-e		

Devoir 25. Apportez en classe les photos de vos parents. Présentez-les à vos amis, faites leur portrait physique et moral.

Devoir 26. a) Citez les qualités et les défauts qui sont entrés dans les proverbes ;
b) retrouvez les équivalents russes à chaque proverbe :

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|
| 1 | Ange à l'église et diable à la maison. | • | Сомнение – начало мудрости. |
| 2 | Au besoin on connaît l'ami. | • | Сказано – сделано. |
| 3 | Aussitôt dit, aussitôt fait. | • | Смелость города берет. |
| 4 | Grand vanteur, petit faiseur. | • | Кто не работает, тот не ест. |
| 5 | A coeur vaillant rien d'impossible. | • | Зависть пуще жадности. |
| 6 | Le doute est le commencement | • | Дурак, кабы знал, что он дурак, |

- | | |
|--|---|
| de la sagesse. | не был бы дурак. |
| 7 Envie est la racine où tous les maux prennent origine.
(Envie passe avarice). | ● Не копьём побивают, а умом. |
| 8 En ne faisant rien, on apprend à mal faire. | ● Где много слов, там мало дела. |
| 9 Il faut travailler qui veut manger. | ● Лень – мать всех пороков. |
| 10 Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. | ● Терпение и труд все перетрут. |
| 11 Jamais paresse n'a acquis richesse. | ● Риск благородное дело. |
| 12 Jeter de la poudre aux yeux. | ● Во всем знай меру. |
| 13 Le mensonge est père de mensonge. | ● Лучше дать, нежели брать. |
| 14 Patience vaut science. | ● Пускать пыль в глаза. |
| 15 Le plus sage est celui qui ne pense pas l'être. | ● Не рой другому ямы, сам в нее попадешь. |
| 16 Qui creuse la fosse à un autre, y tombe lui-même. | ● Ложь ложью погоняет. |
| 17 Qui ne hasarde rien, n'a rien. | ● Тщеславие – мать лжи. |
| 18 En tout il faut garder la mesure. | ● На людях ангел, дома черт. |
| 19 La vanité est la mère du mensonge. | ● Лень никого не кормит. |
| 20 Sagesse vaut mieux que force. | ● Друзья познаются в беде. |

Devoir 27. Faites le commentaire des *proverbes* français. Donnez un équivalent russe. Quel en est le moral ? Faites entrer ces proverbes dans des situations.

L'apparence est souvent trompeuse.

Il y a gens et gens.

Gracieuseté et propreté valent mieux que sale beauté.

Chacun a son péché mignon.

Celui qui n'est pas beau à 20 ans, ni fort à 30, ni riche à 40, ni sage à 50, ne sera jamais ni beau, ni fort, ni riche, ni sage.

Devoir 28. Faites le portrait moral et physique d'un étudiant de votre groupe. Présentez-le à vos amis sans le nommer. Citez un proverbe qui le caractérise le mieux. Les étudiants doivent deviner qui c'est.

Devoir 29. a) Présentez Mme Irène Popova après avoir combiné les répliques du dialogue.

- Bonjour Madame, c'est pour le recensement, voici ma carte.
- Bonjour Monsieur, je vous attendais. Entrez, s.v.p., asseyez-vous.
- Merci. Je vais vous poser quelques questions.
- Oui, je vous en prie. Allez-y.
- Comment vous appelez-vous exactement ?
- ...
- Euh ... Comment vous vous appelez ... Quel est votre nom ?
- ...
- Voulez-vous épeler votre nom, s.v.p.
- ...
- Quelle est votre date de naissance ?
- ...
- Excusez-moi ... C'est-à-dire ... Vous êtes née quand ? Quel jour, quel mois, quelle année ?
- ...
- L'anniversaire, c'est toujours une fête.
- ...
- Alors vous avez de la chance, Madame. Mes félicitations !
- ...
- Bien. Et votre nationalité ? Vous êtes Anglaise ?
- ...
- Vous habitez ici ? C'est votre domicile ?
- ...
- Vous travaillez, Madame ?
- ...
- Vous avez une autre activité professionnelle ?
- ...
- Quelle est votre situation familiale ?
- ...
- Euh... Vous êtes mariée, célibataire ? Divorcée ?
- ...



- Ça s'écrit avec deux « o » : P-O-P-O-V-A.
- Euh ... non, je suis seule ici. Ma mère habite au Bélarus. Mon père aussi. Mon mari voyage beaucoup pour son travail. Il doit être aux Etats-Unis en ce moment.
- Pardon ?
- Oh ... Je suis née le 8 mars 1987. C'est ma date de naissance. Et c'est une fête, vous savez ?
- Oui, je comprends. Je m'appelle Irène Popova.
- Oui, c'est mon appartement. 5 rue Pradier, à Paris.
- Non, c'est tout.
- Non, je ne suis pas Anglaise, je suis Biélorusse.
- Excusez-moi, je n'ai pas très bien compris.
- Ah ... Oui, je suis mariée.
- Oh non ! J'aime beaucoup ce pays, et mon travail est intéressant. Mais je voudrais revenir chez mes parents. Je resterai en France jusqu'à la fin de mon stage.
- Je vous en prie.
- Mais le 8 mars, c'est une fête internationale. C'est le

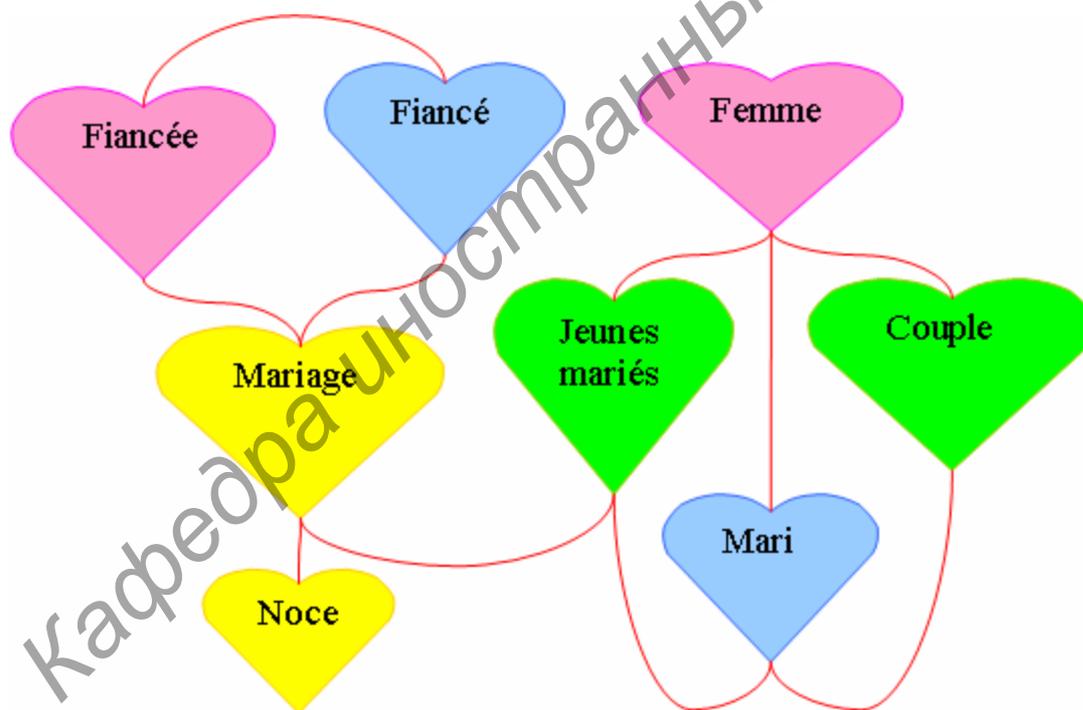
- Vous n’avez pas d’enfants ?
- ...
- Vous êtes en France avec votre famille?
- ...
- Vos grands-parents ?
- ...
- Voici ma dernière question Madame : Avez-vous l’intention de rester longtemps en France ?
- ...
- Je vous remercie Madame.
-

Jour de toutes les femmes.
 – Non, je n’en ai pas.
 – Merci.
 – J’ai 20 ans.
 – Oh ... Mon grand-père est décédé, malheureusement.
 Et ma grand-mère est en retraite. Elle est aussi au Bélarus avec mes parents.
 – Oui, je suis programmeuse. Je fais mon stage à CNRS depuis un an.

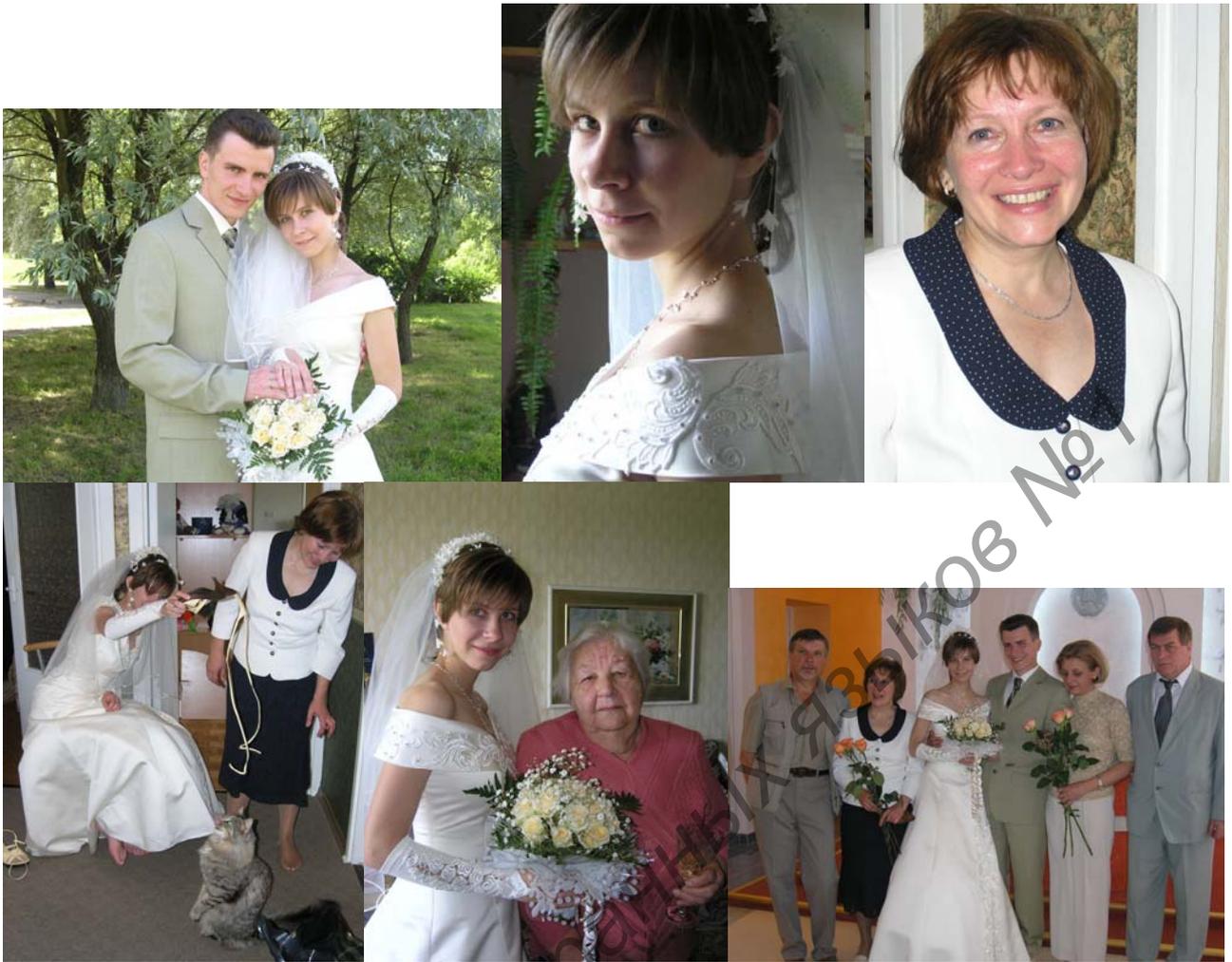
Notes : recensement *m* – перепись населения
 CNRS – Centre National des Recherches Scientifiques

b) Faites le recensement pareil parmi vos amis francophones. Présentez-les en classe.

Devoir 30. Devinez le sens des mots. Utilisez-les pour faire le devoir ci-après :



Devoir 31. Les gens que vous voyez sur ces photos, qui sont-ils ? Quel événement se passe dans leur vie ? Où ont-ils fait leur connaissance (à la plage, à l’université, à la discothèque, d’autres...) ? Quelles qualités doivent-ils posséder ? Quel âge ont-ils ? Est-ce qu’ils ont des liens de parenté ? Qu’est-ce que vous pouvez dire sur cette famille ? Inventez une histoire d’amour autour de ces photos.



Devoir 32. a) Complétez le dialogue « Comme le monde est petit ! » avec la série de petits dialogues qui le suivent. Mettez-les en ordre logique. Différentes versions sont possibles.

Comme le monde est petit !

- C'est pas vrai !... Maurice ? Maurice Dupont ?
- Oui... euh... Excusez-moi, Madame. Vous êtes...
- Angélique Lavoisier, Lycée Fontanier, à Marseille...
- Angélique ? Comme le monde est petit !
- Tu n'as pas changé !
- Toi non plus. Si un peu...
- Qu'est-ce que tu fais maintenant ? Tu as quitté Marseille ? Tu habites à Paris ?
- Oui, j'ai quitté Marseille il y a cinq ans et j'habite à Paris. Et toi ?
- Toujours à Marseille.
- Et qu'est-ce que tu fais à présent ?
- Je travaille dans une agence de publicité. Et toi ?
- Je suis ingénieur des télécommunications.
- Ecoute, nous devons nous voir.

– Bien sûr !

1

- Tu ne me reconnais pas ?
- C'est pas possible ! J'en crois à peine mes yeux !
- Pour une surprise, c'est une surprise ! Qu'est-ce que tu fais là, à Paris ?
- Moi, je suis en mission. Et toi ?

2

- On pourrait dîner ensemble ? Tu es libre demain soir ?
- Demain, je suis prise... Mais, peut-être après-demain, ça te va ?
- Oui, je suis libre, je finis vers six heures. On peut se donner rendez-vous après ?
- D'accord !

3

- Je n'ai pas changé d'adresse. J'habite chez mes parents comme autrefois.
- Tu as raison, on est bien chez ses parents ! Ils vont bien ?
- Oui, ça va bien, merci. Ils sont âgés mais ils se portent bien. Très énergiques, surtout le père.

4

- Tu as changé de coiffure ! Cette coupe te va à ravir !
- Vraiment ? Tu es gentil. Je porte des lunettes aussi, c'est pourquoi tu ne m'as pas reconnue !
- Oui c'est cela, c'est probablement les lunettes, tu as l'air sérieux !
- Et toi ! Avec ta barbe ! Et puis, tu as grossi un peu. Tu fais impression d'un bourgeois respectable.

5

- Monsieur Lavoisier m'a toujours servi d'exemple. Et ta mère ? J'espère, elle garde sa belle humeur ?
- Oui, elle va très bien, merci. Elle est toujours occupée avec ses petits-enfants.
- Tu as des enfants ?
- Oui, un fils et une fille. 4 et 6 ans.

6

- On ne s'est pas vus depuis longtemps !
- Longtemps ! Une dizaine d'années peut-être ? Après le bac, nous avons perdu contact.
- Oui... J'avais 18 ans, j'en ai 28 maintenant. Cela fait dix ans !
- Le temps passe vite !

7

- Et comment vas-tu ? Tu es content ? Tu es heureux ?
- Ah oui, ça va. Et toi ? Ça va bien ?

8

- Tiens, voilà ma carte de visite. Tu me donnes la tienne ?
- Oui, bien sûr.

- Et toi, tu es marié, tu as des enfants ?
- Marié ? Non, certainement pas. Je suis célibataire. Je voyage beaucoup pour mon travail, ce n'est pas une bonne chose pour un mari !
- Qu'est-ce que tu fais dans la vie ?
- J'ai fait mon stage à CNRS et maintenant j'ai un bon emploi.

b) Qu'est-ce que vous pouvez dire sur Angélique et Maurice ? Qui sont-ils ? Où ont-ils fait leurs études ? Où habitent-ils à présent ? Où travaillent-ils ? Quelle est leur situation familiale ? Pourquoi est-ce que Maurice n'a pas reconnu Angélique ? Présentez les personnages du dialogue.

c) Comment est-ce que vos amis changeront dans une vingtaine d'années ? Qui deviendront-ils ? Qu'est-ce qu'ils feront dans la vie ? Faites leur portrait physique, parlez de leurs familles.

d) Vous rencontrez votre ami que vous n'avez pas vu depuis plusieurs années. Quelle agréable surprise ! Jouez la scène.

Devoir 33. Lisez les histoires amusantes et racontez-en une à votre choix à vos amis en classe.

- ☺ - On m'a dit que les gros étaient moins intelligents que les maigres? dit un monsieur à sa femme. Est-ce ton avis ?
 - Oui, mon gros.
- ☺ - Tu ne peux pas savoir combien mon mari est cruel... Figure-toi qu'il est devenu sourd et qu'il ne me l'a dit qu'au bout d'un an !
- ☺ Une vieille dame insupportable par ses prétentions à la jeunesse, demande un jour à un de ses amis combien il lui donne d'années.
 - Ma foi, répond celui-ci, vous en avez assez sans que je vous en donne d'autres.
- ☺ Un paresseux dit :
 - Le comble de la paresse consiste à dormir en rêvant qu'on ne fait rien.
- ☺ Deux hommes se retrouvent brusquement devant une énorme bête féroce.
 - C'est maintenant qu'il faut n'écouter que notre courage, put dire l'un d'eux. Mais l'autre, en claquant des dents :
 - Hélas ! Il ne me dit rien.
- ☺ L'examineur demande à un élève :
 - 1412. Qu'est-ce que c'est ?

Le garçon réfléchit et dit :

- La naissance de Jeanne d'Arc.
- Très bien. Et 1422 ?
- La dixième anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc.

☺ Deux amis sont assis dans un café et parlent des derniers événements. Le premier demande :

- Dis donc, ton ami Pierre, qu'est-ce qu'il fait exactement ?
- C'est un intellectuel.
- Ah oui. C'est le genre de type qui, pour expliquer une chose simple emploie quatre fois plus de mots qu'il est nécessaire.

☺ Un concours avait été organisé pour désigner le plus grand menteur du monde. Deux candidats restèrent finalement en présence. Un monsieur, invité pour le week-end chez des amis et qui, au bout de huit jours, disait :

- Je vais m'en aller car je crains d'abuser de votre hospitalité.

Et son hôtesse qui protestait :

- Voyons, vous n'allez pas nous quitter si vite.

☺ Ce garçon fait depuis quelque temps une cour pressante à une jeune fille, et cette dernière lui demande :

- Fumez-vous ?
- Non.
- Buvez-vous ?
- Non.
- Jouez-vous ?
- Non.
- Vous n'avez alors pas de défauts ?
- Si, un.
- Lequel ?
- Je mens.

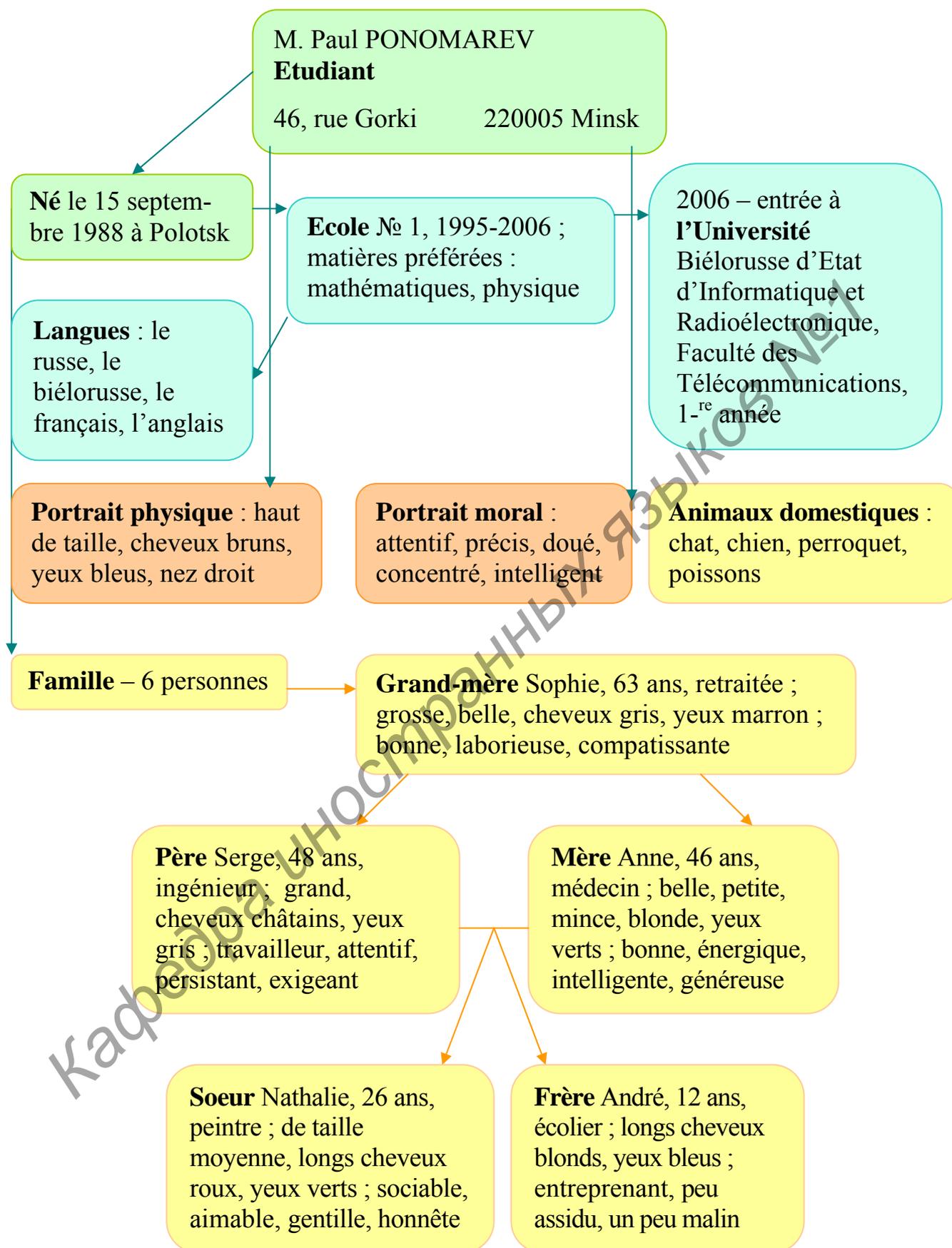
☺ Un jour, un célibataire invétéré demande à André Maurois son avis sur la fidélité féminine.

- Quelles sont, d'après vous, les femmes les plus fidèles : celles aux cheveux blonds, celles aux cheveux bruns, celles aux cheveux roux... ?

Et Maurois répond :

- Celles aux cheveux gris !

Devoir 34. a) Présentez Paul après avoir étudié l'information du croquis ci-après ;
b) faites le schéma pareil pour vous présenter.



Devoir 35. Vous voulez faire la connaissance d'un étudiant français. Ecrivez-lui une lettre. Présentez-vous et présentez-lui toute votre famille.

Devoir 36. Vous chattez avec des francophones. Faites leur connaissance et vous trouverez de nouveaux amis. Présentez-les en classe.



Кафедра иностранных языков

DOSSIER II

LOGEMENT. Appartement, maison, jardin. Meubles. Confort moderne. Occupations ménagères. Foyer.

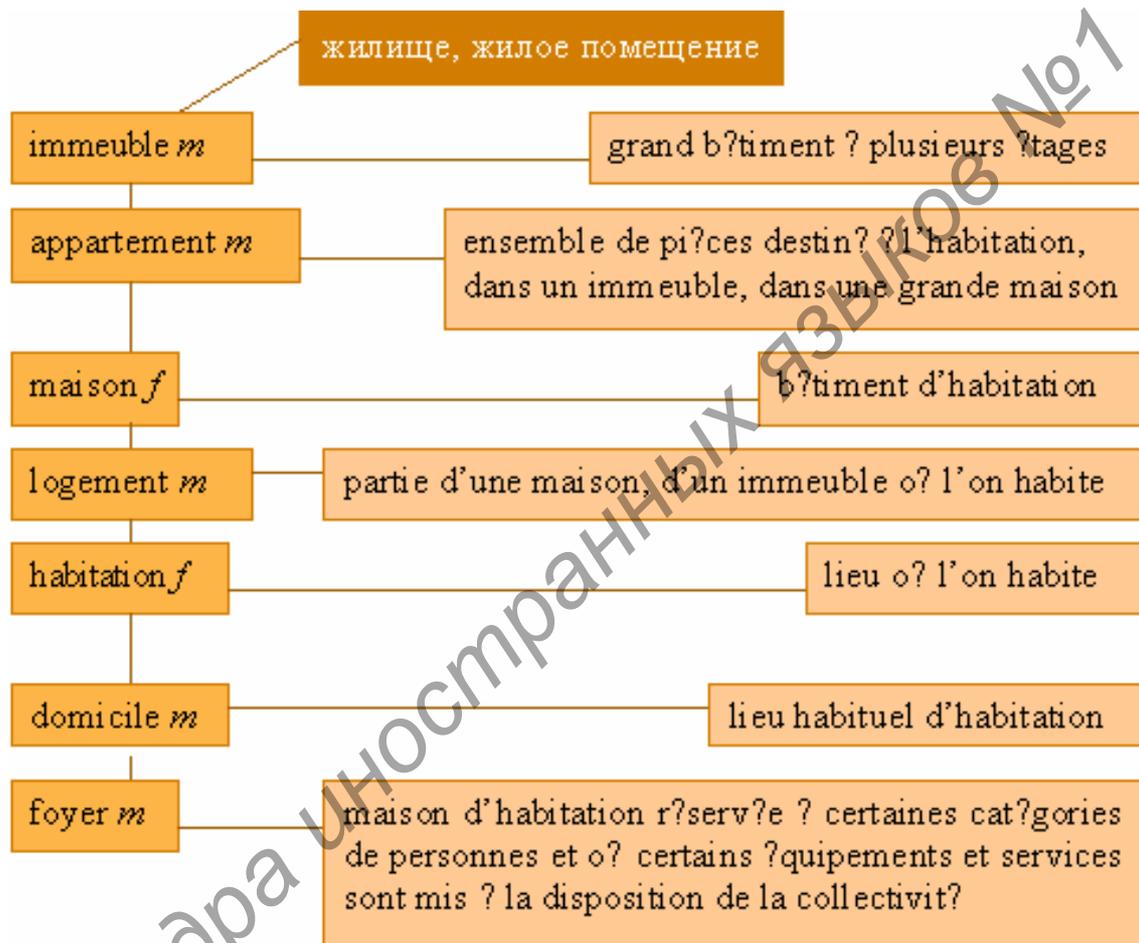
Vocabulaire

maison <i>f</i>	дом
bâtiment <i>m</i>	здание
immeuble <i>m</i>	здание, жилой дом
nouveau, nouvelle	новый, новая
vieux (vieil), vieille	старый, старая
moderne	современный
ancien, -ne	старинный, бывший
en briques	кирпичный
en bois	деревянный
préfabriqué, -e	сборный
à quatre étages	пятиэтажный
rez-de-chaussée <i>m</i>	первый этаж
quartier <i>m</i>	квартал, район города
confort <i>m</i> moderne	современные удобства
électricité <i>f</i>	электричество
chauffage <i>m</i> central	центральное отопление
eau <i>f</i> courante	водопровод
vide-ordures <i>m</i>	мусоропровод
ascenseur <i>m</i>	лифт
escalier <i>m</i>	лестница
palier <i>m</i>	лестничная площадка
entrée <i>f</i>	вход, подъезд ; прихожая
boîte <i>f</i> aux lettres	почтовый ящик
appartement <i>m</i>	квартира
pièce <i>f</i>	комната
chambre <i>f</i> (à coucher)	комната (спальная)
salon <i>m</i> , (salle <i>f</i> de séjour)	гостиная
salle <i>f</i> à manger	столовая
cuisine <i>f</i>	кухня
corridor <i>m</i>	коридор
antichambre <i>f</i>	прихожая
salle <i>f</i> de bain(s)	ванная
W.C. [vèse] <i>m</i>	туалет
meubles <i>m</i> , <i>pl</i>	мебель
meuble <i>m</i>	предмет мебели
poste <i>m</i> de télévision	телевизор
table <i>f</i>	стол

bureau <i>m</i>	письменный стол
fauteuil <i>m</i>	кресло
chaise <i>f</i>	стул
sofa <i>m</i>	диван
lit <i>m</i>	кровать
bibliothèque <i>f</i>	библиотека, книжный шкаф
rayonnage <i>m</i>	стеллаж
buffet <i>m</i>	буфет
crédence <i>f</i>	сервант
tapis <i>m</i>	ковер
tableau <i>m</i>	картина
armoire <i>f</i>	шкаф
penderie <i>f</i>	плательной шкаф
placard <i>m</i>	стенной шкаф
glace <i>f</i>	зеркало
coiffeuse <i>f</i>	туалетный столик
porte-manteau <i>m</i>	вешалка
réfrigérateur <i>m</i>	холодильник
fourneau <i>m</i> , (cuisinière <i>f</i>)	плита
évier <i>m</i>	раковина, мойка
lavabo <i>m</i>	умывальник
robinet <i>m</i>	кран
baignoire <i>f</i>	ванна
lampe <i>f</i>	лампа
lustre <i>m</i>	люстра
plafonnier <i>m</i>	плафон, люстра
applique <i>f</i>	бра
torchère <i>f</i>	торшер
habiter <i>vi</i>	жить
occuper <i>vi</i>	занимать
se trouver <i>vi</i>	находиться
emménager <i>vi</i>	въезжать в новую квартиру
déménager <i>vi</i>	переезжать
changer d'appartement	поменять квартиру
louer un appartement	сдавать, снимать квартиру
commode	удобный
confortable	удобный, с удобствами
intime	уютный
clair, -e	светлый, ая
sombre	темный
éclairer	освещать
chauffer	обогревать

Devoir 1. Différenciez l'acception des mots ci-après. Dites quel bâtiment habitent :

- ✓ vos parents
- ✓ vos parents éloignés
- ✓ vos grands-parents
- ✓ vos amis
- ✓ les étudiants de votre groupe qui ne sont pas Minskois
- ✓ des personnes riches
- ✓ des personnes à un revenu modeste



Devoir 2. Dites de quoi se compose cet immeuble. Faites le schéma d'un bâtiment typique en utilisant les mots clés des phrases ci-dessous. Quels sont ses avantages et inconvénients ?

1. On va construire un bâtiment à douze étages en face de chez nous. 2. Dans ce qu'on appelait des "shop houses", il y avait des magasins au rez-de-chaussée, et des habitations à l'étage. 3. Au premier étage, il y a deux appartements. 4. L'ascenseur s'arrête à tous les étages. Mais prenez l'escalier : l'ascenseur est en panne. 5. Mes voisins de palier sont des musiciens qui travaillent la nuit.

Devoir 3. a) Etudiez les mots ci-dessous et dites :

- où on gare sa voiture ;
- où on prépare les repas ;
- où on range les livres ;
- où on suspend les vêtements et les manteaux ;
- où on prend la douche et se brosse les dents ;
- où on range tous ses souvenirs et de vieux journaux ;
- où on met toutes les bouteilles et conserves ;
- ce qui sert à orner les fenêtres ;
- ce qui sert à indiquer le temps qu'il est ;
- ce qui sert à éclairer une pièce.

Pièces	Meubles	Objets	Confort moderne
l'antichambre	l'armoire à vaisselle	le fourneau	l'eau courante
la chambre à coucher	l'armoire à linge	le four à micro-onde	l'électricité
le corridor	le bureau	la glace	le chauffage central
la cuisine	la chaise	le portemanteau	le vide-ordures
l'arrière-cuisine	la coiffeuse	le poste de télévision	le garage
la salle à manger	le fauteuil	le réfrigérateur	le parking sécurisé
la salle de bain	le lit	le tableau	le grenier
la salle de séjour	le canapé	le tapis	le téléphone
le cabinet de travail	le sofa	la torchère	le balcon
la pièce d'enfants	la chaîne hi-fi	les rideaux	la cave
le W.C.	le rayonnage	l'ordinateur	l'ascenseur
le studio	la penderie	la pendule	le digicode
	la table	l'applique	la climatisation
	la table à repasser	le lave-linge	l'accès à l'internet

b) Dites quel confort moderne et quelles pièces sont indispensables pour la vie normale ? Pourquoi ? Quels sont les objets et les meubles dont vous ne pouvez pas vous passer dans la vie quotidienne ? Qu'est-ce que vous mettez dans votre valise en partant pour un long voyage ? Justifiez votre choix.

Modèles : - Pour la vie normale j'ai besoin de ...

- Je ne peux pas me passer de ...

- En partant pour un long voyage je mettrai dans ma valise ...

Devoir 4. a) Dites quels meubles et objets on peut trouver dans un appartement typique :

Modèle : Dans la salle de bains il y a

Dans la cuisine on peut trouver

... , ... , ... sont dans la chambre.



b) Demandez à votre voisin où se trouve tel ou tel objet. Utilisez les mots du vocabulaire.

Modèle : Où se trouvent les robinets ?

Dans quelle pièce y a-t-il un carrelage (плиточный пол) ?

c) Vous venez de déménager. Votre appartement est en désordre. Vous faites la chambre. Mettez les objets à leurs places.

Modèle : - Je mettrai ... dans

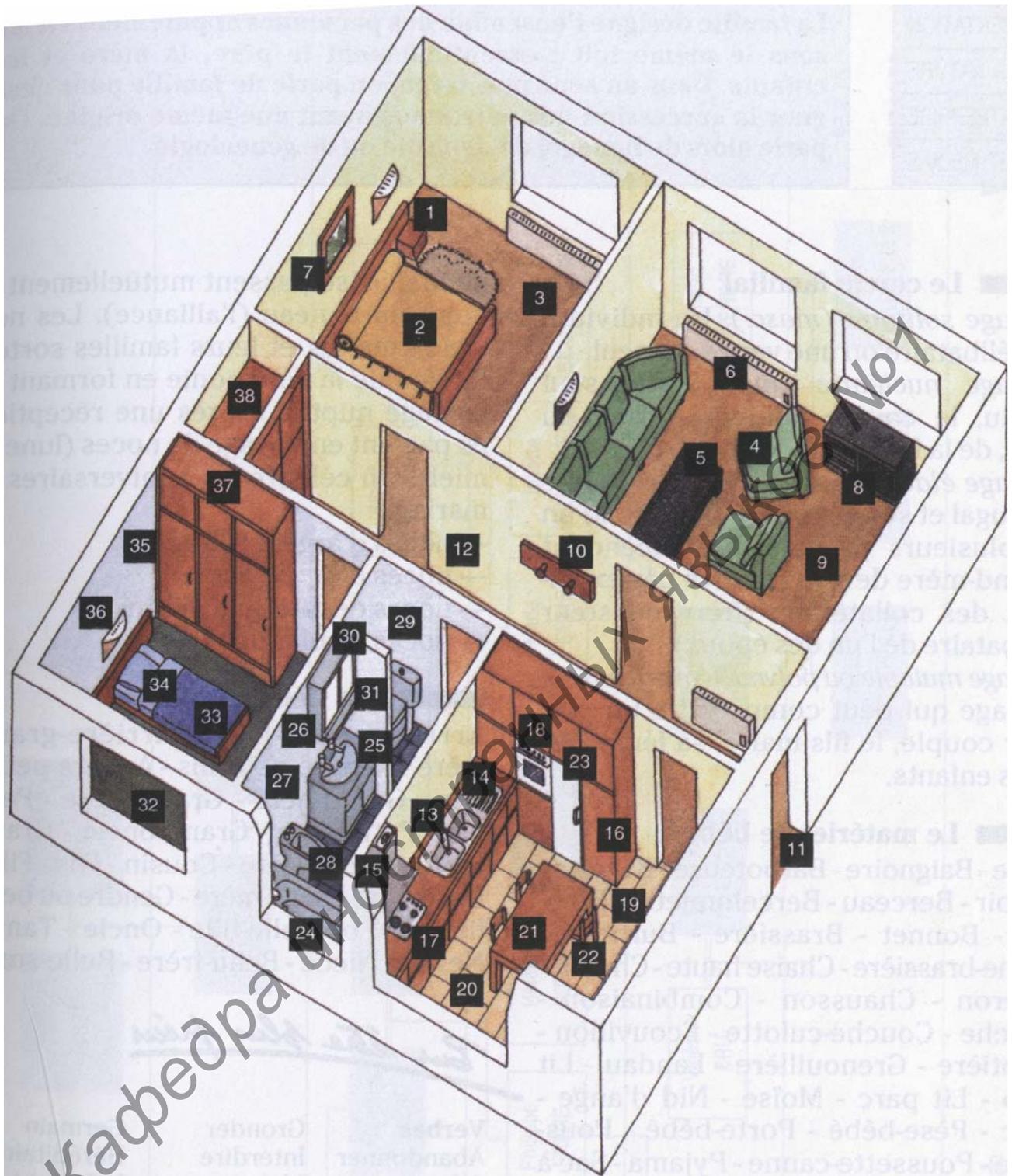
Un rideau, un tapis de bain, une machine à laver, une baignoire, une serviette, une armoire de toilette (avec un miroir), un sèche cheveux, un shampoing, un rasoir, la mousse à raser, un peigne, le dentifrice, une brosse à dents, une brosse à cheveux, un savon, un gant, un frigo, un congélateur, un lave vaisselle, une cuisinière, un four, un placard, un tiroir, une poêle, une casserole, les couverts (une fourchette, un couteau, une cuillère), une tasse, un verre, un tableau, un oreiller, un drap, une couverture, un dessus de lit, un tapis, une pantoufle, une commode, une télé, une table de nuit, une table roulante, une table de télévision, une table à repasser, une table à journaux, une armoire, un rouleau de papier toilette, un désodorisant, une balayette, un aspirateur, un canapé, un coussin, une table basse, une télécommande, un fauteuil, une chaîne hi-fi, une enceinte, une horloge, une console de jeu, un magnétoscope, une cassette vidéo

Devoir 5. Regardez le plan de l'appartement. Décrivez-le, dites ce qui se trouve dans chaque pièce. Utilisez les prépositions de lieu (sous, sur, devant, derrière, près de, à côté de, au-dessus de, au-dessous de, dans, au milieu, à droite, à gauche).

Modèle : Dans la salle de séjour se trouve Dans la salle de bains il y a La gravure est au mur.

La chambre, la chambre d'enfant, la salle de séjour, la salle de bains, la cuisine, le vestibule

La moquette, la baignoire, le fauteuil, le radiateur, la table basse, la couverture, le carrelage, le robinet, l'oreiller, le meuble chaîne hi-fi, le lit de deux personnes, l'armoire à vaisselle, la plaque de cuisson, l'armoire de toilette, lieux d'aisance ou toilettes, l'armoire ou la penderie, l'applique murale, la table de nuit, le portemanteau, le réfrigérateur, la gravure, la tablette, le débarras, la chaise, l'évier, la table, la hotte, le four, le bidet, le miroir, le lavabo, l'entrée



Devoir 6. Parlez de l'appartement de Denis et de la maison de son ami en remplissant les blancs. Faites les changements nécessaires.

une table de nuit, un balcon, un grenier, une chambre, un sofa, un lit, une armoire, une salle de bains, un garage, un lavabo, une cuisine, une cave

J'ai un ami qui a une maison à deux étages, avec un jardin. En haut, il y a ..., où il range tous ses souvenirs. En bas, il y a ..., où il met toutes ses bouteilles. Il y a aussi ..., où il gare sa voiture. Moi, je n'ai pas de maison, ni de villa, j'ai un appartement de quatre pièces. Il y a deux chambres, une salle à manger et un salon. Bien sûr, il y a aussi une cuisine, et une salle de bains. Dans ... , il y a ... où je dors, ... où je range mes affaires. Le soir, je pose mon livre sur ... avant de m'endormir. Je prends la douche dans ... , je me brosse les dents à Le salon donne sur ... , d'où je peux regarder la ville. On s'assoit sur ... et les fauteuils pour parler, ou regarder la télévision. On prépare les repas dans

Devoir 7. a) Dites quel quartier habite Tania. Est-ce qu'il y a tout le nécessaire pour la vie dans ce quartier?

Le nouvel appartement de Tania

- Bonjour, Tania.
- Bonjour, Paul. Donc, tu as reçu mon invitation. Je t'ai cherché mais on m'a dit que tu étais à Moscou.
- Je viens d'en revenir.
- Tu as trouvé facilement notre maison parmi les autres?
- Ah, oui, ça était un peu difficile. C'est un nouveau quartier. Mais j'ai remarqué qu'il y a déjà des magasins, des salons de coiffure, des bureaux de poste, des jardins d'enfants, des écoles, donc, tout ce qui est nécessaire pour la vie.
- Oui, c'est vrai. Je n'ai pas besoin d'aller dans le centre pour faire mes courses. Donc, allons voir notre appartement, mais excuse-moi pour un petit désordre.
- Ne t'en fais pas. C'est normal pour une situation pareille. A propos, toutes les pièces de votre appartement sont-elles indépendantes ?
- Oui, la disposition des pièces est très commode et nous avons deux balcons.
- As-tu ta propre pièce ?
- Cela va sans dire. La voilà.
- Ah, elle n'est pas encore meublée, ta pièce ?
- Oui, c'est ça, mais les meubles vont arriver dans deux jours. Une minute, Paul, voilà, quelqu'un qui sonne, je vais ouvrir la porte.



b) Dites comment est la disposition des pièces dans l'appartement de Tania. A-t-elle sa propre pièce ? Est-elle déjà meublée ?

c) Tania a déjà meublé sa pièce. Dites si sa pièce vous plaît. Décrivez-la. Où se trouve tel ou tel meuble ? Est-ce qu'il y a quelque chose que vous voudriez changer ou déplacer ? Dites votre opinion à Tania.

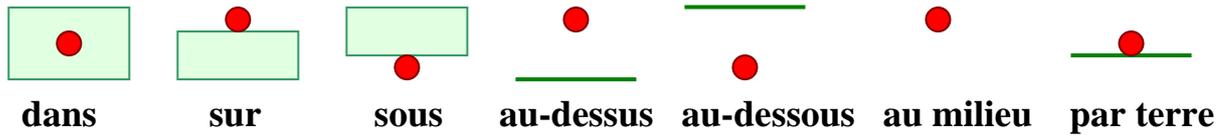


d) Dites quel quartier vous habitez. Est-ce au centre-ville ? non loin du centre ? dans la banlieue ? Est-ce qu'il y a tout le nécessaire pour la vie dans ce quartier?

Devoir 8. a) Dites comment est le nouvel appartement de Nina.

- Bonjour, Nina. Tout va bien ?
- Oh, oui. Nous venons d'emménager dans notre nouvel appartement.
- Il est bon, votre appartement ? Combien de pièces avez-vous ?
- Nous avons quatre pièces, une cuisine, une salle de bains, tout le confort moderne.
- C'est bien. Vous avez une chambre pour les enfants ?
- Oui, et avec un balcon qui donne sur un parc.
- Serge va avoir son cabinet de travail ?
- Bien sûr ! Nous avons une salle de séjour très belle. Et notre chambre est grande et confortable.
- Je te souhaite de meubler ton appartement au plus vite !
- Merci. Je t'invite à venir chez nous le dimanche.

b) Nina a déjà meublé son appartement. Vous venez la voir. Elle vous montre son appartement. Qu'est-ce qu'elle vous dit ? Utilisez les prépositions (**sous, sur, devant, derrière, près de, à côté de, au-dessus de, au-dessous de, dans, au milieu, à droite, à gauche**).



devant перед	derrière за	près de у, около	à côté de рядом	entre между	au bout de в конце
------------------------	-----------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------

Nina commence son excursion par les phrases: L'appartement a quatre pièces. Ce sont ... , Dans ... il y a

Voilà mon antichambre ... On reçoit des amis dans la salle de séjour ...



La chambre à coucher est surtout confortable ...



Serge aime son cabinet de travail ...



On est bien dans
il y la chambre d'enfants ...
nécessaire...



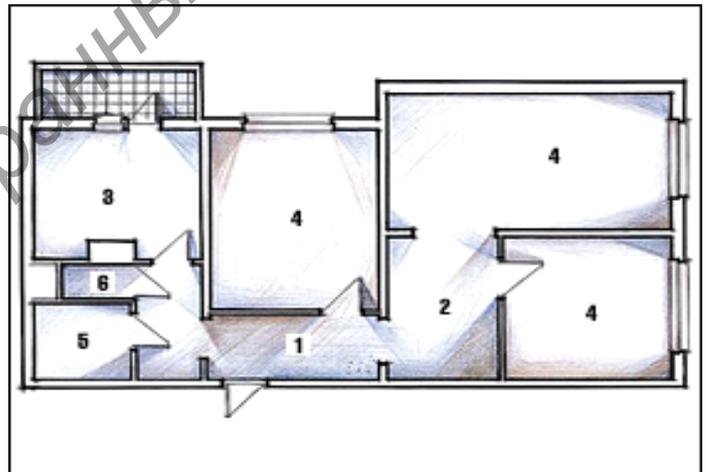
La cuisine est bien équipée... Dans la salle de bains
a tout le



Devoir 9. a) Vous venez de déménager. Dites où se trouve votre nouvel appartement. Utilisez les mots entre parenthèses (le centre, le quartier, l'immeuble, l'étage).

b) Voilà le plan de votre nouvel appartement. Dites quelle est la destination de ses pièces.

c) Dites où donnent les fenêtres de toutes les pièces. Utilisez les combinaisons de mots suivantes : donner sur... ; avec une belle vue dégagée sur... ; la direction sud (nord, est, ouest) ; une rue tranquille (animée).

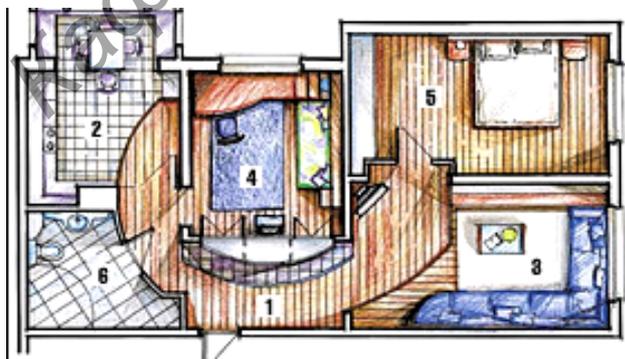


d) Faites la description de chaque pièce. Utilisez les adjectifs suivants : clair(-e), sombre, petit(-e), large, étroit(-e), équipé(-e), spacieux(-euse), commode, confortable, moderne, vieux (vieil) vieille, ancien(-ne).

e) Meublez toutes les pièces, justifiez votre choix. Mettez les meubles ci-dessous à leur place. Utilisez les prépositions de lieu.



Devoir 10. Cette pièce semble inhabitée. Quels meubles voudriez-vous y mettre pour qu'elle soit plus confortable ? Qu'est-ce qu'on peut faire encore pour changer l'atmosphère de votre chez-soi ? Donnez d'autres conseils.



Devoir 11. a) Comment est l'appartement de votre rêve ? Complétez le plan pour parler de l'appartement que vous juger idéal.

b) Est-ce que vous trouvez votre appartement idéal dans ces petites annonces ?

Appartement dans résidence de standing* (2003) de 75 m² environ, comprenant une cuisine américaine équipée, un grand salon, 2 chambres, une salle de bain, un parking, une cave, digicode. Parquet en chêne.

Téléphone : 01.42.04.10.25

*de standing – роскошный

EN DERNIER ETAGE très beau et agréable 3 Pièces d'angle avec superbe vue dégagée mer, ensoleillée, en parfait état, climatisation, cuisine équipée, cave, parkings fermés, bonne situation : à 2 pas du centre ville

Téléphone : 04.93.20.10.00 Pièces : 3 Surface : 63 m² 249 000 €

Pièces : 1 97 000 €

EN DERNIER ETAGE très agréable et charmant studio avec jolie vue dégagée au calme, en très bon état, cuisine équipée, climatisation excellente, situation proche mer et commerces.

97 000 euros

Téléphone : 04.93.20.10.00

Devoir 12. a) Faites le plan de l'appartement dont on parle dans le texte.

Mon appartement

Nous habitons au centre de la ville, une des rues les plus anciennes et les plus belles. Notre maison est en briques. Elle est vieille, mais en bon état. Au rez-de-chaussée il y a un magasin d'alimentation. Ainsi on ne perd pas beaucoup de temps pour acheter ses provisions. Dans le bâtiment d'à côté il y a une poste et un café. Un arrêt d'autobus se trouve non loin de notre maison. Derrière la maison, il y a une petite cour avec de gros arbres. Je suis très contente d'habiter cet endroit qui paraît, par contraste avec les quartiers modernes, très calme, confortable, même intime.

Notre maison, comme toutes les maisons voisines, n'est pas grande, elle n'a que deux étages. C'est pourquoi dans la maison il n'y a ni ascenseur, ni vide-ordures. Pour monter ou descendre on prend l'escalier. Mais pour le reste, nous avons tout le confort moderne : l'électricité, le gaz, le téléphone, l'eau chaude.

A l'entrée, chaque locataire a sa boîte à lettres. Sur chaque palier s'ouvrent deux appartements. Le nôtre se trouve au dernier étage, c'est-à-dire au deuxième.





Notre appartement est assez grand. Il se compose de quatre pièces : salle de séjour, chambre des parents, chambre de mon frère et ma chambre à moi.

La salle de séjour est la plus grande pièce de notre appartement. Elle est bien claire parce qu'elle donne au sud. Les autres pièces donnent au sud-ouest. Dans la salle de séjour il n'y a pas beaucoup de meubles : un sofa, deux fauteuils, une table à journaux, un poste de télévision. Un beau tapis recouvre le plancher. Aux fenêtres il y a des rideaux. Aux murs, on voit de beaux tableaux. Le soir, la salle est éclairée par un lustre.

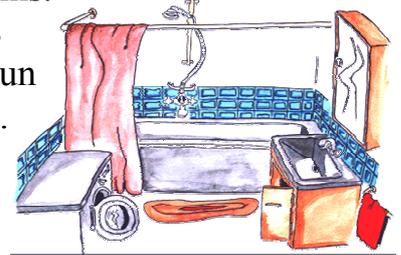
De la salle on passe dans les chambres d'enfants. Dans la mienne il y a un lit, une armoire à glace, quelques chaises, un rayonnage avec des livres. Dans les deux autres chambres, tout est presque pareil, à l'exception de quelques détails. Par exemple, dans la chambre de mon frère, il y a un magnétophone et un ordinateur. Dans la chambre des parents qui se trouve à gauche de la salle de séjour, on voit une belle coiffeuse en bois blanc, comme tous les meubles ici.



D'habitude, nous prenons nos repas à la cuisine. On y voit un fourneau à gaz, un évier, des placards à vaisselle, un réfrigérateur, une table, des chaises. A droite de l'entrée, on trouve le W.C. et la salle de bains.

Dans l'antichambre, nous avons un portemanteau et un placard qui sert de penderie.

Au mur il y a une glace et une vieille pendule.



Toutes les pièces sont liées par un long corridor qui est un peu sombre, et on doit l'éclairer par un plafonnier ou par une applique même dans la journée.

Je trouve notre appartement très beau et confortable. Je m'y suis habitué et je ne voudrais pas changer d'appartement.

b) Trouvez sur la photo la maison dont on parle dans le texte. Expliquez vos raisons.

c) Vos amis vous posent différentes questions sur votre appartement. Répondez-y et invitez vos copains chez vous pour pendre la crémaillère.



1. Habitez-vous en banlieue ou dans un quartier central de la ville ?

2. Habitez-vous dans un nouveau quartier ?

3. Quelle est votre adresse ?

4. Comment est votre maison ?

5. A quel étage est votre appartement ?

6. Avez-vous un appartement à vous ou bien une chambre dans l'appartement de vos parents ?

7. Y a-t-il un ascenseur dans votre maison ?

8. Qu'est-ce qu'il y a comme confort dans votre appartement ?

9. Y a-t-il longtemps que vous habitez cet appartement ?

10. Votre appartement, de combien de pièces se compose-t-il ?

11. Comment est votre salle de séjour ?

12. Quels meubles y a-t-il dans cette pièce ?

13. Votre cuisine est-elle grande ?

14. Y a-t-il des rideaux aux fenêtres de la cuisine ?

15. Où donnent les fenêtres ?

16. Y a-t-il de l'eau chaude dans la cuisine ?

17. Quelle pièce dans votre appartement aimez-vous le mieux et pourquoi ?

18. Avez-vous votre chambre à vous ? Décrivez-la.

d) Parlez de votre appartement à vos amis en complétant le texte avec les mots qui conviennent.

J'habite au ... , une des rues Notre maison est Elle est se trouve au rez-de-chaussée. Dans le bâtiment d'à côté il y a Non loin de notre maison il y a Derrière la maison, il y a Je suis très contente d'habiter cet endroit qui est

Notre maison a ... étages. Nous avons tout le confort moderne : Sur chaque palier s'ouvrent Le nôtre se trouve

Notre appartement est Il se compose de ... :

La salle de séjour est ... parce qu'elle donne Les autres pièces donnent Dans la salle de séjour il y a Un beau tapis Aux fenêtres Aux murs

De la salle on passe dans Dans la mienne il y a Dans les autres chambres il y a Dans la chambre des parents on voit

D'habitude, nous prenons nos repas On y voit A ... de l'entrée, on trouve Dans l'antichambre, nous avons Au mur il y a

Je trouve notre appartement



e) Demandez à votre camarade :

où il habite ; quand il a déménagé ; avec qui il demeure ; combien d'étages a la maison qu'il habite ; à quel étage il demeure ; s'il y a un vide-ordures ; s'il y a un téléphone dans son logement ; s'il y a tout le confort moderne ; combien il paye sa

chambre par mois ; combien de pièces il y a dans son appartement ; combien de mètres carrés a sa chambre ; si sa chambre est chaude (froide).

Devoir 13. a) Est-ce bien la maison des Dupont que vous voyez sur la photo à droite ? Argumentez votre réponse.

La maison des Dupont

Les Dupont habitent une petite maison de campagne à un étage avec un balcon fleuri et un jardinet. Voici leur adresse : 15, rue des Platanes, Bougival. C'est un petit endroit très tranquille non loin de Paris. La maison n'est pas grande mais très confortable.



Au rez-de-chaussée, un large vestibule et un escalier conduisent à toutes les parties de la maison. A droite se trouve le cabinet de travail du chef de famille où il y a une riche bibliothèque. Dans le cabinet se trouve aussi un lit et un confortable fauteuil de cuir. La bibliothèque occupe presque tout un mur. Elle est pleine de livres. Tout est en ordre sur le bureau. Une lampe à abat-jour vert occupe le centre de la table. Une pile de papiers est rangée sur un côté. Il y a encore un stylo, un cendrier et des livres.

A gauche se trouve la salle à manger, la salle principale de la maison qui sert aussi de salle de séjour. C'est ici que tout le monde se retrouve le soir. On y voit fauteuils, sofa, piano à queue, table carrée, tapis, de nombreux tableaux aux murs.

Un couloir conduit à la cuisine. La salle de bains et les toilettes sont au bout du couloir.

La chambre des parents et celle des enfants se trouvent au premier étage. Toutes les pièces sont grandes et claires. Les fenêtres donnent sur le jardinet.

La maison a tout le confort moderne : eau de la ville, chauffage centrale, téléphone, radio et télévision.

Les Dupont ont acheté cette jolie villa il y a seulement quelques mois.

Mme Dupont tâche de donner à chaque pièce son charme particulier. Elle rêve d'un joli ensemble pour sa chambre à coucher. Mais dans la cuisine tout brille déjà : la cuisinière électrique contre le mur de gauche, le frigidaire à droite de la porte, la table de cuisine en face de la fenêtre, des placards à vaisselle au-dessus de l'évier.

Leur fille Marie qui fait ses études à la Sorbonne passe à la maison seulement le samedi et le dimanche. Elle a sa chambre à la Cité Universitaire dans un grand immeuble de quatre étages. Sa chambre est au quatrième, mais elle ne monte pas par l'escalier, elle prend l'ascenseur.

Sa chambre est modestement meublée, rien de superflu : un lit, une bibliothèque aménagée dans le mur, une armoire à vêtements, une table éclairée par une applique et deux chaises. Dans le coin près de la fenêtre une petite table avec l'ordinateur.



b) Vous avez passé une soirée très agréable chez les Dupont. Vous revenez chez vous et vos parents vous posent des questions à propos de la maison des Dupont.

1. Les Dupont, où habitent-ils ? Dites leur adresse. 2. Comment est la maison des Dupont ? 3. Y a-t-il un ascenseur dans la maison ? 4. Combien de pièces y a-t-il ? 5. Comment sont ces pièces ? 6. Qu'est-ce qui se trouve au rez-de-chaussée? 7. Est-ce une belle maison avec tout le confort moderne ? 8. Y a-t-il longtemps que les Dupont ont déménagé ? 9. Quelles pièces sont déjà meublées ? 10. Quels sont les meubles du cabinet de travail, de la salle à manger, de la cuisine ? 11. Où a-t-on placé la cuisinière électrique ? le frigidaire ? 12. Est-ce que Marie demeure chez ses parents ? 13. Comment est la chambre de Marie à la Cité Universitaire ? 14. A quel étage sa chambre se trouve-t-elle ? 15. Est-ce que Marie prend l'ascenseur pour y monter ou bien elle monte par l'escalier ?

c) Marie Dupont habite au foyer. Et vous ? Est-ce que vous habitez au foyer ? Combien êtes-vous dans la chambre ? Comment sont les conditions de la vie dans votre foyer ? Est-ce qu'il y a tout le confort moderne ? Parlez de votre foyer.



Devoir 14. Où vos grands-parents habitent-ils ? Habitent-ils une maison de campagne ? Est-ce qu'il y a un jardin autour de la maison ? S'il y en a, décrivez-le. Est-ce qu'il y a un potager ? Qu'est-ce qui est planté là-bas ?

Devoir 15. a) Dites si la répartition des travaux ménagers au Canada coïncide avec celle au Bélarus. Argumentez votre opinion. Quels travaux ménagers sont plus pratiqués par les Biélorusses ?

Répartition des travaux ménagers

Les Français se classent derniers des Européens pour ce qui est de participer aux corvées ménagères quotidiennes. Ils consacrent environ une heure et 53 minutes par jour aux tâches domestiques comme le ménage, la garde des enfants, le jardinage, le raccommodage.

La division du travail à la maison préoccupe particulièrement les femmes parce que, traditionnellement, ce sont elles qui ont toujours assumé les tâches ménagères. Maintenant que la majorité d'entre elles ont en outre un emploi à l'extérieur du foyer, une question importante se pose : comment parmi leurs responsabilités professionnelles et parentales, les familles orchestrent-elles les travaux domestiques ?



Dans tous les pays, les hommes passent plus de temps que les femmes sur leurs lieux de travail. Si les hommes participent davantage aux tâches domestiques, le partage de ces tâches est loin d'être égal. La majorité des femmes qui occupent un emploi à temps plein continuent d'assumer entièrement ou en majeure partie la responsabilité des travaux domestiques quotidiens.



Si les tâches ménagères sont en général assumées par les femmes, les travaux de jardinage et d'entretien intérieur et extérieur comme les réparations, la peinture, les travaux de menuiserie, l'entretien du gazon et le déneigement semblent plutôt être sous la responsabilité des hommes.

La préparation des repas et la vaisselle, qui doivent être effectuées chaque jour, la lessive qui est généralement nécessaire au moins une fois par semaine, et le ménage sont les tâches ménagères que les Canadiens de 15 ans et plus effectuent le plus souvent.

Notes : corvées *f, pl* ménagères – домашний труд
quotidien *adj* – ежедневный
tâche *f* domestique – работа по дому
emploi *m* – должность, место ; занятие
conjoint *m, f* – супруг, -а
assumer la responsabilité de – быть

ответственным за

что-л.

ménage *m* – 1. домашнее хозяйство, домоводство ;
2. семья, дом, супружеская чета

b) Quelles sont, à votre avis, les obligations ménagères des enfants ? Comment est-ce que les travaux ménagers sont répartis dans votre famille ?

Devoir 16. a) Etudiez les données du sondage au Canada. Relevez les travaux qui sont plus (moins) pratiqués par les femmes.

Modèle : La préparation des repas est plus pratiquée par les femmes que par les hommes.

Taux de participation et temps moyen consacré aux tâches ménagères, population de 15 ans et plus

	Taux de participation quotidienne			Temps consacré par semaine		
	Les deux sexes	Hommes	Femmes	Les deux sexes	Hommes	Femmes
	%			heures : minutes		
Ensemble des tâches	69	52	85	12:15	6:53	17:30
Préparation des repas	51	29	72	3:51	1:24	6:11
Vaisselle	35	15	54	1:31	:35	2:27
Ménage	28	10	46	3:09	1:03	5:08
Lessive	11	2	20	1:03	:07	1:59
Autres tâches ménagères	9	7	10	:42	:42	:42
Réparation (maison)	6	9	2	1:03	1:45	:21
Jardinage/soins des animaux domestiques	5	5	5	:14	:21	:14
Nettoyage à l'extérieur	4	7	2	:28	:56	:14
Raccommodage	1	0	2	:07	:00	:14

Enquête sociale générale, 1986

b) Faites le même sondage dans votre groupe. Comparez les résultats.

Devoir 17. Ecoutez la chanson et dites si vous aidez votre mère. Qu'est-ce que vous faites en famille ? De quelle manière les travaux ménagers sont-ils répartis

chez vous ? Utilisez les expressions ci-après. Dites si vous faites tel ou tel travail domestique souvent (parfois, rarement, toujours ou jamais).

Modèle : En général, c'est ma mère qui fait la cuisine, mais moi, je l'aide toujours.

Comme ils disent

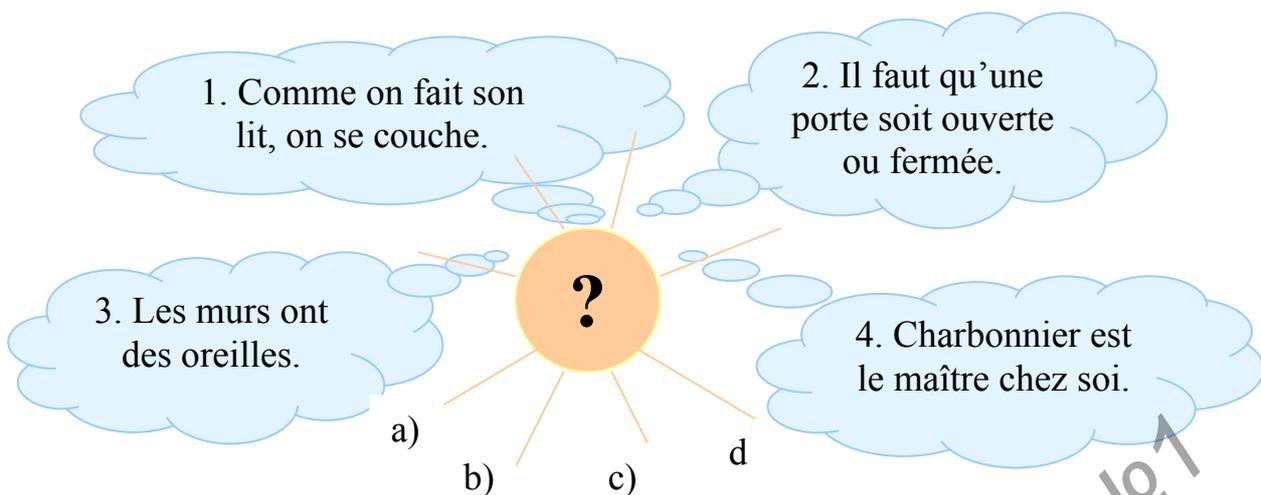
Paroles et Musique: Charles Aznavour 1973 © Djanik 1973

J'habite seul avec maman
Dans un très vieil appartement rue Sarasate
J'ai pour me tenir compagnie
Une tortue, deux canaris et une chatte.
Pour laisser maman reposer
Très souvent je fais le marché et la cuisine
Je range, je lave, j'essuie,
A l'occasion je pique aussi à la machine.
Le travail ne me fait pas peur
Je suis un peu décorateur un peu styliste.

Les Travaux Ménagers

faire les courses	balayer le plancher	repasser les vêtements
faire la cuisine	laver le plancher	tondre le gazon
faire la lessive	laver les vitres	enlever la neige
faire le lit	passer l'aspirateur	épousseter les meubles
laver la vaisselle	aspirer les moquettes	dégivrer le réfrigérateur
mettre la table	sortir les ordures	ranger (les armoires)
desservir la table	cirer les meubles	coudre, raccommoder

Devoir 18. Retrouvez l'explication pour chaque proverbe. Citez les équivalents russes. Faites entrer les proverbes dans des situations.

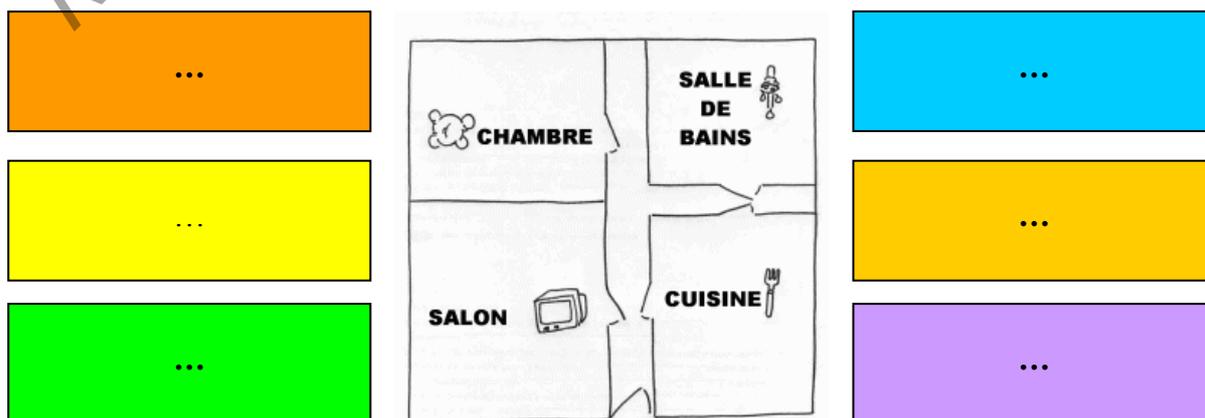


- a) Il faut s'attendre en bien ou en mal à ce qu'on s'est préparé à soi-même par sa conduite.
- b) Chacun est libre d'agir comme il l'entend dans sa propre demeure.
- c) Il faut prendre un parti dans un sens ou dans un autre.
- d) Dans un entretien confidentiel, il faut se défier de ce qui vous entoure.

Devoir 18. Lisez les histoires amusantes et racontez-en une à votre choix à vos amis en classe.

- ☺ Mary et Tom qui vont bientôt se marier visitent un appartement dans un immeuble tout récent.
 - C'est ravissant, s'exclame Mary. Tom, regarde donc cet évier dans un placard !
 - Ce n'est pas un placard, dit le concierge, c'est la cuisine.
- ☺ – Ecoute, Olive, dimanche je t'invite chez moi. Tu connais l'endroit où j'habite ? C'est bien simple : tu prends le train de Gagnes jusqu'au bout. Tu descends, tu fais deux cent mètres tout droit, tu prends la première route à gauche. Tu vas jusqu'à une belle maison. Tu trouves une porte verte en bois. Tu la pousse avec le pied et tu entres.
 - Je la pousse avec le pied ? Pourquoi ?
 - Parce que tu auras les mains pleines de paquets, tiens !

Devoir 19. Complétez le croquis, ajoutez d'autres détails pour parler de votre appartement et des travaux ménagers.



DOSSIER III

REPAS: Aliments principaux. Cuisine. Préparation des plats. Couverts, vaisselle. Comportement culturel au restaurant. Réception des invités. Traditions et particularités des repas.

Vocabulaire

addition <i>f</i>	счет
agneau <i>m</i>	ягненок
ail <i>m</i> [a:j]	чеснок
alimentation <i>f</i>	питание
ananas <i>m</i>	ананас
assiette <i>f</i>	тарелка
aubergine <i>f</i>	баклажан
avoir faim	быть голодным, хотеть есть
avoir soif	хотеть пить
baguette <i>f</i>	батон
banane <i>f</i>	банан
beurre <i>m</i>	масло
biscuit <i>m</i>	печенье, сухарик
boeuf <i>m</i>	говядина
Boire	пить
bonbon <i>m</i>	конфета
brioche <i>f</i>	булочка
café <i>m</i>	кофе
carotte <i>f</i>	морковь
casserole <i>f</i>	кастрюля
cerise <i>f</i>	вишня, черешня
chocolat <i>m</i>	шоколадное изделие, шоколад
chou <i>m</i>	капуста
commander	заказывать
concombre <i>m</i>	огурец
couper	резать
couteau <i>m</i>	нож
couvert <i>m</i>	столовый прибор
crème <i>f</i> fraîche	сметана
crème <i>f</i>	сливки
cuillère <i>f</i>	ложка
déjeuner <i>m</i>	обед
dîner <i>m</i>	ужин
faim <i>m</i>	голод
faire la cuisine	готовить

faire la vaisselle	мыть посуду
farine <i>f</i>	мука
foie <i>m</i> gras	паштет из гусиной печени
fourchette <i>f</i>	вилка
fromage blanc	творог
fromage <i>m</i>	сыр
fruit <i>m</i>	Фрукт
gâteau <i>m</i>	пирожное, сладкий пирог
glace <i>f</i>	мороженое
goûter	пробовать
goûter <i>m</i>	полдник
huile <i>f</i>	растительное масло
huître <i>f</i>	устрица
jambon <i>m</i>	ветчина
lait <i>m</i>	молоко
légume <i>m</i>	овощ
magasin <i>m</i> d'alimentation	продовольственный магазин
mandarine <i>f</i>	мандарин
manger	кушать
mettre le couvert	накрыть на стол
moutarde <i>f</i>	горчица
mouton <i>m</i>	баран, баранина
oeuf <i>m</i> [œf] (<i>pl</i> oeufs [ø])	яйцо
oignon <i>m</i>	лук
orange <i>f</i>	апельсин
pain <i>m</i>	хлеб
pâtes <i>f pl</i>	макаронные изделия
petit déjeuner <i>m</i>	завтрак
petits fours <i>m pl</i>	печенье
poêle <i>f</i>	сковорода
poire <i>f</i>	груша
poisson <i>m</i>	рыба
poivre <i>m</i>	перец
pomme <i>f</i> de terre	картофель
pomme <i>f</i>	яблоко
porc <i>m</i>	свинина
pourboire <i>m</i>	чаевые
prune <i>f</i>	слива
raisin <i>m</i>	виноград
saucisse <i>f</i>	сосиска
saucisson <i>m</i>	колбаса
se servir	обслуживать себя
se servir de qch	пользоваться чем-либо
sel <i>m</i>	соль

servir la table	подавать на стол
soif <i>f</i>	жажда
sucre <i>m</i>	сахар
tasse <i>f</i>	чашка
thé <i>m</i>	чай
tomate <i>f</i>	помидор
vaisselle <i>f</i>	посуда
veau <i>m</i>	Телятина
verre <i>m</i>	стакан
viande <i>f</i>	Мясо
vinaigre <i>m</i>	уксус

Devoir 1. Répondez aux questions d'après le modèle. Faites attention à l'emploi des articles.

<i>J'aime</i>	la viande	<i>Je voudrais</i>	de la viande
<i>Je préfère</i>	le poisson	<i>Je prends</i>	du poisson
<i>Je déteste</i>	les légumes	<i>Donnez-moi</i>	des fruits
		<i>Donnez-moi un kilo</i>	de viande
<i>Je n'aime pas</i>	la viande	<i>Je ne veux pas</i>	de viande

Modèle : - Est-ce que vous voulez du café ? (thé)
- Non, je n'aime pas le café. Je prendrai du thé.



1. Est-ce que vous buvez de la bière ? (eau) 2. Est-ce que vous voulez des frites ? (salade) 3. Est-ce que vous voulez de la confiture ? (beurre) 4. Est-ce que vous mangez du poisson ? (viande) 5. Est-ce que vous prenez de la crème ? (glace) 6. Est-ce que vous buvez du lait ? (chocolat)

Devoir 2. Trouvez dans les deux colonnes les mots correspondants. Indiquez vos aliments préférés (pourquoi ?) et ceux que vous n'aimez pas (pourquoi ?).

Modèle : Je préfère le poisson à la viande parce que ...
Je n'aime pas le poisson parce que ...

1	le poisson de rivière
2	les fruits de mer
3	le boeuf
4	l'agneau
5	le porc
6	la volaille
7	le gibier
8	les épices
9	la sauce
10	le fromage
11	les fruits
12	les pâtes
13	les légumes

A	le steak
B	le camembert
C	la pêche
D	les spaghetti
E	le poivre
F	le gigot
G	les crevettes
H	la mayonnaise
I	la truite
J	le poulet
K	le lièvre
L	le jambon
M	le chou

Devoir 3. Apprenez les expressions qui pourront vous aider à discuter le menu et à commander un dîner au restaurant :

<p><i>Pour exprimer votre faim ou votre soif :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - J'ai une faim de loup. - J'ai une de ces faims ! - Je n'ai pas trop faim, moi. - J'ai soif, je vais prendre 	<p><i>Au café ou au restaurant on vous demande :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Qu'est-ce que vous voulez ? - Qu'est-ce que vous prenez ? - Vous désirez ? - Qu'est-ce que je vous sers ? - Et pour Monsieur (Madame) ?
<p><i>Pour commander au restaurant :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Garçon ! S'il vous plaît ! - Vous avez ... ? - Qu'est-ce que vous avez comme hors d'œuvre (plat, dessert, boissons) ? - Apportez-moi ... , s'il vous plaît. - Je voudrais ... - Qu'est-ce que vous pouvez nous conseiller ? 	<p><i>Quand on est pressé on dit :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Nous sommes pressés, est-ce que nous pourrions être servis rapidement ? - Monsieur, s'il vous plaît, on peut être servi ? Ça fait déjà 20 minutes qu'on attend.
<p><i>Pour proposer quelque chose :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Tu ne veux pas un café ? - Vous ne voulez pas un dessert ? 	<p><i>Pour choisir :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Je vais prendre un steak. - Moi, je prendrai du poisson. - Vous nous donnerez (apporterez) deux bières.
<p><i>Pour payer :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Je vous dois combien ? - Vous pourriez nous apporter l'addition, s'il vous plaît. - L'addition, s'il vous plaît. - Le service est compris ? 	

Devoir 4. Etudiez le dialogue et devinez où passe l'action. Argumentez votre réponse.

- Michel : Entrons vite. Il y a une table libre à côté de la fenêtre.
 Eugène : Il y a du monde !
 Michel : Je te l'avais dit, on mange très bien ici. Et ce n'est pas cher.
 Eugène : Alors, qu'est-ce que tu peux nous conseiller ?
 Michel : Je trouve que le menu à prix fixe est bon.

Marie : Qu'est-ce qu'il y a aujourd'hui ? Des grillades ? Ah non, je n'aime pas ça! Je préfère le poisson.

Michel : Dans ce cas, je te conseille une assiette de fruits de mer.

Marie : Et toi, Eugène, qu'est-ce que tu prends?

Eugène : J'ai très faim, moi. Je prends un steak, des frites et une salade.

Michel : Alors, ça y est ? Vous avez tout choisi ? Euh, Mademoiselle, on voudrait commander, s'il vous plaît. Un menu, un steak – pommes frites - salade et une assiette de fruits de mer.



La serveuse : Qu'est-ce que je vous sers comme boisson ?

Eugène : Du vin rouge, ça nous va ?

Marie : Non, pas avec les fruits de mer ! Je vais prendre du vin blanc sec.

La serveuse : Alors, une demi-bouteille de blanc et une bouteille de rouge.

Eugène : Oui, c'est ça.

Devoir 5. Ecoutez le dialogue encore une fois et notez les plats choisis par les clients.

Modèle : Marie a choisi ... Eugène a commandé ... Michel a pris ...

bifteck *m* frites

choucroute *f*

poulet *m*

cassoulet *m*

steak *m*

menu *m* (à prix fixe)

gigot *m*

salade *f*

filet *m* de saumon

fruits *m, pl* de mer

pommes frites *f, pl*

бифштекс с картофелем фри

кислая капуста

цыпленок

рагу с бобами

отбивная

комплексный обед

жаркое из баранины

салат

филе сёмги

морепродукты

картофель фри

Devoir 6. Reproduisez le dialogue en remplissant les blancs. Faites votre commande à vous. Choisissez d'autres plats.

Michel : Entrons vite.

Eugène : Il y a du monde !

Michel : Je te l'avais dit, on mange très bien ici. Et ce n'est pas cher. Tiens, il y a une table libre devant la fenêtre.

Eugène : Alors, qu'est-ce que tu peux nous conseiller ?

Michel : Je trouve que ... est bon.

Marie : Qu'est-ce qu'on sert aujourd'hui ? ... ? Ah non, je n'aime pas ... ! Je préfère

Michel : Eh bien, alors, je te conseille

Marie : Et toi, Eugène, tu as choisi ?

Eugène : J'ai une faim de loup, moi. Je prends ... , ... ,

Michel : Alors, ça y est ? Euh, Mademoiselle ! S'il vous plaît ! Apportez-nous, ... , ... , ... , ... ,

La serveuse : Et comme boisson ?

Eugène : ... , ça vous va ?

Marie : Non, pas avec ... ! Je vais prendre

La serveuse : Alors, ... et

Eugène : Oui, c'est ça.

Devoir 7. Complétez les dialogues :

1. *Garçon.* - Bonjour, Monsieur. C'est pour dîner ?
Client. -
G. - Cette place près de la fenêtre, ça ira ?
C. -
G. - Qu'est-ce que vous prenez comme hors-d'oeuvre ?
C. -
G. - Nous avons des salades variées, du jambon, des sardines à l'huile, des tomates.
C. -
G. - Et comme plat principal (de résistance) ?
C. -
G. - Très bien. Vous buvez quelque chose ?
C. -
G. - D'accord. Et pour le dessert, nous verrons après ?
C. -
G. - Pas de café ?
C. -
G. - C'est entendu, monsieur. Vous n'aurez pas longtemps à attendre.

2. *Barman.* - Monsieur, qu'est-ce que je vous sers ?
Client. -
B. - Ce sera tout ?
C. -
B. - Mais bien sûr. Qu'est-ce que vous voulez comme sandwich ?
C. -
B. - Tout de suite, Monsieur.
C. -
B. - Ça fait 9 euros.
C. -

- B. - Oui, monsieur. Le service est compris.
 C. -
 B. - Merci, monsieur.

Devoir 8. Commentez les images d'après le dialogue ci-contre.

Nicolas et Lucie visitent l'Auvergne. Il est 2 heures de l'après-midi. Ils s'arrêtent devant une petite auberge sur le bord de la route.



Nicolas : Il y a quelqu'un ?

Lucie : Regarde, il n'y a personne dans ce restaurant. On va ailleurs ?

Nicolas : Ah non ! J'ai faim, moi ! Ils doivent bien avoir quelque chose à manger... Il y a quelqu'un ?

Le patron : Voilà ! Voilà !

Nicolas : Bonjour, monsieur. Il est un peu tard, mais est-ce qu'on peut déjeuner ?

Le patron : Oui, bien sûr ! Mais vous savez, je n'ai pas un grand choix. J'ai du poulet, de la potée auvergnate et... attendez, je demande à ma femme... Marie, il reste encore du rôti de bœuf ?

La voix de Marie : Non.

Le patron : Vous avez entendu ? Plus de rôti. Ça va aller? Oui ? Alors, asseyez-vous ! Où vous voulez... Qu'est-ce que je vous sers comme entrée ? Un peu de pâté de campagne ? Quelques crudités ?

Nicolas : Beaucoup de pâté et beaucoup de crudités. Dites donc, vous n'avez pas d'accent de la région. Vous n'êtes pas d'ici ?

Le patron : Si, si. Je suis bien auvergnat à cent pour cent. Mais j'ai vécu vingt ans à Paris. J'avais un café là-bas.

Notes : potée *f* – овощное блюдо
 crudités *f pl* – сырые овощи и фрукты

Devoir 9. Vous dînez au restaurant. Classez vos actions selon un ordre logique. Commencez par : « Tout d'abord, il faut ... , ensuite ... etc. ».

Prendre un dessert – laisser un pourboire – regarder la carte – se mettre à table – payer l'addition – réserver une table – décider d'aller dîner au restaurant – commander les plats – demander l'addition – prendre un café – prendre un apéritif – attendre d'être servi

Devoir 10. Rédigez un dialogue en utilisant les phrases suivantes.

- Volontiers.
- Asseyez-vous, madame.
- Choisissez.
- J'ai une faim de loup.

- J'adore la cuisine française.
- Je n'ai pas faim.
- Il y a de la place.
- Vous prenez quelque chose ?
- Voici la carte.
- Je crois que la connaissance d'un peuple passe aussi par sa cuisine.
- Et vous, madame, qu'est-ce que vous prenez ?
- Alors, de l'eau minérale, de la bière, de la limonade ?
- Absolument.
- J'ai plutôt soif.
- Nous sommes ravis de vous voir !
- Je préfère un citron pressé.
- Je meurs de faim.

Devoir 11. Vous avez invité vos amis au restaurant. Etudiez la carte, demandez l'avis de vos amis et passez la commande. Est-ce que vous comprenez les noms de tous les plats ? Posez des questions au garçon qui vous sert. Jouez la scène "Au restaurant".

HORS-D'OEUVRE

Terrine du Chef	6,60
Jambon de Paris	5,50
Oeuf en Gelée	3,50
Salade de Tomates	3,50
Crêpes Deauvillaise	7,10
Jambon de Parme	11,00
Foie Gras Truffé	14,30
Thon à l'huile	4,90
Sardines à l'huile	3,50
Hors-d'oeuvre variés	4,00
Salade de Saison	2,75
Tous les Fromages	5,20

VIANDE

Tripes Normande	9,0
Andouillette Grillée	9,40
Choucroute Garnie	9,90
½ Coquelet Rôti	9,35
Steak Haricots Verts	10,00
Escalope Petits Pois	10,50
Faux Filet Pommes Frites	10,50
Poulet Basquaise	10,50
Gigot d'agneau Flageolets	12,00
Côtes d'agneau 2 Pièces	13,00
Châteaubriant Maître d'hôtel	13,20

DESSERTS

Tarte du Chef	4,00
---------------	------



POISSONS

Moules arinière	6,00
Moules à la Crème	6,60
Langoustines Mayonnaise	9,00
Crevettes du Pays	6,60
Fruits de Mer à l'Américaine	10,50
Gratin de Langouste	11,00
Sole Meunière de l'Océan	12,50
Filets de Sole Normande	13,20
Saumon Fumé avec Toasts	12,20
1/2 dz. Escargots de Bourgogne	5,00

Ananas au Kirsch	4,40	Soupe de Poissons	6,60
Crème Caramel	3,50	Caviar Sur Toast	21,00
Crème fraîche	3,80	Coquille St. Jacques	9,00

Devoir 12. Monsieur et Madame vont dans un grand restaurant. Lisez le scénario ci-dessous, préparez les dialogues et jouez la scène.



Madame et Monsieur arrivent dans un grand restaurant. Ils ont réservé une table. Le maître d'hôtel accompagne Madame et Monsieur à leur table. Madame et Monsieur lisent la carte et la carte des vins. Comme 80% des Français, ils ne comprennent pas du tout les noms des plats. Ils demandent des explications. Le maître d'hôtel donne les explications très vite et repart. Monsieur n'a pas tout compris, Madame non plus. Après la discussion Madame commande les plats. Monsieur commande le vin. Le serveur apporte le vin. Monsieur doit goûter le vin. Il dit : "Il est bien" (comme 80% des Français). S'il connaît bien les vins, il peut commenter ou critiquer.

A la fin plusieurs possibilités :

- Monsieur et Madame recomptent l'addition.
- Monsieur et Madame se demandent : « On laisse un pourboire ? Combien on laisse ? »
- Votre variante.

Devoir 13. Vous êtes dans un restaurant de Minsk en compagnie d'une Française. Vous voulez lui faire goûter à la cuisine biélorusse. Que lui proposeriez-vous de choisir ? Utilisez des formules comme : « Voulez-vous **du (des, de la)** ... Si nous prenons un peu **de** ... Aimez-vous **le (l', la, les)** ..., etc ». Votre amie ne comprend pas les noms des plats biélorusses. Vous lui donnez des explications.

Devoir 14. Etudiez les aliments ci-dessous et le nombre de calories qu'ils contiennent. Compte tenu du nombre des calories des aliments composez

- votre menu pour une journée de travail ;

b) un menu pour un sportif (un mannequin, un ouvrier).

Les aliments La santé dans l'assiette

Besoin en calories: adultes (2 200 à 2600), gros effort physique (4000).

Les chiffres indiquent le nombre de calories pour 100 grammes ou pour 1 litre.



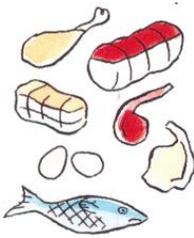
Pain, céréales et sucres

le pain	260
un croissant	350
les pâtes	130
le riz	120
le sucre	400
le chocolat	500
le gâteau	300



Légumes

la pomme de terre	125
les haricots	50
le chou	50
les petits pois	60
la tomate	20
la salade	10
la carotte	40
les champignons	210



Viandes, poissons et oeufs

le poulet	150
le bœuf	180
le veau	180
l'agneau	280
le porc	150
les œufs	60
le poisson	80-180



Lait et fromages

le lait	50
le beurre	750
le fromage	350
le yaourt [jaurt]	60
la crème Chantilly	320
la glace	400



Fruits

une orange	50
un banane	90
une pomme	50
une poire	50
le raisin	80



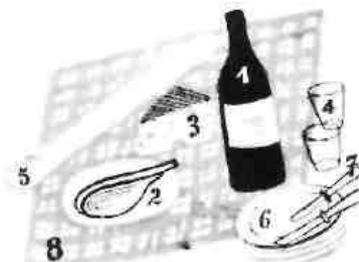
Boissons

l'eau (et l'eau minérale)	0
le vin (rouge, rose, blanc)	700
la bière	350
le champagne	800
le jus d'orange	500

Devoir 15. Ecrivez ce qu'il faut pour un bon pique-nique.

Modèle : Pour aller pique-niquer je prendrai...

1. du _____
2. de la _____
3. ... fromage _____
4. _____
5. ... pain _____
6. _____



7. des _____

8. une nappe _____

Devoir 16. Vous partez à la campagne où vous allez faire un pique-nique. Continuez les phrases.

Pain (2 baguettes)

Eau minérale (1 bouteille)

Jambon (4 tranches)

Sardines (1boîte)

Fromage (200 grammes)

Oranges (1 kilo)

Chocolat (1 tablette)

Tomates (0,5 kilo)

a) Vous faites la liste des choses à acheter.

Modèle : « Nous devons acheter du pain, ... »

b) Chez le commerçant, vous demandez ...

Modèle : « Je voudrais deux baguettes, ... »

Devoir 17. a) Complétez le dialogue. Attention à l'emploi des articles et prépositions.

Victor est invité chez Claire

Claire : Tu veux ... café ?

Victor : Non, merci, je n'aime pas ... café, je préfère ... thé. Est-ce que tu as ... thé?

Claire : Non, je suis désolée. J'ai ... bière et ... jus de fruits : ... jus d'orange et ... jus de pomme. C'est ... bière spéciale de Belgique. Est-ce que tu aimes ... bière brune ?

Victor : Non, je n'aime pas ... bière brune.

Claire : Tu ne veux pas ... jus d'orange ? Il y a ... soleil et ... vitamines dans le jus d'orange !

Victor : D'accord, je prends ... jus d'orange.

b) Proposez votre version du dialogue. Il y a plusieurs possibilités.

Claire : Tu veux ... ?

Victor : Non, merci, je n'aime pas ... , je préfère Est-ce que tu as ... ?

Claire : Non, je regrette. J'ai ... et Est-ce que tu aimes... ?

Victor : Non, je n'aime pas

Claire : Tu ne veux pas ... ?

Victor : D'accord, je prends

Devoir 18. Lisez le dialogue et complétez la recette de préparation de l'omelette au jambon ci-après :

L'omelette au jambon



- Alors, Monsieur Dubois, vous faites le marché aujourd'hui ?
- Que voulez-vous ? Ma femme est chez des amis.
- Et vous pas ?
- Moi, je travaille ! L'un gagne de l'argent et l'autre en dépense...
- Qu'est-ce que vous allez m'acheter ?
- D'abord, deux potages express.
- Et puis ?
- Je voudrais me faire une omelette au jambon. Ma femme n'aime pas ça, elle ne veut jamais en manger !
- Vous savez faire une omelette ?
- Ce n'est pas difficile. Je commence par casser trois oeufs dans une assiette. Je les bats avec une fourchette. J'ajoute du poivre, du sel. Je mets à cuire mon jambon, en petits morceaux. Ensuite je mets un plat sur le feu, avec un peu de beurre. J'y mets les oeufs, le jambon, un peu de lait et je fais cuire doucement.
- Où avez-vous appris tout ça ?
- Dans un gros livre de cuisine que j'ai acheté à ma femme pour sa fête le mois dernier.
- Très bien ! Mais vous avez pensé à vous aussi...

La recette de l'omelette au jambon

L'omelette au jambon, ce n'est pas Vous commencez par casser trois ... dans une assiette. Il faut les battre avec Vous ... du poivre, Vous ... à cuire votre jambon, en petits Ensuite vous ... un plat sur ... , avec un peu de Vous y ... les oeufs, ... , un peu ... et vous ... cuire doucement. Et, bon appétit !

Devoir 19. Savez-vous faire la cuisine ? Voici une des recettes de la cuisine française.



- Parlez de la préparation du gâteau, commencez par : « Je prends ... »
- Connaissez-vous d'autres recettes ? Ecrivez celle de votre plat préféré.

Quatre-quarts aux pommes

Pour 6 personnes : 165 g de beurre, 150 g de sucre, 150 g de farine, 4 oeufs, 5 g de levure chimique, 800 g de pommes, 50 g de gelée de coing

Préparation : 20 min
Boisson : cidre doux

Cuisson : 50 min

Mélanger la farine et la levure chimique. Dans un saladier, travailler à l'aide d'une cuillère en bois 150 g de beurre en pommade avec le sucre puis ajouter le mélange farine-levure et enfin les œufs entiers.

Travailler cette préparation jusqu'à ce qu'elle devienne une pâte bien homogène. Couper les pommes en deux puis les émincer sans les éplucher.

Beurrer un moule de 20 cm de diamètre.

Verser la moitié de la pâte dans le moule, étaler dessus la moitié des tranches de pomme, recouvrir avec l'autre moitié de pâte. A la surface du gâteau, faire une rosace avec le reste des pommes émincées.

Cuire au four (th. 180°C) pendant 45 minutes. Dans une petite casserole, verser la gelée de coing et la chauffer sur feu doux afin de la rendre liquide. A la sortie du four, démouler le quatre-quarts puis, à l'aide d'un pinceau, répartir la gelée sur la rosace de pommes. Conseils : ce dessert peut être réalisé avec des poires ou des fruits secs : pruneaux, raisins secs ou abricots ; dans ce cas, prévoir 250 g de pruneaux ou d'abricot et 200 g de raisins secs. Avant la préparation de la pâte, il est recommandé de mélanger de façon homogène la farine et la levure afin que le quatre-quarts lève régulièrement.

Note : coing *m* - айва

Devoir 20. Regardez un sujet de TV 5 “On fait la cuisine” (tous les jours, à 11 h du matin) et faites le résumé de ce que vous allez voir et entendre.

Devoir 21. Parlez de vos plats préférés (ou de ceux que vous n'aimez pas) en vous servant des expressions suivantes :

	+	-
Je trouve ça	superbe	Je trouve ça affreux
	pas mal	dégoutant
	très bon	détestable
	extraordinaire	immangeable
	très agréable	insupportable
	pas terrible	Je n'aime pas du tout ...
	délicieux	Je déteste ...
	merveilleux	J'ai horreur de ça !
J'adore ...		Ça me dégoûte.
J'aime bien ...		Ça me déplaît.
Je suis fou (folle) de ...		

Devoir 22. a) Voici quelques règles de savoir-faire à connaître si vous êtes invité à une table française. Lisez le texte en faisant l'accord des participes passés s'il le faut.

Si vous êtes invité... par des Français, vous devez arriver à l'heure, mais pas en avance. La table sera préparé... avant votre arrivée. Le grand verre est destiné... à l'eau, le petit verre est réservé... au vin. En général, pour apéritif, on vous propose une boisson alcoolisée ou non accompagné... de biscuits salé... . La conversation est engagé... .

Ensuite, les hôtes vous invitent à passer à table ; une place vous sera attribué... . Vous poserez les mains sur la table tout au long du repas. On ne commencera pas le repas avant la maîtresse de maison. Si l'on vous sert de la soupe, elle sera mangé... sans bruit, à la cuillère. Vous utiliserez le couteau spécial uniquement pour le poisson. Plusieurs plats vous seront présenté... successivement : entrée, poisson et/ou viande. Si vous ne souhaitez pas vous resservir, un "non merci" poli accompagnera votre refus. La salade ne doit pas être touché... par le couteau ; pour la manger plus facilement, vous utiliserez un petit morceau de pain. Les fromages sont servis avec ou après la salade. Ils sont généralement accompagné... de vin rouge. On utilise les couverts pour le fromage. Le dessert est apporté... après le fromage. Au cours du repas, on félicite la maîtresse de maison pour sa cuisine. A la fin du repas, une cigarette ne sera allumé... sans la permission de vos hôtes.

Un café vous sera peut-être offert... . Une fois votre café terminé... , la discussion sera poursuivi... quelque temps avant de quitter vos hôtes. Ils seront remercié... pour cette soirée.

b) Dites si l'on fait le même dans votre pays ? Quelle est la différence ?

c) Parlez de ce que vous devez faire si des Français vous invitent. Commencez par :
Si des Français m'invitent, je dois

Devoir 23. Retenez les bonnes manières à table. Expliquez-les à vos amis, commencez par : Ramenez la soupe ... etc.

Il vaut mieux :

- ramener la soupe vers soi avec la cuillère (sans jamais pencher l'assiette pour la finir) ;
- tenir le couteau dans la main droite pour couper la viande, et éviter de reprendre la fourchette dans la main droite pour porter le morceau à la bouche ;
- ne pas saucer, c'est-à-dire essuyer la sauce avec un morceau de pain ;
- poser les mains (et non pas les coudes) sur le bord de la table ;
- rompre (casser) son morceau de pain ; ne pas le couper au couteau ;



- s'essuyer la bouche (avec la serviette !) avant de boire ;
- ne pas parler la bouche pleine ;
- et, si l'on vous offre de vous servir une deuxième fois, savoir répondre : « s'il vous plaît » qui veut dire « oui » (ou Avec plaisir/Volontiers !) ; « merci ! » qui veut dire « non » (C'était très bon, mais ...).

N'oubliez pas de remercier la maîtresse de la maison pour son « excellent dîner/déjeuner ».

Devoir 24. Maintenant, quand vous avez révisé les bonnes manières à table, classez vos actions en deux catégories :

Il faut ...

Il ne faut pas ...

Parler la bouche pleine, essuyer la sauce avec un morceau de pain, manger sans se presser, avaler rapidement, jouer avec la fourchette, se servir d'un couteau, lire des journaux, se pencher au-dessus de l'assiette, se tenir droit, critiquer les plats servis, apprécier la cuisine, mettre ses coudes sur la table pendant le repas, remercier la maîtresse de la maison, tenir le couteau dans la main gauche

Devoir 25. Trouvez dans le dialogue qui suit les formules de politesse. En connaissez-vous d'autres ?

- M. Thomas : Où sont tes invités ? Ah, les voilà !
- Mme Thomas : Bonsoir Madame, bonsoir Monsieur.
Entrez, je vous en prie.
- Mme Laroche : Bonsoir Madame, bonsoir Monsieur.
Tenez, je vous ai apporté des fleurs, j'ai pensé que ça vous ferait plaisir.
- Mme Thomas : Oh, que vous êtes gentille ! Vraiment, il ne fallait pas. Donnez-moi vos manteaux.
- M. Thomas : Eh bien, asseyez-vous. On va prendre un apéritif. Qu'est-ce que je vous offre ? Martini ? Jus de fruit ?
- M. Laroche : Un peu de Martini, s'il vous plaît.
- Mme Thomas : Voulez-vous passer à table ? Mme Laroche, vous voulez vous mettre là ? Et Monsieur Laroche, ici.
- Mme Laroche : Ça a l'air délicieux !
- Mme Thomas : Oh, vous savez, c'est quelque chose de très simple. J'espère que ça vous plaira.
- M. Laroche : Alors, bon appétit !
- Mme Thomas : Encore un peu de gâteau, Madame ?
- Mme Laroche : Merci.
- Mme Thomas : Vous êtes sûre ? Allez, je vous en redonne un tout petit morceau...



Mme Laroche : Non, vraiment, c'était délicieux, mais j'ai très bien mangé.
Mme Thomas : Alors, un café, peut-être ?
Mme Laroche : Oui, volontiers.

Devoir 26. Choisissez l'expression qui convienne le mieux à la situation : vous recevez ou vous êtes invité(e).

- 1) La maîtresse de maison veut vous resservir un peu de viande, vous lui dites :
a) Je suis plein. b) J'en ai assez. c) Merci.
- 2) Vos invités vous offrent un énorme bouquet de fleurs. Vous leur dites :
a) Je peux vous débarrasser ? b) Il ne fallait pas ! c) N'insistez pas !
- 3) Votre voisin de table renverse son verre de jus de fruit sur votre robe/votre chemise. Il s'excuse. Vous lui dites :
a) Il n'y a pas de mal. b) Ce n'est que partie remise. c) Il ne fallait pas.

Devoir 27. Retenez l'information ci-après, elle pourra vous être utile en France. Dites si on fait le même dans votre pays.

Au petit déjeuner on mange : des croissants, des biscottes, du pain, du beurre, de la confiture. On boit : du café, du lait, du chocolat, du thé, du jus de fruit.

Au déjeuner ou au dîner on mange : un hors-d'œuvre (entrée), un plat (viande ou poisson), des légumes, du fromage, un dessert. On boit : de l'eau, du vin, de la bière, du jus.

Pour prendre une consommation (un thé, un café, un jus de fruit, une bière, un verre de vin, de l'eau minérale) on va dans un café (un bar, un bistrot), une brasserie (пивная).

Pour prendre un repas on va au restaurant, un snack (закусочная), une brasserie.

Au restaurant vous pouvez manger à la carte (выбирать блюда в меню), manger au menu à prix fixe (комплексный обед по указанной цене), vous pouvez demander un plat du jour (дежурное блюдо).

Devoir 28. Parlez des traditions gastronomiques en France en complétant l'information du texte précédent avec celle du texte qui suit.

Les repas

On mange bien en France. Les Français font très attention aux repas.

Au petit déjeuner, on mange en général des tartines, c'est-à-dire du pain beurré, avec de la confiture ou du miel. On prend une boisson chaude (café, lait, thé). Certains prennent des céréales et boivent du jus de fruit.

Le déjeuner comporte en général une entrée, un plat de viande ou de poisson accompagné de légumes et un fromage ou un dessert. Avant le repas, on peut prendre un apéritif (du Martini, du jus de fruit, par exemple). Comme entrée, on peut manger de la salade. Comme plat, on peut prendre une escalope de dinde avec des frites. Ensuite, on mange du fromage ou un dessert (ou les deux). Les fromages différents sont servis sur un plateau et se mangent avec du pain (de la baguette). Un yaourt, un fruit constituent des desserts courants à la maison. Si l'on déjeune au restaurant, on peut commander une tarte, une mousse au chocolat. Pour finir le repas, on boit une tasse de café. Aux repas, les Français boivent du vin rouge ou de l'eau.

Le goûter, c'est un petit repas pour les enfants qui sortent de l'école et qui ressemble beaucoup au petit déjeuner. Souvent, les mamans achètent un pain au chocolat, un croissant ou une brioche à la pâtisserie du coin.

Le dîner a en général la même structure que le déjeuner.



Les Français sont gourmands et ils vont souvent au restaurant. Ils préfèrent les menus à prix fixe. Commander les mêmes plats à la carte est plus cher. Au restaurant, on est servi par le serveur. Il apporte une carte et quand on a choisi, il apporte les plats. Ils existent des restaurants gastronomiques qui font découvrir la bonne cuisine française. Dans ces restaurants, on sert des plats recherchés : par exemple, des huîtres, des cuisses de grenouille, du foie gras. Mais les menus sont très chers.



Notes : huître *f* – устрица

cuisses *f pl* de grenouille – лягушачьи лапки

foie *m* gras – фуагра (гусиная печенька)

Devoir 29. Comparez l'information du texte ci-dessous à celle du devoir 28. Qu'avez-vous appris de nouveau ?

Les repas en France

Le petit déjeuner d'une famille française est généralement très simple et rapide. On boit du café noir, du café au lait ou du chocolat (on boit peu de thé en France). Le café au lait (mélange de café et de lait) se sert généralement dans une grande tasse ou dans un bol. On mange du pain avec du beurre et des confitures, des croissants ou des brioches. Les jus de fruits sont devenus populaires. Ceux qui commencent leur travail tôt le matin (les ouvriers surtout) s'arrêtent généralement vers neuf heures pour manger **un casse-croûte** (pain, fromage, jambon). Dans les bureaux, **la pause-café** se fait de plus en plus.

Le déjeuner est le repas le plus important de la journée. La plupart des Français (adultes et écoliers) ont deux heures de repos pour déjeuner et ils rentrent à la maison. Ce repas comprend des hors-d'oeuvre, un plat de viande ou de poisson,

des légumes, une salade, un choix de fromages et un dessert. Le repas se termine par un café noir très fort.

Les enfants goûtent vers quatre heures et demie. *Ce goûter* se compose généralement d'un pain au chocolat, d'un gâteau ou d'un fruit.

Le dîner a lieu vers sept heures et demie. Il est parfois moins copieux que le déjeuner : une soupe ou potage, des oeufs ou du poisson ou une viande froide, des légumes, un dessert.

Dans quelques usines et bureaux, on fait la journée continue. Le repos de midi ne dure qu'une trentaine de minutes ; les employés déjeunent à la cantine de la compagnie ou dans un restaurant libre-service voisin.

A l'heure du déjeuner et du dîner, la coutume est de dire "Bon appétit".

A Paris vous n'aurez pas de difficultés pour trouver un restaurant libre-service (un 'self' comme on les appelle) ou vous pourrez prendre un déjeuner relativement léger, mais en province vous serez souvent obligé de commander un déjeuner à la française (même si vous devez laisser la moitié des plats). Une solution est de vous arrêter dans un magasin d'alimentation et d'acheter ce que vous désirez. Généralement, les restaurants servent le déjeuner de midi à deux heures et le dîner de sept heures à neuf heures.

Souvenez-vous, avant tout, que chaque pays a sa propre culture, ses propres habitudes, et qu'il en est fier. La plupart des propriétaires de restaurants, les cuisiniers, les garçons sont fiers des plats qu'ils préparent et qu'ils servent. En France il est plus simple et souvent plus agréable de manger comme les Français.

Devoir 30. Regardez l'image et nommez la vaisselle et les couverts dont vous vous servez au petit déjeuner, au déjeuner, au dîner.

Modèle : Au petit déjeuner je mets sur la table une tasse, ... , etc.



Devoir 31. Complétez l'extrait de la poésie de J. Prévert "Déjeuner du matin" avec les mots ci-contre.

Il a mis le ... sucre, café au lait, tasse, café, cuillère, lait
Dans la
Il a mis le ...
Dans la tasse de café
Il a mis le ...
Dans le café au lait
Avec la petite ...
Il a tourné
Il a bu le ...
Et il a reposé la tasse



Devoir 32. Comparez deux cuisines nationales, française et biélorusse. Appuyez-vous sur le texte et les questions ci-après.



La cuisine biélorusse

Est-ce qu'on mange bien au Bélarus ? C'est souvent la première question qu'on pose aux Français dès leur retour de voyage.

Cette fois-ci, vous aurez des choses à raconter puisqu'on mange (et on boit aussi) très-très bien au Bélarus ! La cuisine est copieuse, simple et saine, elle ressemble à la cuisine que nos grands-mères nous préparaient.

Le petit déjeuner est un véritable repas avec de nombreux plats : lait caillé (кис-слое молоко), fromage blanc, charcuterie diverse, pain noir et pain cumin (с тмином), sucre, œufs, etc.

A midi et le soir vous aurez du borchtch (soupe à la base de betterave, de chou, avec de la viande et de la crème aigre (сметана), un ragoût de bœuf avec des pommes de terre bouillies ou sautées ou de la kacha (bouillie) de sarrasin (гречневая).

Beaucoup de plats sont à la base de pâte, viande, lard (сало) et saucissons, des légumes et ... du pain noir, dense et moelleux à la fois. C'est une cuisine riche, assez lourde, mais qui a sa raison d'être : les hivers sont longs, froids et les dépenses caloriques importantes.

Mais la pomme de terre reste la reine de la cuisine biélorusse, la *boulba*, comme on l'appelle ici.



a) 1. Est-ce qu'on mange bien en France ? 2. Qu'est-ce qu'on prend au petit déjeuner en général en France ? 3. Qu'est-ce qui compose le déjeuner français ? 4. Quand prend-on un apéritif ? 5. Qu'est-ce qu'on mange comme entrée ? 6. Qu'est-ce qu'on prend comme plat ? 7. Les fromages, comment sont-ils servis ? 8. Qu'est-ce qui constitue un dessert courant à la maison ? au restaurant ? 9.

Par quoi finit-on le repas? 10. Est-ce que les Français boivent en mangeant ? Qu'est-ce qu'ils boivent normalement ? 11. Le goûter, qu'est-ce qu'il représente ? 12. Comment est la structure du dîner en France ? 13. Est-ce que les Français vont parfois au restaurant ? 14. Pourquoi préfèrent-ils les menus à prix fixe ? 15. Quelles sont les fonctions du serveur au restaurant ? 16. Quels sont les plats recherchés qu'on peut goûter dans les restaurants français ?

b) 1. Est-ce qu'on mange bien au Bélarus ? 2. Comment est la cuisine biélorusse? 3. A quelle cuisine ressemble-t-elle ? 4. Comment est le petit déjeuner ? 5. Qu'est-ce qu'on mange à midi et le soir ? 6. Qu'est-ce qui constitue la base de la cuisine biélorusse ? 7. Quel aliment reigné dans la cuisine biélorusse ? 8. Quels sont les plats spécialités du pays ?

Devoir 33. Comparez l'information suivante avec les habitudes et les traditions de votre pays et les vôtres.

Savez-vous que

Pour beaucoup de Français, bien manger est important. La préparation d'un repas est le loisir préféré d'un Français sur trois. Manger, boire et converser pendant deux ou trois heures reste une passion nationale. Les Français mangent bien, même s'il s'agit d'une grillade agrémentée de pommes frites et précédée de hors-d'oeuvre variés.

Le dimanche, on se réunit en famille autour d'un bon repas. Au restaurant, on célèbre par un bon repas l'amitié, l'amour, les affaires ou toute autre chose. Ce qui importe, c'est le plaisir de bien manger.

Un repas à la française comporte trois moments : l'entrée, le plat principal et le dessert. L'entrée est déjà prête : c'est un plat léger, frais, souvent froid. Pendant que le client le consomme, le cuisinier a le temps de préparer le plat principal, une viande ou un poisson qu'il servira avec une sauce élaborée avec tout son art. Les desserts sont sucrés.

Pour accompagner chaque plat, il faut choisir le vin qui convient. Un quart des Français aime boire régulièrement un peu de vin aux repas (consommation moyenne : 20 litres par an). On boit moins de vin, mais il est toujours sur la table. Un vin blanc va avec l'entrée et le poisson, un vin rouge avec la viande. Pour le dessert, le champagne s'impose. Mais tout cela se discute. Quant à l'eau du robinet, les Français la trouvent mauvaise et lui préfèrent l'eau minérale : ils en consomment quantité de bouteilles de quantité de marques.

Très peu de Français mangent des escargots, des grenouilles ou de la viande de cheval.

Les vrais plats de fête du Français moyen sont aujourd'hui le foie gras et la langouste.



Quand ils ne mangent pas chez eux, les jeunes préfèrent les pizzerias ou des restaurants comme “Mac Donald’s”.

Beaucoup de Français mangent du pain à tous les repas mais en petite quantité (120 grammes actuellement contre 630 grammes en 1920).

On consomme moins de pain, mais il est toujours bon. « Jour sans pain, jour sans fin » dit un vieux proverbe français, ou encore "Long comme un jour sans pain". Et c'est vrai pour les Français, un jour sans pain est un un jour triste, un jour plus long que les autres. Aujourd'hui encore, le pain tient une place importante, si importante même qu'il existe, près de Paris, un musée de pain.

Notes : escargot *m* - улитка
grenouille *f* – лягушка

Devoir 34. En lisant le texte réfléchissez et dites si les fêtes de l'Épiphanie et de la Chandeleur sont religieuses ou gastronomiques. Et dans votre pays, y a-t-il des fêtes pareilles ?



De l'Épiphanie à la Chandeleur



L'Épiphanie. La galette est le gâteau traditionnel qui commémore l'arrivée des rois mages à la crèche le 6 Janvier. Au début du christianisme, on croyait que Jésus était né le 6 Janvier.

Chaque année, en leur souvenir, on tire les rois : dans le gâteau on met une fève ou un petit personnage en plastique. Pour «tirer les rois», on partage le gâteau et la personne qui trouve la fève dans sa part est couronnée roi ou reine. Les galettes des rois se vendent, traditionnellement, pendant tout le mois de Janvier dans les boulangeries et les pâtisseries. Les enfants et toute la famille s'en regalent beaucoup.

La Chandeleur. Dans la tradition catholique, la Chandeleur fête la Sainte Vierge. Ce jour-là, les femmes allumaient des chandelles ou des cierges pour protéger la maison de la foudre et des incendies.



Aujourd'hui, le nom est resté, mais la tradition a changé. On fête la Chandeleur le 2 février. A la maison, on fait des crêpes, ces galettes souples, fines, odorantes et savoureuses que tout le monde apprécie. Mais, attention ! le jour de la Chandeleur, pas question de retourner la crêpe avec un couteau de cuisine : pour respecter la tradition, on doit la faire sauter en l'air d'un habile «coup de poêle».



Devoir 35. Dites ce que vous avez appris sur la cuisine française en complétant les phrases par *qui*, *que* ou *qu'*. Commencez par : « Je sais que ... ».

Modèle : Je sais qu'on trouve à Paris de nombreux restaurants **qui** servent une excellente cuisine provinciale.

- a. La tarte aux fruits ... les Français préparent et ... est délicieuse, ne ressemble à aucune autre.
- b. C'est une recette de cuisine ... est facile à faire et ... tous les gourmands connaissent.
- c. Les grands restaurants de Paris, ... sont réputés et ... proposent des spécialités de leur chef, coûtent très cher.
- d. *Le Jules Verne* est un restaurant ... se trouve au deuxième étage de la tour Eiffel et ... j'ai connu pour mon trentième anniversaire.
- e. La cuisine normande, ... est à base de beurre et de crème, s'oppose à la cuisine provençale ... est à l'huile d'olive.
- f. Tout le monde connaît les escargots de Bourgogne ... on mange avec une sauce ... est au beurre, à l'ail et au persil.
- g. Le Bordelais, ... vous connaissez pour les grands vins ... sont exportés dans le monde entier, possède de bons plats.
- h. Les bistrot du Quartier Latin, ... servent des petits menus ... on apprécie quand on a peu d'argent, sont très typiques.

Devoir 36. Commentez les *proverbes* :

L'appétit vient
en mangeant.

La soif s'en va
en buvant.

Devoir 37. Voici quelques histoires amusantes. Laquelle vous aimez le plus ? En connaissez-vous d'autres sur le même sujet. Racontez-en une !

- ☺ Un journaliste demande à un célèbre écrivain :
 - Est-ce que cela vous ennuie lorsqu'on est treize à table ?
 - Non, sauf s'il y a à manger pour douze.
- ☺ Une jeune fille arrive chez le boucher.
 - Qu'est-ce que vous désirez, mademoiselle ? demande le boucher.
 - Une viande qui aille avec des assiettes blanches à fleurs vertes et bleues.
- ☺ Un lion et un lapin entrent au restaurant. Le lapin commande une salade. Alors le maître d'hôtel s'adresse au lion :
 - Pour monsieur, ce sera sans doute un bon bifsteck ?
 - Mais non, dit le lapin, monsieur n'a pas faim. Autrement je ne serais pas là.
- ☺ Deux amis déjeunent dans un café. L'un d'eux dit :
 - Mon cher, savez-vous que seulement le tiers de ce que nous mangeons suffit à nous faire vivre ?

L'autre réfléchit et demande :

- Mais alors, les deux autres tiers ?
- Et bien, ils servent à faire vivre les médecins.

☺ - Il y a une erreur dans l'addition, dit un client. Le patron s'approche et, d'un doigt dédaigneux, le client souligne une ligne sur laquelle on lit : « Veau aux carotes ».

- Tenez, dit-il, on a oublié un « t ».
 - Donnez, dit le patron, je vais réfléchir.
- Et, au bas de l'addition, il ajoute :
- « Thé... 0,50 frs. ».

☺ Le jeune Bertrand a été invité à passer quelques jours chez un de ses cousins à l'époque de vendanges. Après le repas, on lui donne une grosse grappe de raisin noir. Il la dévore, puis, quand il a terminé, il désigne une grappe de raisin blanc et demande :

- Maintenant, veux-tu me donner du propre ?

☺ Un couple de jeunes mariés écossais est venu dans un restaurant. Le mari consulte la carte... une carte aux prix assez élevés.

- Chérie, dit le jeune époux écossais à son épouse, savez-vous quelle est la différence entre le caviar et les oeufs pochés ?
- Oh, non, mon ami, pas du tout, répond la jeune mariée.
- Très bien... Nous prenons des oeufs pochés, alors.

☺ Ce monsieur qui ne se sent pas très bien est allé consulter un médecin. Celui-ci, après l'avoir longuement ausculté, lui dit :

- Ce ne sera rien de grave, mais il vous faudra suivre un régime.
- D'accord.
- Tenez, je vais vous faire une ordonnance. Mais ce que je vous recommande, c'est de manger des fruits, beaucoup de fruits. Et avec leur peau.
- C'est que, docteur...
- Quoi donc ? Quel est votre fruit préféré ?
- Les noix.

☺ Un monsieur un peu gros va chez le docteur et lui demande ce qu'il doit faire pour maigrir.

- C'est bien simple, dit le docteur. Vous n'avez qu'à faire des mouvements de tête de droite à gauche, puis de gauche à droite, et ainsi de suite.
- Ah ! Et quand dois-je faire cela ?
- Chaque fois que l'on vous apporte un très bon plat.

☺ Les Dupont sont réputés pour leur mauvaise cuisine. Chaque fois qu'ils reçoivent un invité, ce dernier se jure bien de ne jamais revenir manger quelque chose d'aussi mauvais.

Ce soir-là, ils ont invité deux frères, mais c'est seulement l'aîné qui est arrivé chez eux.

- Votre frère n'est pas malade ? lui demande-t-on.
- Non. Mais nous avons un travail à faire. Alors, nous avons tiré au sort, mon frère et moi, pour savoir qui resterait à la maison.
- Et c'est vous qui avez gagné ?
- Et non, j'ai perdu...

☺ Un monsieur, qui aime beaucoup le dessert, appelle le garçon du restaurant et lui demande :

- Vous avez des glaces ? ... Oui ? ... Bravo ! J'adore les glaces ! Et qu'est-ce que vous avez, comme glaces ?
- Nous avons : le « mystère », la « surprise du chef » et le « parfait ».
- Ah !... C'est quoi, la « surprise du chef » ?
- Oh, monsieur, c'est un mystère !
- Bon ! Et le « mystère », qu'est-ce que c'est ?
- Ça, monsieur, c'est une surprise !... Mais c'est parfait !
- Tiens !... Et le « parfait » ?
- Le parfait ? dit le garçon. C'est le mystère du chef !...

☺ Un morceau de sucre est amoureux d'une petite cuillère et il la supplie :

- Donnez-moi un rendez-vous
- Je dis : non !
- Par pitié
- Bon, d'accord pour le rendez-vous !
- Où ?
- Dans un café !

☺ Un monsieur bien habillé entre dans un restaurant d'une petite ville française. Il s'assoit à une table. Le garçon lui demande :

- Vous voulez manger, monsieur ?
 - Oui, qu'est-ce que vous avez à me donner pour mon argent ?
 - Pour commencer, de la soupe, monsieur.
 - Et bien, donnez-moi de la soupe pour mon argent.
- Bon. Le garçon lui apporte la soupe. L'homme remplit son assiette, et il mange sa soupe avec appétit. Quand il finit, le garçon lui demande :
- Désirez-vous un plat de viande ? Nous avons du boeuf, du mouton, du porc.
 - Donnez-moi du boeuf pour mon argent.
 - Et à boire, monsieur ?
 - Pouvez-vous me donner une bouteille de vin rouge pour mon argent ?
- Mais bien sûr, monsieur.

Le garçon lui apporte du boeuf avec des pommes de terre. Il met la bouteille et un verre sur la table. Notre homme commande encore une glace au chocolat, toujours

pour son argent. Quand il finit, il se lève et il jette une pièce de cinquante centimes sur la table et il veut sortir.

- Comment donc, monsieur ? Vous avez dîné pour une douzaine de francs et vous payez 50 centimes.

- Je ne vous ai pas demandé à dîner pour 12 francs, mais pour mon argent. Or, mon argent, le voilà.

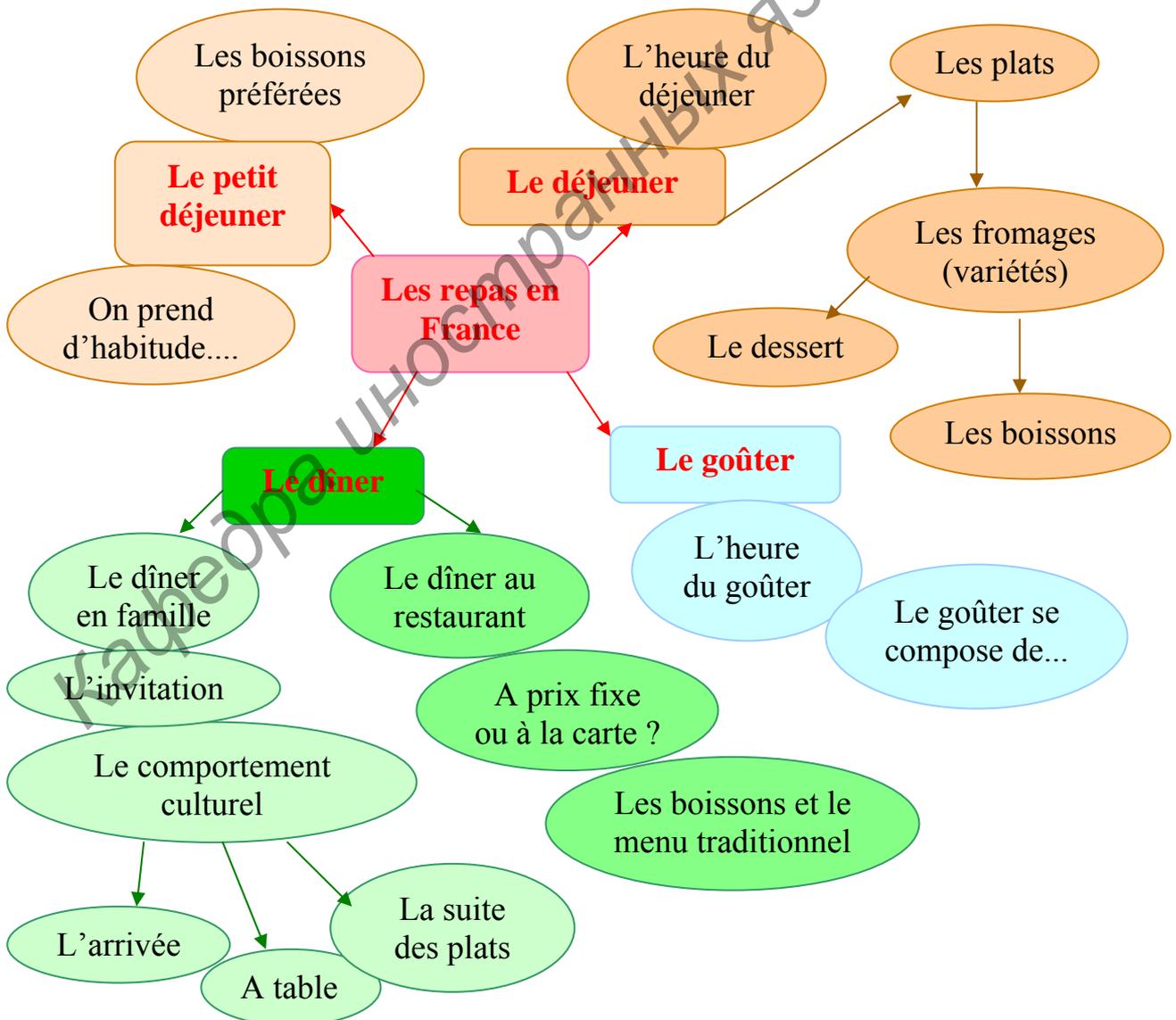
Le garçon reste sans voix, à cause de la surprise. Le patron du restaurant dit à cet homme :

- Ça va bien, mon ami, je vous fais cadeau de ce dîner, mais allez déjeuner demain chez mon voisin et jouez-lui le même tour.

- Impossible, c'est lui qui m'a envoyé ici.

Devoir 38. En vous appuyant sur le croquis ci-après parlez

- des traditions gastronomiques françaises ;
- des traditions gastronomiques de votre pays ;
- de vos repas traditionnels d'une journée.



Devoir 39. Parlez des traditions gastronomiques de votre pays.

Devoir 40. Parlez de vos repas traditionnels d'une journée.

DOSSIER IV

MES ETUDES A L'UNIVERSITE. Entrée à l'Université. Capacités et progrès. Examens. La vie d'étudiant. Matières à apprendre. Journée de travail. Langues étrangères dans ma vie.

Vocabulaire

admettre	принимать
apprendre	изучать
avoir beaucoup à faire	иметь много дел
avoir envie de faire qch	иметь желание что-либо сделать
avoir le temps de faire qch	успевать, иметь время что-л. сделать
bourse <i>f</i>	стипендия
bûcher	зубрить
commencer	начинать, начинаться
communiquer	общаться
compréhension <i>f</i>	понимание
comprendre	понимать
connaissance <i>f</i>	знание
développer	развивать, расширять
dialoguer	разговаривать, вести диалог
discuter	обсуждать
droits <i>m pl</i> d'inscriptions	пошлина
échouer à un examen	потерпеть неудачу, не сдать экзамен
écrire en français	писать по-французски
écriture <i>f</i>	письмо, написание
emploi <i>m</i> du temps	распределение рабочего времени, расписание занятий
enrichir	обогащать
enseignement <i>m</i>	обучение
entrer à l'Université	поступить в университет
épreuve <i>f</i>	зачет
établissement <i>m</i>	учреждение
étranger, -ère	иностраннный
être admis (-e) à	быть принятым
être en retard	опаздывать
être obligé de faire qch	быть вынужденным (обязанным)

être reçu,- e	быть принятым
étudiant, -e	студент, -ка
examen <i>m</i> d'entrée	вступительный экзамен
expliquer	объяснять
faire de la gymnastique	делать гимнастику
faire des études d'informatique	изучать информатику
faire sa toilette	приводить себя в порядок
faire ses devoirs	делать уроки, выполнять задания
faire ses études à	учиться
faute <i>f</i>	ошибка
finir	заканчивать, заканчиваться
formation <i>f</i>	образование, подготовка
français <i>m</i>	французский язык
importance <i>f</i>	важность, значение
interroger	спрашивать, опрашивать
jour <i>m</i> de repos	день отдыха, выходной
journée <i>f</i> de travail	рабочий день
langue <i>f</i>	язык
lire en français	читать по-французски
matière <i>f</i>	предмет
mot <i>m</i>	слово
option <i>f</i>	дисциплина по выбору
orthographe <i>f</i>	орфография
parler français	говорить по-французски
participer à	участвовать
passer un examen	сдавать экзамен
prendre les repas	кушать
prendre part à	принимать участие
prendre un bain	принимать ванну
prendre une douche	принимать душ
prononciation <i>f</i>	произношение
recherche <i>f</i>	научное исследование
règle <i>f</i>	правило
réussir à un examen	успешно сдать экзамен
réveiller	будить
s'amuser	хорошо проводить время, веселиться
s'habiller	одеваться
s'inscrire	записаться
s'intéresser à	интересоваться
savoir	знать, уметь
se brosser les dents	чистить зубы
se coucher	ложиться спать
se laver	мыть
se lever	вставать

se présenter au concours	проходить конкурс
se promener	гулять, прогуливаться
se raser	бриться
se reposer	отдыхать
se réunir	собираться
se réveiller	просыпаться
se voir	видеться, встречаться
sécher les cours	пропускать занятия
supérieur, -e	высший
titulaire <i>m, f</i>	обладатель
traduire	переводить
venir à temps	приходить вовремя

Devoir 1. Reproduisez les paroles du personnage en complétant les points avec un verbe et les tirets avec un nom.

Pour entrer à l'INSA (Institut national des sciences appliquées) de Lion, j'ai dû passer un --- . Heureusement, j(e) Pendant mes 5 années d'études, j'ai suivi une --- d'ingénieur du bâtiment. Chaque année, je devais ... un examen. Mais il n'était pas très difficile. A la fin, je suis sorti avec un --- d'ingénieur du bâtiment et j'ai tout de suite trouvé du --- .

Devoir 2. Parlez de l'examen de Marie en remplaçant les groupes soulignés par les pronoms "en", "y" ou un autre pronom qui convient.

L'examen de Marie est dans dix jours. Elle pense beaucoup à son examen. Elle travaille beaucoup. Elle a besoin de travailler pour réussir. Elle a plusieurs sujets à réviser. Elle révisé quatre sujets par jour. Elle ne sait pas si elle réussira. Mais elle espère réussir. Si elle échoue, elle ne sait pas ce qu'elle va faire. Elle réfléchira à cela après les résultats.

Devoir 3. Etudiez les expressions ci-dessous et faites-les entrer dans les phrases. Employez le passé composé s'il le faut.

Entrer à l'université de ... / sortir de ...
 Suivre des cours de ..., une formation de ...
 Faire des études des lettres, de droit, ...
 Passer un examen, un concours
 Réussir à un examen / échouer à ...

Devoir 4. Trouvez l'expression qui convient. Employez ces expressions dans votre récit sur la journée de travail.

1. Se lever tôt, c'est

être réglé comme une horloge
 dormir comme une marmotte
 se lever de bonne heure
 sécher les cours
 courir à toutes jambes
 faire la grasse matinée

2. Rester tard au lit, c'est
3. Dormir d'un profond sommeil, c'est
4. Etre ponctuel dans ses habitudes, c'est
5. Courir très vite, c'est
6. Manquer les cours, c'est

Devoir 5. Faites entrer les expressions ci-après dans des phrases et les phrases dans de petites situations.

1. Chaque jour je me réveille à 6 heures. Je
2. Pour être en pleine forme, il faut
3. Elle aime rester au lit le matin. Elle
4. Ma soeur se lève tôt. Elle
5. Il dort d'un profond sommeil. Il
6. Nicolas est bien ponctuel dans ses habitudes. Il
7. Il peut être en retard ! Il

faire la grasse matinée	dormir comme une marmotte
se réveiller de bonne heure	être réglé comme une horloge
être matinal	courir à toutes jambes
faire de la gymnastique	

Devoir 6. a) Parlez de la journée de travail de Nicolas en remettant en ordre les actions suivantes. Notez tous les verbes pronominaux.

1. Nicolas se met à table et boit son café bien fort.
2. Nicolas prend une douche, se lave le visage et se brosse les dents.
3. Le réveil sonne à 6 h 30. Nicolas se réveille.
4. Tout à coup Nicolas s'aperçoit qu'il est déjà 8 h.
5. Nicolas arrive en retard à l'université.
6. Son professeur manifeste son mécontentement.
7. Nicolas s'étire dans son lit et se lève.
8. Nicolas saisit son sac, s'engouffre dans l'escalier et court à toutes jambes.
9. Ensuite Nicolas se met à se coiffer, il se parfume.

b) Parlez de vous-même en employant les mêmes verbes.

Devoir 7. Caractérisez un bon étudiant en choisissant les adjectifs qui conviennent. Faites le portrait moral d'un étudiant modèle.

Appliqué, assidu, discipliné, négligeant, réfléchi, sérieux, intelligent, intellectuel, paresseux, laborieux, intolérant, compréhensif, désintéressé, poli, franc, curieux, bienveillant, flexible, tolérant, incompréhensif, efficace, distrait, indifférent

Devoir 8. Parmi les phrases ci-dessous relevez celles que vous pouvez utiliser en parlant de votre vie d'étudiant. Remplissez les points par les prépositions convenables (à, de).

1. Les étudiants de notre groupe viennent ... l'Université ... temps. 2. Vous avez le temps ... vous promener après les cours. 3. Pour réussir les étudiants sont obligés ... travailler ferme. 4. Nous nous sommes habitués ... nous lever de bonne heure. 5. Ils ont envie ... faire bien leurs études. 6. Tu prends part ... la recherche scientifique.

Devoir 9. Définissez les personnages du dialogue suivant et notez aux moins trois différences dans l'enseignement supérieur en France et au Bélarus.

- Je fais mes études à l'université de Minsk, et toi, Paul ?
- Moi aussi, André, je suis étudiant, je fais mes études à l'université de Paris.
- Tu sais, chez nous, pour être reçu à l'université il faut se présenter au concours généralement très difficile. Dans votre pays c'est la même chose ?
- Non, c'est différent. En France aucune sélection n'est instituée et en payant les droits d'inscription tous les bacheliers peuvent s'inscrire au premier cycle.
- Qu'est-ce, le premier cycle ?
- Je vais t'expliquer, à l'université les études sont réparties en trois cycles qui durent deux à quatre ans chacun.
- Est-ce que ces cycles sont sanctionnés par des diplômes ?
- Oui, bien sûr. Le premier cycle conduit au "Diplôme d'études universitaires générales", ou DEUG. Le deuxième cycle comprend deux diplômes : la licence et la maîtrise. Et le troisième est sanctionné par un doctorat de troisième cycle.
- Et quelles possibilités ont les titulaires de ces diplômes ?
- DEUG permet, par exemple, de faire du secrétariat, avec la maîtrise on peut devenir professeur au lycée ou même dans un établissement supérieur, quant au doctorat de troisième cycle, il certifie la formation à la recherche de haut niveau.

Devoir 10. Reconstituez le dialogue en remplissant les blancs.

- Je ... à l'université de Minsk, et toi, Paul ?
- Moi aussi, André, je suis ... , je fais ... à ... de Paris.
- Tu sais, chez nous, pour ... à l'université il faut se présenter au ... généralement très difficile. Dans votre ... c'est la ... chose ?
- Non, c'est différent. En France aucune ... n'est instituée et en payant ... d'inscription tous les bacheliers peuvent ... au premier
- Qu'est-ce, le premier cycle ?
- Je vais t' ... , à l'université ... sont réparties en ... cycles qui ... deux à quatre ... chacun.

- Est-ce que ces cycles sont sanctionnés par ... ?
- Oui, bien sûr. Le ... conduit au “Diplôme d’études universitaires générales”, ou DEUG. Le ... cycle comprend deux ... : la licence et la maîtrise. Et le ... est sanctionné par un doctorat de troisième cycle.
- Et quelles ... ont les de ces diplômes ?
- DEUG permet, par ..., de faire du secrétariat, avec la ... on peut ... professeur au lycée ou même dans un ... supérieur, quant au doctorat de troisième cycle, il certifie la formation à la ... de haut niveau.

Devoir 11. Dégagez l’idée maîtresse du texte. Etes-vous d’accord avec Antoine Dufour ? Avez-vous quelque chose de commun avec lui ? En quoi consiste la différence ? Argumentez votre réponse.

C’est bien d’être étudiant !

Oui, c’est bien d’être étudiant ! C’est moi, Antoine Dufour, étudiant en chimie, qui vous le dit. Quand j’étais au lycée, on me forçait presque à travailler et alors, bien sûr, je n’en avais pas envie. Maintenant, personne ne m’oblige à le faire. Seul l’examen de juin sanctionnera mon travail. Mes journées, mon trimestre, je suis libre de les organiser comme je veux. Je peux aller au cinéma tous les jours pendant une semaine et ne pas toucher un livre, puis m’enfermer dans ma chambre et “bucher” comme un fou pour rattraper le temps perdu. Jamais on ne me laisserait faire ça à la maison. C’est merveilleux d’être libre ! Libre d’aller aux cours ou de ne pas y aller (tant pis pour moi).



Comme nous sommes au moins cinq cents dans un amphithéâtre, le professeur ne s’occupe jamais de savoir qui est absent. Seuls les travaux pratiques sont obligatoires et contrôlés parce que nous travaillons par petits groupes. J’aime les travaux pratiques. Je ne les ai manqués qu’une fois depuis le début de l’année. Les cours, je les ai manqués assez souvent pendant le premier semestre, mais pas après. J’ai compris assez vite que c’était difficile et ennuyeux de recopier les notes des copains et qu’il valait mieux travailler régulièrement que bûcher jour et nuit quinze jours avant l’examen. Maintenant, je crois que je sais vraiment ce que c’est que la liberté : c’est aussi la responsabilité.

Devoir 12. a) Parlez des études à l’Université en employant les expressions de la colonne gauche ;

b) Trouvez leurs oppositions de la colonne droite, donnez vos conseils aux autres étudiants :

Modèle : Il vaut mieux être toujours à l'heure au lieu d'être en retard.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. réussir à un examen | a. recopier les notes des copains |
| 2. être à l'heure | b. manquer les cours |
| 3. assister aux cours | c. bâcher jour et nuit à la veille de l'examen |
| 4. faire un exercice par écrit | d. être en retard |
| 5. parler à haute voix | e. échouer à un examen |
| 6. travailler régulièrement | f. parler tout bas |
| 7. prendre des notes | g. faire un exercice oralement |

Devoir 13. Imaginez la scène : vous parlez à votre petit frère/petite soeur de l'Université où vous faites vos études. Discutez les avantages et les inconvénients de la vie d'étudiant. Utilisez les expressions suivantes.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| se sentir libre | plus de conseil à recevoir |
| plus d'explications à donner | mener une vie légère/ insouciant |
| toucher la bourse | sécher les cours |
| arriver en retard / à l'heure | se forcer à travailler |
| bâcher jour et nuit | rattraper le temps perdu |
| recopier les notes | suivre tout le programme |
| faire tout son possible | |

Devoir 14. Répondez à la question posée dans le titre du dialogue suivant. Notez les répliques que vous pourrez utiliser en parlant du début de votre journée de travail.

Pourquoi vous levez-vous si tôt ?

- A quelle heure vous levez-vous, chaque matin ?
- A 6 heures.
- A 6 heures ! Vous restez peut-être beaucoup de temps dans votre bain ?
- Moi ? Je fais vite ma toilette : un peu d'eau sur le visage et sur les mains, et ça y est !
- Vous vous rasez, pourtant ?
- Je me rase le soir. Ainsi, je ne perds pas de temps le matin.
- Alors, vous mettez beaucoup de temps à vous habiller ?
- Je m'habille et je me chausse en 10 minutes.
- Je comprends : vous prenez un bon petit déjeuner, et vous restez longtemps à table ?
- Non. Je déjeune en 10 minutes aussi.
- Enfin, vous entrez à l'université à 9 heures. Votre maison est à un quart d'heure de l'université. Vous mettez une demi-heure à vous laver, vous habiller, prendre votre petit déjeuner. Que faites-vous le reste du temps ?
- Une heure de course à pied !

- Vous n’êtes pas fatigué après cela ?
- J’ai toute ma journée de travail à l’université pour me reposer.

Devoir 15. Trouvez les réponses aux questions posées.

Pourquoi vous levez-vous si tôt ?

- Est-ce que vous faites la grasse matinée tous les jours ?
-
- A ... heures! Alors, vous mettez beaucoup de temps à faire votre toilette ?
-
- Vous vous maquillez (rasez), pourtant ?
-
- Alors, vous passez une demi-heure devant la glace ?
-
- Je comprends : vous restez longtemps à table pour prendre un bon petit déjeuner ?
-
- Enfin, vous entrez à l’université à 8 heures. Votre maison se trouve près de l’université. Vous mettez une demi-heure à vous laver, vous habiller, prendre votre petit déjeuner. Que faites-vous le reste du temps ?
-
- Vous n’êtes pas fatigué après cela ?
-

Devoir 16. Parlez de votre vie d’étudiant en vous inspirant du texte ci-dessous et des questions ci-après.

La vie d’étudiant

Je m’appelle André. Je suis étudiant. Cette année j’ai terminé mes études secondaires. J’ai bien passé les tests centralisés (les examens d’entrée) et je suis admis à l’Université Biélorusse d’Etat d’Informatique et de Radioélectronique.



La vie d’étudiants n’est pas très facile. Je me lève de bonne heure. La gymnastique, ma toilette, mon petit déjeuner – tout cela me prend une demi-heure à peu près. Je sors à 7 heures et demie et je vais à l’université. J’ai la chance d’habiter non loin de l’Université. Je pourrais bien y aller à pied, mais je suis toujours pressé, c’est pourquoi je prends le métro. Je passe presque toute ma journée à l’Université. Je rentre à la maison vers 5

heures du soir très fatigué. Je prends mon dîner, je me repose un peu, et puis je fais mes devoirs.

Dans notre Université on enseigne de différentes matières : des sciences exactes – les maths, des sciences fondamentales – la physique, la philosophie, des sciences humaines – les langues étrangères, plusieurs matières spéciales – la géométrie descriptive, l'informatique, le dessin technique, etc. Je suis assez fort en mathématique et je me passionne pour la physique. Ce fait explique mon choix de l'université. Mais je dois dire que le cours de physique que nous étudions ici est beaucoup plus difficile que celui appris à l'école. Et puis, nous avons des laboratoires, ce qui prend beaucoup de temps. Donc, nous travaillons toute la journée, toute la semaine, y compris le dimanche. A la fin de chaque semestre on passe des épreuves. Pour bien subir tous les examens il faut travailler régulièrement et d'arrache-pied. Je le comprends très bien.



En ce qui concerne mes loisirs... A vrai dire, on n'a pas beaucoup de temps libre pour les loisirs. Mais tout de même, quand je suis libre je vais me promener dans un parc ou à la campagne. J'aime les jeux sportifs. Je me passionne pour le basket. Parfois on va à la piscine pour faire de la natation. J'aime la lecture. Je préfère la littérature contemporaine : la science fiction et la fantaisie. Je viens de lire un nouveau roman de Péroumov qui m'a beaucoup impressionné. Je m'intéresse à la musique. J'en écoute toujours, même quand je fais ma chambre ou mes devoirs. Je m'y suis habitué. Il arrive que je vais à un concert ou à une discothèque avec mes amis. Le soir, avant de m'endormir, je regarde la télé pour être au courant des dernières nouvelles, je lis un journal. Je me couche à 11 heures du soir pour recommencer tout le lendemain.

En général, je suis content. Ma vie d'étudiant n'est pas facile mais passionnante. J'ai des amis. J'ai un avenir. Je ferai tout mon possible pour surmonter toutes les difficultés et devenir un bon spécialiste.

? 1. Quand êtes-vous entré à l'Université d'Informatique et de Radioélectrique ? 2. Pourquoi avez-vous choisi cette Université ? 3. Comment commencez-vous votre journée de travail ? 4. Habitez-vous loin de l'Université ? 5. A quelle heure les cours commencent-ils ? 6. Quand rentrez-vous de l'Université ? 7. Quelles matières enseigne-t-on l'Université ? 8. En quelles matières êtes-vous fort ? Argumentez votre choix de l'Université. 9. Quelle est votre matière préférée ? 10. Quand avez-vous les épreuves et les examens ? 11. Comment faut-il travailler pour réussir aux examens ? 12. Avez-vous beaucoup de temps libre ? 13. Que faites-vous quand vous êtes libre ? 14. Quel est votre loisir préféré ? 15. Etes-vous content de votre vie d'étudiant ?

Devoir 17. Est-ce que la vie d'étudiant de Pierre est pareille à celle d'André ? Et à la vôtre ? Y a-t-il beaucoup de différences ? Lesquelles ?

Je m'appelle Pierre. Je suis né en 1986 à Minsk. J'ai 20 ans et je suis étudiant. J'ai terminé mes études secondaires il y a 2 ans. J'ai bien passé les examens d'entrée et j'ai été admis à l'Université d'Informatique et de Radioélectronique. Je suis assez fort en mathématiques et en physique, c'est pourquoi j'ai choisi cette Université. Et puis, je sais que c'est une des écoles supérieures les plus réputées dans notre pays. Cette Université forme des spécialistes en radiotechnique, électronique, informatique, télécommunications – c'est-à-dire, les domaines les plus prometteurs et les plus demandés par la société. Je suis donc en troisième année de la Faculté des systèmes et réseaux informatiques. Je fais mes études par correspondance parce que je travaille.

J'habite en famille. Ma famille n'est pas nombreuse. Nous sommes quatre: ma mère, mon père, ma soeur et moi. J'ai la chance d'habiter non loin de l'Université. Je pourrais bien y aller à pied, mais je suis toujours pressé, c'est pourquoi je prends le métro.

Devoir 18. Dites quelle information de ce dialogue est nouvelle pour vous. Donnez d'autres exemples de l'utilisation du français dans le monde. Notez les cas de l'emploi du passé composé et de la forme passive.



- Quelqu'un m'a dit que vous savez plusieurs langues.

- Oui, je les ai apprises au lycée.

- Quelle langue parlez-vous le mieux ?

- L'anglais et l'allemand. Mais depuis un an je perfectionne mon français.

- Le français ? Pourquoi ?

- Parce que c'est une langue internationale.

- Oui, à côté de l'anglais ...

- C'est vrai que l'anglais est la langue du commerce et des affaires.

- Et aussi de la science et même de la diplomatie.

- Mais savez-vous qu'à l'O.N.U et au Parlement Européen le français est utilisé à égalité avec l'anglais ? C'est la langue officielle de nombreux pays d'Afrique. On les appelle quelquefois les états francophones, c'est-à-dire ceux où on parle français.

- Combien y a-t-il de francophones dans le monde ?

- Deux cent millions environ.

- Deux cent millions environ, c'est quelque chose ! Où les trouve-t-on ?

- En France, bien sûr. Et puis en Belgique, en Suisse, au Canada, à Haïti, en Algérie, au Maroc, etc. En outre le français est parlé par pas mal de gens en Italie, en Israël, au Liban. Si vous savez cette langue, on vous comprendra dans beaucoup de pays. Et vous pourrez lire Molière, Victor Hugo ou le dernier Goncourt sans avoir besoin de traduction.

Notes : O.N.U – Organisation des Nations Unies

Goncourt – зод. l'ouvrage couronné du prix Goncourt, prix littéraire annuel de l'Académie Goncourt

Devoir 19. Parlez de la position du français dans le monde en complétant le texte avec les mots suivants :

officielle, considère, règles, étrangers, pratique, correctement,
phrase, pays, conférences, langue, parle



La langue française est répandue dans le monde.

On parle le français au cours de presque tous les congrès scientifiques, ... et réunions internationales. On ... le français non seulement en France, mais aussi dans beaucoup d'autres ... de l'Europe, de l'Asie, de l'Amérique et de l'Afrique.

La ... française est la langue ... dans l'Union postale mondiale.

On ... le français comme une langue des plus pures et des mieux élaborées tant au point de vue grammatical qu'à celui de la construction de la

La langue française est l'une des plus anciennes. C'est une langue bien difficile, non seulement pour les ... , mais pour les Français eux-mêmes. Pour parler

français ... , il faut connaître toutes les ... de la grammaire et de la syntaxe, non seulement au point de vue théorique, mais aussi

Devoir 20. Dites si vous êtes d'accord avec Michel et Jeanne dans leur estimation de la langue française. Quelles qualités de la langue française sont les plus importantes, à votre avis ?

Jeanne : Quelle est la position de la langue française dans le monde ?

Michel : Sur notre globe, 200 millions de gens parlent français. Et vous, pourquoi avez-vous choisi d'étudier la langue française ?

Jeanne : J'ai toujours aimé cette langue. Maintenant surtout, alors que je peux apprécier ses qualités, sa clarté, sa précision.

Michel : En effet, ce qui n'est pas clair n'est pas français. D'après un écrivain espagnol, "la traduction française apparaît en effet comme un vêtement mieux ajusté au corps". Le même écrivain a déclaré qu'il avait souvent mieux compris sa pensée dans la traduction française que dans le texte original.

Jeanne : Vraiment, l'importance d'une langue ne repose pas sur des

considérations statistiques.

Devoir 21. D'après le dialogue qui suit rédigez le vôtre sur les langues étrangères que vous connaissez.

- Que de monde aujourd'hui !
- En effet. Vous êtes étranger ?
- Oui, Madame. Je suis Russe.
- Vous parlez bien français. Où l'avez-vous appris ?
- A Minsk. D'abord à l'école, puis à l'université.
- Mes compliments. Vous parlez d'autres langues, je suppose ?
- Je parle anglais et un peu italien.
- Mais vous êtes polyglotte !
- Vous aussi, vous parlez très bien français.
- Vous êtes très gentil, mais c'est ma langue maternelle. Je suis Française, mais j'habite au Canada depuis 10 ans. J'y ai pris, peut-être, un accent. Je m'appelle Maryvonne Dupré.
- Enchanté, madame. Je suis Nicolas Ivanov. Voici ma carte de visite.

Devoir 22. Voici un extrait de l'interview de Margie SUDRE, secrétaire d'Etat chargée de la francophonie. Partagez-vous son opinion ? Argumentez votre réponse.



On a souvent opposé le français, défini comme langue de culture, à l'anglo-américain, défini comme langue des échanges. Comment, face au phénomène de mondialisation qui tend à accroître le rôle d'anglais comme vecteur unique de communication, défendre le rôle d'outil économique international du français ?

Je réfute complètement cette vision simpliste qui ferait de l'anglais la langue des affaires et du français celle des arts et des belles-lettres. Tout simplement parce qu'elle ne correspond pas à la réalité. Le français demeure toujours, et c'est heureux, langue de travail ou langue de référence dans tous les domaines où les peuples du monde entier doivent communiquer entre eux: le tourisme, la diplomatie, le droit, le sport, les sciences, l'enseignement supérieur et la recherche...

La mondialisation, c'est un fait, peut laisser craindre une certaine uniformisation, une standardisation qui ferait du mauvais anglais qui se pratique aujourd'hui la langue unique de communication internationale. Je crois plutôt qu'elle va hâter la prise de conscience de l'importance des particularismes et du respect indispensable de la diversité culturelle. Prenez l'exemple d'*Internet* : on prédisait que les inforoutes allaient imposer le tout-anglais. Or, l'anglais ne cesse de reculer sur les autoroutes de l'information, face aux autres langues, comme l'espagnol et le français, depuis que l'accès à *Internet* a largement débordé les Etats-Unis.

Les francophones représentent environ 200 millions de personnes. La communauté des Etats francophones, ce sont une cinquantaine de pays et environ 450 millions d'habitants. C'est un espace suffisamment vaste pour que les marchés s'y intéressent : le français a donc un bel avenir comme langue des affaires. A nous, cependant, d'organiser cet espace économique francophone et de continuer à former en français des commerciaux, des publicitaires, des concepteurs de produits, des entrepreneurs.

Devoir 23. Dites si vous êtes d'accord avec l'auteur de ce texte. Justifiez votre opinion par des exemples de votre vie.



On commence à apprendre une langue étrangère, le français par exemple, encore à l'école. Pourquoi le choisit-on ? D'habitude ce sont les parents qui le décident. Très rarement, c'est l'enfant qui veut apprendre telle ou telle langue. Eh bien, on a fait le choix. Mais au début on ne sait pas encore, le français pour quoi faire ? Plus tard, on apprend que c'est la langue des grands écrivains et poètes célèbres tels que Balzac, Hugo, Baudelaire... Quand on est passionné de la littérature, on veut connaître mieux l'auteur préféré et apprécier la beauté du texte en version originale. Par ça, on commence, pas à pas, à aimer la langue. Et si c'est le français, c'est pour toujours. Son harmonie, sa mélodie et son élégance vous charment et vous ne pouvez plus résister à sa magie.

Pour moi, le français c'est la langue de belles chansons, de vers mélodieux, de romans passionnants. C'est la langue de grands hommes, savants et musiciens, acteurs et écrivains. Je pense que c'est la plus belle des langues étrangères. Et de plus, on parle la langue française dans plusieurs pays et beaucoup de gens l'utilisent pour communiquer.



La connaissance des langues étrangères est nécessaire à la compréhension et au développement de l'amitié entre les peuples. Cela permet d'être au courant des événements, des récents progrès, de lire des livres, des journaux étrangers. Et puis, quand on apprend une langue étrangère, on développe son esprit, on apprend beaucoup sur les pays et leurs habitants.

Devoir 24. Reproduisez le dialogue en remplaçant les mots en italique par les expressions ci-après.

- A.: Ça va, tes études ?
 B.: Comme ci comme ça. C'est le français qui ne va pas.
 A.: Tu n'aimes pas le français ?
 B.: Si, je l'aime, mais ce n'est pas facile. Surtout quand on a *des textes à traduire*.
 A.: Là, je ne suis pas d'accord avec toi. Moi, ça m'amuse *de traduire des textes*.

des exercices à écrire
 des lettres à rédiger
 des règles à apprendre

des poésies à apprendre
 des dictées à écrire
 des verbes à conjuguer
 des chansons à chanter

des dialogues à reproduire
 des textes à résumer
 des sujets à exposer

Devoir 25. Parlez de ce que vous faites pendant vos cours de français. Qu'est-ce qu'il faut faire pour réussir en français, à votre avis ? Les questions suivantes vous aideront à répondre. Commencez par : Il faut que nous ...

Qu'est-ce qu'il faut pour que vous réussissiez en français ? Faut-il que vous lisiez beaucoup, que vous écoutiez le magnétophone, que vous fassiez beaucoup d'exercices de grammaire, de phonétique, de lexique, que vous chantiez, que vous appreniez les règles de grammaire ? Et qu'est-ce qui est le plus efficace ?

Devoir 26. D'après le dialogue ci-dessous caractérisez le cours accéléré de la langue française.

- Anna : Bonjour, Madame. C'est ici que je peux m'inscrire à un cours de langue, un cours accéléré.
- La secrétaire : Oui, entrez, s'il vous plaît !
- Anna : C'est combien d'heures par semaine, madame ?
- La secrétaire : Le cours accéléré, c'est vingt-quatre heures par semaine, mademoiselle. Et le cours normal, c'est douze heures.
- Anna : Vingt-quatre heures par semaine ! Ah non, c'est trop. Dans ce cas je préfère plutôt le cours normal. Et je voudrais aussi suivre un cours de littérature.
- La secrétaire : Et vous le pouvez. L'inscription au niveau avancé du cours normal vous donne le droit d'assister aux conférences de littérature pour étudiants étrangers.
- Anna : Vous croyez que je peux faire le cours avancé ?
- La secrétaire : Ah oui, je crois bien ? Il faut seulement passer un petit test de niveau, mais... ça ira.
- Anna : Est-ce qu'on reçoit un diplôme à la fin ?
- La secrétaire : Ce n'est pas un diplôme universitaire. Mais vous allez recevoir un Certificat Pratique de Langue. Ce diplôme est reconnu par la C.E.E.
- Anna : Ça me convient. Merci, Madame.

Note : C.E.E. – Communauté Economique Européenne

Devoir 27. Parlez de la langue française dans votre vie en répondant au questionnaire ci-dessous.



1. Quand avez-vous commencé à apprendre le français ?
2. Combien de leçons de français avez-vous par semaine ?
3. Qu'est-ce que vous faites en classe de français ?
4. Quelle est votre activité préférée ?
5. Classez-vous le français parmi les disciplines les plus difficiles ?
6. Suivez-vous les cours facultatifs des langues ?
7. Mettez-vous beaucoup de temps à faire vos devoirs de français ?
- 8.



Aimez-vous la langue française ? 9. Comment la trouvez-vous ? 10. Quelle est l'importance de la langue française dans le monde ? 11. A quoi sert la connaissance des langues étrangères ? 12. Voudriez-vous perfectionner votre français ?

Devoir 28. Parmi ces histoires amusantes choisissez une et racontez-la à vos camarades en classe.

- ☺ Jean-François explique à ses parents :
 - Ce n'est pas ma faute si je suis le dernier à l'école : c'est à cause des autres !

- ☺ Mr Jones a promis un shilling à son fils Dick chaque fois que celui-ci lui rapporterait une bonne note de l'école. Pendant 15 jours, Dick rapporte chaque soir une ou deux bonnes notes. Alors Mr Jones demande d'un ton soupçonneux :
 - Dick, est-ce que tu ne partagerais pas avec ton instituteur, par hasard ?

- ☺ Le jeune Claude rentre de l'école et annonce :
 - Ah, non, je retourne pas à l'école ! Ce n'est pas la peine que j'y retourne. Chaque fois que le maître ne sait pas quelque chose, il me demande !

- ☺ Pendant la leçon de grammaire, l'institutrice demande à un garçon :
 - Voyons, Albert, si je dis : « Je suis belle », à quel temps est-ce ?Le garçon la regarde, réfléchit et répond :
 - Certainement au passé, Madame !

- ☺ L'examineur fait remarquer à un candidat :
 - C'est la troisième question à laquelle vous ne savez pas répondre !
 - Laissez-moi un peu de temps pour réfléchir, monsieur ! demande l'élève.
 - Bien ! dit l'examineur, jusqu'à l'examen de l'année prochaine, ça vous suffira ?

- ☺ Georges revient de l'école :
 - Maman, maman, j'ai deux nouvelles à t'annoncer, une bonne et une mauvaise !
 - Dis-moi la bonne !
 - Je suis reçu à l'examen !
 - Bien, mon chéri ! Maintenant, dis-moi la mauvaise !Alors, Georges :
 - Ce n'est pas vrai : je ne suis pas reçu !

- ☺ Ce jeune garçon va en classe pour la première fois. Le soir sa maman va le chercher et le ramène à la maison. Le père, un employé de métro, les attend.
 - Alors, demande-t-il au garçon, tes impressions ?
 - Des mensonges, toujours des mensonges.
 - Comment cela ?
 - Oui, sur la porte, on a écrit « première classe » et tous les sièges sont en bois.

- ☺ Dans une classe l'institutrice demande à un élève :
- Quel est le poids d'un camion de dix tonnes ? Silence.
 - Voyons, reprend l'institutrice, c'est comme si je te demandais : « Quelle est la couleur du cheval blanc d'Henri IV ? »
 - Blanc.
 - Bon. Alors, maintenant, quel est le poids d'un camion de dix tonnes ?
 - Blanc.

☺ Arsène est un cancre comme on voit rarement. Le professeur qui le connaît bien, évite de l'interroger le plus possible.

Arsène est assis au fond de la classe et le professeur l'ignore systématiquement.

Ce jour-là un inspecteur est venu dans la classe et dit à Arsène :

- Mon garçon, voulez-vous me citer deux philosophes du dix-septième siècle ?

Inutile de dire que le malheureux n'a aucune idée à ce sujet. Il ouvre de grands yeux et murmure faiblement :

- Deux grands philosophes...
- Son voisin lui souffle :
- Descartes, Pascal !
- Arsène tend l'oreille, tandis que le petit copain répète les deux noms. Alors il sourit et lance fièrement :
- Des cartes postales !

☺ Ce monsieur, qui vient de fêter ses quarante ans, se présente au bachot pour la dernière fois.

L'examineur, qui a eu l'occasion de l'interroger chaque année, lui dit avec un petit sourire :

- Ah ! Encore vous !
- Oui.
- Bon, et bien, je vais vous interroger en histoire de France.
- D'accord.
- Dans ce cas, vous allez me dire le nom du général qui a gagné la bataille des Pyramides.

Le candidat hoche la tête :

- C'est vrai ? Il y a eu une bataille des Pyramides ?
- Oui, figurez-vous !
- Et c'est un général qui a gagné ?
- Oui. Je puis même vous dire que ledit général est ensuite devenu empereur.
- Quoi ? Un général devenu empereur ?
- Oui.
- Vous en êtes sûr ?
- Bien entendu.
- Ma foi, je ne vois pas très bien !

L'examineur en a assez et il hurle :

- Bonaparte !

Le candidat se lève et s'éloigne.

- Et bien, où allez-vous ? demande l'examineur.

- Oh, excusez-moi, je croyais que vous appeliez le suivant.

☺ L'instituteur explique les fractions à des écoliers.

- Si je coupe un morceau de viande en deux, demande-t-il, puis je coupe les moitiés en deux, qu'est-ce que j'aurai ?

- Des quarts, répond un jeune garçon.

- Bien. Et si je coupe de nouveau en deux ?

- Des huitièmes.

- Correct. Et une fois encore ?

- Des seizièmes.

- Exactement. Et ensuite ?

- Des trente-deuxièmes.

- Et une fois encore ?

- Un bifsteck ! crie l'écolier.

☺ - Maman, est-ce que je peux rester à la maison aujourd'hui ? Je ne me sens pas très bien.

- Où ne te sens-tu pas très bien ?

- Eh bien ... à l'école !

☺ - Qui a pris la Bastille? demande le nouveau professeur d'Histoire à un de ses élèves pendant les cours.

- Pas moi!

Le professeur choqué arrive chez le directeur.

- Qu'est-ce qui se passe dans cette classe! J'ai demandé qui a pris la Bastille et un élève m'a répondu que ce n'était pas lui.

- Qui est cet élève?

- C'est Jean-Paul.

- Mais c'est un garçon très honnête! S'il dit qu'il n'a pas pris la Bastille, ça doit être vrai!

☺ Il ne fait que poser des questions

Maman demande à son petit garçon qui revient pour la première fois de l'école:

- Et bien, mon petit, cela te plait-il ou non, l'école?

- Oui, maman, mais notre instituteur ne sait rien, il ne fait que poser des questions.

☺ Un jeune garçon après 3 ans d'études, fait ses adieux à son professeur de français.

- Merci, monsieur, je vous suis très reconnaissant, lui dit-il. Si je puis vous rendre service, n'hésitez pas à me le dire.

- Oui, faites quelque chose pour moi, répond le professeur. Ne dites jamais à personne que c'est moi qui vous ai appris le français.

- ☺ - Comment, Toto, tu savais toutes les questions et tu as échoué aux examens?
- Oui, je savais toutes les questions, mais je ne savais pas les réponses.

☺ Toto a toujours des deux en arithmétique. Un jour, son père décide de l'aider.

- Ecoute, dit-il à son fils. Voici un problème très simple. Tu as trois pommes, je te donne encore 3 pommes, ensuite tu manges une pomme. Combien de pommes te reste-t-il?

- Je ne sais pas, répond Toto, à l'école, nous comptons toujours avec des poires.

☺ Un compliment peu aimable.

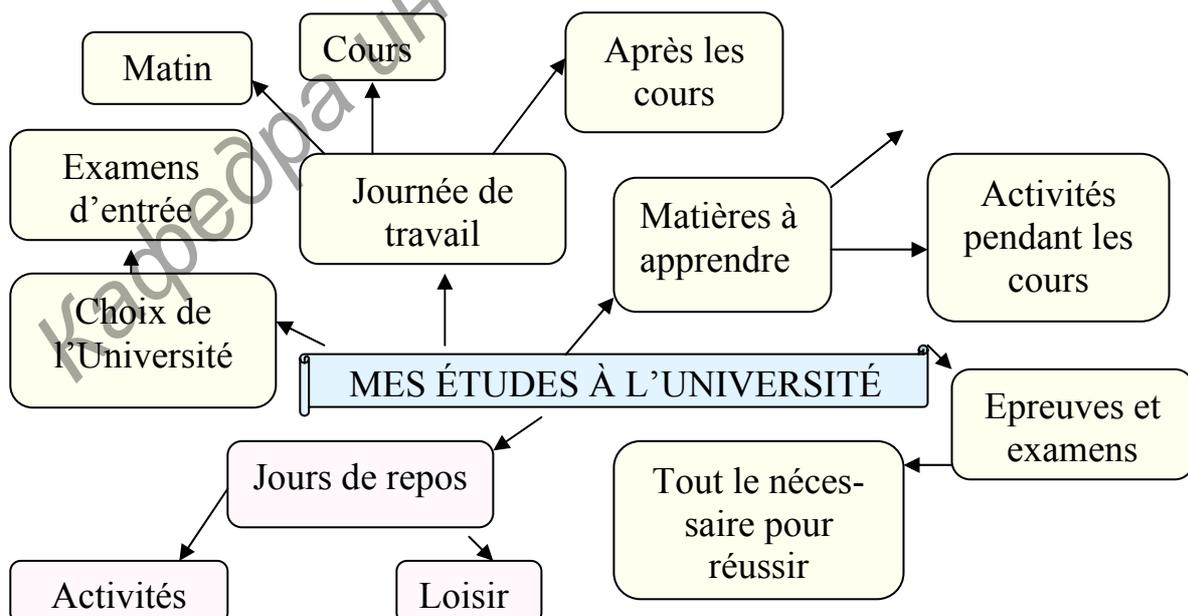
Un jour, un très haut personnage invita à un banquet des ministres, des maréchaux, des députés, des maires ainsi que tous les représentants officiels des pays étrangers. Après plusieurs toasts, le représentant d'un pays (qui ne parlait pas très bien français) se leva et dit:

- Mesieurs, je vous remercie de votre attention et de tous vos toasts.

A mon tour je bois à la santé de tous les-z-héros ici présents.

Le lendemain un petit journal écrivait: "Hier, au banquet, monsieur N. a dit une grande vérité sans le savoir."

Devoir 29. Inspirez-vous des images ci-après et parlez de vos activités à l'Université. Utilisez le croquis ci-dessous.





Кафедра иностранных языков

DOSSIER V

MA FUTURE PROFESSION. Choix d'un métier. Mes projets d'avenir. A la recherche d'un emploi.

Vocabulaire

acquérir	приобретать
acquisition <i>f</i> des connaissances	приобретение знаний
activité <i>f</i> professionnelle	профессиональная деятельность
application <i>f</i>	применение
approche <i>f</i> multidisciplinaire	многодисциплинарный подход
approfondissement <i>m</i>	углубление
aptitude <i>f</i>	способность
assurer	обеспечивать
atout <i>m</i>	преимущество
axe <i>f</i>	ось, направление
branche <i>f</i>	отрасль
capacité <i>f</i>	способность
champ <i>m</i> d'activités	поле деятельности
chercheur <i>m</i>	исследователь
choisir	выбирать
choix <i>m</i>	выбор
compétences <i>f pl</i>	компетенция, знания
conception <i>f</i>	проектирование
conception <i>f</i> assistée par ordinateur	компьютерное проектирование
concevoir	проектировать
concours <i>m</i> d'entrée	вступительный конкурс
connaissances <i>f pl</i>	знания
construire	конструировать
corps <i>m</i> enseignant	преподавательский состав
créativité <i>f</i>	креативность, творческий подход
créer	создавать
cursus <i>m</i>	курс обучения
déboucher	зд. заканчивать курс обучения
décision <i>f</i>	решение
demande <i>f</i>	спрос
département <i>m</i>	отдел, подразделение, департамент
développement <i>m</i>	развитие
diplômé <i>m</i>	дипломированный специалист, выпускник
dispenser	раздавать, предоставлять
disposer	располагать чем-л.

dispositif <i>m</i>	устройство
domaine <i>m</i>	область, отрасль
échange <i>m</i> d'étudiants	студенческий обмен
effectuer un stage	проходить практику
élaboration <i>f</i>	разработка
emploi <i>m</i>	рабочее место
enseignement <i>m</i>	обучение, преподавание
entreprise <i>f</i>	предприятие
entretien <i>m</i>	поддержка
équipement <i>m</i>	оборудование
établissement <i>m</i> d'enseignement supérieur	высшее учебное заведение
étude <i>f</i>	изучение
exigence <i>f</i>	требование
expérience <i>f</i>	опыт
exploitation <i>f</i>	эксплуатация
filière <i>f</i> d'étude	курс обучения
fin <i>f</i>	цель
formation <i>f</i>	подготовка
formation <i>f</i> continue	непрерывная подготовка
génie <i>m</i> logiciel	программирование
gérer	управлять
gestion <i>f</i>	управление
ingénierie <i>f</i>	инженерные науки
invention <i>f</i>	изобретение
maîtriser	осваивать
marché <i>m</i>	рынок
master <i>m</i>	магистратура
matière <i>f</i>	предмет, дисциплина
métier <i>m</i>	профессия, ремесло
mettre au point	разрабатывать
mettre en oeuvre	внедрять
mettre en plan	планировать
niveau <i>m</i>	уровень
objectif <i>m</i>	цель
obtention <i>f</i> du diplôme	получение диплома
offre <i>m</i>	предложение
perfectionnement <i>m</i>	совершенствование
procédé <i>m</i>	способ, средство
production <i>f</i>	производство
puce <i>f</i>	микросхема
qualité <i>f</i>	качество
raison <i>f</i>	причина, повод
recherche <i>f</i>	исследование
résoudre des problèmes	решать проблемы

salaire *m*
 savoir-faire *m*
 science *f*
 tâche *f*
 technologies *f pl* de pointe
 tronc *m* commun
 valeur *f*
 vocation *f*

зарплата
 умение
 наука
 задача
 передовые технологии
 общий курс обучения
 ценность, значимость
 призвание

Qualités	Défauts

Devoir 1. a) Complétez le tableau :

- b)** citez les qualités indispensables pour la profession d'ingénieur ;
c) citez les qualités qui sont propres à vous ;
d) citez les qualités que vous appréciez chez les gens mais qui vous manquent.

CHOISIR UN MÉTIER

D'après les sondages, 66% des adolescents français pensent que le plus important dans la vie c'est de faire le métier que l'on veut. Mais, pour faire son choix, il faut bien connaître ses défauts et ses qualités : tous les métiers, en effet, ne conviennent pas à tout le monde. Voici cinq « profils » pour vous guider dans vos choix.

Vous êtes très indépendant. Vous réussirez dans les professions où l'on laisse prendre des initiatives : avocat, commerçant, artisan et artiste. Si, en plus, vous êtes dévoué et attentif, vous ferez un excellent médecin. Si vous êtes sociable, pensez aux métiers de la communication (journalistes de presse, de radio...).

Vous avez les pieds sur terre. Bien organisé, vous savez défendre vos intérêts. Vous êtes un peu avare, ce qui peut être une qualité chez un assureur, un banquier ou un homme d'affaires, métiers, pour lesquels le goût du risque est indispensable. Si vous avez en plus des qualités de contact, vous pourrez être performant comme directeur d'hôtel ou représentant de commerce. Si vous avez envie de bouger, pensez au tourisme.

Vous détestez rester assis. Sachez alors que pour les métiers du sport – professeur de gymnastique, entraîneur, sportif professionnel – aimer le sport ne suffit pas. Une vraie passion est le minimum. Ajoutez-y l'esprit d'équipe, un peu de psychologie, de la ténacité, un moral d'acier. Vous pourrez être homme d'affaires, grand reporter, comédien, politicien ou détective !

Vous avez de l'imagination. Curieux de tout, très actif, intuitif, vous avez le goût du jeu. Vous êtes parfois paresseux, mais personne n'est, en réalité, plus travailleur et enthousiaste que vous quand quelque chose vous motive. Vendez alors vos idées dans les domaines de la mode, de la décoration, de la photographie, de la publicité, du cinéma etc. Imaginez aussi exercer votre créativité dans des professions plus classiques: commercial génial ou professeur adulé de ses élèves.

Vous êtes perfectionniste, précis et même maniaque. Vous ferez merveille dans les technologies de pointe (électronique ou aéronautique). Vous serez des comptables précieux, des bijoutiers en or, des chercheurs infatigables. Si vous aimez les livres, vous serez parfait comme bibliothécaire ou documentaliste, historien ou critique d'art.

Devoir 2. a) Faites le classement de la sélection des professions en fonction de vos goûts personnels : mettez en tête la pièce qui vous attire le plus et continuez jusqu'à celle qui vous plaît le moins.

b) Motivez le choix des professions. Quels sont d'après vous les atouts et inconvénients de ces métiers ?

c) Dites pourquoi vous avez choisi la profession d'un ingénieur. Quelle est votre motivation ?

policier	1. gagner de l'argent
avocat	2. éviter les tâches ennuyeuses
médecin	3. avoir des responsabilités
musicien	4. créer
ouvrier	5. prendre des initiatives
chercheur	6. devenir célèbre
peintre	7. rester indépendant
journaliste	8. voyager
metteur-en-scène	9. se rendre utile
secrétaire	10. rencontrer des gens
représentant de commerce	11. satisfaire son goût du risque
acteur de cinéma	12. satisfaire son goût du pouvoir
agriculteur	13. avoir du temps libre
fonctionnaire	14. recevoir des honneurs
militaire	15. changer la société
ambassadeur	16. s'épanouir
écrivain	17. se cultiver
ministre	18. avoir la sécurité de l'emploi
professeur	19. éviter le surmenage
INGENIEUR	20. fréquenter les grands de ce monde

Devoir 3. a) Quelles sont les axes principales de l'activité d'un ingénieur ? Répondez aux questions qui suivent le texte.



L'ESPACE PROFESSIONNEL DE L'INGÉNIEUR

Le terme d'ingénieur renvoie à une famille d'activités et de métiers extrêmement large.

Le métier de base de l'ingénieur consiste à résoudre des

problèmes de nature technologique, concrets et souvent complexes, liés à la conception, à la réalisation et à la mise en oeuvre de produits, de systèmes ou de services. Cette aptitude résulte d'un ensemble de connaissances techniques d'une part, économiques, sociales et humaines d'autre part, reposant sur une solide culture scientifique.

L'intervention de l'ingénieur est extrêmement variée. Son activité peut se situer à diverses phases du processus: la mise au point de technologies génériques, la conception et l'élaboration de maquettes de produits nouveaux (calculs, simulation, essais), la construction et l'exploitation des unités de fabrication, les activités d'accompagnement (entretien, suivi-qualité, sécurité), les activités de logistique et de transport ou de stockage, le conseil à l'application (tecnico-commercial). Il faut y ajouter les tâches d'administration technique et l'implication dans les fonctions d'enseignement recherche.



1. Quels problèmes technologiques sont en compétence de l'ingénieur ?
2. Quels sont les domaines de l'activité de l'ingénieur ?
3. Quelles qualités doivent posséder les ingénieurs ?

b) Complétez les phrases :

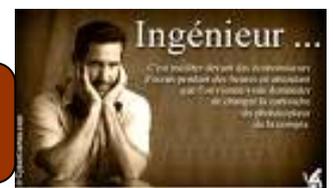
1. Le terme d'ingénieur renvoie à ...
2. Le métier de base de l'ingénieur consiste à ...
3. Cette aptitude résulte de ...
4. L'intervention de l'ingénieur est ...
5. Son activité peut se situer à ...
6. L'ingénieur doit ...



Devoir 4. Etudiez la motivation des jeunes en France pour le métier d'un ingénieur. Est-elle la même dans votre cas ? Quelles sont vos idées à ce propos ?

Devenir ingénieur ?

L'expérience montre que trois grandes motivations jouent pour devenir ingénieur, qui se composent de manière variable.



La motivation pour un métier de réalisation concrète

Le métier de l'ingénieur se développe sur des modes aussi variés, que la recherche-développement, la fabrication, le conseil aux applications, l'ingénierie de systèmes de commande, etc... Cette diversité associe des compétences de base et des logiques d'actions : mettre en plan, construire, animer, superviser.

Les effets de modèle

Une troisième motivation pour le métier d'ingénieur est celle de l'effet de modèle, qui peut être porté par un proche dans la famille, ou par une personne connue. On peut avoir envie de devenir ingénieur parce qu'on connaît un ingénieur et que son métier fascine ou intéresse... Ils sont ingénieurs de formation ou ont débuté leur carrière comme ingénieurs. Ils ont marqué par une invention ou par le développement d'une entreprise.

Gustave Eiffel - Becquerel (Prix Nobel) - Georges Charpak (prix Nobel) - Andrew Grove (fondateur d'Intel) - Hewlett - Packard - Yves Chauvin (Prix Nobel)... Ils ont étudié dans une école d'ingénieur. Forts de ce capital ils ont pris un vrai virage de carrière vers la création.

La motivation pour un statut matériel et social

L'ingénieur occupe en règle générale un statut cadre et bénéficie de conditions salariales intéressantes. Le titre d'ingénieur diplômé ouvre, surtout s'il est délivré par les écoles les plus prestigieuses, des perspectives d'accès à de hautes positions.

Devenir ingénieur donne-t-il une chance de devenir très riche ? A cette question, il faut commencer par répondre non, au sens où un ingénieur salarié, qui gravit tous les échelons d'une entreprise jusqu'au sommet peut gagner beaucoup, sans pour autant pouvoir prétendre accumuler un capital important. Dans le monde d'aujourd'hui l'accès à une vraie richesse passe par un statut d'entrepreneur (sinon artiste de variété ou grand sportif). Les ingénieurs qui sont devenus (vraiment) riches ont été en règle générale des entrepreneurs.

Devoir 5. Y a-t-il des jeunes filles dans votre groupe ? Demandez-leur pourquoi elles ont choisi cette profession. Est-ce qu'elles ont pris en considération les raisons mentionnées dans le texte ? Est-ce que les données statistiques seraient les mêmes pour le Bélarus ?



Les choix des jeunes filles

Peut-on choisir une carrière d'ingénieur quand on est une fille ? La proportion de jeunes filles dans les études d'ingénieur est en France plus élevée qu'ailleurs et l'on ne voit plus la femme-ingénieur comme une curiosité.



Quelques chiffres :

24,6% de filles dans l'ensemble des écoles d'ingénieurs en 2003

22,6% de filles dans l'ensemble des écoles d'ingénieurs en 1996

16% de la population des ingénieurs diplômés en activité sont des femmes (11,3% en 1996)

Les jeunes filles sont plus motivées par le métier et par l'effet de modèle et moins par la réussite sociale : elles font de ce fait des choix en fonction des matières (Sciences de la vie, chimie, informatique).

Pour les mêmes raisons, les jeunes filles entrent moins dans le jeu de la compétition et des concours que les garçons. Les diplômées travaillent et concilient carrière et vie de famille.

Devoir 6. Donnez votre réponse à la question posée dans le titre du texte.



Que conclure ?

Il faut considérer que le choix à faire est largement personnel, et qu'il ne peut résulter d'une simple optimisation objective de type coût-avantages. La profession d'ingénieur reste en 2000 une profession particulièrement motivante, même si les perspectives de carrière au sens de l'accès aux postes de responsabilité, ne sont plus aussi automatiques que dans les années 70 ou 80.

Il faut donc bien assurer son choix, le proportionner à ses capacités et éviter de s'enfermer – sauf raisons précises – dans un champ d'étude trop spécifique. Mais il n'y a pas de règle à ce sujet, car les écoles clairement liées à une profession (textile, papier, bois) offrent objectivement de très belles perspectives de carrière.

Devoir 7. Dites quels établissements d'enseignement supérieur assurent la formation des ingénieurs dans notre République ? Expliquez pourquoi vous avez choisi l'Université Biélorusse d'Etat d'Informatique et Radioélectronique ?

Le choix d'une filière d'études pour devenir ingénieur

En fonction de ses goûts ou de ses capacités diverses possibilités sont offertes, en fonction naturellement de ses capacités.



Une fois le parcours choisi, il faut se décider à choisir son école, ou au moins à établir un ordre de préférence. Quels sont en fait les critères ? Disons qu'ils sont multiples et qu'ils permettent des débats sans fin. Intégrer une école d'ingénieur, ce n'est pas vraiment le plus simple, mais là au moins, on sait dans quel sens il faut faire son effort.

Devoir 8. Etudiez les renseignements sur les plus prestigieuses écoles d'ingénieurs françaises. Laquelle choisiriez-vous, si vous faisiez vos études en France ?

ParisTech

GRANDES ÉCOLES D'INGÉNIEURS DE PARIS
PARIS INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Étudier à ParisTech

ParisTech rassemble dix des plus prestigieuses écoles d'ingénieurs françaises. Couvrant l'ensemble des sciences et des techniques de l'ingénieur, il constitue une véritable université de dimension internationale.

Chacune des écoles membres est reconnue comme la meilleure en France dans son domaine. Ceux-ci sont complémentaires et couvrent pratiquement toutes les sciences de l'ingénieur.

ParisTech délivre environ 2 500 diplômes d'ingénieur par an et héberge quelque 1 200 doctorants. Le corps enseignant permanent comprend environ 1 500 personnes, qui travaillent dans ses 120 laboratoires de recherche.

La mise sur pied de projets internationaux est le domaine par excellence où l'action des écoles membres de **ParisTech** s'exerce de manière collective.

L'objectif des écoles de **ParisTech** est de donner à leurs élèves une formation large et solide dans les sciences fondamentales de l'ingénieur, alliée à des connaissances approfondies dans l'une des branches de l'ingénierie et aux compétences requises dans le domaine de la vie de l'entreprise, afin de leur fournir tous les atouts pour entrer dans leur carrière professionnelle.

Contenu de l'enseignement

Il se caractérise par :

- un accent particulier mis sur les connaissances fondamentales dans les disciplines de base,
- un haut niveau en mathématiques et en informatique, qui sont des outils essentiels pour l'ingénieur d'aujourd'hui ; elles font partie des enseignements de tronc commun obligatoire et peuvent également faire l'objet d'une spécialisation,
- un large éventail de matières et une approche multidisciplinaire, l'acquisition de méthodes et d'outils de travail ; tous ces éléments permettront au futur ingénieur de maîtriser les évolutions technologiques,
- une réelle ouverture vers l'économie, la gestion et la communication.

Une ouverture européenne et internationale se traduit par :

- une connaissance opérationnelle des langues étrangères pour une activité internationale. Tous les ingénieurs formés à ParisTech doivent avoir une bonne connaissance de l'anglais. Une seconde langue est obligatoire ou au moins fortement recommandée, et les élèves étudient souvent une troisième langue.
- des séjours d'études et des stages à l'étranger,
- l'appartenance à des réseaux européens et internationaux qui facilitent les échanges d'étudiants et d'enseignants,
- une coopération en matière de recherche entre les écoles de ParisTech et leurs partenaires étrangers.

Perspectives de carrière

Selon leur profil personnel, les diplômés des écoles de ParisTech peuvent débiter leur carrière dans la recherche-développement, la conception de produits ou de processus, la production ou la gestion.

Les élèves des écoles de ParisTech reçoivent en général plusieurs offres d'emploi avant même d'avoir terminé leurs études. Leurs salaires de départ sont parmi les plus élevés en France et ils sont souvent recrutés pour des postes leur permettant une évolution rapide. Les anciens élèves de ParisTech se retrouvent dans beaucoup de postes clés dans les grands groupes français, qui sont d'ailleurs de plus en plus internationaux.

Description sommaire du cursus

Le cursus de formation d'ingénieurs dans les écoles de ParisTech comprend typiquement :

- 2 ou 3 ans de Classes Préparatoires, qui apportent aux élèves de solides bases scientifiques, surtout en mathématiques et en physique (1300 heures), mais aussi en matières littéraires et en langues (200 heures). Ces formations, qui conduisent aux concours d'entrée aux Grandes Ecoles, demandent un travail très intense. Les élèves passent plusieurs concours, qui peuvent leur ouvrir la porte d'une ou de plusieurs écoles parmi lesquelles ils font leur choix.
- 3 ans dans l'une des écoles de ParisTech. Les programmes d'enseignement comprennent typiquement :
 - 1/3 de cours scientifiques (700 heures environ),
 - 1/3 de cours techniques (700 heures environ),
 - 1/3 de cours de langues, de matières orientées vers la vie professionnelle (économie, droit, comptabilité, etc.), et de matières culturelles (700 heures environ en tout).

Structure des 3 années d'enseignement

Le cursus typique d'une école de ParisTech est bâti de la façon suivante :

1^{ère} année : dédiée principalement à un "tronc commun" d'enseignements obligatoires, qui couvre un large éventail de sciences de l'ingénieur. Cette phase procure aux élèves les bases nécessaires pour leur futur métier d'ingénieur. Au cours des années qui suivent, ce tronc commun se restreint progressivement pour laisser la place à un choix d'enseignements plus spécialisés.

2^{ème} année : c'est la plus cruciale car c'est à ce niveau que les élèves choisissent généralement la spécialité dans laquelle ils veulent débiter leur carrière.

3^{ème} année : c'est celle qui offre le plus grand nombre de choix :

- approfondissement du domaine choisi en 2^{ème} année, parfois d'un autre domaine,
- suivi d'un DEA en parallèle avec les cours de l'école, ce qui donne une orientation plus forte vers la recherche,
- séjour d'études à l'étranger au sein d'une université partenaire, double diplôme dans certains cas.

Note : DEA – Diplôme d'Etudes Approfondies

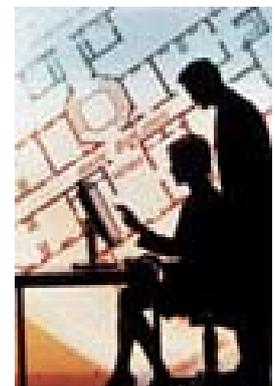


Avec seulement 4000 étudiants pour 400 enseignants, soit environ un enseignant pour 10 élèves, **l'INPL** offre une qualité de formation hors du commun.

Établissement composé exclusivement de grandes écoles et de grands laboratoires reconnus, **l'INPL** est un grand Institut scientifique et technologique. Dans un environnement où se côtoient l'enseignement et la recherche de haut niveau, l'étudiant bénéficie, dans son cursus, d'une formation en prise directe avec les connaissances scientifiques et technologiques les plus récentes. A cet environnement s'ajoutent de fortes relations industrielles avec les plus grands groupes nationaux et internationaux. Ces relations apportent aux étudiants la vision réelle de leur futur métier qui leur garantit une intégration parfaite, rapide et motivante dans le monde du travail.

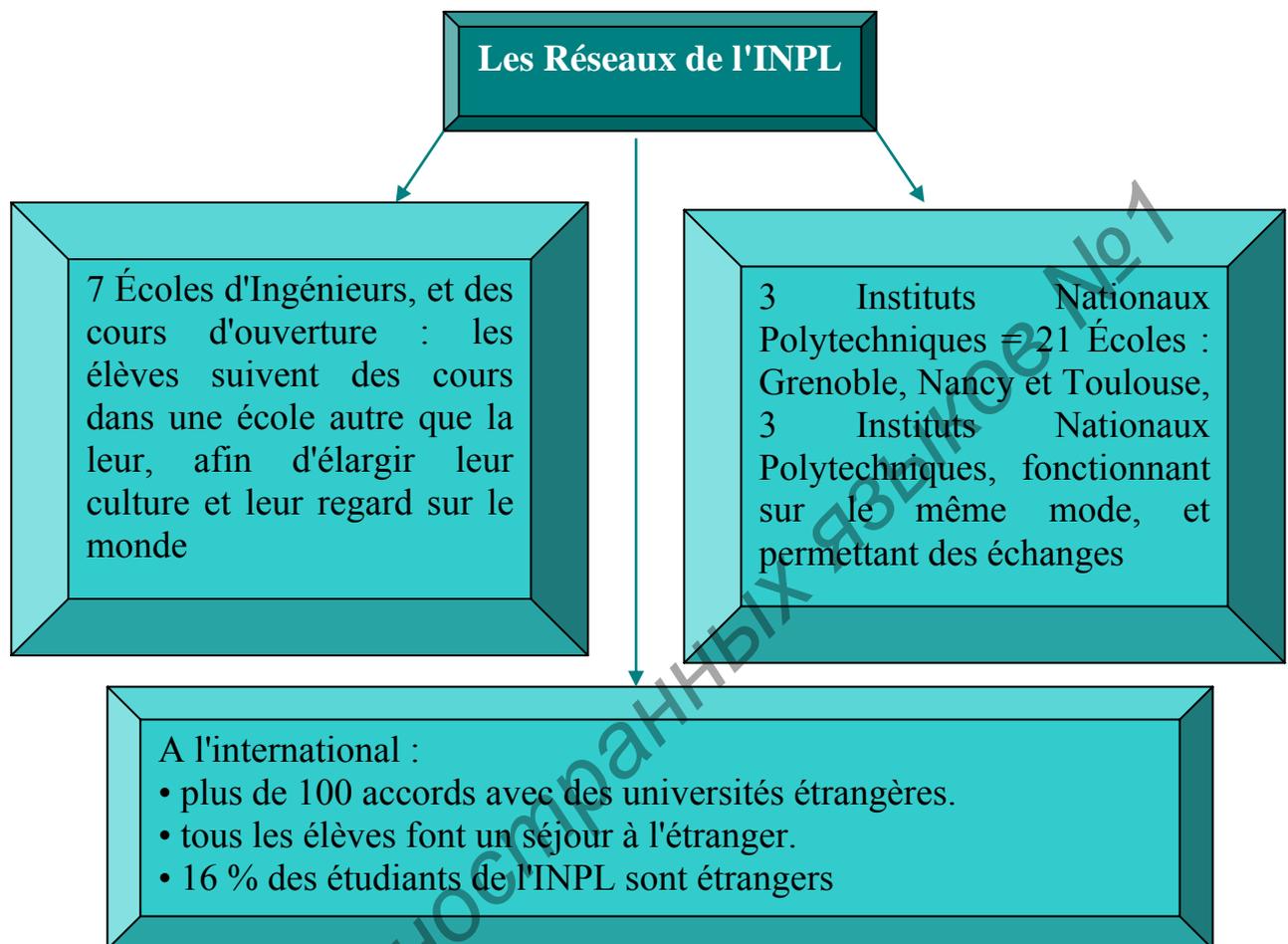
Génie des Procédés, Sciences de la terre, Agronomie et agro-alimentaire, Matériaux, Sciences de l'Information, Génie Mécanique et Électrique, Sciences de l'innovation, Génie chimique : les plus grandes disciplines scientifiques et technologiques sont toutes représentées à **l'INPL**, laissant à l'étudiant un choix qui n'existe dans aucun autre établissement de même nature.

Aujourd'hui, **l'INPL** est un établissement



réellement ouvert sur le monde, reconnu pour l'excellence de ses formations et de sa recherche, une excellence qu'il transmet à ses étudiants pour qu'ils deviennent à leur tour, les acteurs recherchés d'un monde économique en évolution permanente.

(Patrick Truchot, Vice-Président du Conseil des Études et de la Vie Universitaire)



L'Institut National Polytechnique de Lorraine n'est plus à démontrer. Ingénieurs, DESS, docteurs, tous les nouveaux diplômés s'insèrent dans la vie professionnelle après un temps de recherche d'emploi extrêmement bref. Cela est dû, bien sûr, au haut niveau scientifique des formations dispensées dans les écoles de **l'INPL** conduisant au concept du "Nouvel art de l'ingénieur". Il s'agit là :

- d'ouvrir les formations d'une école aux domaines de compétence des autres écoles (l'innovation se trouve souvent aux interfaces),
- de développer les formations humaines, culturelles et artistiques,
- d'intensifier les capacités créatives et entrepreneuriales des futurs cadres.



Choisir **l'INPL** c'est choisir l'excellence scientifique, mais c'est aussi choisir une vie riche et ouverte sur le monde et vers les autres.

Patrick TRUCHOT, Professeur, Vice-président du Conseil des Études et de la Vie Étudiante

Note : DESS – Diplôme d'Etudes Supérieures Spécialisées

L'Intergroupe

Afin d'harmoniser leurs projets de formation et affirmer leur complémentarité, les 4 Ecoles Centrales de France ont décidé de se réunir. Cet "Intergroupe" rassemble

Centrale Lille

Centrale Lyon

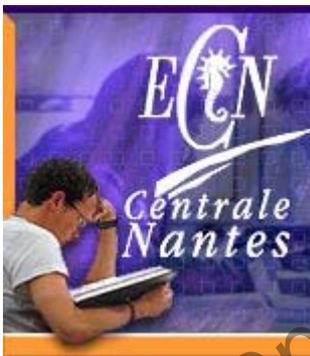
Centrale Nantes

Centrale Paris

Avec plus de 1300 ingénieurs diplômés chaque année et plus de 2000 chercheurs, **l'Intergroupe des Écoles Centrales** a une taille comparable à celle des plus grandes universités européennes ou américaines. 2 autres grandes écoles vont rejoindre **l'Intergroupe** :

l'EGIM, future Ecole Centrale de Marseille

l'université d'Aéronautique et Astronautique de Pékin : future Ecole Centrale de Pekin



Une école scientifique de haut niveau

Centrale Nantes est l'une des toutes premières écoles à regrouper en son sein trois activités complémentaires : Formation, Recherche, Études Industrielles.

Forte de ces choix, elle est tout naturellement devenue une grande École d'ingénieurs généralistes, comme l'attestent les emplois actuellement occupés par ses diplômés et la reconnaissance de sa formation par les entreprises.

Quelques chiffres viennent corroborer ce succès :

900 élèves-ingénieurs
120 enseignants permanents
180 enseignants professionnels des entreprises
120 personnels administratifs et techniques
230 élèves de Masters et Doctorats
70 étudiants de l'ITII et de licence-Maîtrise de technologie
40 000 m² de locaux
4 laboratoires de recherche
15 ha de campus



"Centrale Nantes, membre de l'**Intergroupe des Écoles Centrales**, a pour vocation principale de former des ingénieurs pour les entreprises.

Forte de plus de 7100 anciens élèves actuellement en activité dans la plupart des secteurs de l'économie, l'École propose une formation généraliste appréciée par les employeurs. Soucieuse de son avenir et de son développement, Centrale Nantes a mis en oeuvre, en première année, un projet pédagogique totalement renouvelé qui met l'accent sur le développement de l'autonomie, sur la capacité d'initiative et la maîtrise d'un certain nombre de comportements professionnels fondamentaux.

Le développement de la dimension internationale de la formation se poursuit au niveau des stages en entreprise, au travers des doubles diplômes en Europe, et aussi avec la possibilité d'effectuer une partie des études à l'étranger, principalement en Europe, aux États Unis, au Brésil, au Canada, au Japon, en Chine et en Corée."



Patrick Chedmail, directeur de Centrale Nantes

LA FORMATION D'INGENIEUR GENERALISTE

Une formation ouverte sur le monde



Une formation généraliste qui allie savoir-faire scientifiques de pointe et connaissances des sciences humaines.

Centrale Nantes, membre de l'**Intergroupe des Écoles Centrales**, forme des ingénieurs généralistes dont la vocation est d'exercer dans le monde de l'entreprise. La formation comporte un enseignement scientifique et technique de haut niveau qui donne à l'ingénieur de Centrale Nantes les bases nécessaires à l'acquisition des connaissances nouvelles qu'il rencontrera tout au long de sa vie professionnelle. Par ailleurs, il reçoit un enseignement de formation générale axé sur l'acquisition de langues étrangères, la communication et la connaissance du monde de l'entreprise.

Implication personnelle et autonomie

La participation active des élèves-ingénieurs à leur formation, le développement progressif de leur autonomie dans leur apprentissage, en particulier au travers de la réalisation de projets et d'études personnalisées, favorisent l'initiative individuelle et collective, l'aptitude au travail en équipe et l'apprentissage de la prise de responsabilités.



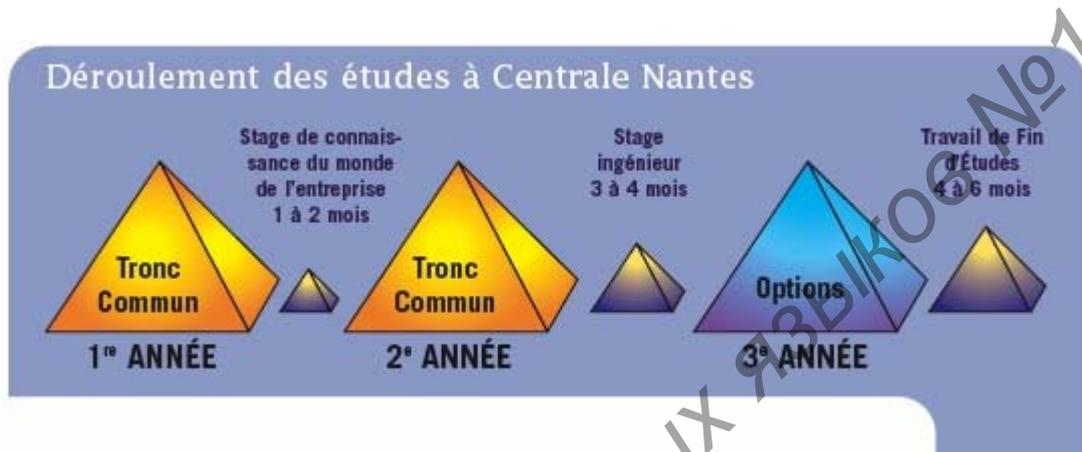
Cinq départements scientifiques et un département sciences humaines structurent la formation d'ingénieur de Centrale Nantes.

Un département multilingue

Le département de "Communication, Langues et Entreprise" développe en particulier les aspects relationnels et sociaux de la formation de l'ingénieur et enseigne sept langues.

Outre la certification dans 1 des 7 langues enseignées à Centrale Nantes (Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Chinois, Japonais, Français langue étrangère), un séjour à l'étranger est obligatoire en vue de l'obtention du diplôme.

Le déroulement des études



LA RECHERCHE

3 thématiques

Sciences et technologies de l'information et de la communication : la recherche porte sur les procédés de production, sur l'interface homme - machine, sur l'ingénierie virtuelle, la robotique, les systèmes de commande, les systèmes temps réels et l'automatique.

Sciences pour l'ingénieur : la recherche s'appuie sur 2 grands pôles. Un pôle "génie océanique et environnement" qui combine l'expérimentation et la simulation numérique intensive. Un nouveau pôle créé autour du génie civil, de la mécanique du solide et des matériaux qui va contribuer au développement d'outils de simulation adaptés pour le dimensionnement et la maîtrise du cycle de vie des produits, des structures et des ouvrages.



En Mathématiques et informatique, Centrale Nantes développe une vision transversale qui allie les sciences de base aux objets de l'ingénieur dans les domaines du traitement d'image pour l'architecture, et les méthodes de simulation numérique.



L'INSA de Lyon est l'une des plus grandes Ecoles d'Ingénieurs françaises, pluridisciplinaire et internationale au cœur de l'espace européen de l'enseignement supérieur.

Elle forme en 5 ans des ingénieurs pluri-compétents,

humanistes, innovants et dotés d'un esprit entrepreneurial. L'INSA de Lyon conduit une politique d'excellence déclinée à tous les niveaux. Créée en 1957, l'INSA de Lyon diplôme environ 900 ingénieurs par an dans 10 spécialités.

Aujourd'hui, l'INSA de Lyon se fixe un nouveau défi : renforcer son positionnement parmi les meilleurs établissements d'enseignement supérieur technologique européens. L'école place l'innovation pédagogique au cœur de son dispositif de formation pour former des ingénieurs entrepreneurs et innovants.

L'INSA de Lyon est aussi un lieu de développement et d'épanouissement personnel pour les élèves : accueil en résidence, vie associative très riche, pratique intensive du sport, sections arts-études, enseignement des langues, communication, management....



Pr Alain STORCK, Directeur de l'INSA de Lyon

Un des plus puissants complexes scientifiques de France

L'INSA de Lyon est également un grand centre de recherche ce qui lui permet de proposer 10 masters recherche et délivrer le diplôme de docteur dans 9 spécialités. Avec ses 27 laboratoires de recherche, l'INSA de Lyon constitue l'un des plus puissants complexes français de recherche. La recherche à l'INSA de Lyon concerne plus de 1000 chercheurs, enseignants chercheurs et techniciens.

Cette recherche s'inscrit naturellement dans la construction de l'Espace Européen de la Recherche et se nourrit des partenariats pluridisciplinaires avec les milieux économiques.

Chiffres clé

500 Enseignants-Chercheurs et Chercheurs

250 étudiants en master recherche

450 doctorants

120 thèses soutenues par an

500 publications dans des revues internationales

2^{ème} école en recherche et développement avec un chiffre d'affaires de 14,5 millions d'euros

Pr Jean-Marie REYNOUARD Directeur de la Recherche



L'ENSIMAG au cœur de la société de l'information

Première école d'ingénieurs de France en informatique et mathématiques appliquées

Pionnière dans le secteur du traitement de l'information, l'ENSIMAG évolue pour rester la formation de référence dans ce domaine. L'association étroite des

mathématiques et de l'informatique permet de former des ingénieurs de haut niveau, capables de comprendre et de maîtriser tout au long de leur carrière la complexité des tâches et l'évolution des systèmes auxquels ils seront confrontés.



L'ingénieur ENSIMAG, formations, métiers et débouchés

Les technologies de l'information irriguent tous les secteurs de l'économie. Réseaux, bases de données et logiciels sont la colonne vertébrale de la société du savoir et de l'information. Les traitements de cette information font de plus en plus appel aux derniers développements des mathématiques appliquées.

Le saviez-vous ?

La conception de voitures comme celle d'avions se fait deux fois plus rapidement et avec moins d'ingénieurs qu'il y a 20 ans grâce aux logiciels de Conception Assistée par Ordinateur ; calcul de coût, plan de montage, interaction des équipes, tout est géré.



Une formation de qualité

La formation de l'ingénieur ENSIMAG, comme toute formation d'ingénieur de qualité, s'appuie sur :

- des enseignements scientifiques de haut niveau en informatique et mathématiques appliquées,
- des enseignements techniques sous forme de projets, stages,
- une ouverture sur le monde économique sous forme de stages à l'école et en entreprise.

Le cursus à l'ENSIMAG

Première année

Former des ingénieurs capables d'évoluer dans des métiers où le changement fait partie du quotidien nécessite de solides enseignements de base : c'est le rôle du tronc commun de première année. Les mathématiques et l'informatique en sont les disciplines principales.

Deuxième année

La deuxième année comporte un tronc commun, pour approfondir les connaissances dans les enseignements de base de première année, et donne la possibilité de choisir les enseignements qui correspondent le mieux au projet personnel de l'étudiant.

Troisième année

La troisième année est constituée de deux périodes : un semestre au choix, entre approfondissements et ouverture vers de nouveaux domaines, est effectué à l'ENSIMAG ou dans une université étrangère partenaire, et le reste de l'année est consacré au projet de fin d'études, réalisé dans une entreprise ou dans un laboratoire.

Année spéciale

L'année spéciale « Informatique » a une double vocation : dans le cadre de la formation initiale, elle s'adresse à des ingénieurs déjà diplômés dans d'autres spécialités et leur permet d'acquérir une double compétence par une formation solide en informatique et mathématiques appliquées, et d'autre part, dans le cadre de la formation continue, elle permet à des personnes s'étant formées à l'informatique en autodidacte d'acquérir les fondements nécessaires, de réorganiser leurs connaissances et de les compléter.



INP Grenoble TELECOM

Créé à partir des compétences et des moyens de deux écoles, l'ENSIMAG et l'ENSERG, INP Grenoble TELECOM forme des ingénieurs aux métiers des Télécommunications. Il est hébergé par l'ENSIMAG pour l'essentiel de sa formation.

Panorama des axes de recherche La recherche à l'ENSIMAG



Avec plus de 18 000 emplois industriels dans le domaine de l'informatique et de la micro-électronique, Grenoble est un pôle phare en France et en Europe. En amont de cette importante activité, plus de 1 300 personnes répondent aux demandes en innovation au travers de recherches fondamentales et appliquées en Informatique, Mathématiques Appliquées, Automatique, Signaux et Systèmes.



Enseignement et recherche L'expérience de la recherche dans les cours

Les cours à l'ENSIMAG sont enrichis de façon constante grâce à l'expérience des enseignants en matière de recherche. Ils sont par ailleurs illustrés par des problèmes d'actualité posés par les industriels aux laboratoires de recherche avec lesquels ils collaborent. Les élèves sont ainsi au contact des savoirs les plus avancés dès les études, ce qui leur permettra de trouver des solutions adéquates dans leurs futurs métiers.



Bienvenue à l'ISEP où exigence rime avec excellence

Le projet pédagogique de l'ISEP est particulièrement bien adapté aux besoins des entreprises, besoins qui s'expriment en termes de compétences et de savoir-faire mais aussi de qualités humaines et de savoir-être...

Les deux axes majeurs actuels de développement de l'école sont l'international et l'entrepreneuriat.

L'ISEP compte aujourd'hui parmi ses partenaires des universités prestigieuses du monde entier. L'école accueille également des étudiants étrangers dans son cursus ingénieur ; ses Mastères en Sciences, ouverts en octobre 2002 et mars 2004 et enseignés en anglais, connaissent un vif succès.

L'ISEP offre à ses étudiants une formation à la création d'entreprise de haut niveau.

Nos jeunes ingénieurs sont reconnus et recherchés. L'ISEP maintient les exigences qui ont fait sa réputation et reste fidèle aux traditions qui font son excellence tout en innovant au fil du temps.

Michel Ciazynski, Directeur général de l'ISEP



Historique

En 2005, l'école a fêté son 50^e anniversaire

L'Institut Supérieur d'Électronique de Paris, situé au cœur de Paris, à deux pas du Quartier latin, a été créé en 1955, sur les lieux mêmes où Edouard Branly, Professeur de Physique à l'Institut Catholique de Paris, découvrait en 1890 les radioconducteurs qui allaient conduire à l'invention de la T.S.F. Il accueille d'ailleurs, en plus de ses laboratoires, le Musée Branly.

Les salles de cours, la Direction et l'Administration de l'école sont installées dans un second bâtiment plus récent, construit en 1988.

L'ISEP forme chaque année quelque 180 ingénieurs issus pour moitié de ses propres classes préparatoires et pour moitié des classes préparatoires aux Grandes Ecoles.

Le projet pédagogique de l'ISEP est construit à partir d'une double écoute, celle des entreprises et celle des élèves.

Il repose sur quelques principes simples :

une relation permanente entre enseignements théoriques et approche pratique

de nombreux choix offerts aux élèves pour la construction de leur cursus

une base scientifique fondamentale et spécialisée solide

une véritable exigence, condition d'une réelle crédibilité



Il se concrétise dans 4 grands pôles :

La formation générale

Les méthodes de management
Placée dans une perspective internationale, la formation "managériale" (gestion de projet, marketing, création d'entreprise...) ouvre le jeune ingénieur à des disciplines qui le sortent du domaine scientifique et technique. Elle lui permettra d'avoir un rayonnement professionnel complet.
La maîtrise de l'anglais, voire d'une seconde langue, est évidemment indispensable.

Les sciences fondamentales

Les outils de compréhension et d'adaptation indispensables tout au long de la carrière de l'ingénieur.

Les sciences spécialisées

L'expertise technique
Spécifiques à l'ISEP, elles donnent au jeune ingénieur sa compétence particulière, en sachant qu'il restera polyvalent dans toutes les disciplines de l'électronique, de l'informatique, des télécommunications et des réseaux.

La formation pratique

La formation pratique tient une place centrale dans le cursus de l'ISEP. Elle représente près de 30% du temps de formation sur les trois ans. Elle se fait l'écho permanent de la formation théorique. Faisant souvent appel au travail d'équipe, elle couvre des travaux pratiques, des travaux personnels, des projets et autres études de cas et surtout, des stages. Cette formation en lien avec les entreprises constitue, pour l'ingénieur débutant, les premières expériences professionnelles qui le rendront rapidement opérationnel.

Filière ingénieur ISEP

Le cursus

Le cycle ingénieur dure trois années.

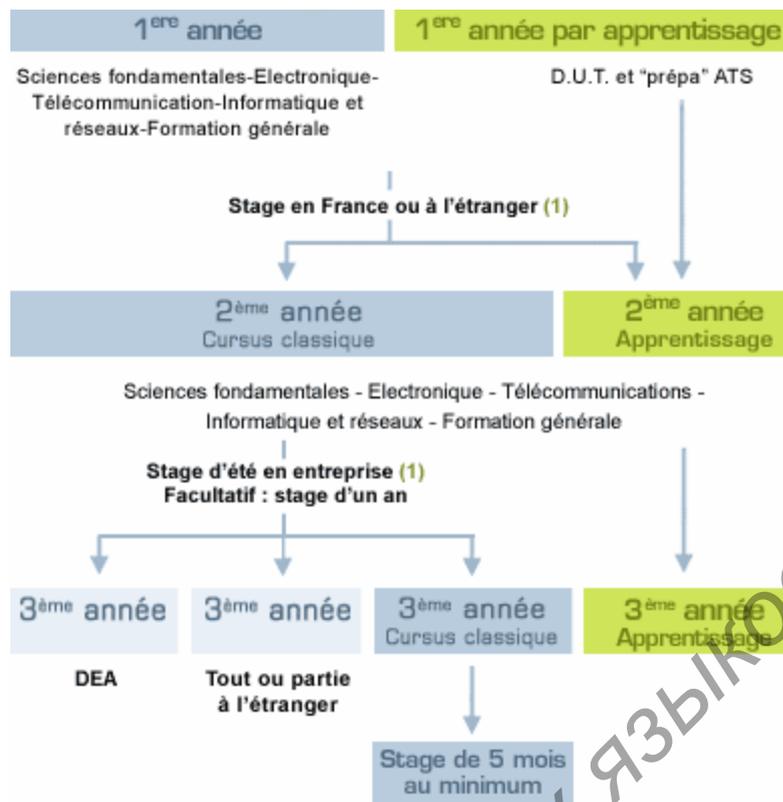
Un stage de un mois au minimum doit être effectué à l'issue de la 1^{ère} année, de deux mois au minimum, à l'issue de la 2^e année.



Cours et options

L'architecture des cours et des options permet de former un ingénieur polyvalent dans les domaines des télécommunications, de l'informatique et de l'électronique, doté d'une expertise spécifique dans son domaine d'option (3^e année) lui permettant d'être rapidement opérationnel.

Nouveauté : à partir de la rentrée 2005, une 2^{ème} langue vivante devient obligatoire dans le cursus.



ISIMA

L'**ISIMA** (Institut Supérieur d'Informatique de Modélisation et de leurs Applications) est une Grande Ecole d'Ingénieurs, publique, dépendant du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, axée sur les métiers de l'Informatique et de ses applications.

La qualité des formations qu'elle propose ainsi que leur adéquation aux attentes du marché, s'appuient sur l'expérience de ses enseignants en matière de formation d'ingénieurs, expérience concrétisée par les contrats de recherche menés avec de nombreux partenaires du monde industriel (Michelin, Aérospatiale, CNET, EDF, IBM, Hewlett-Packard, CAP GEMINI ...).

Le projet pédagogique de l'**ISIMA** se caractérise par :

- une approche très généraliste (pluridisciplinarité, ouverture aux sciences sociales) au cours de la première année de tronc commun ;
- un spectre de spécialisation large proposé au cours des 2^{ème} et 3^{ème} années, l'étudiant pouvant alors choisir une des quatre orientations suivantes :
 - l'articulation Electronique/Informatique,
 - le génie logiciel, les grands systèmes et les réseaux,
 - l'aide à la décision et la gestion de systèmes organisationnels et productifs,
 - les mathématiques appliquées et la modélisation.
- une ouverture sur la Recherche en 3^{ème} année et au cours d'une 4^{ème} année optionnelle débouchant sur le DSR (Diplôme de Spécialisation par la Recherche) ;

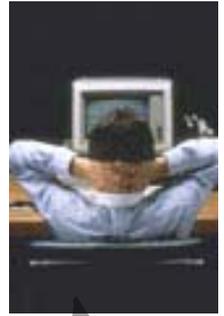


- une ouverture forte sur la vie professionnelle, au travers de deux stages de 5 mois en entreprise ou en laboratoire, en France ou à l'étranger, en fin de 2^{ème} et 3^{ème} années.

De ce fait l'**ISIMA** s'est donné les moyens de se situer au niveau des meilleures formations d'ingénieurs en France et en Europe.

Le cursus de l'**ISIMA** se découpe en spécialisations :

- Architectures matérielles et circuits
- Systèmes, réseaux, génie logiciel
- Informatique des systèmes organisationnels et aide à la décision
- Calcul et modélisation scientifiques.



L'importance qu'il accorde tant à la recherche qu'aux stages, le poids qu'il reconnaît aux mathématiques et aux sciences de base, procèdent de cet ensemble de réalités. L'informatique demeurera, pour de longues années encore, au coeur de l'emploi et des évolutions technologiques. Les ingénieurs informaticiens seront amenés à modifier plusieurs fois, en cours de carrière, leur profil d'activité, et à s'ouvrir aux autres disciplines. Le but de l'**ISIMA** sera de les aider à acquérir les bases pour cette indispensable adaptabilité.

Devoir 9. Après avoir étudié la liste des établissements d'enseignement supérieur français choisissez ceux

- a) dont la spécialisation est la plus proche à l'Université Biélorusse d'Etat d'Informatique et Radioélectronique ;
- b) dont le cursus est le plus proche à celui de l'Université Biélorusse d'Etat d'Informatique et Radioélectronique.

Devoir 10. Préparez un exposé sur l'Université Biélorusse d'Etat d'Informatique et Radioélectronique en utilisant les mots et expressions étudiés. Préparez votre projet d'un dépliant sur notre Université en utilisant les données ci-dessous. Complétez les renseignements.



Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники основан 15 марта 1964 года. В национальной системе образования республики БГУИР занимает ведущее место по подготовке инженерных и научных кадров в области информатики и радиоэлектроники. В своей деятельности университет постоянно устремлен в перспективу, поэтому и дальше будет возрастать роль БГУИР как научно-исследовательского и учебно-методического центра по подготовке инженерных и научных кадров в области информатики,

радиоэлектроники и телекоммуникаций. За 40 лет в университете подготовлено более 44 тысяч инженеров, 70 докторов и более 700 кандидатов наук.



Наш университет готовит кадры по 28 специальностям в области вычислительной техники, информатики, радиотехники, микроэлектроники, телекоммуникаций, автоматизированных систем, искусственного интеллекта, автоматического управления, электронного аппарата-строения, медицинской электроники, экономики. На 9 факультетах и 39 кафедрах занимается 12500 студентов, в том числе - из стран дальнего и ближнего зарубежья. Благодаря спонсорской поддержке всемирно известных компаний PHILIPS, INTEL, IBM и их белорусских партнеров ряд компьютерных классов университета оборудован самой современной вычислительной техникой. Выпускники нашего университета – это высококвалифицированные специалисты, которые смогут войти в интеллектуальную элиту нашего общества.



Devoir 11. Vous participez à la Journée Portes Ouvertes de notre Université. Qu'est-ce que vous pouvez dire aux écoliers, futurs étudiants ? Répondez à leurs questions, donnez-leur des conseils. Parlez de votre future spécialité, de votre faculté. Quelle spécialité est la meilleure ? Aidez les jeunes gens à faire leur choix.

Devoir 12. a) Etudiez l'information sur les matières principales enseignées dans notre université. Faites le commentaire de la phrase suivante : *L'informatique demeurera, pour de longues années encore, au coeur de l'emploi et des évolutions technologiques.* Est-ce que vous partagez l'opinion de l'auteur ?

L'INFORMATIQUE : SITUATION DE LA DISCIPLINE

L'informatique est au coeur de l'évolution de nos sociétés et le moteur des emplois de demain... chacun le sait ! Pour autant, sait-on encore bien ce qu'est l'informatique ? Un ingénieur concevant un châssis de voiture devant son terminal fait-il de la mécanique ou de l'informatique ? Un biologiste analysant le génome sur de puissants ordinateurs fait-il de l'informatique ou de la biologie ?



L'informatique naquit, entre 1930 et 1950, du souci conjoint qu'avaient les logiciens, les mathématiciens et les électroniciens d'automatiser et d'accélérer le calcul numérique. Les premiers ordinateurs furent donc d'abord d'énormes machines à calculer. On constata vite que l'on pouvait aussi en faire de puissants lieux de stockage et de maintenance de l'information, aux fins de gestion et de prévision.

A la fin des années 60, la révolution du microprocesseur élargit brusquement l'horizon de ces nouveaux outils. Plus malléables et moins coûteux, d'une portabilité accrue, ceux-ci pouvaient désormais servir à la saisie et au traitement de signaux, au pilotage de systèmes mécanisés, à la gestion des images. Architectures et circuits se

spécialisèrent, tandis que se complexifiaient les couches logicielles nécessaires à la programmation de ces automates. L'informatique envahit alors avions, voitures, ateliers et bureaux d'études pour des applications multicompétentes.



La deuxième révolution, encore en cours, est celle des réseaux et de la digitalisation du signal. Les ordinateurs peuvent servir non seulement à stocker l'information, mais à la transmettre, quelle que soit sa nature : voix, image... Téléphonie, vidéo et informatique tendent donc à présent à se confondre, au travers de vastes réseaux combinant câble, satellites et signaux hertziens. Cette évolution bouleverse les mondes du commerce, de la télévision, de la sécurité, et même celui de la politique.

Il est important de bien comprendre que la discipline "Informatique" renvoie à des champs d'activités multiples :

- l'étude des architectures, circuits et automatismes, noyaux matériels de tout système programmable,
- l'étude des couches "logiciel de base" qui rendent possible la programmation effective d'un tel système,
- l'étude des procédés et méthodes adaptés à l'utilisation d'un tel système à des fins organisationnelles,
- l'étude des procédés et méthodes adaptés à l'utilisation d'un tel système à des fins scientifiques.

Il est aussi essentiel de comprendre que, quelle qu'en soit sa nature, un produit informatique demeure un objet relativement abstrait : il ne prend donc sa valeur véritable que dans le contexte d'une application donnée. La modélisation constitue la liaison indispensable entre l'automate ou le logiciel et la réalité physique ou organisationnelle pour laquelle il est conçu.

b) Complétez le tableau :

Date	Evénement
1930 - 1950	apparition de l'informatique
la fin des années 60	...
jusqu'aujourd'hui	...

c) Répondez aux questions :

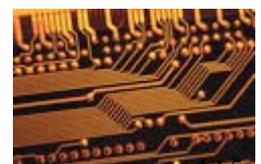


1. Quelles sont les origines de l'informatique ? 2. Les premiers ordinateurs, comment étaient-ils ? 3. De quelle manière la révolution du microprocesseur a-t-elle influencé le développement de l'informatique ? 4. Quelles sont les applications de l'informatique ? 5. La deuxième révolution, en quoi consiste-t-elle ? 6. Quels champs de l'activité humaine sont étroitement liés à l'informatique ? 7. A quoi sert la modélisation informatique ?

c) Préparez un exposé sur le thème : **Informatique : situation de la discipline.**

Devoir 13. a) Après avoir lu le texte, répondez à la question : **Quelles sont les disciplines consœurs de l'électronique ?**

TECHNOLOGIE MICROÉLECTRONIQUE :



SITUATION DE LA DISCIPLINE

La technologie microélectronique est une discipline qui se place au centre d'un certain nombre d'activités de la microélectronique en général. Ces activités sont très diverses.

Les différents domaines concernés sont plus particulièrement :

- la production, les procédés technologiques, les tests de production et de procédés,
- la conception assistée par ordinateur facilitant la création de nouveaux produits et de nouveaux circuits. Elle couvre aussi bien les aspects technologiques, électriques et logiques que fonctionnels,
- les équipements – dans ce cas la technologie microélectronique constitue une interface entre le système (ou l'équipement) et le concepteur. En effet, le produit doit être compatible avec la technologie de réalisation,
- la qualité.

En pratique tous ces domaines sont interdépendants. Cette discipline va bien sûr nécessiter des connaissances aussi bien en physique des semi-conducteurs et en physique des dispositifs. Mais elle est aussi utilisatrice de connaissances en thermodynamique, statistiques, optique, mécanique, électronique, chimie, etc... Elle constitue en fait une vraie science de l'ingénieur, qui nécessite de nombreuses connaissances scientifiques de base mais aussi de l'ingéniosité.



La technologie microélectronique met en oeuvre un grand nombre d'étapes élémentaires nécessaires à la fabrication d'un circuit intégré. Ces étapes permettent de faire évoluer la matière depuis son état naturel et désordonné (le sable) vers une structure de grande complexité et la mieux ordonnée possible. Les principales étapes sont :

- la purification du silicium, la fabrication du crystal, la fabrication des plaquettes, l'épitaxie,
- les procédés de dopage : diffusion et implantation de dopants,
- l'oxydation : cette étape est une spécificité du matériau silicium,
- les dépôts : dépôt de matériaux semi-conducteurs – dépôt d'isolants – dépôt de conducteurs,
- la gravure : gravure chimique – gravure sèche, la photolithographie.

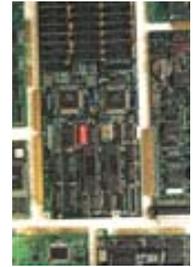
Cet ensemble d'étapes permet d'aboutir à un procédé complet de fabrication d'un circuit intégré. Quand le cycle est terminé, les plaquettes sont testées puis découpées. La découpe réalisée suivant des axes cristallographiques permet de réaliser des puces, petits rectangles, de semi-conducteur.



Les puces sont ensuite incluses dans des boîtiers (boîtier de circuit intégré) qui seront eux-mêmes ensuite montés sur des circuits imprimés.

Dans certains cas, plusieurs puces sont montées dans un même boîtier spécial qui permet de limiter le nombre d'interconnexions en utilisant des pistes gravées

dans le boîtier. Elles constituent alors un circuit hybride qui peut contenir plusieurs centaines de broches ou “pattes” (pins en anglais). Ces circuits sont alors montés sur des circuits imprimés ou des connecteurs.

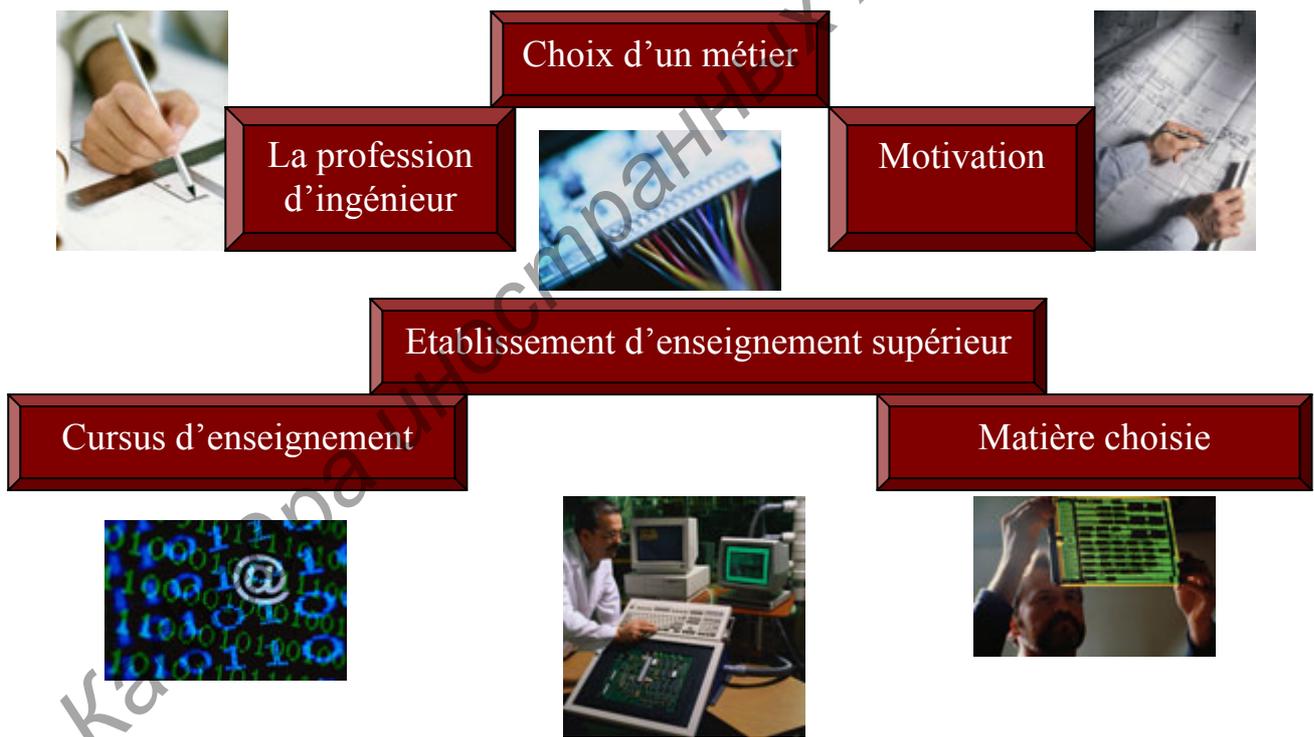


b) Répondez aux questions :

? 1. Quels sont les domaines liés à la technologie microélectronique ? 2. Quelles connaissances faut-il acquérir pour devenir ingénieur ? 3. Quelles sont les étapes élémentaires nécessaires à la fabrication d'un circuit intégré ? 4. Quel est le résultat de ce procédé ? 5. Quelle est la différence entre le circuit intégré et le circuit hybride ? 6. A quoi sert le boîtier de circuit intégré ?

c) Préparez un exposé sur le thème : **Technologie microélectronique: situation de la discipline.**

Devoir 14. Parlez de votre future profession en vous appuyant sur le croquis et les images ci-dessous :



DOSSIER VI



LOISIRS. Vacances. Voyage. Hobby. Week-end au Bélarus et en France.

Vocabulaire

aimer (préférer) le hard-rock	любить (предпочитать) тяжёлый рок
la musique de jazz	джазовую музыку
la musique classique	классическую музыку
aller à la chasse	ходить на охоту
aller à la discothèque	ходить на дискотеку
aller à la pêche	ходить на рыбалку
aller à la rivière	ходить на реку
aller au cinéma	ходить в кино
aller au concert	ходить на концерт
aller au Jardin des plantes	ходить в Ботанический сад
aller au théâtre	ходить в театр
aller camper	ходить в поход
aller dans la forêt	ходить в лес
aller en excursion	ходить на экскурсию
aller pique-niquer	выезжать на пикник
assister à une manifestation sportive	участвовать в спортивном празднике, состязании
bavarder <i>vi</i>	разговаривать, болтать
bricoler <i>vt</i>	мастерить что-л.
broder <i>vt</i>	вышивать
captivant	увлекательный
club <i>m</i>	клуб, кружок
collectionner des timbres	коллекционировать марки
des insignes	значки
des pièces de monnaie	монеты
coudre <i>vt</i>	шить
cultiver les fleurs	разводить цветы
danser <i>vi</i>	танцевать
discuter <i>vt</i>	обсуждать
divertir <i>vi</i>	развлекаться
divertissant	увеселительный, развлекательный
écouter de la musique	слушать музыку
écouter des disques	слушать диски
des cassettes de musique	касеты
écouter la radio	слушать радио
élever des petits poissons	разводить рыбок
être un(e) mordu de	быть любителем чего-л.
faire une promenade dans la nature	выезжать на природу
flâner <i>vi</i>	прохлаждаться, бездельничать
hobby <i>m</i> [ɔbi]	хобби, увлечение
jardiner <i>vi</i>	заниматься садоводством

jouer à ... (faire une partie de ...)	играть в (игру) ; (сыграть партию в ...)
jouer à des jeux vidéo	играть в видео игры
jouer aux cartes	играть в карты
jouer aux dames	играть в шашки
jouer aux échecs	играть в шахматы
jouer de ...	играть на (музыкальном инструменте)
jour <i>m</i> de repos	выходной день
lire un magazine, un journal	читать журнал, газету
livre <i>m</i> d'aventure	приключенческую книгу
poésies <i>f, pl</i>	стихи
romans <i>m, pl</i> historiques	исторические романы
romans <i>m, pl</i> policiers	детективы
science-fiction <i>f</i>	научную фантастику
loisir <i>m</i>	досуг, свободное время
ludique	игровой
participer à	участвовать в чем-л.
passer <i>vt</i>	проводить
passé-temps <i>m</i>	времяпрепровождение
passion <i>f</i>	увлечение, страсть
prendre des photos	фотографировать
prendre part à	принимать участие в чем-л.
promenade <i>f</i>	прогулка
regarder la télé	смотреть телевизор
regarder un film à la télévision	смотреть фильм по телевизору
regarder un film sur DVD	смотреть фильм по DVD
s'amuser <i>vi</i>	весело проводить время
s'ennuyer <i>vi</i>	скучать
s'intéresser à	интересоваться чем-л.
se délasser <i>vt</i>	развлекаться
se détendre <i>vi</i>	расслабляться, отдыхать после напряжения
se divertir <i>vi</i>	развлекаться
se promener <i>vi</i>	гулять, прогуливаться
se relaxer <i>vi</i>	дать себе отдых, отдыхать после напряжения
se reposer <i>vi</i>	отдыхать
se réunir <i>vi</i>	собираться
se voir <i>vi</i>	видеться, встречаться
soirée <i>f</i>	вечер, вечеринка
surfer sur Internet	(работать в сети) исследовать Интернет
tricoter <i>vt</i>	вязать
visiter un musée, une exposition	посещать (ходить в) музей, выставку
voyager <i>vi</i>	путешествовать

Devoir 1. Expliquez ce que c'est un loisir pour vous.

On appelle **loisir** l'activité que l'on effectue durant le temps dont on peut disposer en dehors de ses occupations habituelles (emploi, gestion de la maison, éducation des enfants...) et des contraintes qu'elles imposent (transports par exemple). On le qualifie également de **temps libre**. Ce **temps libre** est usuellement consacré à des activités ludiques ou culturelles : sports, divertissements etc...

Note : contrainte *f* – обязательное требование ; ограничение ; обязательное дело

Devoir 2. a) Dites quels types de loisirs il existe. Faites la liste.

En dehors de votre rythme quotidien (vie estudiantine, professionnelle ou familiale), il vous est souvent nécessaire de changer de cadre et de vaquer à des occupations ou faire une activité vous procurant du bonheur : c'est votre temps de loisir et vous y tenez beaucoup ! C'est normal et vous n'êtes pas le (la) seul(e) à y penser.



Les loisirs sont variés et propres à chacun. Il s'agit d'activités de détente, de passe-temps où votre esprit se sent « libre », loin de toutes contraintes habituelles. On retrouve les loisirs traditionnels, qui sont le sport, les ballades, la peinture, la lecture, le bricolage. Ils varient en fonction de l'âge, des mœurs, beaucoup d'autres facteurs



interviennent encore, notamment les goûts, la personnalité, la culture, ainsi que les moyens dont on dispose. Le sport est un loisir principalement effectué par les jeunes, qui se passionnent pour la compétition, la pratique intensive, c'est un défouloir... Pour les jeunes on pense également aux jeux vidéo, qui sont très en vogue actuellement, et qui passionnent beaucoup d'entre eux. Dans un tout autre domaine on retrouve les loisirs manuels, dits également créatifs. Ils sont également nombreux et variés. Si on pense qu'ils sont en baisse de régime, mais en fait, on se trompe ! Les loisirs manuels traditionnels sont toujours d'actualité, et les loisirs créatifs ont même fait un retour en force grâce à l'informatique, et les logiciels spécialisés. Parmi les plus traditionnels, on retrouve tout ce qui est couture, broderie, peinture, sculpture, etc... En terme de créativité, en effet les logiciels sont nombreux. Les plus courants sont des logiciels comme Photoshop, sur lesquels on peut créer des images, remanier des photos, assembler des éléments, créer des affiches ou tout autre support. Cependant les loisirs les plus populaires restent la lecture, la télévision ... et parfois même la sieste !

Notes : vaquer *vi* (à *qch*) – заниматься чем-л. (vaquer à ses occupations – заниматься своими делами)

défouloir *m* – разрядка, выход энергии
 être en vogue – быть в моде, иметь большой успех
 remanier *vt* – переделывать, поправлять, перерабатывать

b) Les loisirs sont variés et propres à chacun. Quels facteurs influencent le choix d'un loisir ?

Devoir 3. Groupez les mots et dites ce qu'on peut faire quand on est libre. Qu'est-ce que vous préférez ? Pourquoi ? Faites les changements nécessaires et trouvez les équivalents russes.

faire	de	la bicyclette	делать фотографии ездить на велосипеде заниматься спортом заниматься туризмом отдыхать после обеда писать (красками) создавать скульптуры составлять букеты составлять кроссворды сочинять музыку
		la musique	
		le sport	
		la peinture	
		la sculpture	
		les bouquets	
		les mots croisés	
		les photos	
		le camping	
		la sieste	

Devoir 4. Dites :

a) quels hobbies sont les plus populaires chez les jeunes ;
 sont plus pratiqués par des femmes ;
 sont plus pratiqués par des hommes ;
 correspondent pour tout le monde ;
 sont les meilleurs pour les personnes âgées ;
 peuvent être pratiqués par toute une famille.



b) quelles activités sont pratiquées en plein air ; à l'intérieur ;
 on peut effectuer tout seul ;
 on peut nommer collectives ;
 sont les meilleures pour se relaxer pendant le week-end après
 une semaine de travail intense.

Devoir 5. Lisez le texte qui suit et dites quels hobbies vont mieux pour Pierre, Julie, Denis, Anna Petrovna et Irène. Pourquoi ?

écouter de la musique	faire des mots croisés	surfer sur Internet
jouer à des jeux vidéo	bricoler	tricoter
jardiner	faire des bouquets	prendre des photos
faire du sport	cultiver les fleurs	aller au théâtre
aller au Jardin des plantes	faire de la bicyclette	aller à la pêche
faire du camping	aller pique-niquer	jouer aux dames
se promener	aller à la chasse	jouer du piano

1. Pierre est ouvrier à l'usine des tracteurs de Minsk. Il a 29 ans. Son travail est monotone. Il s'ennuie et veut trouver un hobby qui soit à la fois captivant et active.

2. Julie est maîtresse d'école. Le soir elle se sent très fatiguée et préfère lire un livre. D'habitude elle passe le week-end en famille.

3. Denis est manager d'une banque. Il est occupé 18 heures sur 24. Il n'a pas de temps libre. Mais parfois il peut trouver quelques jours pour le week-end. Il voudrait se relaxer après une semaine de travail intense. Il aime le repos actif en compagnie de ses amis.



4. Anna Petrovna est en retraite. Elle demeure seule. Ses loisirs sont simples : elle peut passer toute la journée en regardant la télé. Elle aime se retrouver entre amies pour bavarder, s'échanger de bonnes recettes, écouter les dernières nouvelles.

5. Irène travaille au magasin, elle est caissière. Son travail est routinier et ennuyeux. Elle voudrait pratiquer quelque activité dans la nature ou passer son temps libre seule.



6. Nicolas : « Je suis étudiant. Mes études sont fatigantes. Les loisirs sont indispensables pour moi. Si je ne trouve pas le temps de me distraire un peu, je me sens mal. J'ai besoin de bouger. J'ai envie de nouvelles sensations ».

Devoir 6. Comment comprenez-vous le mot « divertissement » ?

Un divertissement

permet aux hommes de

...

Les **divertissements** permettent aux hommes d'occuper leur temps libre en s'amusant. Souvent agréable, un divertissement permet de faire oublier quelques instants les tracas de la vie quotidienne. Se divertir n'est pas pour autant un aspect totalement inutile de la vie, en effet, les distractions peuvent nous permettre d'améliorer notre culture, notre vie sociale ou notre forme physique. En effet, certains divertissements sont des sous-ensembles de la culture, du sport ou de la vie sociale.

Note : tracas *m (pl)* – хлопоты, неприятности, сложности

Devoir 7. a) Dites où on peut aller pour se distraire hors de la maison.



Sorties : distractions les plus prisées !

Les sorties font parties des distractions les plus prisées, qu'elles se fassent en famille, entre amis, ou même seul, il est important de pouvoir s'aérer un peu l'esprit plutôt que de rester confiné chez soi... C'est bien meilleur pour le moral ! En effet, si c'est agréable de pouvoir se poser tranquillement chez soi

devant un DVD, ça l'est tout autant de sortir un peu, prendre l'air, et voir du monde... Si les sorties en famille ne font partie des moments préférés de tous, c'est pourtant l'occasion de se retrouver ensemble, et de passer un bon moment, le temps d'une petite ballade en forêt, ou d'un cinéma, d'une partie de bowling, ou encore d'une sortie « boutiques »... Bien évidemment, les jeunes Français, pour qui les sorties en famille sont souvent leur pire ennemi, préféreront les sorties entre amis, souvent le week-end, le soir, le choix est large, entre les boîtes de nuit, les pubs, les bars, les karaokés, le cinéma, le bowling, et les petites soirées entre amis chez les copains, etc. Pour beaucoup de jeunes, le samedi soir c'est sacré et les opportunités sont nombreuses !



Notes : sortir *vi* – проводить время вне дома, бывать на людях
priser *vt* – ценить, уважать
s'aérer *vi* – проветриться, подышать свежим воздухом
rester confiné chez soi – остаться, не выходить из дома
relever (remonter) le moral – поднять моральный дух, настроение

b) Où les jeunes Français, préfèrent-ils aller quand ils ont du temps libre ?



c) Qu'est-ce que vous préférez : rester chez vous et visionner un DVD ou sortir ? Quelles sorties préférez-vous : solitaires, en famille ou entre amis ? Pourquoi ? Quel est le meilleur temps pour les sorties ? Comment passez-vous d'habitude votre temps libre en sortant avec vos amis ? Où allez-vous ? Quels lieux de rencontre préférez-vous ?

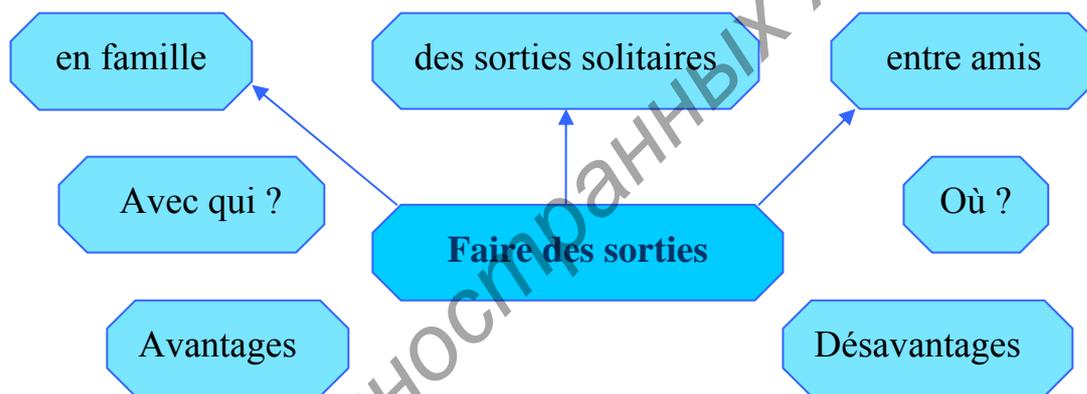
d) Dites s'il y a des cotés positives des sorties solitaires.

Seuls, les sorties ne sont pas moins relaxantes, si la solitude fait parfois peur, c'est l'occasion de se retrouver soi-même. Tout le monde a besoin de ces petits moments privilégiés, où l'on envie d'être un peu seul... Et les occasions d'apprécier ces moments ne sont pas moins nombreuses, tout est possible, ballades, cinéma, théâtre... Et puis ça peut également être l'occasion de faire des rencontres, aborder quelqu'un est souvent plus facile lorsqu'on n'a pas la sensation d'être observé par les personnes qui vous accompagnent, pour discuter, peut-être avec des gens intéressants à qui vous n'auriez jamais parlé dans d'autres circonstances...

Cependant, varier ses sorties reste le mieux, rester seul à longueur de temps n'est pas ce qu'il y a de mieux, ça fait du bien mais pas tout le temps, c'est important de se sentir entouré et de pouvoir partager ses moments de distraction avec des gens qui vous sont proches...

Note : aborder vt – подойти к...; обратиться, заговорить с...

e) Parlez de sorties en utilisant le croquis ci-dessous :



Devoir 8. a) Dites de quelles places de distractions il s'agit dans ce dialogue.

Daniel téléphone à son amie Caroline

Caroline: Allô !

Daniel: Salut, c'est Daniel.

Caroline: Salut, Daniel. Ça va ?

Daniel: Ça va bien. Tu es libre ce soir pour aller au cinéma ?

Caroline: Oui, je suis libre, mais je n'ai pas envie d'aller au cinéma. Pourquoi est-ce qu'on ne va pas au théâtre ?

Daniel: Le dernier film de Patrice Leconte avec Alain Delon, Jean-Paul Belmondo et Vanessa Paradis vient de sortir et je veux le voir.

Caroline: Je n'aime pas cette actrice. Nous allons toujours au cinéma et jamais au théâtre. Et moi, je préfère le contact direct entre les comédiens et le public.

Daniel: Le théâtre m'ennuie parce qu'il faut s'habiller.

Caroline: Mais plus maintenant. Les gens vont au théâtre en jeans.
 Daniel: Au théâtre, il faut réserver ou nous n'avons pas de place.
 Caroline: Mes parents ont un abonnement. Je peux l'utiliser.
 Daniel: C'est gentil, mais, au théâtre, il n'y a pas d'action ou d'effets spéciaux.
 Caroline: Oui, mais je sais que cette pièce est très drôle.
 Daniel: Le film aussi. Et, en plus, au cinéma, on peut manger et boire.
 Caroline: Et ça m'énerve parce qu'on ne peut pas entendre les dialogues : les gens font trop de bruit.
 Daniel: Alors, qu'est-ce qu'on décide ?
 Caroline: Allons au restaurant !

b) Dites comment Daniel et Caroline vont passer le soir. Expliquez leur choix.

c) Qu'est-ce qui vous attire plus : le théâtre, le cinéma, autre chose ? Justifiez votre choix. Comment aimez-vous passer les soirs ? Où iriez-vous ? Où n'iriez-vous pas ?



Devoir 9. a) Dites si vous aimez aller à la discothèque. Qu'est-ce qui vous attire dans les boîtes de nuit ?

Une **boîte de nuit**, **discothèque** (souvent abrégé *boîte* ou *disco*) ou **club** (de l'anglais *nightclub*) est un espace de divertissement nocturne. En général, on associe les clubs à un espace de danse sur un fond musical. La musique diffusée dans ces endroits peut être jouée *en live* ou mixée par un DJ. Traditionnellement, les genres musicaux diffusés dans les clubs étaient blues, country, disco, hip hop, jazz et rock. Aujourd'hui, il est plus courant d'y trouver toute sorte de musique électronique comme la drum and bass, la house, la trance ou la techno, ou des musiques groove comme le ragga, le R'n'B ou le rap.



Ce sont aussi des lieux où l'on consomme des boissons (souvent alcoolisées). On peut aussi y trouver des danseurs et danseuses professionnels et d'autres formes d'expression artistique qui assurent l'animation de l'établissement. Il existe des établissements qui se spécialisent souvent en fonction d'un ou plusieurs styles de musique, de la catégorie socio-professionnelle du public.

b) Quelles boîtes de nuit préférez-vous ? Quels genres de musique y sont diffusés ? Pourquoi y allez-vous : pour se divertir, faire de nouvelles connaissances, danser ou écouter de la musique moderne ?

c) Vous êtes à la discothèque. Une jeune fille attire votre attention. Vous voulez l'inviter, mais elle refuse. Utilisez les répliques correspondantes. Faites surtout attention au style du discours (usuel – familier). Faites le dialogue d'après le modèle :

- Inviter.
- Refuser.
- Insister.
- Refuser.
- Regretter.



Inviter	Refuser
<ul style="list-style-type: none"> - Je vous invite à ... ? - Que diriez-vous de ... ? - Voudriez-vous ... ? - Vous voulez bien ... ? - Pourquoi ne pas ... ? - Si on allait ... ? - Pardon, vous pouvez ... ? - Pourriez-vous ... ? - Excusez-moi, Mademoiselle, est-ce que vous auriez la gentillesse de ... ? 	<ul style="list-style-type: none"> - Non, merci. - Pour le moment, je ne peux pas. - Pas maintenant. - Non, ce n'est pas possible. - C'est non ! - J'ai déjà dit "Non" ! - Je vous ai déjà dit non, alors n'insistez pas. - N'insistez pas, c'est inutile. - Une autre fois, peut-être. - Quand je dis "Non", c'est non. - Ce n'est pas la peine d'insister. - Inutile d'insister. - C'est toujours non. - Fichez-moi la paix ! - Ça suffit, maintenant !
Regretter	
<ul style="list-style-type: none"> - Je regrette, mais ... - Je suis vraiment désolé, ... - Malheureusement, ... - C'est vraiment dommage, ... - Hélas ! - Tant pis ! 	

Devoir 10. Dites si vous utilisez la messagerie instantanée dans vos loisirs ? Qu'est-ce qui vous y attire ? Qu'est-ce que vous préférez : le chat, ICQ, Skype ? Pourquoi ? Qu'est-ce qui les diffère ?



La **messagerie instantanée** est un dispositif informatique qui permet l'échange instantané de messages entre plusieurs ordinateurs connectés au même réseau informatique, le plus communément celui de l'Internet. Contrairement au courrier électronique, ce moyen de communication est caractérisé par le fait que les messages externes s'affichent en temps réel et permettent un dialogue actif.

La messagerie instantanée est souvent désignée sous le nom *chat* ([tʃat] du verbe anglais *to chat*, bavarder). *Chat* et le verbe *chatter* sont souvent utilisés en français pour désigner la messagerie instantanée. Une écriture souvent utilisée pour cette prononciation est le fréquent nom masculin **tchat**, qui est utilisé de façon à ne pas confondre la prononciation avec celle du chat (l'animal).

YAHOO! MESSENGER

La plupart des services modernes offrent un système de notification de présence, indiquant si les individus de la liste de contacts sont simultanément en ligne et leur disponibilité pour discuter.

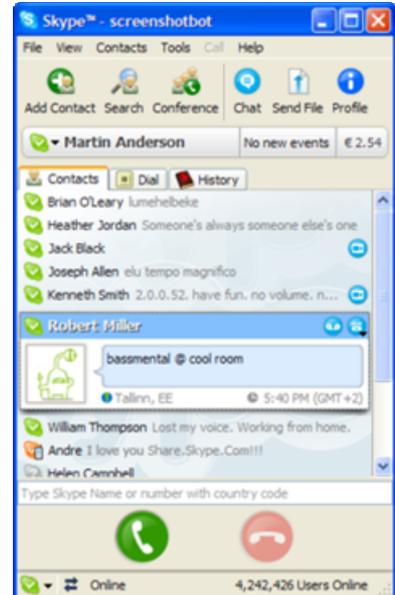
En évoluant, la messagerie instantanée a intégré les fonctionnalités de voix et de vidéo grâce à une webcam, mais aussi toute sorte d'applications collaboratives (tableau blanc, édition de texte, jeux, etc.), d'envoi de messages automatiques et de notifications.



ICQ est un système propriétaire de messagerie instantanée. Le nom ICQ vient de l'anglais « *I Seek You* » (« je te cherche »). Les utilisateurs d'ICQ, contrairement à la plupart des autres services de messagerie instantanée, sont identifiés par des numéros, appelés *Universal internet number* (UIN). Ceux-ci sont donnés par ordre croissant d'inscription et les nouveaux utilisateurs reçoivent aujourd'hui des numéros à 9 chiffres.



Skype permet de téléphoner gratuitement uniquement entre deux ordinateurs ou terminaux équipés de Skype et connectés à l'Internet, grâce à un microphone et un haut-parleur, ou un micro-casque. Il est également doté d'une messagerie instantanée basique permettant aux utilisateurs de communiquer textuellement et de se transmettre des fichiers.



Le chat possède son propre langage. Les discussions ayant lieu en temps réel, la vitesse d'écriture la rend plus fluide, d'où l'utilisation de raccourcis d'écriture, notamment pour exprimer l'état d'esprit de l'auteur. Ces raccourcis sont souvent automatiquement remplacés par une image de **smiley**.

Devoir 11. a) Dites quelles binettes (smileys) on utilise pour exprimer :

la tristesse, la surprise, la confusion, la joie, l'étonnement, l'agressivité, un clin d'œil, un cri, l'air innocent

1. :-o
2. :-E
3. :-D
4. d:-)
5. :-)
6. :-P
7. 8-)
8. :'(
9. :-\
10. ;-)
11. :-(
12. :-X
13. :-*
14. :-O
15. |-O
16. :-°
17. :-3)
18. =:-/

En connaissez-vous d'autres ? Qu'est-ce qu'elles signifient ou expriment ? Donnez un équivalent verbal à chacun.

Un **emoticon**, mot anglais composé des mots *emotion* et *icon*, dont la graphie francisée est **émoticône**, est une adaptation en caractères typographique du **smiley**. La première et principale francisation est **binette**, on utilise aussi le terme **frimousse** ou plus simplement **tête**.

Ce sont des combinaisons de caractères utilisés graphiquement pour former un visage. Ils expriment quelque chose que l'écriture sur écran, souvent rapide et plus instinctive que réfléchi, ne permet pas d'apprécier. Très utilisés, il en existe des centaines. Les smileys sont essentiellement employés pour indiquer les notes d'humour, mais aussi des moments de tristesse, des émotions, ou d'exprimer une attitude physique (boudeur, muet...). Les premiers smileys étaient ceux-ci: :-) et :-(ce qui explique son appellation « smiley » puisque « smile » en anglais signifie « sourire ».

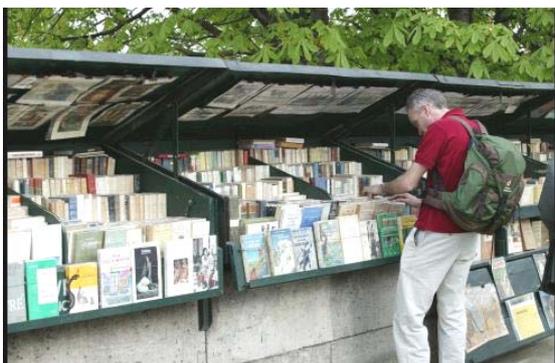
b) Adressez un message à votre ami en l'accompagnant d'une binette à votre choix.

Devoir 12. a) Dites si les Français sont de gros lecteurs. Comparez les habitudes de lire des Français et des Biélorusses. Qu'est-ce qui coïncide (diffère) ?



Salon du livre

La lecture est considérée comme l'activité culturelle par excellence, celle qui "permet d'enrichir ses connaissances". Elle est directement concurrencée par la télévision : on lit de moins en moins, même avec un niveau du diplôme élevé.



Un Français sur trois ne lit aucun livre dans une année, mais heureusement un Français sur quatre lit plus de dix livres par an. Les Parisiens sont ceux qui lisent le plus, peut-être parce qu'ils lisent dans les transports. 20% seulement des Français fréquentent une bibliothèque publique.



Les jeunes sont peu nombreux à lire, mis à part les bandes dessinées. Les personnes âgées lisent un peu plus.

Les Français achètent surtout des romans contemporains, mais aussi des biographies et des mémoires. Les livres pratiques – cuisine, santé, bricolage – ont également beaucoup de succès.

Note : bande *f* dessinée – комикс



b) Dites quelle est le rôle des livres dans votre vie. La lecture : est-ce un travail ou une distraction ? Quel genre littéraire préférez-vous ? Est-ce que vous êtes abonné à la bibliothèque ? Laquelle ? Y allez-vous souvent ? Etes-vous un gros lecteur ? Quel livre êtes-vous en train de lire ? Est-il intéressant ? Quel livre recommandez-vous à vos copains ? Quel est votre auteur préféré ? Discutez le sujet avec vos copains.

Devoir 13. a) Dites quel est rôle de la télévision dans la vie des Français.

La télévision est le premier loisir des Français

Le SNPTV (syndicat de la publicité télévisée) a publié les dernières études de médiamétrie : en résumé, la télévision reste le premier loisir des Français !

En consacrant 3 heures et 26 minutes chaque jour à s'informer, se cultiver, se divertir, s'émeuvoir... devant une offre de programmes en continu développement, les Français attestent de leur prédilection pour la télévision. Néanmoins, un Français sur deux déclare cependant qu'il n'est pas satisfait par les programmes qui sont proposés et qu'il y a trop de publicité à la télé.

Notes : attester *vt* – свидетельствовать, говорить о...
prédilection *f* – предпочтение
publicité *f* – реклама

b) Est-ce que la situation est pareille chez les Belarusses ?

Devoir 14. a) Quelles chaînes de télévision et de radio sont proposées au public français ?

A. Le paysage audiovisuel français compte plus de 180 chaînes de télévision :

- ▶ 5 chaînes publiques nationales : France 2, France 3, France 4, France 5 (chaîne à vocation éducative) et Arte (chaîne culturelle franco-allemande).
- ▶ 3 chaînes privées nationales : TF1, M6 et Canal Plus.
- ▶ près d'une trentaine de chaînes câblées nationales ou locales (45 % de foyers raccordés à un réseau câblé).
- ▶ un bouquet innombrable de chaînes captables par satellite (Canal Satellite, TPS...).
- ▶ TV5 et Canal France International (CFI) sont les deux opérateurs de l'action audiovisuelle extérieure de la France. En 2006 on a lancé CII, chaîne française d'information internationale.

Notes : chaîne *f* – канал ; программа (радио, телевидения)
 vocation *f* – назначение
 privé *adj* – частный
 capter *vt* – поймать (передачу)
 émission *f* – телевизионная передача

B. Les Français et la radio

La société **Radio France** regroupe les chaînes radiophoniques du service public : France Inter, France Info (chaîne d'information en continu), France Culture, France Musique, Radio Bleue, FIP.

Le secteur privé est représenté par RTL (la radio la plus écoutée de France), Europe 1 et Radio Monte Carlo, chaînes généralistes et une kyrielle de radios musicales, thématiques, associatives et régionales.

Radio France Internationale (RFI) (50 millions d'auditeurs dans le monde), RMC-Moyen-Orient émettant en direction du Proche et du Moyen-Orient, et Medi 1 vers les pays du Maghreb, constituent le dispositif de l'action radiophonique extérieure de la France.

Notes : émettre *vi* – (радио) передавать
 kyrielle *f* – (разг.) множество, длинный ряд
 Orient *m* – Восток, восточные страны ; (Moyen-Orient – Средний Восток, Proche-Orient – Ближний Восток)
 les pays du Maghreb – страны Магриба (Северной Африки : Марокко, Тунис, Алжир)

b) Quelles chaînes de télévision et de radio sont proposées au public biélorusse ?
 Quelles chaînes préférez-vous ?

Devoir 15. a) Dites quelles émissions télévisées sont les plus populaires en France.

Les programmes les plus regardés par les Français sont les émissions de fiction (films et feuilletons), les jeux, les informations (journaux et magazines télévisés) et

les retransmissions sportives, en particulier le football. Assez récemment, d'autres types d'émissions, comme la "télé-réalité" sont apparues sur les écrans avec succès.

La télévision est le principal loisir des jeunes. C'est leur troisième occupation après le sommeil et les études. Sans doute, les jeunes regardent la télévision plusieurs heures pendant la journée. Le temps qu'ils lui consacrent varie selon la période de l'année. L'apparition des jeux vidéo, de l'ordinateur personnel, des lecteurs DVD et la multiplication des clubs vidéo les dernières années ont eu un effet de diminution de ce temps-là.

Notes : fiction *f* – научная фантастика
feuilleton *m* – серия (из многосерийной передачи)
diminution *f*, baisse *f* – снижение, уменьшение

b) Pourquoi assiste-t-on à la baisse de l'audience télévisuelle en France ? Est-ce qu'il existe une tendance pareille au Bélarus ?

c) Quelles émissions télévisées sont les plus populaires au Bélarus ? Quelles émissions télévisées préférez-vous ? Pourquoi ?

Devoir 16. a) Dites si vous visitez des clubs d'activités ludiques. Etes-vous d'accord sur ce qu'un jeu vidéo est un passe-temps envahissant ? Justifiez votre point de vue.

Un passe-temps envahissant ?

Le joueur en un **jeu vidéo**, ou **ludiciel** utilise des périphériques pour agir sur le jeu et percevoir l'environnement virtuel.



Les études semblent montrer que les utilisateurs des jeux vidéo utilisent moins d'autres moyens d'occuper leurs loisirs (par exemple, ils regardent moins la télévision ou lisent moins de livres). Néanmoins, ceci est pour une grande majorité d'entre eux une simple question de temps, le temps consacré à un loisir donné étant forcément perdu sur d'autres.

Note : envahissant(e) – захватывающий, поглощающий

b) Dites quelle plate-forme on utilise pour jouer à un jeu vidéo. Quelle plate-forme utilisez-vous ?

Il existe plusieurs types de système sur lesquels il est possible de jouer à un jeu vidéo, et de nombreux jeux sont disponibles sur plusieurs de ces environnements. Les ordinateurs, les consoles de jeu et les bornes d'arcade sont les trois principaux. Il existe également les jeux électroniques, sortes de petite console portable utilisant une électronique dédiée pour un seul jeu, et qui ont par ailleurs pratiquement disparu. Plus récemment, les téléphones portables deviennent un support adapté, certains étant

conçus pour répondre aux besoins des joueurs, ainsi que la télévision par satellite, avec l'arrivée de chaînes servant uniquement à jouer.

Notes : console *f* de jeu – игра с пультом управления
borne *f* d'arcade – платная видеоигра (в общественном месте)
dédié(e) – специализированный, специального назначения

c) Lequel des jeux ci-dessous préférez-vous ? Qu'est-ce qui vous y attire ? Citez les plus populaires jeux de combat (de stratégie, etc.).

Les principaux genres de jeux vidéo sont :

Jeux d'action	Jeux d'aventure	Jeux vidéo de course
Jeux de gestion	Jeux de combat	Jeux vidéo de réflexion
Jeux de rôle	Jeux vidéo de sport	Jeux de stratégie

d) Discutez le problème des jeux électroniques avec vos amis. Est-ce une perte de temps ? Est-ce qu'il y a des côtés positives ? Lesquelles ? Exprimez votre opinion. Combien d'heures passez-vous à jouer ?

Pour donner opinion :

A mon avis...	De mon point de vue...	Je pense/crois/estime/trouve que...
D'après moi...	J'en doute...	Je ne pense pas que..
Pour moi...	Je n'en suis pas sûr(e)...	Je ne crois pas que...
Selon moi...	Si je ne me trompe pas...	Il faut que je réfléchisse...

Pour contredire :

Pas du tout...	Certainement pas !	(Tout) au contraire... (Bien au contraire...)
C'est faux...	Bien sûr que non !	Je ne suis pas d'accord avec vous...
Loin de là...	Rien de pareil !	Non, ce n'est pas (tout à fait) comme ça...
Mais non !	Vous vous trompez...	Vous n'avez pas (entièrement) raison...

Pour consentir :

Assurément...	Précisément...	Vous avez (tout à fait/parfaitement) raison...
Certainement...	Exactement...	Une idée remarquable ! (Excellente idée !)
Bien sûr...	Ça c'est vrai...	C'est hors de doute...
Justement...	C'est possible...	Sans aucun doute...

Devoir 17. a) Etudiez le sondage ci-dessous et dites si le temps consacré à ces activités par les jeunes Français est le même chez les jeunes Bélarusses. Faites le même sondage dans votre groupe (parmi vos connaissances).

Loisirs et technologies

Temps consacré par les Français âgés de 15-25 ans à différentes activités
(2003, heures par semaine)

Regarder un film à la télévision	16
Écouter de la musique	12
Surfer sur Internet	11
Effectuer des activités de loisir sur un ordinateur (scanner des photos, télécharger de la musique, faire des montages vidéo...)	8
Téléphoner	6
Jouer à des jeux vidéo sur un ordinateur	6
Jouer à des jeux vidéo sur une console de jeux	6
Regarder un film sur DVD	4
Jouer à des jeux vidéo sur un téléphone portable	3
Aller au cinéma	2

b) Modifiez le classement en fonction de vos goûts personnels : mettez en tête l'activité la plus pratiquée et continuez jusqu'à celle que vous pratiquez le moins.

Devoir 18. a) Dites quels sont les distractions favorites des Français.

Les Français et leurs loisirs



Le mot “vacances” clignote dans le cœur des Français comme un rêve qui peut se réaliser chaque année. L'hiver ou l'été, durant cette période magique, les loisirs prennent une telle importance qu'une industrie florissante s'est développée autour d'eux.

Mais, phénomène plus spectaculaire, pour leurs loisirs les Français sont devenus sportifs ! Une mode ? Un besoin ? Les deux sans doute.



succès considérable.

Il ne faudrait pas croire cependant que les loisirs et vacances se résument pour tous les Français à la pratique d'une discipline sportive ! La mer et le soleil, le “farniente” et la fête, exercent toujours la même attraction... et jardinage et bricolage sont devenus de vrais loisirs !

Le football reste le grand favori, puis vont le tennis et le ski qui ont de plus en plus d'adeptes. Chaque grand événement sportif, national ou international, est suivi par la majorité des Français. Le spectacle sportif connaît un



(10%), au théâtre (20%), au ballet et à l'opéra (10%), visitent des musées, des expositions et des sites historiques (60%). Les sites récréatifs attirent beaucoup de Français pendant les week-ends : ce sont des parcs d'attraction, comme celui de Disneyland Paris ou d'Astérix et d'Obélix, des zoos, où on peut observer en famille des animaux que l'on n'a pas l'habitude de voir en France : les girafes, les éléphants, les lions, les singes...

Notes : clignoter *vi* – мигать, моргать
 adepte *m* – приверженец
 farniente *m* – ничегонеделание, безделье, праздность

b) Quelles sont selon vous les distractions et les activités favorites des Biélorusses ?

Devoir 19. Dites quelles émotions vous éprouvez en pratiquant telle ou telle activité.

se sentir (+ adjectif)

épuisé(e), fatigué(e), inquiet(-ète), las / lasse (**de** + *nom/verbe*), stressé(e), content(e) de ... , bien content(e) de ... , heureux(-se) de ... , libéré(e), libre de ... , plein(e) d'énergie, ravi(e) de ... , revivre

éprouver (+ nom)
 ressentir (+ nom)

le bonheur, la liberté, l'énergie (*f*),
 les sensations fortes, le frisson, l'émotion

Quand je suis las de travailler, je sors jouer un peu au basket. Après je me sens plein d'énergie et j'ai de nouveau le courage de continuer à travailler.

Le deltaplane est une distraction agréable... particulièrement pour ce qui aiment les sensations fortes !

Sur le court de tennis, j'ai l'impression de revivre.

J'adore la voile : je me sens si libre quand je suis seul en mer.

Devoir 20. a) Est-ce qu'on peut être fatigué après une journée de repos ? Dans quels cas ?

b) Expliquez pourquoi M. Daumier ne s'est pas bien reposé dimanche.

Une journée de repos

Mme Richard (*la secrétaire de M. Daumier*): Bonjours, M. Daumier. Tout va bien ?

M. Daumier: Bonjours, Mme Richard. Ça pourrait aller mieux.
 Mme Richard: Qu'est-ce qui ne va pas ? Vous avez l'air vraiment absent. Avez-vous passé un bon week-end ?
 M. Daumier: Non, je suis fatigué comme si j'avais travaillé d'arrache-pied.
 Mme Richard: Comment ? Fatigué ? Est-ce qu'on peut être fatigué après une journée de repos passée en famille, en plein air en plus ? Votre résidence secondaire... elle se trouve au bord d'un lac si je ne trompe pas...
 M. Daumier: Oui, c'est ça. Elle se trouve dans un lieu calme... L'air est si pur là-
 Mme Richard: Qu'est-ce qui ne va pas alors ? Vous ne vous êtes pas reposé ?
 M. Daumier: Pas du tout. Ma fille est venue... Elle est venue nous voir avec sa cousine Pauline. Ce qu'il y a de pire est que Pauline ait pris tous ses enfants avec elle !
 Mme Richard: Mais c'était magnifique ! N'aimez-vous pas les enfants ? Ces petits anges ?
 M. Daumier: Si, j'aime les enfants... Mais ceux-ci étaient de petits diables ! A 6 heures, l'aîné d'eux, Paul, a mis sa moto en marche et m'a réveillé. A 6 heures du matin, vous croyez ?
 Mme Richard: Et vous ne vous êtes pas rendormi ?
 M. Daumier: Si, mais, un quart d'heure après, le téléphone m'a réveillé : on avait
 mes
 Mme Richard: Et vous ne vous êtes pas rendormi cette fois-ci ?
 M. Daumier: Si, mais Julie, la fille cadette de Pauline, cette petite musicienne, a commencé à jouer du violon ! Elle va à l'école musicale, vous savez. Je déteste le violon, surtout à 8 heures du matin !
 Mme Richard: N'avez-vous pas eu la possibilité de rattraper votre sommeil dans la journée ?
 M. Daumier: Oh, non ! Ne me demandez plus rien, je vous en prie ! Laissez-moi tranquille. J'ai besoin de rattraper mon sommeil maintenant.
 Mme Richard (*en s'en allant*): Oh, mille excuses... Je ne vais plus vous déranger...

Notes: air *m* absent – отсутствующий, рассеянный взгляд
 pin *m* – сосна



c) Qu'est-ce que vous préférez : un repos actif ou inactif ? Est-ce que vous aimez les loisirs en plein air ? Lesquels ? Comment vous portez-vous après avoir passé votre journée en plein air ?



Devoir 21. a) Laquelle des randonnées préférez-vous ?

La **randonnée** est un loisir de plein air qui consiste à suivre un itinéraire balisé ou non. Elle s'effectue par différents moyens de locomotion : à pied, à ski, à cheval, à vélo (route ou VTT), en roller etc. Une randonnée n'est pas uniquement un moyen de se déplacer, c'est un loisir qui associe sport et découverte.



La **randonnée** est la pratique la plus répandue des usagers du roller. Elle consiste en de simples promenades, sans esprit de compétition, le plus souvent en milieu urbain, mais aussi à la campagne le long de pistes cyclables, voire même sur les routes quand il n'existe pas de voies aménagées.

La **randonnée**, pédestre notamment, a de plus en plus de succès en France. C'est un loisir facilement accessible et praticable partout. Sa durée est extrêmement variable : promenade, randonnée à la journée, grande randonnée, trekking dans des destinations lointaines. Le degré de



préparation et le matériel nécessaire ne sont pas les mêmes en fonction du type, de la durée et de la difficulté.

Le **camping** est un moyen de logement pendant les vacances. On peut camper sous une tente, utiliser une caravane, un clip car ou un camping-car. On peut s'installer sur un terrain de camping aménagé ou faire du camping sauvage.



Le **camping sauvage** est une forme de camping pratiqué en pleine nature, dans un lieu peu ou pas aménagé. Le refuge privilégié est généralement une tente ou un abri de fortune.

Le **camping sauvage** s'inscrit aisément dans le cadre d'une randonnée en forêt ou de canot-camping.



Notes : balisé – прокладывать маршрут

VTT – vélo tout terrain
roller *m* [rɔlœr] – patins à roulettes
canot *m* – байдарка

Devoir 22. Quels objets sont nécessaires pour aller camper ? Quels objets ne le sont pas ? Expliquez pourquoi.

une guitare

une boussole

un briquet

un sac de couchage

une cuisinière à gaz

un livre d'aventure

un appareil photographique

une carte

une canne à pêche

une chaîne hi-fi

une lampe de poche

des allumettes

des jumelles

un camping-gaz

(monter) une tente

la provision

un parasol



Devoir 23. a) Pourquoi pratique-t-on le jardinage ? Quels avantages y peut-on tirer ?



Le **jardinage** est l'art et la pratique d'entretenir les jardins et de maintenir les végétaux qui y sont plantés dans des conditions idéales pour leur développement.

La pratique du jardinage consiste à cultiver dans un lieu, généralement clos et à l'extérieur, des végétaux ; des fleurs en pots ou dans des (parterres), des arbres et arbustes d'agrément, des légumes au (potager), des arbres fruitiers dans le (verger) et d'autres végétaux comme par

exemple des plantes condimentaires ou médicinales. La pratique du jardinage répond d'une part à un besoin d'esthétique et d'autre part à un besoin pour l'alimentation dont le but économique reste secondaire.

Outre le fait qu'il soit pratiqué pour pouvoir récolter des légumes frais, le jardinage est un loisir en vogue, et considéré par le jardinier comme un moment de détente. Le jardinage à domicile participe également à embellir les abords d'une maison (jardinage décoration).

La tendance et la passion du jardinage



gagnent la cité ! Il y a encore quelques années, le jardinage s'exerçait en général à la campagne. De nos jours chacun souhaite avoir un petit coin de verdure chez lui ! De ce fait, les balcons fleuris ou les jardins en terrasse, multicolores, fantaisistes parfois sont de plus en plus nombreux et gagnent la ville ! Il existe même pour les passionnés de plantes qui ne possèdent aucun jardin ou balcon, le jardin intérieur. C'est une nouvelle technique s'appelant hydroponie, permettant de cultiver toutes sortes de végétaux sans avoir besoin de terre. L'hydroponie permet même de cultiver les plantes à la verticale !

Notes : clos(e) – огороженный, обнесённый
pot *m* – горшок (для цветов)
parterre *m* – цветник, цветочная клумба
potager *m* – огород
verger *m* – фруктовый сад
condiment *m* – приправа, специи
abords *m, pl* – подступы, прилегающая местность, окрестности
verdure *f* – зелень

b) Partagez-vous la passion pour le jardinage ? Qu'est-ce que vous cultivez à l'extérieur ? à l'intérieur ? Avez-vous des parterres, un potager ou un verger ? Quelles plantes y cultivez-vous ?

c) Le jardinage est très à la mode en France. Est-ce que la situation est pareille au Bélarus ?

Devoir 24. a) Dites si la pêche est une activité de sport ou de loisir.

La **pêche** est une activité qui consiste à capturer des animaux aquatiques, principalement des poissons, mais aussi des crustacés, dans leur milieu naturel, mers, étangs, lacs, cours d'eau. Elle est pratiquée par les pêcheurs, soit à titre de loisir, soit à titre professionnel.

La différenciation des deux semble difficile à faire. La pêche de loisir, tout le monde voit intuitivement ce dont il peut s'agir : ce serait une pêche "pour le plaisir". Mais alors, ce serait dénier à tous les sportifs la possibilité de prendre du plaisir à pratiquer leur activité.



La pêche est-elle un sport ? Oui puisqu'elle répond à la définition d'une "activité physique, pouvant donner lieu à des compétitions". Par ailleurs, la pêche sportive l'est (sportive) parce qu'elle répond aux qualités exigées par "l'esprit sportif" : respect de l'adversaire (le poisson), respect du règlement (la Loi), respect de l'environnement des compétitions (milieux aquatiques), ... etc. Et ce, que l'on pratique seul, ou dans le cadre de compétitions (où l'aspect physique de cette activité n'a rien à envier à l'athlétisme). On doit donc pouvoir dire que la pêche est un loisir qui peut

être sportif !

Notes : crustacé(s) *m, pl* – ракообразные
milieu *m* naturel – естественная среда
étang *m* – пруд
à titre de... – в качестве, в порядке; à titre + *adj* – в виде...
dénier *vt* – отрицать, не признавать; отказать кому-л. в чём-л.
n'avoir rien à envier *vt* à *qch*, à *qn* – не уступать ни в чём к.-л., ч.-л.

b) Est-ce que vous aimez pêcher à la ligne ? Si oui, qu'est-ce qui vous attire dans cette activité ? Quelles techniques de pêche utilisez-vous ?

Devoir 25. Étudiez le sondage ci-dessous et dites quel est votre passe-temps préféré. Quel est le passe-temps préféré de vos amis, des membres de votre famille ?

Quel est votre passe-temps favori en ce moment ?

Faire la déco de ma maison...
Je veux avoir la plus belle maison du quartier...

Mon passe temps favori en ce moment, c'est le bricolage.

Faire la sieste.

Aller à la pêche.

Je joue un peu au poker sur Internet en ce moment (pas maintenant précisément).

Je vais sur beaucoup de forum... Avec mes amis nous faisons du sport ensemble depuis un mois et nous passons un réel plaisir de le faire.

La lecture et la musique sont mes distractions préférées en ce moment. J'aime particulièrement les romans policiers.

J'aime bien passer la soirée en famille. On fait souvent une partie d'échecs ou de Monopoly. C'est plus agréable que de regarder la télé.

Mon frère et moi, nous faisons partie d'un club de théâtre amateur.

Flâner sur Internet.
C'est certes pas très physique, mais j'aime bien ...

A mes heures de loisir, je compose des chansons : j'écris à la fois la musique et les paroles.

Devoir 26. Dites si vous partagez (ou un de vos amis ou parents partage) la passion pour les hobbies ci-dessous :

A. L'aquariophilie

Il y a 2 millions d'aquariophiles débutants ou confirmés en France. Beaucoup de personnes ont plongé dans cette passion après avoir vu chez un ami, un superbe aquarium dans le salon. Et alors tout s'enchaîne, on hante les animaleries et les magasins d'aquariophilie, on fréquente les club ou association, et parfois, on se lance même dans la fabrication de son aquarium. On installe alors le sable, l'eau, les roches, les plantes et enfin les poissons. Alors on est fier d'avoir recréé un fragment d'un monde de silence et de paix. Si ce loisir est devenu une vraie passion, les aquariophiles deviennent de grands spécialistes.

Notes : confirmé(e) – опытный(ая)
s'enchaîner – следовать друг за другом (о фактах)
hanter *vt* – часто посещать, ходить к ...
animalerie *f* – зоомагазин

B. Le modélisme

Le **modélisme** est une activité de loisirs de fabrication et de pilotage de modèles réduits (par exemple 1/43,1/16). Souvent, plusieurs types de modélismes peuvent être combinés : par exemple, un réseau ferroviaire essentiellement constitué de voies et véhicules (locomotives) s'accompagne souvent de gares, bâtiments, arbres et autres accessoires de décor, incluant voitures et camions, personnages et animaux, rivières, ponts, barques et autres bateaux ...

On notera que, dans la plupart des cas, la passion pour un genre de modélisme (par exemple, le modélisme ferroviaire) s'accompagne d'une passion parallèle pour la référence en grandeur réelle (par exemple, les trains et le monde des cheminots).

De même, la plupart des amateurs sont arrivés par l'intermédiaire du jouet et/ou de l'enfance. Cette filiation produit des effets de compression symbolique entre le jouet et le modélisme, même si les amateurs font souvent la distinction.

Les principales formes de modélisme sont :

- Modélisme automobile
- Modélisme ferroviaire
- Modélisme aérien
- Modélisme nautique
- Modélisme figurines

Notes : réseau *m* ferroviaire – железнодорожная сеть
véhicule *m* – транспортное средство; *зд.* вагон
incluant – включая что-л. (в список)
cheminot *m* – железнодорожник

filiation *f* – связь, преемственность
distinction *f* – различие
figurine *f* – фигурка, статуэтка

C. La numismatique

La **numismatique** (ou numismatie) est la science des monnaies et médailles. La collection de monnaies a été pratiquée depuis l'antiquité, mais les premières collections parvenues jusqu'à nos jours datent du XVII^e siècle. Le collectionneur de pièces de monnaie est appelé numismate.

Les collectionneurs peuvent choisir d'organiser leur collection suivant divers critères : par pays, par époque, par nature, par métal, par thème (monnaies représentant des bateaux, des animaux etc.) Souvent le numismate s'intéresse aussi aux billets de banque, le collectionneur de billet est un billetophile.

Devoir 27. a) Dites quel est le temps des loisirs en France. Quelle tradition des jours fériés y existe-il ? Est-ce qu'il y a une tradition pareille dans notre pays ?

Les Français sont fortement attachés à leur vie en dehors du quotidien professionnel. En France la législation du temps de travail est très réglementée : 35 heures de travail par semaine, 5 semaines de congés payés par an, 11 jours fériés.

Par ailleurs, il existe en France une tradition qui permet d'augmenter les jours de congé : lorsqu'un jour férié "tombe" un jeudi ou un mardi, les entreprises ferment souvent leurs bureaux le vendredi ou le lundi pour permettre à leurs employés de "faire le pont" pour un week-end allongé.

Notes : quotidien *m* – 1. повседневное, будничное; 2. ежедневная газета
législation *f* – законодательство
congé *m* – отпуск
jour *m* férié – праздничный день
faire le pont – « сделать мостик », продлить

b) Combien de semaines de congé payé a-t-on en France ? dans notre pays ?

Devoir 28. a) Comment peut-on classer les vacances en France ? Est-ce qu'on a la même classification chez nous ?

Les **vacances** (*au pluriel*) sont une période de temps (de quelques jours, semaines ou mois) pendant laquelle une personne cesse son activité habituelle (professionnelle, étudiante ou scolaire) pour se reposer et souvent partir en voyage d'agrément.

Chaque pays a droit à avoir environ quelques semaines de vacances. A Hong Kong, Singapour et Taïwan on a 7 jours de vacances dans l'année (le minimum), quant à la France, c'est le pays ayant le plus de



jours de vacances avec 5 semaines.

Il existe de nombreux qualificatifs pour les vacances : les vacances de Pâques, de Noël, les petites vacances, les grandes vacances, les vacances d'hiver, de printemps, d'été, les vacances scolaires. Les grandes vacances séparent une année de l'autre. Elles se déroulent la plupart du temps vers l'été.

La vie du travail est rythmée par ces pauses. Mais il s'agit de beaucoup plus qu'un simple arrêt de la routine, car c'est surtout le voyage, le départ qui est important. Ainsi, la question « vous partez ? » est devenue pratiquement synonyme de : « Prenez-vous de vraies vacances » ?

Notes : agrément *m* – развлечение; d'agrément – увеселительный
Pâques *m* – пасха
Noël *m* – Рождество ; Noël *f* – рождественский праздник

b) Qu'est-ce que c'est que « de vraies vacances » selon les Français ? selon vous ?

Devoir 29. a) Dites ce qui attire les touristes pendant les voyages. Quels types de tourisme existe-il ?

L'amélioration générale du niveau de vie a permis aux gens de se consacrer davantage à leurs loisirs, et notamment au tourisme, sans oublier les progrès considérables en matière de transports (transport maritime, ferroviaire mais surtout aérien).

Le **tourisme** est le fait de voyager dans, ou de parcourir pour son plaisir, un lieu autre que celui où l'on vit habituellement. Il peut s'agir, par exemple d'un voyage d'affaire (on parle alors de “tourisme d'affaires”), d'un pèlerinage religieux (“tourisme religieux”). On peut aller se faire soigner et fuir le mauvais temps dans un autre pays que celui où l'on réside, on parle alors de “tourisme médicale”.

Le touriste s'intéresse généralement à la culture ou à la nature des lieux qu'il visite. Il peut voir des constructions remarquables, des œuvres d'art ou goûter d'autres cuisines.

b) Quels autres types de tourisme pouvez-vous citer ? Par quoi sont-ils caractérisés ? Comment et où pratique-t-on le tourisme équestre ? le tourisme équitable ? le tourisme spatial ?

Devoir 30. a) Dites ce que c'est “le tourisme bleu”. Où peut-on le pratiquer ?

Les destinations et les lieux de vacances sont de plus en plus diversifiés. On peut les “classifier” en leur attribuant une couleur qui est symbolique de ce que tel ou tel lieu de vacances évoque dans l'imaginaire du touriste.



Le tourisme *bleu* est orienté vers l'eau sous toutes ses formes : lacs, rivières... Une croisière... Des vacances de rêve pour bon nombre d'entre nous... Parmi toute une gamme de choix, entre les croisières fluviales, ou maritimes, en Egypte, sur le Nil, aux Caraïbes, en Méditerranée... Et oui, il n'y a que fermer les yeux, on s'y verrait presque, on entendrait même le bruit des vagues avec un petit effort d'imagination...

Notes : évoquer dans l'imaginaire – возникнуть в воображении
 destination *f* – место назначения
 croisière *f* – морское путешествие, круиз

b) Dites quelles sont les vacances de vos rêves.

Devoir 31. a) Dites quelle est la tendance actuelle de passer les vacances chez les Français. Est-ce qu'il existe une tendance pareille dans notre pays ?



Les séjours week-end sont des séjours en vogue. En effet la tendance actuelle est de prendre ses vacances de façon plus courtes et donc plus souvent. Les destinations se sont fortement diversifiées.

Le tourisme *gris* est celui pratiqué dans les villes. Il est plus sensible à la culture qu'à la nature. Les destinations les plus prisées sont Paris, Londres, Venise, Madrid, Barcelone, Berlin, Rome, Amsterdam et même Istanbul.



b) Étudiez le tableau et dites dans quel pays vous voudriez passer vos vacances. Pourquoi ?

Top 10 des destinations touristiques mondiales en 2001

Statistiques de l'OMT (Organisation mondiale du tourisme), en millions d'arrivées internationales

c) Quelles villes ou curiosités voudriez-vous visiter ? Pourquoi ?



Le Temple du ciel à Pékin



Le Taj Mahal en Inde



Les pyramides d'Égypte



La ville de New York aux Etats-Unis



La ville de Sydney en Australie



La ville d'Istanbul en Turquie



La ville de Londres en Grande Bretagne



La ville de Paris en France



La ville de Moscou en Russie

d) Quelles curiosités peut-on voir dans notre pays ? dans notre capitale ?



Devoir 32. a) Distribuez les rôles et reproduisez la conversation en faisant surtout attention aux formes verbales.

Paul et Irène travaillent à Paris. Ils font des projets de week-end.

- Irène: Qu'est-ce qu'on (faire) ce week-end ? Tu (avoir) une idée ?
 Paul: (Sortir) de Paris ! (Allez) prendre l'air ! Tu connais Brest ?
 Irène: Non. Est-ce que tu voudrais y aller ?
 Paul: Pourquoi pas ! On peut faire les sites touristiques : le Château, Océanopolis, le musée de la mer.



- Irène: Mais c'est loin ! Paris (être) à environ 500 km de Brest.
 Paul: Oh, sois moderne : il y a le TGV ! Et en avion, Brest n'est qu'à une heure de Paris. On peut faire l'aller-retour pendant le week-end.
- Irène: Et la côte d'Azur ? Combien de temps (falloir)-il pour y aller ?
 Paul: Je (croire) que c'est à peu près la même chose. Tu (préférer) aller dans le Midi ?
- Irène: Ça me plairait beaucoup. A Nice aussi, il y a un château ! Je voudrais visiter le vieux Nice, flâner sur la promenade des Anglais et, le soir, déguster une bouillabaisse devant un coucher de soleil sur la Baie des Anges.
- Paul: Irène, tu parles comme une carte postale ! C'est d'accord pour ce week-end : on (aller) à Nice. Mais la prochaine fois, c'est moi qui décide : à nous, la Bretagne et son air iodé, les balades au grand air qui donnent de l'appétit – on (dévorer) des douzaine de crêpes !

Notes : TGV *m* – train à grande vitesse
 bouillabaisse *f* – la soupe au poisson
 crêpe *f* – блин

b) Dites sur quoi Paul et Irène vont arrêter leur choix. Où iront-ils le week-end suivant ?

c) Paul et Irène travaillent maintenant à Minsk. Ils font des projets de week-end. Reproduisez le dialogue ci-dessous en remplissant les blancs par les mots et les phrases qui conviennent.

- Oh, ne t'inquiète pas.
 - Nesvizh (3 fois) ;
 - Minsk ;
 - Zaslavl, Krev, Golchany ;
 - Plonger dans l'atmosphère d'un ancien village bélarusse, goûter du frais pain de seigle, voir un moulin à vent en état de marche... Ce serait magnifique !
 - le nord du pays ;
 - à l'ouest du pays ;
 - Je serai au bout de force si on y va en vélo.
 - La durée de l'excursion est de 8-9 heures y compris un déjeuner au restaurant avec cuisine traditionnelle.
 - le vieux Nesvizh, flâner sur ses rues et, le soir, déguster quelques plats du pays.
 - on va à la campagne.
- Irène: Qu'est-ce qu'on fait ce week-end ? Tu as une idée ?
 Paul: Sortons de ... ! Tu connais ... ?
 Irène: Non. Est-ce que tu voudrais y aller ?

- Paul: Pourquoi pas ! On peut faire les sites touristiques :
- Irène: Mais c'est loin !
- Paul: On peut y aller en autobus.
- Irène: Et ... ? Combien de temps faut-il pour y aller ?
- Paul: Je crois que c'est à peu près la même chose. Tu préfères aller ... ?
- Irène: Ça me plairait beaucoup. A ... aussi, il y a un château ! Je voudrais visiter
- Paul: Irène, tu parles comme une carte postale ! C'est d'accord pour ce week-end : on va aller à Mais la prochaine fois, c'est moi qui décide : ... On va visiter Doudoutki. ... Les balades au grand air qui donnent de l'appétit – on va dévorer des douzaine de crêpes !

d) Dites comment on peut passer son temps libre dans la ville (à la campagne). S'il fait mauvais temps, qu'est-ce qu'on peut faire alors ? Parlez des avantages et des désavantages du passe-temps à la campagne (dans la ville). Qu'est-ce que vous préférez : aller pendant le week-end à la campagne ou rester dans la ville ? Argumentez votre choix.

Devoir 33. a) Dites ce que c'est "le tourisme vert". Par quelle catégorie des gens peut-il être pratiqué ?



Pour les budgets les plus modestes les week-ends dans la région ont aussi bonne réputation, c'est l'occasion de s'écarter de la ville pour rejoindre la campagne, la montagne ou le bord de mer, tout dépend de la région.

Le **tourisme rural** ou *agritourisme* est une activité touristique ayant lieu à la campagne, souvent chez des agriculteurs, qui fournissent l'hébergement, la restauration ou la visite de la ferme. Il se caractérise par une durée de séjour plus courte que pour les autres destinations.

Le tourisme rural est une pratique de plus en plus répandue pour les amoureux de la nature qui souhaitent fuir l'agitation des grands sites et recherchent la nature et le calme. A travers le retour à la campagne, les citadins espèrent retrouver leurs racines et se ressourcer à la vue des arbres, des fleurs ou de l'eau des rivières. C'est pourquoi ce type de tourisme est souvent appelé « le tourisme vert ».



Pour répondre à la demande croissante d'un tourisme rural, l'offre d'hébergement peut s'enrichir de séjours à thème qui proposent aux hôtes de découvrir la nature (ballade à cheval, randonnée), le terroir (cours de cuisine, dégustation de foie-gras) ou une activité artistique (aquarelle, atelier d'écriture).

Notes : modeste – скромный, небольшой, незначительный
fournir vt (*qch, qn, de qch, en qch*) – поставлять, снабжать

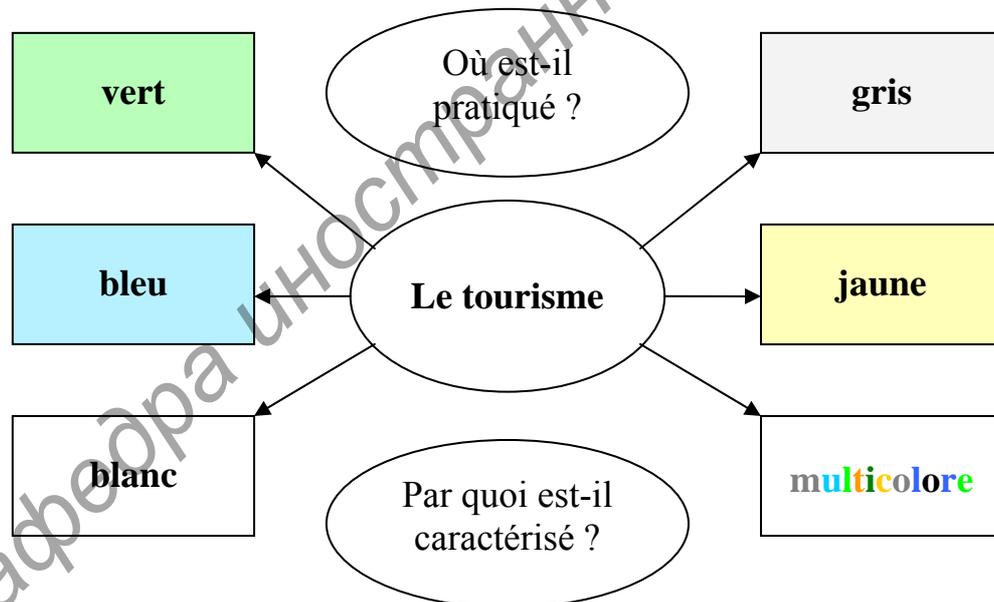
hébergement *m* – предоставление жилья ; размещение (в своём доме)
 restauration *f* – ресторанное дело
 fuir *vt* – избегать
 agitation *f* – движение, суeta ; беспокойство, волнение
 se ressourcer – восстановить свои силы
 offre *f* – предложение
 demande *f* – спрос
 hôte *m, f* – гость, гостья
 terroir *m* – местный колорит

b) Qu'est-ce qui est proposé aux pratiquants de l'agritourisme ? Est-ce qu'il existe un tourisme pareil dans notre pays ?



Devoir 34. a) Dites quel tourisme est associé avec la pureté et la froideur des montagnes enneigées en hiver. Quel tourisme conduit le voyageur dans le sable des déserts ?

b) Parlez de différents types de tourisme en vous appuyant sur le croquis ci-dessous :



c) Lequel des tourisms préférez-vous ? Pourquoi ? Dans votre réponse utilisez les combinaisons suivantes : C'est intéressant de ... ; C'est très amusant de ... ; Ce n'est pas fatigant

Devoir 35. a) Expliquez pourquoi ces deux garçons aiment l'été.

Jean : Quel temps magnifique ! L'été est ma saison préférée. Et toi ?

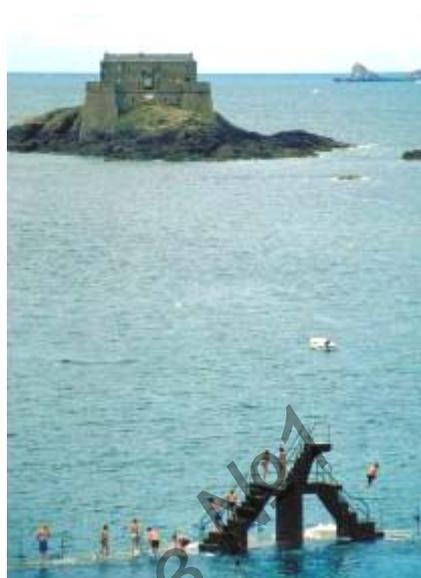
Marc: Moi aussi, j'adore l'été. Quand il fait beau et doux comme aujourd'hui, j'ai tout à coup une foule de souvenirs. Tu sais, quand j'étais enfant nous passions tous les étés dans une villa au bord de la mer. J'allais à vélo, chaque matin, acheter une baguette fraîche que nous dégustions dans le jardin. Nous passions l'après-midi sur la plage à faire des châteaux de sable et à nager.

Jean : Moi, j'allais tous les étés chez mes grands-parents. J'ai encore le souvenir de l'odeur du chocolat chaud que ma grand-mère me préparait. Les fenêtres étaient grandes ouvertes sur la campagne. Tout sentait bon.

Marc: Mais on est bien, là aussi, à cette terrasse. C'est ça que j'aime l'été : pouvoir vivre dehors. Regarde ces petits vieux qui jouent à la pétanque. Ils sont là du matin au soir.

Jean : Tu es originaire du Midi toi ?

Marc: Oui, j'y ai toujours vécu et, crois-moi, j'aurais du mal à vivre ailleurs !



Notes : baguette *f* – длинный батон хлеба
le Midi – Юг ; Юг Франции
pétanque *f* – игра в шары (на юге Франции)

b) Quelle est votre saison préférée ? Aimez-vous l'été ? Dites comment vous passez d'habitude les vacances d'été. Parlez de vos dernières vacances d'été.

Devoir 36. Ecoutez la chanson et dites ce qui attire les gens au voyage.



Desireless

Paroles: JM. Rivat, D. Dubois 1987

Voyage, voyage

Au dessus des vieux volcans
Glissant des ailes sous les tapis du vent
Voyage Voyage
Eternellement
De nuages en marécages
De vent d'Espagne en pluie d'équateur
Voyage voyage
Vol dans les hauteurs
Au d'ssus des capitales

Des idées fatales
Regarde l'océan

Voyage voyage
Plus loin que nuit et le jour {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Dans l'espace inouï de l'amour
Voyage voyage
Sur l'eau sacrée d'un fleuve indien {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Et jamais ne reviens

Sur le Gange ou l'Amazone
Chez les blacks chez les sikhs chez les jaunes

Voyage voyage
Dans tout le royaume
Sur les dunes du Sahara
Des îles Fiji au Fuji-Yama
Voyage voyage
Ne t'arrêtes pas
Au d'ssus des barbelés
Des cœurs bombardes
Regarde l'océan

Voyage voyage
Plus loin que nuit et le jour {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Dans l'espace inouï de l'amour
Voyage voyage
Sur l'eau sacrée d'un fleuve indien {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Et jamais ne reviens

Au d'ssus des capitales
Des idées fatales
Regarde l'océan
Voyage voyage

Plus loin que nuit et le jour {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Dans l'espace inouï de l'amour
Voyage voyage
Sur l'eau sacrée d'un fleuve indien {voyage voyage}
Voyage {voyage}
Et jamais ne reviens

Devoir 37. a) Lisez la lettre qui suit et dites par quoi la Bourgogne est célèbre. Qu'est-ce qu'on peut y visiter ?

Beaune, le 30 mars 2006

Mademoiselle Juliette Lambert
14, avenue des Mimosas
75015 PARIS

Ma chère Juliette,

Je suis très heureux de te confirmer que mes parents sont enfin d'accord : ils t'invitent dans notre résidence secondaire en Bourgogne pour les prochaines vacances. Si tu acceptes, tu vas découvrir cette belle région et ses vignobles, goûter les meilleurs vins, apprécier la cuisine bourguignonne – notre gastronomie est très réputée.

On va pouvoir également faire des excursions, visiter une usine et voir comment on fabrique la fameuse moutarde de Dijon. Il ne faut pas non plus oublier les balades dans les ruelles du vieux quartier de la ville, ni la possibilité de mieux connaître l'histoire car nous avons beaucoup de monuments.

J'attends ta réponse avec impatience et espère te revoir très bientôt.
Bien amicalement,

Pierre

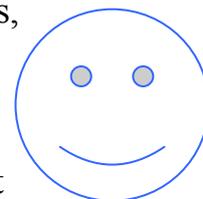
b) Vous avez un(e) ami(e) en France. Vous lui écrivez une lettre. Parlez de vos intérêts, de votre passe-temps préféré. Demandez s'il(elle) a un hobby, de quoi il(elle) s'intéresse, comment il(elle) passe ses loisirs. Invitez-le(la) à passer des vacances au Bélarus (à Minsk, dans votre ville natale).

Devoir 38. Dites quels sont les effets bénéfiques de l'humour.



L'humour... Heureusement qu'il est là pour **égayer** nos journées! Les formes d'humour sont multiples, mais c'est souvent le plus simple qui fait le plus rire... L'avez-vous remarqué? L'humour est très diverse et se ressent d'ailleurs de différentes manières. On retrouve notamment les blagues et les histoires drôles, les images et les Bandes Dessinées, les cartes, les vidéos...

Il existe en France des magasins spécialisés, on y trouve toute sorte d'accessoires référents à l'humour, comme des bols, verres, cendriers, tabliers imprimés, des objets humoristiques mais parfois, utiles dans la vie quotidienne. Des livres ont aussi été édités en l'honneur des meilleures blagues, ou «Monsieur et Madame...», «cent blagues», et sont en vente dans les librairies et les grandes surfaces. L'humour est aussi à l'honneur tant dans les salles de cinéma qu'à la télé, mais aussi et surtout dans les films ou émissions télévisées.





Pour information, sachez que les vertus du rire sont bien réelles! En effet en plus d'avoir un rôle social, l'humour aurait un effet bénéfique sur le corps (réduit les sensations de douleur, renforce le système immunitaire, améliore les fonctions cognitives, prévient les maladies cardio-vasculaires, chasse le stress...), et les blagues nous seraient indispensables. Alors allez-y de bon cœur... Du moment que l'humour vous procure joie, bonheur et même préserve votre jeunesse, pourquoi s'en priver?

Notes : se ressentir – ощущать, испытывать последствия
blague *f* – шутка, байка, розыгрыш
vertu *f* – сила, эффективность
douleur *f* – боль ; скорбь, горе

Devoir 39. Lisez les histoires amusantes et choisissez-en une à votre goût pour la raconter à vos copains en classe.

- ☺ Un jeune homme : Qu'ai-je ?
Le médecin : Vous êtes très fatigué. Ce n'est pas grave, mais tout de même...
Un jeune homme : Que dois-je faire ?
Le médecin : Alors, voilà : pendant un mois, pas de cinéma, pas de théâtre, pas de lecture. Pas de radio, ni de télé. Pas de tabac. Et le plus de distractions possible !
- ☺ Un écrivain (à un autre) : Ce qui vient de m'arriver est affreux. Mon fils a jeté mon dernier manuscrit au feu.
L'autre écrivain : Quel âge a-t-il, donc ?
Le premier : Quatre ans.
Le second : Et il sait déjà lire ?
- ☺ Un peintre (à sa femme) : C'est terrible ! Je ne peux rien peindre aujourd'hui... Aucune idée...
La femme : Eh bien, si tu en profiterais pour peindre la cuisine ?
- ☺ David : Pourquoi cet homme-là quitte-t-il la salle sur la pointe des pieds ?
Son voisin : Peut-être, pour ne réveiller personne ?
- ☺ Maxime : Cher voisin, prêtez-moi votre accordéon pour ce soir, s'il vous plaît.
Le voisin : Vous voulez aussi apprendre à jouer ?
Maxime : Non, je veux dormir tranquillement.
- ☺ – Bonjours, monsieur. Je suis accordeur. Je viens pour votre piano.
– Mais, mon ami, je ne vous ai pas demandé. Mon piano marche bien...
– Juste. Vous ne m'avez pas demandé, vous ; vos voisins, eux, l'ont fait.
- ☺ Un garçon (s'approchant d'une dame dans la rue) : Madame, ne pourriez-vous pas me donner un peu d'argent pour me permettre de retrouver papa et maman ?
La femme (émue lui tend l'argent) : Et où sont tes parents donc, mon petit ?
Le garçon (en se sauvant) : Ils sont au cinéma !

☺ Un garçon avec un pingouin (au milicien) : Qu'est-ce que je dois faire avec ce pingouin, monsieur agent ? Je l'ai trouvé et je ne sais pas où je dois l'emmener.

Le milicien : Allez donc au zoo.

Le milicien (le lendemain en voyant la même garçon avec le pingouin) : Ça n'a pas marché avec le zoo ?

Le garçon : Si, très bien. Mais aujourd'hui, nous allons au cinéma.

☺ Le fils (au magasin) : Papa, achète-moi une trompette, s'il te plaît, celle-là. Tu sais bien que je collectionne les instruments à vent.

Le père : Jamais de la vie. Tu fais bien assez de bruit sans cet instrument.

Le fils : Mais je te promets de n'en jouer que lorsque tu dormiras.

☺ Youlia : Youri, où as-tu passé tes vacances ?

Youri : Les trois premiers jours à la montagne...

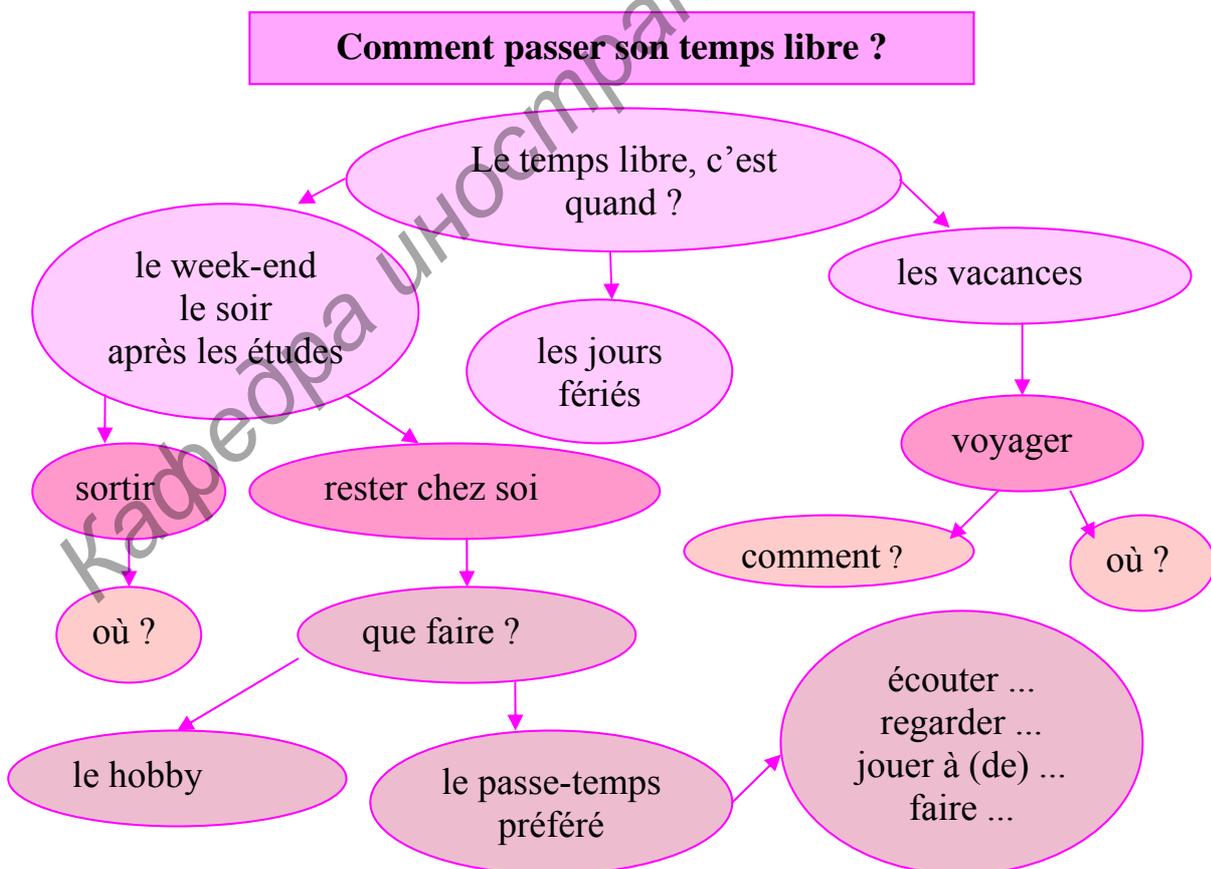
Youlia : Et ensuite ?

Youri : Et ensuite à l'hôpital.

☺ Le professeur : Alors, Nadia, qu'as-tu vu d'intéressant pendant tes vacances ?

Nadia : Oh, pas grand chose... Rien qu'on puisse écrire dans une composition, monsieur.

Devoir 40. Parlez des loisirs en vous appuyant sur le croquis ci-dessous :



DOSSIER VII

ARTS: théâtre, cinéma, musique, musées et salles d'exposition. Impressions après avoir visité le théâtre.

Vocabulaire

distraction <i>f</i>	развлечение
cinéaste <i>m</i>	режиссер, киноработник
représentation <i>f</i>	представление
film <i>m</i> à suspense	захватывающий фильм
film <i>m</i> policier	детектив
film <i>m</i> d'horreur	фильм ужасов
film <i>m</i> d'aventures	приключенческий фильм
film <i>m</i> de science-fiction	научно-фантастический фильм
film <i>m</i> publicitaire	рекламный фильм
film <i>m</i> documentaire	документальный фильм
film-feuilleton <i>m</i>	многосерийный фильм, сериал
partie <i>f</i>	серия
actualités <i>f, pl</i>	кинохроника
dessin-animé <i>m</i>	мультфильм
western <i>m</i>	вестерн
porter à l'écran	экранизировать
happy end <i>m</i>	счастливый конец
doublé, -e	дублированный
en version originale	недублированный
avoir du succès	иметь успех
titre <i>m</i>	название
générique <i>m</i>	заглавные титры, "шапка"
réalisation <i>f</i>	постановка
réalisateur <i>m</i>	постановщик, режиссер
metteur <i>m</i> en scène	постановщик, режиссер
scénario <i>m</i>	сценарий
sujet <i>m</i>	сюжет, тема
interpréter	исполнять
tourner	снимать фильм, сниматься в фильме
comédien, -ne	актер, актриса
vedette <i>f</i>	знаменитость, звезда
star <i>m</i>	кинозвезда
clown <i>m</i>	клоун
prestidigitateur <i>m</i>	фокусник
chef <i>m</i> d'orchestre	дирижер
rideau <i>m</i>	занавес
décors <i>m pl</i>	декорации

ouvreuse <i>f</i>	билетерша
rang <i>m</i>	ряд
place <i>f</i>	место
orchestre <i>m</i>	оркестр, партер
louer des places	купить заранее билеты
public <i>m</i>	публика
spectateur, -trice	зритель, -ница
applaudir	аплодировать
applaudissement <i>m</i>	аплодисменты
acclamation <i>f</i>	овация
lecture <i>f</i>	чтение
bandes dessinées <i>pl</i>	комиксы
art <i>m</i>	искусство
beaux-arts <i>pl</i>	изобразительное искусство
contemporain, -e	современный
peinture <i>f</i>	живопись
oeuvre <i>f</i>	произведение, творчество
chef-d'oeuvre <i>f</i>	шедевр
goût <i>m</i>	вкус

Devoir 1. Reproduisez le dialogue en remplaçant les mots soulignés par d'autres mots qui conviennent si vous allez au théâtre (au musée, au concert).

- Sais-tu où je t'emmène demain soir?
- Au cinéma, sans doute?
- Oui, c'est cela. J'ai des billets pour un nouveau film français.
- C'est formidable. Combien de billets as-tu?
- J'en ai deux. C'est un film à ne pas manquer. Il a beaucoup intéressé le public.
- Qui est le metteur en scène de ce film?
- J'ai oublié son nom. C'est un jeune réalisateur, mais il a beaucoup de talent. Le film n'est pas doublé, il y a des sous-titres.

<i>cinéma</i>	<i>théâtre</i>	<i>concert</i>	<i>musée</i>
film	spectacle		exposition
en version originale			
metteur en scène, réalisateur			
très intéressant, bien à la mode, réussi, chouette, magnifique, à suspense			
impressionner, attirer l'attention			

Devoir 2. Qu'est-ce que vous dites a) pour inviter ; b) pour accepter l'invitation ; c) pour refuser ; d) si vous n'avez pas encore décidé. Remplissez le tableau. Relevez les répliques convenables et invitez vos amis à passer une soirée ensemble. Faites des dialogues d'après les modèles suivants :

- a) - Inviter. b) - Inviter. c) - Inviter. d) - Inviter.
 - Accepter. - Refuser. - Hésiter. Accepter. - Hésiter. Refuser.

Inviter	Accepter l'invitation	Refuser	Hésiter

- Vous êtes libre ce soir ?
- Je serais enchanté de voir cette pièce (d'entendre cet opéra, d'écouter ce concert).
- Volontiers.
- En principe, je sors, mais ce n'est pas sûr.
- Quelle bonne idée! Cela me fait un grand plaisir.
- Je suis désolé. Mais je suis pris ce soir.
- Vous aimeriez aller au théâtre ce soir?
- C'est très gentil de votre part de m'avoir invité.
- Oh! Je vous remercie infiniment mais malheureusement j'ai un contretemps. Je dois...
- Qu'est-ce que tu fais samedi?
- Oh, avec plaisir!
- J'aurais bien aimé le voir, mais...
- Tu fais quelque chose de spécial dimanche?
- Comme c'est gentil à vous d'avoir pensé à moi.
- Ce sera pour une autre fois.
- J'ai des billets pour ce spectacle.
- Ecoute, je ne sais pas encore.
- D'accord.
- Merci beaucoup. J'accepte avec le plus grand plaisir.
- C'est vraiment dommage, mais je suis déjà invité.
- Oui, je veux bien.
- Merci, mais je n'ai pas très envie.

Devoir 3. Qu'est-ce qui attire les gens au cinéma ? Donnez votre argumentation.

Cinéma : un objet de fascination !

Le septième art est depuis sa création, un objet de fascination qui émerveille petits et grands. Le cinéma fait partie de ce que l'on appelle les loisirs et il est particulièrement aimé des jeunes. Chacun a pu y trouver son plaisir, avec une variété de films importante, des dessins animés, des comédies romantiques, dramatiques, hilarantes, des films fantastiques, aux films d'horreurs, thrillers, films policiers, etc...

Note : fascination *f* – очарование, непреодолимое влечение

Devoir 4. Quel genre de film préférez-vous ? Etudiez le classement des jeunes et des adultes en France. Pensez-vous que le classement soit le même dans notre pays? Oui/non ? Pourquoi ? Modifiez le classement de cette sélection en fonction de vos goûts personnels : mettez en tête la pièce qui vous attire le plus et continuez jusqu'à celle qui vous plaît le moins.

Le classement des jeunes	(en %)	Le classement des adultes	(en %)
Films comiques	65%	Films comiques	50%
Films d'aventure	49%	Films d'aventure	33%
Films de science-fiction, films fantastiques	40%	Films policiers, d'espionnage	33%
Films policiers, d'espionnage	39%	Films d'histoire	24%
Films qui font peur, films d'horreur	36%	Histoires d'amour	21%
Westerns	21%	Westerns	21%
Histoires d'amour	18%	Films de science-fiction, films fantastiques	14%
Films de karaté	17%	Comédies musicales	12%
Films d'histoire	14%	Films à sujet politique	12%
Comédies musicales	13%	Films qui font peur, films d'horreur	6%
Films à sujet politique	12%	Films de karaté	3%
Dessins animés	9%	Films érotiques	50%
Films érotiques	7%	Films comiques	33%

Les Français aiment des films qui les font rêver (aventures, sujets historiques) ou qui les amusent (comiques et dessins animés). Pour les sensations fortes, ils apprécient les policiers mais rejettent les westerns et les films de guerre et encore davantage les films de science-fiction et d'épouvante.

Devoir 5. Vous venez à la caisse pour acheter des billets d'avance. Renseignez-vous sur le programme, choisissez la séance. Remplacez les points par les mots et expressions convenables.

anglais, places, doublé, un documentaire, balcon, entr'acte, soir, le grand film, un dessin animé, à 21 heures, en version originale, les actualités, en version française

- Pardon, madame, à quelle heure commence la séance du ... ?
- ... , monsieur.
- Deux ... , s.v.p.
- Orchestre ou balcon ?
- Deux ... , s.v.p. Merci. Quel est le programme ?

- D'abord ... , puis ... sur les animaux de la mer et Un petit Et ensuite ..., dont le titre est affiché devant la porte.
- Ce film ... passe ... ?
- Non, Monsieur, il est ... , on le présente

Devoir 6. a) Donnez les noms aux personnages. Retrouvez les répliques qui manquent.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Tu as les billets ? - ... (<i>embarras, étonnement</i>) - Oui pour le film. Tu m'as dit que tu allais les acheter. - ... (<i>négation</i>) - Bon, ce n'est pas grave, on va les prendre au guichet. - ... (<i>accord</i>) - Bonjour Madame, deux billets pour l'Etudiante s'il-vous-plaît. - ... (<i>réponse négative</i>) - Devant l'écran ? Il est tout près l'écran ? - ... (<i>précision</i>) - Oh non, c'est trop près. Qu'est-ce que tu en penses ? - ... (<i>accord, proposition</i>) - Oui, il y a le Grand Bleu, de Besson... - ... (<i>refus</i>) - Il y a le film américain, avec Richard Gere. - ... (<i>consentement</i>) - Alors vous avez décidé ? - ... (<i>affirmation, demande</i>) - La séance est déjà commencée. La prochaine est à 22 heures. - ... (<i>accord, interrogation</i>) - Oui, 5 euros. Ça fait dix euros pour les deux places. - Voilà Madame. Merci. - ... (<i>interrogation</i>) - Je t'invite au restaurant. |  <ul style="list-style-type: none"> - Oui, le film avec Richard Gere, deux places. - Oui, trop près. On peut essayer un autre film ? - Il n'y a plus de place. Ou alors c'est devant l'écran. - Alors, qu'est-ce qu'on fait ? On a deux heures devant nous. - Ah non, je l'ai vu deux fois. - Bah... je ne les ai pas achetés... Je croyais que c'était toi... - A trois mètres Monsieur. - Les billets ? Quels billets ? Pour le film ? - Si tu veux, ça m'est égal... - Oui, on va essayer, oui. - 22 heures ? Bon, ça va. Vous avez un tarif étudiant ? |
|--|--|

b) Dites, qui a acheté les billets ; quel film ont choisi les amis, pourquoi ; s'ils se sont servis du tarif étudiant ; pourquoi ils ont deux heures à leur disposition ; comment ils vont les passer.

c) Présentez la situation. Commencez par la phrase : X. et Y. se sont donnés rendez-vous pour aller

d) Jouez la scène : faites votre choix d'un film en fonction de vos goûts personnels, discutez les prix, l'heure de la séance, les places dans la salle.

Devoir 7. a) Expliquez pourquoi cet homme a quitté la salle de projection.

- Je n'irai plus jamais dans ce petit cinéma !
- Pourtant les places n'y sont pas chères et les films qu'il donne sont bons.
- Peut-être, mais je n'ai rien vu !
- Pourquoi ça ?
- Au début de la séance, j'ai pris ma place au fond de la salle ; mais, j'ai changé de place tout de suite parce que les enfants à côté rigolaient pendant les scènes les plus tragiques. Ils éclataient de rire à chaque mot, je n'entendais rien !
- Il n'y avait plus de places libres ? Il fallait changer de place encore une fois.
- C'est ce que j'ai fait. Je m'installe à côté d'une dame, mais au bout de cinq minutes je me suis levé et je suis sorti du cinéma !
- Pourquoi ?
- Parce que la dame éclatait en sanglots pendant les scènes les plus comiques ! A-t-on jamais vu ça !
- Mais, alors ? C'était quoi ? Une histoire d'amour, un film policier, un film d'aventures ?
- Et voilà ! Tout est là ! Le fait est que je n'ai rien compris...

Notes : rigoler – s'amuser beaucoup
éclater de rire – rire bruyamment
éclater en sanglots – pleurer

b) Quelles sont ses impressions ? Qu'est-ce que vous auriez dit à sa place ? Relevez les répliques qui conviennent.

- | | | |
|--------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| - Ça me ravit. | - Je ne suis pas content du tout. | - J'ai été très déçu. |
| - Ça m'énerve. | - J'ai trouvé ça pas mal du tout. | - C'est pas croyable ! |
| - Chouette ! | - Je me suis beaucoup amusé. | - C'était magnifique. |
| - Formidable ! | - C'est vraiment dommage. | - J'ai trouvé ça superbe. |
| - J'en ai assez. | - Ça me casse les pieds. | - C'est insupportable ! |
| - C'était affreux. | - Cela n'avait aucun intérêt. | - Que c'était bon ! |
| - C'est parfait. | - C'était assez agréable. | - Ça me laisse froid. |

c) Rendez vos impressions après avoir vu le film que vous avez choisi.

Devoir 8. a) Parlez de la situation autour du théâtre, cinéma et cirque en France. Quelles sont les causes de cette situation ?

Le **cinéma** est apprécié des Français mais, mis à part quelques cinéphiles et les jeunes, on fréquente de moins en moins "les salles obscures", peut-être parce que le prix des places est assez élevé. Mais, il y a plus d'affluence le lundi, jour où les places sont à tarif réduit dans toutes les salles.

Dans un même temps, le marché du home cinéma a pris de la maturité et les adeptes se multiplient. Avec une qualité d'image exceptionnelle et les innovations en ce qui le concerne se multiplient... Il permet de visionner des films sur grand écran avec une qualité de son (enceintes de haute qualité) et d'image indéniable. L'apparition du DVD a révolutionné le marché du film, mais l'apparition du home cinéma lui apporte une nouvelle approche, grâce à ses performances, sa praticité avec le nouveau home cinéma sans fil, on est désormais très loin de notre bonne vieille télé...



Le **théâtre** subit une crise encore plus grave. La fréquentation des salles a considérablement baissé. Le théâtre n'a pas son public de fidèles comme le cinéma. C'est un public qui va au théâtre de manière occasionnelle, pour applaudir une vedette, ou voir la création d'un metteur en scène célèbre dont on parle dans les journaux. Les spectateurs sont essentiellement des cadres et des intellectuels ; les ouvriers ne vont presque jamais au théâtre, les jeunes y vont de moins en moins.



Dans son acception moderne, un **cirque** est une troupe d'artistes qui comporte le plus souvent des acrobates, des numéros de dressage d'animaux, des clowns, des tours de magie. Plus généralement, le cirque est maintenant un spectacle vivant populaire organisé autour d'une scène circulaire qui lui doit son nom.

Le cirque est avant tout considéré comme un spectacle pour enfants. Mais depuis quelques années se sont créées de nouvelles troupes qui renouvellent radicalement le cirque traditionnel en utilisant la musique, les variétés, l'exotisme, etc. Elles attirent un public tout à fait différent.

Notes : adepte *m* – сторонник, любитель
enceinte *f* – (звуковая) колонка
indéniable – достоверный; неоспоримый



b) Quelle est la situation autour du théâtre, cinéma et cirque au Bélarus ? Est-elle la même ? Quels sont les prix au théâtre et au cinéma ? Est-ce qu'il y a des tarifs spéciaux pour les étudiants ? Qu'est-ce qui vous attire plus : le théâtre ou le cinéma ? Où allez-vous plus souvent ?

Devoir 9. a) Etes-vous d'accord avec la thèse ci-dessous ? Faites votre commentaire.

Le théâtre ne peut exister sans liens,

liens entre le spectateur et l'acteur

liens entre l'acteur et le metteur en scène

liens entre le metteur en scène et l'auteur

liens entre l'auteur et le producteur,

le tout réuni dans un lieu, **le Théâtre.**



- d) Parlez de la situation avec les théâtres au Bélarus en faisant tous les changements nécessaires dans le texte qui suit.

Théâtres à Paris

A Paris, les théâtres sont nombreux. Et si certains pensent que leur fréquentation est en baisse, détrompez vous : le théâtre est toujours autant apprécié et ces variantes sont aujourd'hui nombreuses, et prêtes à satisfaire tous les goûts.



En effet, Paris compte à son effectif plus d'une centaine de salles de théâtres, aux programmes très variés, allant de la comédie aux grandes pièces classiques et, en passant par le *one man show* et la représentation des humoristes.

Ces théâtres sont de types différents. Il y a d'abord les théâtres municipaux, comme le théâtre de la Ville et le théâtre du Châtelet, étant au nombre de dix environ. Ensuite on retrouve les cafés théâtres, très populaires, à l'ambiance familiale. Dans ce type de théâtre, ce sont généralement les jeunes artistes qui s'y produisent. Ils sont très appréciés pour l'intimité qui s'y crée, c'est-à-dire, entre l'artiste et son public venu le voir, l'apprécier, le soutenir et l'encourager.

On retrouve ensuite les théâtres luxueux, comme Comédie. Il s'agit là, de grands théâtres, très luxueux, où se déroulent les plus grandes représentations. Les représentations pour enfants sont également nombreuses, et il en passe souvent dans les petits théâtres de la ville.

C'est également à Paris que l'on retrouve les plus grandes écoles de théâtre comme *Les enfants Terribles*, *O Clair de la Lune*...



Grand theatre de la ville de Lorient

Les jeunes aujourd'hui, s'intéressent beaucoup à ce type d'activité, très attractif et bénéfique autant sur le plan intellectuel, culturel, professionnel, d'expression corporelle ou scénique, etc, que pour le développement personnel. Le théâtre révèle beaucoup de vertus : en dehors de ceux sus-cités, il est souvent la source même de la découverte de soi, de la socialisation et parfois aussi la source d'éradication d'un complexe comme la timidité par exemple ! Nombreux sont ceux qui rêvent de monter un jour sur une scène de théâtre ou encore, sur les plus grandes planches parisiennes... Patience !

Devoir 10. a) Complétez le dialogue en remplissant les blancs avec les mots du tableau à votre choix.

- Allez-vous quelquefois au **1** ___ ?
- C'est **2** ___ .
- Pourquoi ?



- Parce que la pièce est rarement **3** ____ . Alors, j'aime encore mieux la télévision ! Mais dans notre ville nous entendons souvent de la bonne musique, car de grands artistes viennent ici chaque mois, pour y donner des concerts du **4** ____ ou des spectacles de danse.
- Ça, c'est de l'art. Mais, moi, je vais au cinéma, tout simplement ! La salle de "Belles Images" est fraîche **5** ____, chaude **5** ____ . Et les ouvreuses sont **6** ____ avec moi.
- Tiens, tiens... pourquoi donc ?
- Parce que je **7** ____ donne de bons pourboires ; et elles **8** ____ toujours à une place confortable.
- Et les films, ils sont bons ?
- Les **9** ____ de la ville, les plus intéressants. Très souvent ce sont des films **10** ____, des films drôles, qui font rire.

1	théâtre	cinéma	concert	musée
2	de temps en temps	rare	très souvent	vite
3	ennuyeux	mauvaise	bonne	intéressant
4	musique moderne	chant	beaux arts	peinture
5	le matin, le soir	la nuit, l'après-midi	l'hiver, l'été	l'été, l'hiver
6	gentils	gentilles	gentil	gentillesse
7	lui	les	leur	vous
8	s'installent	m'installent	installent	m'installe
9	meilleurs	pires	mieux	moindres
10	d'horreur	tragiques	amusants	ennuyeux

- b)** Qu'est-ce que vous préférez : le cinéma, le théâtre, les concerts ou le cirque ? Parlez de vos goûts artistiques en citant les arguments du dialogue et des textes précédents (devoirs 8-10). Donnez les vôtres.

Devoir 11. a) Vous venez à la caisse théâtrale pour acheter des billets d'avance. Choisissez les places. Discutez le prix des billets. Faites surtout attention aux formes verbales.

- Est-ce qu'il vous (rester) encore des places pour "Carmen", s'il vous plaît ?
- Oui, j' (avoir) encore des places d'orchestre et des places au deuxième balcon.
- Les places (être) à quel prix ?
- 130 € à l'orchestre, 70 € au balcon.
- Deux balcon, s'il vous plaît.
- J' (avoir) deux places de côté, vous n'y (être) pas mal.
- Ah non, je (préférer) être de face.
- Je (pouvoir) vous mettre de face mais vous (ne pas être) ensemble.
- Et à l'orchestre ?



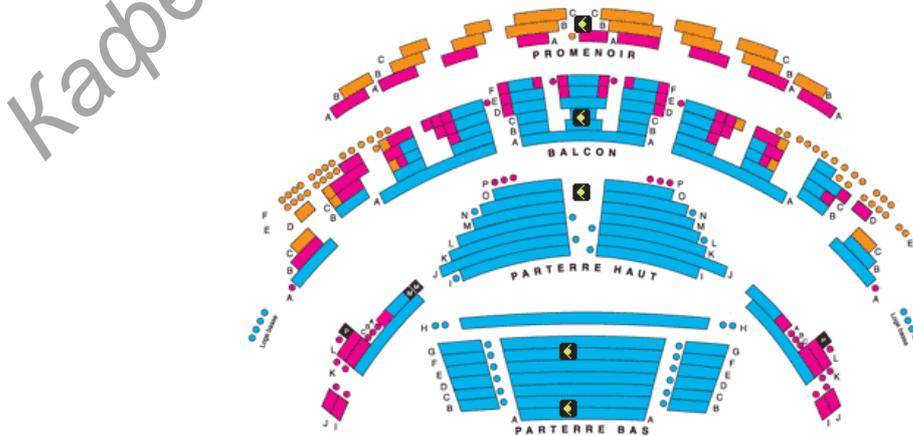
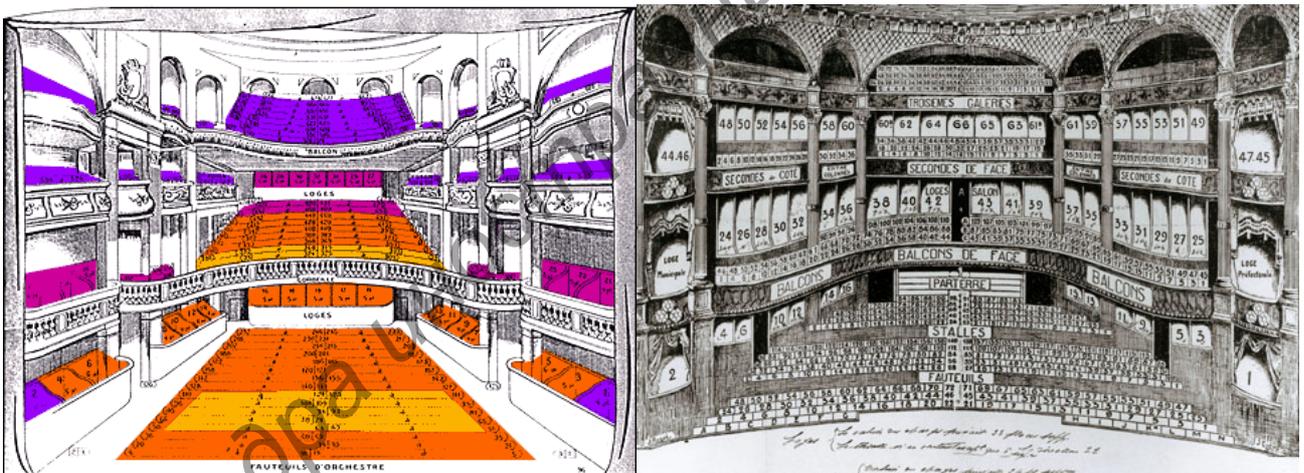
- A l'orchestre, je (pouvoir) vous mettre où vous voulez.
- Alors je (prendre) deux orchestre.

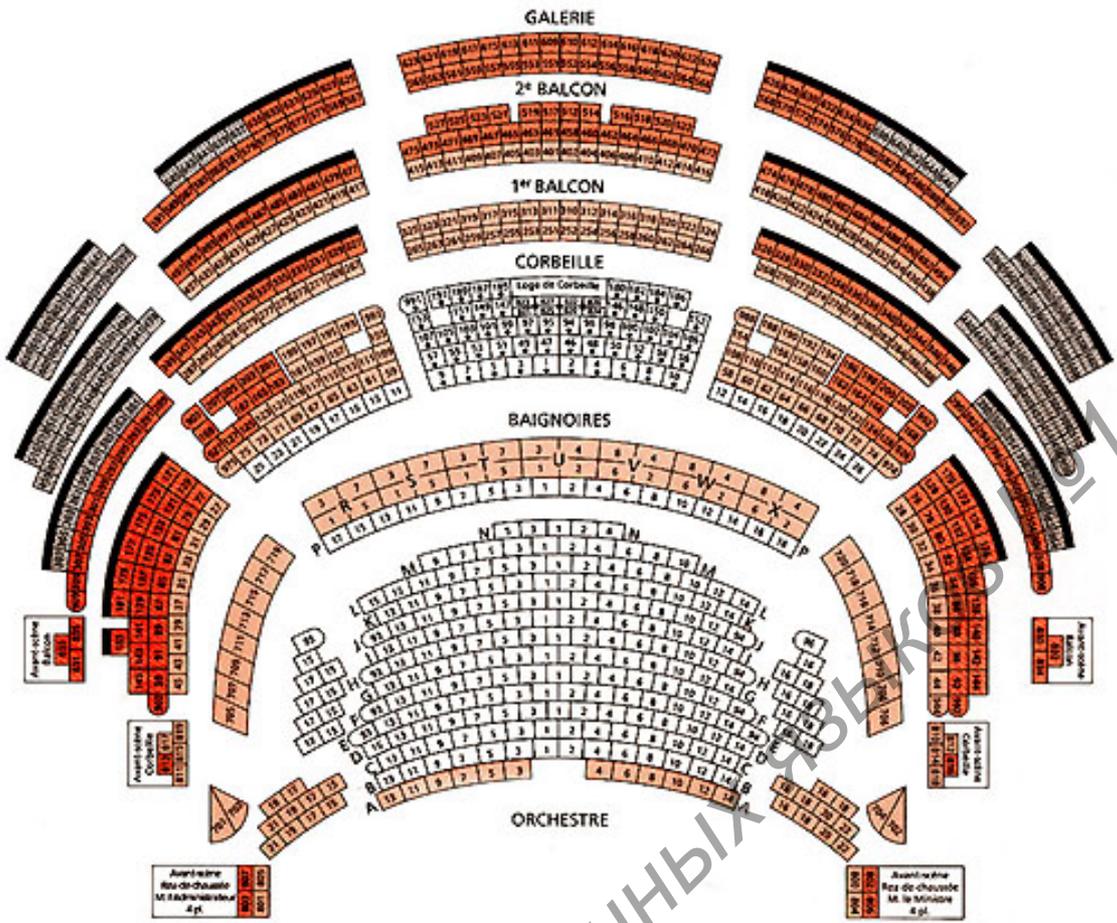


L'Opera Garnier

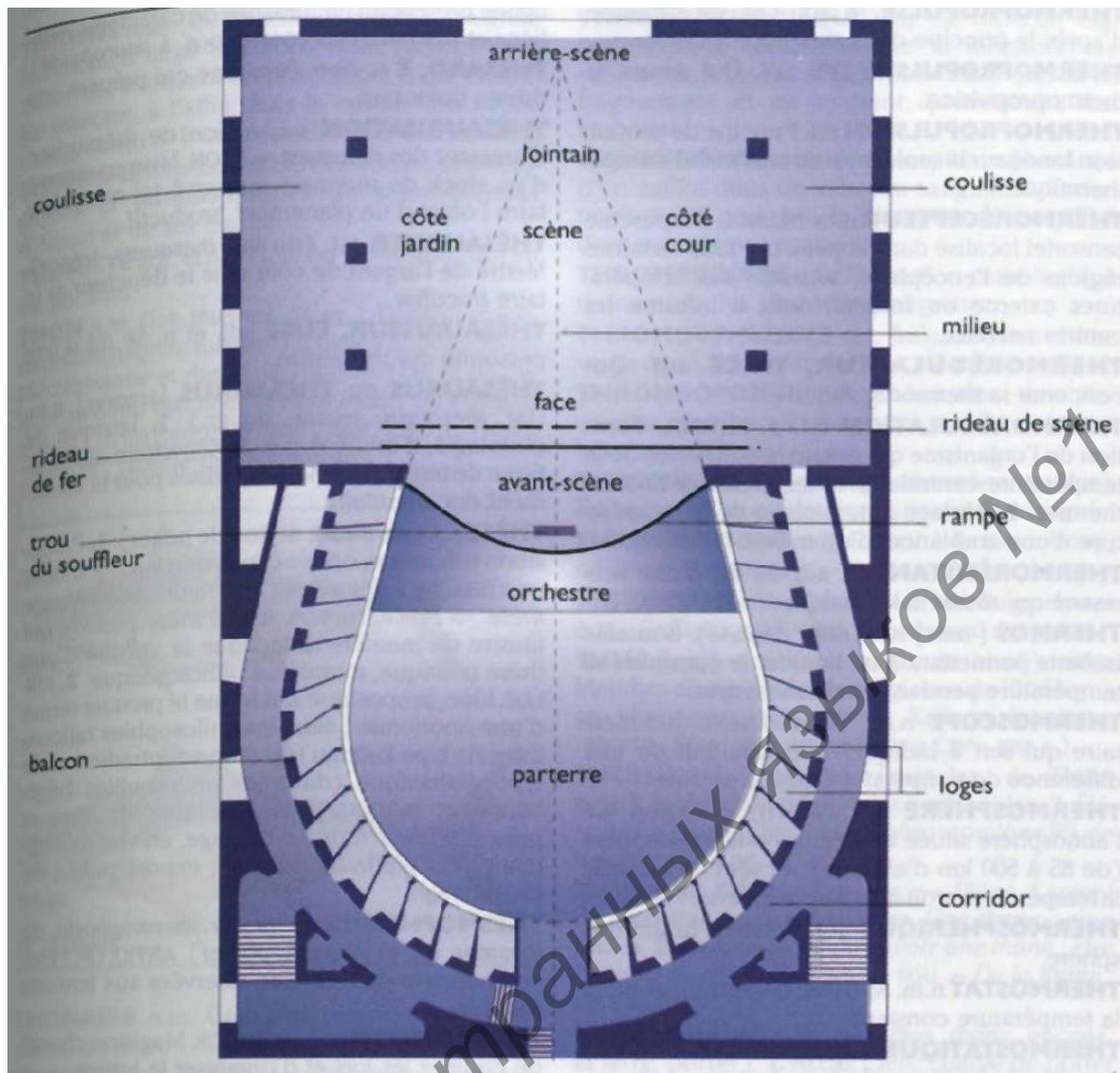
b) Etudiez les plans des salles de théâtre. Trouvez y les fauteuils d'orchestre, le parterre, l'amphithéâtre, les balcons, le poulailler, les loges, la baignoire. Où préférez-vous être assis ? Pourquoi ? Expliquez vos raisons.

- Notes :*
1. orchestre *m* – ensemble des places situées au rez-de chaussée des salles de spectacle
 2. parterre *m* – partie d'un théâtre située au rez-de chaussée derrière les fauteuils d'orchestre
 3. amphithéâtre *m* – partie d'une salle de spectacle qui va en s'élevant graduellement
 4. balcon *m* – première galerie au-dessus de l'orchestre
 5. poulailler *m* – galerie élevée d'un théâtre
 6. loge *f* – compartiment cloisonné dans une salle de spectacle
 7. baignoire *f* – loge de théâtre au rez-de chaussée
 8. corbeille *f* – parterre circulaire ou oval





- Catégorie A
- Catégorie B
- Catégorie C
- Fauteuils surélevés
- Pas de location par correspondance
- Petit bureau (places vendues une heure avant le lever du rideau)



c) Discutez les places pour le spectacle. Retrouvez les répliques qui manquent. Posez les questions de différentes manières.

- ... ?
- Oui, j'ai encore des places ... et des places au
- ... ?
- 130 € à ... , 70 € au
-
- J'ai deux places
-
- Je peux vous mettre ... mais
- ... ?
- A ... , je peux vous mettre où vous voulez.
- Alors je vais prendre

Devoir 12. a) Dites si la situation avec les billets au théâtre est la même à Minsk.

- Ça devient tout un problème d'aller au théâtre : il faut faire la queue des semaines à l'avance pour avoir des billets ; et, quand on arrive au guichet, tout est complet.
- Tu es amateur de théâtre ?
- Amateur, bien sûr, je le suis ; j'y vais souvent. Je suis même allé l'autre jour au Théâtre de la Ville, devenu une scène d'avant-garde, on y donnait *Le Cid*, version moderne. Ah, plus rien de solennel là-dedans ! Il faut voir ça, je te jure !
- Merci bien. J'aime mieux la Comédie Française. Ce qui me plaît c'est qu'on y représente de très bonnes pièces du répertoire théâtral classique. Et c'est toujours un excellent metteur en scène, de remarquables acteurs et de magnifiques décors.



Note : Comédie-Française ou Théâtre Français – théâtre fondé à Paris en 1680 sur ordre de Louis XIV ; il réunissait à l'origine la troupe qu'avait dirigée Molière.

- b)** Vous êtes fervent du théâtre et votre ami préfère le cinéma. Il est allé l'autre jour au théâtre mais il en a gardé de mauvaises impressions. Faites le changer d'avis, recommandez lui le spectacle qui vous a beaucoup impressionné. Employez les expressions ci-dessous à votre choix.

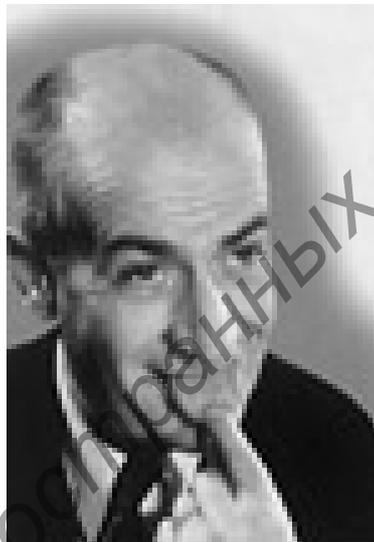
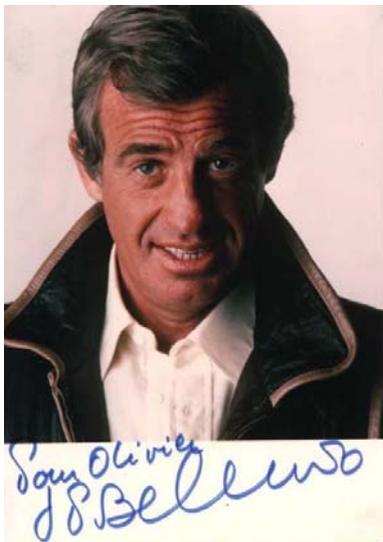
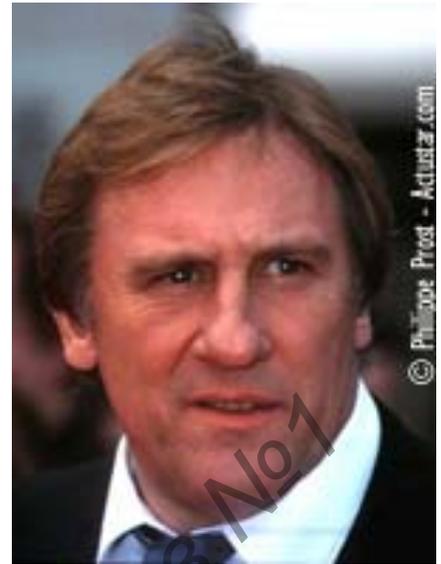
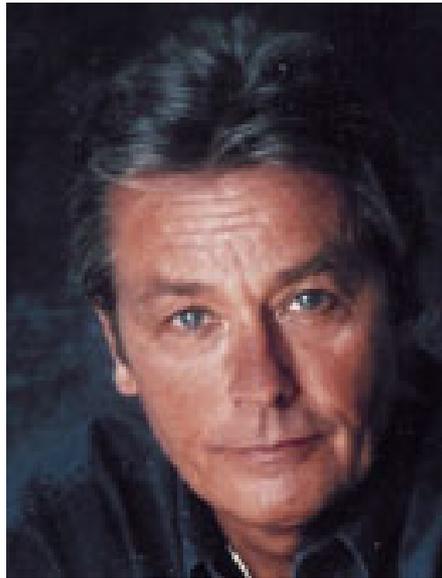
Acheter des billets d'avance, pas de problèmes pour les billets, passionné du cinéma, de temps en temps, c'est pas la peine d'y aller, rien d'intéressant, les mises-en-scène, les pièces des auteurs contemporains, les jeunes réalisateurs d'avant-garde

- c)** Quels théâtres de Minsk avez-vous visités ? Quel théâtre préférez-vous ? Pourquoi ? Quels spectacles y avez-vous vus ? Quel spectacle vous a le plus impressionné ? Quelles étaient vos impressions après le spectacle ? Discutez le sujet avec vos copains.



Devoir 13. Regardez les photos. Est-ce que vous reconnaissez ces artistes ?

- a)** Qui est qui : Gérard Dépardieu, Louis de Funès, Alain Delon, Gérard Philippe, Luciano Pavarotti, Jean-Paul Belmondo. Faites marier les textes ci-après avec les photos. Quels artistes sont d'origine française ? (Trouvez l'intrus)



1. C'est en 1957 qu'... tourne «Quand la femme s'en mêle», qui marque le début d'une carrière longue de 87 films, sous l'égide des plus grands metteurs en scène, d'Antonioni à Melville, en passant par Visconti, Clément, Verneuil, Malle, Losey pour n'en citer que quelques uns.

En 1958, lors du tournage de «Christine», ... fait la connaissance de Romy Schneider. Deux ans plus tard, c'est avec elle et sous la direction de Visconti, qu'il joue pour la première fois sur une scène de théâtre.

Il accède au rang de star du cinéma en 1960, avec «Plein Soleil», suivi en 1961 de «Rocco et ses frères», qui remporte le Prix Spécial du Jury au Festival de Venise.

Entre 1962 et 1963 trois des films dans lesquels il tourne se voient décerner les plus hautes récompenses: «L'Eclipse» d'Antonioni remporte le Prix Spécial du Jury au Festival de Cannes, l'année suivante «Le Guépard» de Visconti obtient la Palme d'Or de ce même festival, enfin, «Mélodie en sous-sol», sous la direction de Verneuil, est récompensé aux Etats Unis par le «Golden Globe» du meilleur film en langue étrangère. C'est lors du tournage de ce grand classique policier qu'... fait la connaissance de Jean Gabin.

Peu avant «La tulipe noire», ... rencontre Francine Canovas qu'il épousera et avec laquelle, en 1964, il aura un fils, Anthony. En 1967 le couple ... tourne «Le Samouraï», de Melville, avant de divorcer en 1968.

2. Travailleur : le mot d'ordre de cet homme, de ce phénomène aux proportions gargantuesques (1,90 m, plus de 130 kg) qui ne chante qu'une centaine de fois par an, afin de ménager sa voix, la plus chère au monde, mais qui vocalise tous les jours. « Une voix, c'est comme du vin : s'il est de qualité, il y a toutes les chances qu'il se bonifie en vieillissant, mais, parfois, il peut se piquer. Il faut travailler. Sur vingt ans de carrière en moyenne, un chanteur n'est véritablement maître de son art que quelques années. Nous sommes en cela pareils aux sportifs. La nature m'a donné ce pouvoir de toujours vouloir me surpasser, prendre des risques. »

3. C'est un vrai bourreau de travail. Il est né le 27 décembre 1948 et il a grandi dans une famille de 6 enfants. C'est à l'âge de 16 ans qu'il arrive à Paris pour tenter sa chance. Bertrand Blier lui offre son premier rôle à succès avec *Les Valseuses*. Il devient rapidement, grâce à ce film, un acteur très apprécié de tous.

Il diversifie son talent en interprétant des rôles différents les uns des autres, il sait autant faire rire que pleurer. Avec lui, l'émotion est toujours au rendez-vous. C'est avec *Dernier métro* de François Truffaut qu'il obtient son premier César.

Dans les années 90, fort de sa popularité en France, l'acteur décide de partir en Amérique pour tenter sa chance dans une carrière internationale. Mais le film tourné est un échec. Son rôle dans *Green Card* ne marque pas non plus les esprits. Il ne se décourage pas et joue dans plusieurs autres productions américaines. Il peut se vanter d'être un des rares Français célèbres en Amérique !

Le film *Cyrano de Bergerac* le consacre, il gagne un César, la palme d'or du meilleur acteur et une nomination aux Oscars qu'il ne remportera finalement pas. Depuis *Les valseuses*, ce célèbre acteur n'a jamais quitté le haut de l'affiche, ni sa place de chouchou dans le cœur des Français. L'acteur a également pris la casquette de réalisateur avec *Un pont entre deux rives* où il dirige sa compagnie.

b) Faites marier les textes ci-après avec les photos. Qui est qui : Sophie Marceau, Jeanne Moreau, Julia Roberts, Isabelle Adjani, Catherine Deneuve, Brigitte Bardo, Isabelle Huppert. Quelles sont les actrices d'origine française ? (Trouvez l'intrus) Expliquez à vos amis pour quoi elles sont célèbres. Quels films avec leur participation avez-vous vus ?



1. Si, être star, c'est partir de rien et arriver à tout, être fantastique et capricieux, avoir des amours compliquées et contrariées, alors elle est une star. Une grande star. A son âge, elle dévore la vie, la pellicule et les hommes. Surtout les hommes, disent les mauvaises langues.

Au début, l'histoire est simple. Née en 1967, en Géorgie, cette enfant de l'Amérique profonde est une fille comme les autres, c'est-à-dire qu'elle veut « faire actrice ». Papa et maman sont des comédiens ratés. Ils tentent de monter une école d'art dramatique. C'est désastre financier. Madame devient secrétaire, Monsieur vend des aspirateurs. Julie, son vrai prénom, a 4 ans quand ses parents divorcent et 9 ans à la mort de son père. A 19 ans sonne pour elle l'heure des graves questions : « J'avais trois possibilités : me marier, aller à l'université ou être actrice. Je n'avais pas envie d'étudier, et personne ne me demandait en mariage. » ...

1990, la bombe explose. « Pretty woman » rapporte 180 millions de dollars, rafle la meilleure vente de vidéocassettes jamais réalisée aux Etats-Unis et devient un film culte.

2. Après avoir fait ses débuts au conservatoire d'art dramatique, ... entame sa carrière au Festival d'Avignon. Mais ce n'est qu'au cinéma qu'elle se révèle au public. Chacune de ses apparitions est couronnée de succès. "Moderato cantabile", pour

lequel elle obtient en 1960 le prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes, 'Jules et Jim' de François Truffaut grâce auquel elle se voit décerner le 'British Academy Award' de la meilleure actrice étrangère et 'La Vieille qui marchait dans la mer', qui lui vaut le César de la meilleure actrice. Elle cumule par ailleurs les titres : présidente du Festival de Cannes, officier de la Légion d'honneur, présidente du Festival de New Delhi... Ses talents d'actrice vont de pair avec ceux de scénariste, elle a d'ailleurs réalisé quelques longs métrages. Les récompenses ne cessant d'abonder, elle reçoit même l'hommage de l'Académie des Oscars.

Ses citations :

- « La liberté, c'est de pouvoir choisir celui dont on sera l'esclave. »
- « J'aimerais avoir une maison avec une chambre pour chaque homme que j'ai aimé. »
- « Le point commun entre tous les hommes que j'ai aimés ? Moi ! »

3. Née le 27 juin 1955 à Paris d'un père algérien et d'une mère allemande, ... est devenue, en seulement vingt-cinq films, l'emblème de LA star, actrice célébrée, mille fois couronnée et femme inaccessible, mystérieuse. C'est au lycée Courbevoie que la fièvre du jeu s'empare d'elle, puisqu'elle y monte des classiques avec ses camarades de classe. Le cinéma s'empare de sa pâleur romantique dès l'âge de 14 ans. Puis elle s'en va sur les planches, via la Comédie-Française : elle jouera sous la direction de Robert Hossein dans "La maison de Bernarda Alba".

Devoir 14. a) Distribuez les rôles et jouez la scène en faisant surtout attention aux formes verbales.

Madame : Je voudrais que tu m'emmènes au théâtre, ce soir.

Monsieur : Encore sortir ! Tu n'es donc jamais fatiguée ?

- Si : de rester toute la semaine entre les quatre murs de l'appartement.
- Alors, (sortir) ! Mais (aller) plutôt au cinéma.
- Toujours le cinéma ! Moi, je (vouloir) aller voir un spectacle musical.
- Tu (savoir) bien que je n'(aimer) pas beaucoup le chant.
- Tu (écouter) la musique.
- Et qu'est-ce qu'on (jouer) ?
- Notre-Dame de Paris.
- Notre-Dame de Paris ! Nous l'(entendre) dix fois déjà.
- Oui, mais jamais encore en français...
- En français ?
- Oui, ce sont les chanteurs français qui (venir) ce soir chanter à Minsk. Ils (être) formidables, tu (savoir).
- Mais je ne (comprendre) pas le français !
- Justement. Tu (répéter) toujours que les paroles ne valent rien. Ce soir, elles ne te (gêner) pas pour écouter la musique et regarder la danse. Et puis c'est la version originale. Elle reste la meilleure.
- C'est à discuter...

- Ça, c'est ton affaire, mais moi, je ne (vouloir) pas manquer l'occasion d'écouter Bruno Pelletier et Garou.
- Ils (venir), eux aussi ?
- Mais oui ! C'est ce que je te (dire) !
- Ah bon... Entendu... Ne t'en fais pas ! Je suis prêt. On y va.



b) Voudriez-vous être à la place de ce Monsieur ? Est-ce possible d'écouter un spectacle musical en langue étrangère que vous ne connaissez pas ? Et regarder un spectacle de drame ? Qu'est-ce qui est plus important, à votre avis, la musique, la danse ou les paroles ? Discutez le problème avec vos amis.

Devoir 15. Vous êtes invité au théâtre musical. Préparez-vous à regarder le vidéo du spectacle Notre-Dame de Paris. Quelle est l'histoire du spectacle ? Quelle oeuvre littéraire est à la base du scénario ? Quelle époque y est présentée ? Quels thèmes universels sont à la base du sujet ? Quel est le sujet du spectacle ? Qu'est-ce qui unit le Paris de 1482 et le Paris de 1998 ? Et le Paris de nos jours ? Vous trouverez les réponses dans le texte qui suit. Faites votre commentaire de la dernière phrase du texte.



La grande aventure de Notre-Dame de Paris, spectacle musical inspiré de l'oeuvre de Victor Hugo sortie en 1998, a commencé le 19 janvier 1998 quand le spectacle a été lancé en version courte d'une heure au grand rendez-vous des professionnels de la musique à Cannes. Depuis, le CD et ses succès parodent en hit-parade en France. En plus, le spectacle connaît un succès monstre, presque sans pareil. Le CD Notre-Dame de Paris est l'oeuvre du musicien franco-italien Richard Cocciante et du parolier québécois Luc Plamondon. La mise en scène est assurée par Gilles Maheu, lui aussi québécois. Les sept chanteurs solistes du spectacle sont à la fois de grandes vedettes mais aussi de jeunes artistes restés jusque là inconnus. Nous y retrouvons Daniel Lavoie, les vedettes canadiennes Bruno Pelletier et Luck Mervil (du groupe Rudeluck), et d'autres chanteurs moins connus ou qui débute leur carrière : Patrick Fiori, Garou, Hélène Ségara, et la jeune Julie Zenatti, âgée de 18 ans seulement.



Les paroles de beaux textes appartiennent à une longue tradition de chansons à laquelle se rattache le succès de Notre-Dame de Paris. Même si tout le monde n'a pas lu le roman de Hugo, qui ne connaît pas cette histoire passionnelle ? De plus, Notre-Dame de Paris, roman aussi bien que spectacle, présentent de grands thèmes universels : les conflits et les passions humaines (bien/mal ; beauté/laideur ; charnel/spirituel) ; l'amour et la passion ; l'injustice ; les autorités contre les rebelles, et finalement l'angoisse devant l'inconnu, la naissance d'un monde nouveau. Ce dernier aspect est d'ailleurs essentiel et se trouve d'actualité. L'année où se déroule le

roman, 1482, représente la fin du moyen-âge. La société est inquiète devant l'ordre nouveau qui s'annonce. Le Paris de 1482 de Hugo et celui du spectacle actuel dramatisent le bouleversement d'une ère nouvelle, celle de la Renaissance. L'actualité politique démontre à quel point les problèmes abordés dans certaines chansons sont brûlants pour la France du début du III^e millénaire.

Le sujet :

A Paris, en 1482, le chevalier Phoebus et Jehan, frère de l'archidiacre de Notre-Dame, se disputent l'amour d'Esmeralda, fille adoptive de Clopin, le chef des voleurs de la cité. Dans les tours de la cathédrale, le bossu sonneur de cloches Quasimodo, sourd, aveugle et muet se retrouve entraîné dans cette tragédie ...

Notes : archidiacre *m* – архидиако́н
sonneur *m* de cloches – зво́нарь
bossu *m* – горбу́н

Devoir 16. Après la visite. Dites qui sont Quasimodo, Frollo, Phoebus. Qui est la jeune fille dont ils chantent ? Quels sentiments éprouvent-ils ? Quel air vous a le plus impressionné ? Faites part de vos impressions.

Devoir 17. Complétez le texte de l'air.

Belle

Paroles et Musique: Luc Plamondon, Richard Cocciante 1998

Quasimodo:

Belle

C'est un mot qu'on dirait inventé pour elle

Quand elle ... (danser – *présent*) et qu'elle ... (mettre – *présent*) son corps à jour, tel

Un oiseau qui ... (étendre – *présent*) ses ailes pour s'envoler

Alors je ... (sentir – *présent*) l'enfer s'ouvrir sous mes pieds

J'... (poser – *passé composé*) mes yeux sous sa robe de gitane

A quoi me ... (servir – *présent*) encore de prier Notre-Dame ?

Quel

Est celui qui lui ... (jeter – *futur simple*) la première pierre ?

Celui-là ne ... (mériter – *présent*) pas d'être sur terre

Ô Lucifer !

Oh ! Laisse-moi rien qu'une fois

Glisser mes doigts dans les cheveux d'Esmeralda

Frollo:

Belle

Est-ce le diable qui ... (s'incarner – *passé composé*) en elle

Pour détourner mes yeux du Dieu éternel ?
Qui ... (mettre – *passé composé*) dans mon être ce désir charnel
Pour m'empêcher de regarder vers le Ciel ?

Elle ... (porter – *présent*) en elle le péché originel
La désirer fait-il de moi un criminel ?

Celle

Qu'on ... (prendre – *imparfait*) pour une fille de joie, une fille de rien
Semble soudain porter la croix du genre humain

Ô Notre-Dame !

Oh ! laisse-moi rien qu'une fois
Pousser la porte du jardin d'Esmeralda

Phoebus:

Belle

Malgré ses grands yeux noirs qui vous ... (ensorceler – *présent*)
La demoiselle serait-elle encore pucelle ?
Quand ses mouvements me ... (faire – *présent*) voir monts et merveilles
Sous son jupon aux couleurs de l'arc-en-ciel

Ma dulcinée laissez-moi vous être infidèle
Avant de vous avoir mené jusqu'à l'autel

Quel

Est l'homme qui détournerait son regard d'elle
Sous peine d'être changé en statue de sel

Ô Fleur-de-Lys

Je ne suis pas homme de foi

J'... (aller – *futur simple*) cueillir la fleur d'amour d'Esmeralda

Les trois:

J'... (poser – *passé composé*) mes yeux sous sa robe de gitane
À quoi me ... (servir – *présent*) encore de prier Notre-Dame

Quel

Est celui qui lui ... (jeter – *futur simple*) la première pierre
Celui-là ne ... (mériter – *présent*) pas d'être sur terre

Ô Lucifer !

Oh ! laisse-moi rien qu'une fois
Glisser mes doigts dans les cheveux d'Esmeralda
Esmeralda

Devoir 18. Dites qui sont Esmeralda et Fleur-de-Lys. Qui est le jeune homme dont elles chantent ? Quels sentiments éprouvent-elles ? Relevez les mots d'amour du texte de l'air.

Beau comme le soleil

Paroles et Musique: Luc Plamondon, Richard Cocciante 1998

Esmeralda:

Il est beau comme le soleil
Est-ce un prince un fils de roi
Je sens l'amour qui s'éveille
Au fond de moi
Plus fort que moi
Il est beau comme le soleil
C'est un prince, un fils de roi
De roi... je crois

Fleur-de-Lys (en aparté):

Il est beau comme le soleil
C'est un voyou, un soldat
Quand il me serre contre lui
Je voudrais fuir mais je ne puis
Il est beau comme le soleil
C'est un voyou, un soldat
Soldat... du roi

Les deux:

Il est beau comme le soleil
Ma merveille, mon homme à moi
Il me prendra dans ses bras
Et pour la vie, il m'aimera
Il est beau comme le soleil
Ma merveille, mon homme à moi
Il est beau comme le soleil
Beau comme le soleil

Devoir 19. Est-ce possible d'adresser cet air à une jeune fille ? Reproduisez le texte en commençant par : **Elle est belle comme le soleil ...** Remplacez les mots qui ne conviennent pas. Trouvez en d'autres mais attention au rythme !

Devoir 20. a) Justifiez le style du discours. Notez les expressions qui sont propres au style familier, à votre avis.

Le concert

Pierre et Marie sortent d'un concert

Pierre : Alors, ça t'a plu ?

Marie : C'est superbe ! Moi, j'trouve ses nouvelles chansons géniales. Elle a un charme fou, non ?



Pierre : Mais non ! Pas du tout ! Elle m'ennuie avec sa manière naïve d'une petite fille.

Marie : Et alors ? Qu'est-ce que tu veux ? C'est un enfant ! Et puis, elle a gagné l'Eurovision ! Tu sais, elle a du talent. Je la trouve magnifique.



Pierre : Ça, je n'en sais rien. Cette fille est vraiment amusante mais je préfère le hard rock.

Marie : Oh, j'en ai marre de ces hurlements hystériques.

Pierre : Moi, j'aime bien. C'est super ! Tu ferais mieux de t'y intéresser un peu, toi aussi. A propos, je vais au concert d'un groupe américain. Tu me tiens compagnie ?



Marie : Tu m'énerves, toi ! Fiche-moi la paix ! Ca me casse les pieds, tu as bien compris ?



b) De quels artistes s'agit-il dans le dialogue ? Quels artistes biélorusses préférez-vous ? Allez-vous à leurs concerts ?

c) Jouez la scène. Reproduisez la conversation dans le style usuel. Choisissez les expressions convenables.

Dire qu'on est content

Ça me plaît.
Ça me ravit.
C'est parfait.
Formidable !
Tant mieux !
Chouette !
Je suis fou (folle) de ça.
Je suis un (e) fana de ça.

Dire qu'on est mécontent

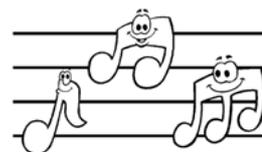
Ça m'agace.
Ça m'ennuie.
Ça m'énerve.
Ça me casse les pieds.
Je trouve ça affreux.
C'est plutôt moche.
Je n'aime pas tellement ça.
Je déteste ça.

Dire son indifférence

Ça m'est tout à fait égal.
Je m'en moque !
Je m'en fiche !
Je m'en fous complètement !
Ah bon ?
Et alors ?
Bof !

Devoir 20. Prouvez que la musique est très présente dans la vie quotidienne des Français. Est-ce que son rôle dans la vie des Biélorusses est le même qu'en France. Qu'est-ce qui coïncide (diffère) ? Quel genre de musique préférez-vous ?

En avant la musique

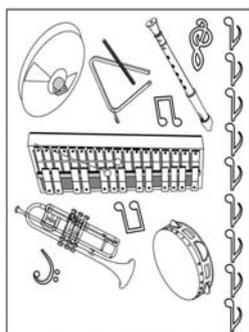


La musique fait désormais partie de la vie quotidienne : les Français écoutent leur radio, leur chaîne hi-fi ou leur lecteur de cassettes. Les deux tiers de voitures sont équipées d'un autoradio. La plupart des jeunes ont leur baladeur (encore appelé "walkman").

Aujourd'hui, la production des disques, des chansons et des groupes musicaux est grande. Les jeunes aiment toute sorte de musique. Ils l'écoutent au café, à la disco, aux concerts. A travers leurs chansons préférées, les jeunes expriment leurs rêves et leurs tendances.

Les disques de musique classique représentent 37% des achats, mais ils sont toujours appréciés dans les milieux modestes. Et, contrairement à ce qu'on pense souvent, les variétés françaises ont plus de succès que les variétés anglo-américaines.

Les Français vont aux concerts de musique classique (9%), guère plus aux concerts de jazz ou de rock (13%). On constate malgré tout, ces dernières années, un regain d'intérêt pour le jazz, en particulier chez les jeunes.



La pratique d'un instrument de musique est en très nette hausse : 7% des Français déclarent jouer au moins de temps en temps d'un instrument (alors qu'il n'était que 4% il y a vingt ans). Les conservatoires de musique et les cours privés accueillent de plus en plus de monde.

L'instrument le plus vendu est la flûte (parce que les élèves l'étudient souvent à l'école) ; en second, vient le guitare, et, loin derrière, le piano.

b) Quel est le rôle de la musique dans votre vie ? Allez-vous souvent au concert ? Qu'est-ce que vous préférez : le concert de la musique moderne ou classique ? Jouez-vous quelque instrument de la musique ? Avez-vous un baladeur ou un chaîne hi-fi ? Quels genres de musique préférez-vous écouter ?



c) Vous venez de faire connaissance avec un Français. Parlez de vos goûts musicaux. Quel genre de musique préférez-vous ? Et votre ami ?

Devoir 21. a) Justifiez le style du discours. Notez les mots et les expressions qui ne sont pas propres au style usuel. Reproduisez le dialogue au style usuel.

Le piano à queue

Anne : Oh, quel beau piano à queue ! C'est chouette ! Tu sais jouer ?

Marie : Oh, pas très bien. C'est le piano de ma soeur. Elle est musicienne. Et moi, je joue un tout petit peu, juste pour me faire plaisir.



Anne : Tu me joues quelque chose ?
 Marie : Oh, non, vraiment. Je joue mal.
 Anne : Mais non ! Vas-y. Je suis sûre que ça va être très bien.
 Marie : Ah bon, si tu veux.
 Anne : Bravo !! C'est superbe ! C'était quoi ça ?
 Marie : Une nocturne de Chopin. Ça te plaît ?
 Anne : Oui, c'est très bien ! Tu as suivi des cours ?
 Marie : Euh, oui. Pour un petit moment. Mais puis j'ai abandonné.
 Anne : Et pourquoi ? Tu dois reprendre absolument.
 Marie : Tu es gentille !
 Anne : Mais franchement, hein ?

b) Dites si vous savez jouer d'un instrument musical (le piano, le piano à queue, le violon, le violoncelle, la guitare, la contrebasse, le saxophone, la trompette, la flûte, les cymbales, le tambour). Est-ce que vous avez suivi des cours de musique ? Pouvez-vous jouer un petit morceau ? Quel est le rôle de la musique dans votre vie ? Qu'est-ce que vous préférez : jouer du piano ou écouter le jeu des musiciens ? Où écoutez-vous de la musique ? Est-ce qu'elle est toujours avec vous dans votre vie quotidienne ? Discutez ce sujet avec vos copains.

c) De quel instrument joue le musicien à l'image ci-dessous ?



violon *m*



tuba *m*



trompette *f*



tambour *m*



saxophone *m*



harpe *f*



guitare *f*



cornemuse *f*



cor-d-harmonie *f*



contrebasse *f*



clarinette *f*



djemb *m*



chef-d-orchestre *m*



musicien *m*

d) Vous êtes chef-d'orchestre. Composez votre orchestre. Quels musiciens allez-vous inviter ?

Devoir 22. a) Relevez du dialogue les locutions à exprimer le regret, le refus, adresser la demande, insister. Complétez la liste des expressions du devoir 3.

Au musée des Beaux-Arts

M.Fouquet : Deux entrées, s'il vous plaît.

L'employé : C'est un peu tard, Monsieur, le musée est fermé. Il faut revenir demain.

M.Fouquet : Allez, vous ne pourriez pas faire une petite exception ?

L'employé : Non, Monsieur, je regrette. Voulez-vous revenir demain matin, à 10 heures ?

M.Fouquet : Quelques minutes seulement, pour voir les impressionnistes.

L'employé : Mais non, pas question. C'est pas la peine d'insister, Monsieur. Et puis, la salle est en restauration. Les impressionnistes ne seront ouverts que dans un mois.

M.Fouquet : Comment ? Dans un mois ? Mais c'est pas possible ! Je suis étranger et je dois partir ce soir.

L'employé : Eh bien, tant pis ! Revenez plutôt l'année prochaine.

M.Fouquet : Ah là là ! C'est pas croyable ! Vous n'avez pas entendu ? Je n'aurai pas l'occasion de revenir, hein.

Inviter	Refuser
<ul style="list-style-type: none"> - Je vous invite à - Que diriez-vous de ... ? - Voudriez-vous ... ? - Pourquoi ne pas ... ? - Si on allait ... ? - Pardon, vous pouvez ... ? - Pourriez-vous ... ? - Excusez-moi, Mademoiselle, est-ce que vous auriez la gentillesse de ... ? 	<ul style="list-style-type: none"> - Pour le moment, je ne peux pas. - Non, ce n'est pas possible. - C'est non ! - Je vous ai déjà dit non, alors n'insistez pas. - N'insistez pas, c'est inutile. - Une autre fois, peut-être. - Quand je dis "Non", c'est non. - Ce n'est pas la peine d'insister. - Inutile d'insister. - Je n'ai pas l'intention de - C'est toujours non. - Fichez-moi la paix ! - Ça suffit, maintenant ! - Je n'ai pas très envie.
Regretter	
<ul style="list-style-type: none"> - Je regrette, mais ... - Je suis vraiment désolé, ... - Malheureusement, - C'est vraiment dommage, - Hélas ! 	

b) Jouez la scène en utilisant toutes les expressions possibles.

Devoir 23. Avant de visiter un musée, dites :

- Pour vous, qu'est-ce qu'un musée ? A quoi ça sert ? Est-ce utile ?
- Pour vous, un musée, c'est plutôt magique, ennuyeux, vivant, mort, sacré, mystérieux ... ?
- Quels musées connaissez-vous ? Quels noms d'artistes connaissez-vous ?

Devoir 24. Vous êtes au musée des Beaux-Arts. Renseignez-vous sur la vie et l'oeuvre d'Edgar Degas. Posez des questions à votre guide et répondez y. Distribuez les rôles.



Edgar Degas se tourne très tôt vers les beaux-arts. Il est peintre, pastelliste¹, graveur et sculpteur. Il a une formation académique et il effectue plusieurs voyages en Italie, en 1856 et 1858, pour étudier les oeuvres des grands maîtres. Il aime la peinture d'Ingres² et s'oriente d'abord vers la peinture d'histoire et le portrait. Comme Ingres il est fervent du dessin et il garde le goût du dessin classique toute sa vie. Ses premiers tableaux sont de conception classique.

La deuxième moitié du XIX^e siècle, c'est l'époque des impressionnistes qui étudient les effets de la lumière dans leur oeuvre. Sous l'influence de l'impressionnisme³ Degas devient un grand coloriste et passe des sujets historiques aux scènes de la vie

moderne. Il veut être le peintre classique de la vie moderne. Il aime les scènes de la vie quotidienne et peint rarement des paysages.

Degas veut saisir le secret des formes. Il veut fixer les attitudes, le mouvement fugitif⁴. Il compose alors les grandes séries où s'épanouit⁵ son art : Les Courses, les Repasseuses et Blanchisseuses, les Modistes, les Danseuses qui forment la série la plus connue, les femmes à leur toilette.

Degas devient aveugle⁶ vers la fin de sa vie et fait alors de la sculpture.



- Notes:**
1. pastelliste *m* – artiste qui fait du pastel : pastel *m* – crayon fait de couleurs pulvérisées
 2. Ingres – peintre français (1780-1867), qui se distingua par la perfection du dessin et la pureté de la ligne
 3. impressionnisme *m* – forme d'art qui consiste à rendre purement l'impression ressentie et laisse de côté toute description des détails
 4. un mouvement fugitif – мимолетное движение

5. s'épanouir – расцветать
6. aveugle – слепой

Devoir 25. Vous montrez à votre ami un album sur l'impressionnisme. Qu'est-ce que vous pouvez lui faire savoir ?



Renoir. Au bord de la mer.



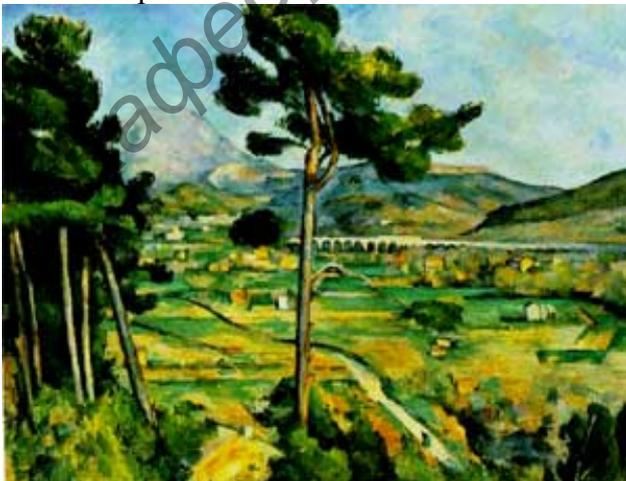
Renoir. Grenouillère.



Monet. Impression.



Monet. Grenouillère.



Cézanne. Victoire.



Corot. Calvaire

Impressionnisme, modernité et tradition

La peinture impressionniste reste l'époque la plus fascinante de l'histoire de l'art moderne et la plus aimée du public. Des séries d'expositions à succès, une littérature abondante et des ventes records attestent de l'extraordinaire résonance des oeuvres des peintres impressionnistes, dont nombre sont gravées dans notre conscience artistique.

A leur époque, les oeuvres impressionnistes apparurent d'une modernité tellement scandaleuse, qu'il fallut plus de trente ans à leurs contemporains pour, sinon les aimer, au moins les admettre.

L'impressionnisme, révolutionnaire alors, nous semble pourtant aujourd'hui, avec le recul du temps, bien davantage entretenir des liens étroits avec la tradition.

Ce lien, longtemps considéré comme la chose la plus normale du monde, auquel l'impressionnisme avait donné une nouvelle définition basée sur l'"impression", perdra par la suite son caractère contraignant avec l'évolution des arts plastiques au XX^{ième} siècle.

Le succès durable de l'Impressionnisme ne tient-t-il pas d'abord à ce que nous sommes sensibles à sa modernité et à son traditionalisme ?

L'impressionnisme est un parti-pris de peindre la réalité réjouissante, celle des loisirs, de la beauté de la nature, une quête sans fin de lumière... Bref, un certain art de vivre qui rejoint bien des aspirations de notre société.

Devoir 26. a) Définissez les personnages du dialogue, donnez un nom à chacun. Comment pouvez-vous interpréter le sourire de la Joconde ? Exprimez votre opinion. Commencez par les locutions : - **A mon avis**, ... ; - **Je crois que** ... ; - **Je pense que** ... ; - **Je trouve que** ... ; - **D'après moi**, ... ; - **Pour moi**, ... ; - **J'ai l'impression que** ... ; - **Il me semble que** ...



- Sais-tu qu'un de ces jours l'exposition avec la toile de la Joconde a déjà ouvert ses portes ?
- Oui, bien sûr que je le sais, et même j'y suis allé jour de son vernissage.

- Vrai ? Qu'est-ce qui t'a frappé le plus dans cette peinture ? C'est son sourire fameux ?
- C'est ça. J'en suis émerveillé. Le sourire de la Joconde a intrigué bien des amateurs. On se demande toujours: est-ce un sourire mélancolique, ironique ou heureux ?
- Comment est-ce que Léonard de Vinci a pu obtenir cet effet ?
- C'est un mystère, on a écrit des livres à ce sujet. On prétend que pour la distraire tandis qu'il peignait Léonard invitait des musiciens, des danseurs, des buffons. Mona Lisa souriait parfois, mais ses yeux restaient tristes. Il a travaillé quatre ans à ce tableau.
- Et pourquoi ce chef-d'oeuvre aujourd'hui universellement connu se trouve-t-il en France et pas en Italie ?
- C'est tout simple. Le roi François I le lui a acheté. Voilà pourquoi la Joconde est exposée au Louvre.
- Tiens, l'exposition ferme dans quelques jours, si on y va ensemble ? Disons demain ?
- Parfait. Je te tiens compagnie.



b) Guidez vos amis à l'exposition. Parlez leur de la Joconde de Léonard de Vinci.

Le sourire énigmatique de Mona Lisa a su attirer des milliers de visiteurs venus du monde entier. Connue depuis près de cinq siècles, la gloire de la Joconde remonte à l'ouverture du musée du Louvre (alors baptisé Musée Napoléon) au grand public en 1804. Elle connaît son apogée à l'époque romantique : on y voit alors la quintessence même de l'âme féminine. Aucun autre tableau n'occupe cette place, qui lui confère un statut absolument unique dans l'histoire de l'art. Depuis toujours, elle suscite nombre d'interrogations et demeure une muse éternelle pour les artistes de tout temps et tout pays. Dès le XVI^e siècle, les copies de l'oeuvre de Vinci fleurissent et, depuis le milieu du XIX^e siècle marqué par l'avènement de la gravure, de la lithographie et, peu après, de la photographie, le sourire mystérieux de Mona Lisa est reproduit à l'infini.

Particulièrement encensée par les romantiques, la Joconde est volée en 1911 par un Italien qui veut la ramener dans son pays d'origine. Elle fait alors la Une de tous les journaux. Quand les surréalistes s'en emparent pour la tourner en dérision, ils contribuent malgré eux à la construction de son mythe. En 1962 elle traverse l'Atlantique pour s'offrir au regard des Américains. En 1974, ce sont les Japonais qui la découvrent à Tokyo. Sur le chemin du retour, elle fait escale à Moscou où les femmes pleurent en la voyant. Aujourd'hui, son départ est inimaginable pour des raisons de sécurité. D'ailleurs, lorsqu'il s'agit simplement de sortir le tableau de derrière la vitre blindée qui le protège pour le déplacer au sein du musée, les

précautions sont drastiques et l'excitation à son comble parmi les spécialistes et amateurs d'art.

c) Avez-vous lu des livres sur la vie de Léonard de Vinci ? Quels livres sur l'art pouvez-vous recommander à vos amis ?

Devoir 27. Préparez un exposé sur la vie et l'oeuvre d'un artiste français. Présentez-le en classe.

Devoir 28. Vous avez vu un film (regardé un spectacle, visité un musée, lu un livre, assisté à un concert) qui vous a beaucoup impressionné. Ecrivez une lettre à votre ami. Faites lui savoir le sujet du film, parlez des personnages principaux, du jeu des acteurs, faites part de vos impressions.

Devoir 29. Dites si vous êtes d'accord avec l'auteur. Ajoutez d'autres arguments pour le cinéma :

Parmi tous les genres de distraction, le plus populaire est, à mon avis, le cinéma. Il combine presque tous les autres arts : roman, peinture, théâtre, musique, etc. Ce n'est pas seulement une des meilleures distractions, mais aussi un moyen d'apprendre beaucoup de choses intéressantes et utiles. Les films amusent, mais aussi font réfléchir sur notre vie, les relations entre les gens, la place de l'homme dans la nature et sur beaucoup d'autres problèmes. Comme tout art, le cinéma développe et nourrit le sentiment du beau. J'ose dire que tout le monde aime le cinéma. Et moi, je ne suis pas une exception. Je l'adore. Tout ce qui concerne le cinéma m'intéresse.

Aujourd'hui, grâce à la télé et au système de vidéo, on peut voir les films sans sortir de chez soi. Mais il y a cependant des films qui sont mieux à voir sur un grand écran.

Chacun peut choisir parmi un grand nombre de genres de films un selon son goût, son humeur, son intérêt. Moi, j'aime les films comiques, d'amour, historiques.

Devoir 30. Qu'est-ce que vous préférez : le théâtre ou le cinéma ? Faites commentaire des arguments pour et contre. Formulez les arguments pour la lecture et la musique.

Cinéma	Théâtre	Musique	Lecture
On peut y aller quand on veut.	Aller au théâtre est un événement.		
On peut voir les plus grands acteurs du monde.	Les vrais acteurs sont ceux qui jouent au théâtre.		
Ce n'est pas trop cher.	Il y a des acteurs qui vont de ville en ville et qui jouent les meilleures pièces.		

On trouve des cinémas dans les petites villes, mais pas beaucoup de théâtres.	Les étudiants et les lycéens peuvent avoir des prix spéciaux.		
Il n'y a pas beaucoup de bonnes pièces.	Il y a beaucoup de mauvais films.		

Devoir 31. Comment comprenez-vous le proverbe ?

Tous les goûts sont dans la nature.

Préparez-vous à la discussion de vos goûts artistiques en classe.

Dire qu'on est d'accord	Vous avez (parfaitement, tout à fait) raison. Je crois que oui. C'est vrai. (Je suis) d'accord. Je suis de votre avis. Pourquoi pas ?	Bien sûr. Sans aucun doute. Absolument ! A qui le dis-tu ? C'est sûr ! C'est certain !
Dire qu'on n'est pas d'accord	Vous avez tort. Excusez-moi, mais ... Je ne le crois pas. Ce n'est pas vrai. Je ne suis pas d'accord. Ce n'est pas mon avis. Vous vous trompez.	Vous faites erreur. Je ne peux pas l'accepter. Non, vous faites erreur. Absolument pas ! Pas du tout ! Ce n'est pas sûr (certain). C'est à voir.

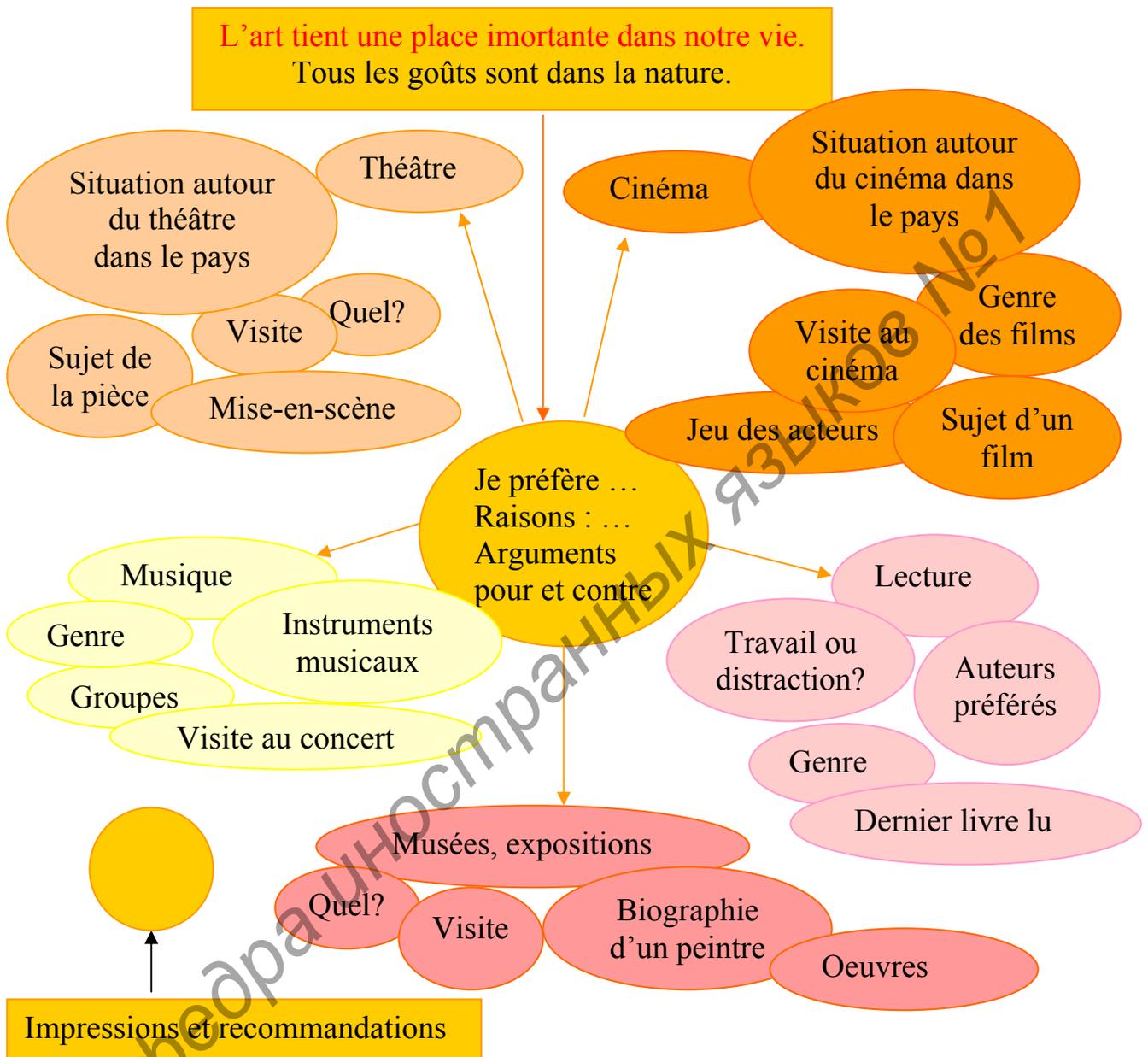
Devoir 32. Lisez les histoires amusantes et racontez en une à votre choix à vos amis en classe. Savez-vous d'autres histoires au même sujet ?

- ☺ Une dame téléphone à l'opéra.
 - Une loge pour ce soir ? Parfait. C'est pour « Madame Butterfly » ?
 - Non, c'est pour monsieur Gérard et moi.
- ☺ - Quand tu lis ton journal quel est article qui te donne le plus à réfléchir ?
 - Celui que ma femme a découpé avant que j'aie pu le lire...
- ☺ On demandait à un auteur :
 - Votre dernière pièce, c'est bien une comédie ?
 - Oui, répondait-il. Si elle a du succès. Si non ce sera une tragédie.

- ☺ La plus courte critique de théâtre qui n'ait jamais été écrite l'a été sans nul doute par le journaliste Alain Moorehead qui, chargé de rendre compte de la comédie intitulée « Effroyable soirée », l'a fait en un seul mot : « Exact ».
- ☺ Un client regarde les livres policiers et s'étonne :
- Comment se fait-il que cet ouvrage coûte plus cher que l'autre ? C'est la même collection et ils ont le même nombre de pages.
 - Oh ! répond le libraire, c'est bien simple. Dans celui-ci il y a dix morts tandis que dans l'autre il n'y en a que deux.
- ☺ Ce poète dit à un éditeur :
- Ah, comme je voudrais que mes vers soient appréciés par deux fois plus de monde. L'éditeur sourit et répond doucement :
 - Alors, mariez-vous !
- ☺ - Alors, mon chéri, comment trouvez-vous cette pièce ?
- Certes, il y a là-dedans du bon et du nouveau. Mais le nouveau n'est pas bon et le bon n'est pas nouveau !
- ☺ Au Louvre, le guide fait visiter les appartements royaux :
- Et dans ce lit, mesdames et messieurs, ont couché Louis XII, Louis XIV, Louis XV, Louis XVI, Napoléon I^{er}, Louis XVIII et Charles X. Une voix dans l'assistance :
 - Qu'est-ce qu'ils devaient être serrés !
- ☺ Le rideau tombe. Le public éclate en applaudissements. Pourtant, une personne, une seule, se met à siffler. Alors l'auteur de la pièce se penche un peu et dit :
- Je suis entièrement d'accord avec vous, monsieur, mais que voulez-vous que nous fassions tous les deux contre cette foule ?
- ☺ Monsieur rentre du bureau et crie à sa femme :
- Chérie, j'ai une surprise : deux places pour la représentation de l'Opéra !
 - Très bien ! répond la femme, je vais me préparer tout de suite.
- Alors, monsieur dit :
- C'est ça. Mais dépêche-toi, les places sont pour demain !
- ☺ Un directeur du théâtre dont les affaires ne sont pas très brillantes a fait remettre aux spectateurs un questionnaire où il leur demande ce qui les a incités à venir : un article de journal ? Le nom de l'auteur ? La qualité de l'interprétation ? La publicité d'amis ayant assisté au spectacle ? Ou quel autre motif ? Il a eu la surprise de lire sur un bulletin cette réponse :
- On m'avait donné un billet gratuit.

- ☺ A une exposition de dessins réalisés par des enfants de six ans, Picasso disait :
- A leur âge, je dessinais comme Raphaël. Et il m'a fallu des années de travail pour arriver enfin à dessiner comme eux.
- ☺ Dupinceau est un peintre abstrait. Il vient d'organiser une exposition et commente ses toiles. Il s'arrête devant une toile et explique :
- Voici mon portrait peint par moi-même.
- Les gens regardent et ne disent rien, car c'est absolument déroutant. Dupinceau passe à la toile suivante :
- Voici le portrait de ma femme.
- Un monsieur pousse un gémissement et demande faiblement :
- J'espère que vous n'avez pas d'enfants ?
- ☺ Le directeur d'un des plus grands music-hall est appelé ce matin au téléphone.
- Voilà, entend-il, je cherche un engagement.
 - Que savez-vous faire exactement ?
 - Je joue du piano.
 - Ensuite ?
 - Je joue de la guitare.
 - Et alors ? s'impatiente le directeur.
 - Je chante.
 - Bon, c'est tout ?
 - Oui, c'est tout.
 - Je ne peux rien du tout, mon pauvre ami. Vous êtes mille, vous êtes cent mille à en faire autant.
 - Attendez, dit la voix, je suis un chien.
- ☺ Ce peintre contemporain a beaucoup de talent et il est devenu très célèbre. Il a un chien qu'il aime beaucoup. Or, voilà que ce chien tombe malade. Au lieu de s'adresser à un vétérinaire, le peintre trouve tout naturel d'appeler son médecin. Ce dernier fait la grimace, mais comme il connaît bien le peintre, il accepte de faire ce qu'on lui demande, et en quelques jours il guérit le chien. Le peintre lui écrit aussitôt pour le remercier et lui demander ce qu'il lui doit. A quoi le médecin répond :
- Il n'est pas question d'honoraires pour si peu de chose, mais si vous voulez être quitté avec moi, venez donc un de ces jours repeindre mes volets...
- ☺ On projète un film policier dans une salle de quartier.
- Un spectateur entre, se place lui-même et oublie volontairement de donner le pourboire rituel à l'ouvreuse. Celle-ci tend la main. En vain. Elle se penche vers le client et lui murmure :
- Puisque c'est comme ça, je vais vous raconter la fin du film. L'assassin, c'est le juge !

Devoir 33. Parlez du rôle du cinéma (théâtre, musique, beaux-arts, livres) dans votre vie. Présentez tous vos arguments et donnez des exemples concrets des oeuvres artistiques que vous aimez le plus. Appuyez-vous sur le croquis ci-dessous :



DOSSIER VIII

SPORT : les sports et les jeux sportifs. Les compétitions. Les Jeux Olympiques. Le sport en France et dans notre pays.

Vocabulaire

sport <i>m</i>	спорт
sportif, -ve ; <i>m, f</i>	спортивный ; спортсмен, -ка
pratiquer le sport	заниматься спортом
faire du sport	заниматься спортом
(s')entraîner	тренировать(ся)
amateur <i>m</i>	любитель, -ница
professionnel <i>m, -le f</i>	профессионал, -ка
spectateur <i>m, -rice f</i>	зритель, -ница
supporter <i>vt</i>	поддерживать (игрока, команду), болеть за
se dérouler	развёртываться, происходить
avoir lieu	происходить
adversaire <i>m, rival m</i>	противник (в игре, в бою)
fervent <i>m, -e f, mordu m, -e f (du sport)</i>	болельщик, -ица
être fou de ...	сходить с ума по чему-л, кому-л
être fort en ...	быть сильным в ...
avoir un penchant pour ...	иметь склонность к чему-л
exercice <i>m</i>	упражнение
compétition <i>f</i>	соревнование
tournoi <i>m</i>	турнир
épreuve <i>f</i>	1. попытка ; испытание, проба 2. состязание, соревнование
épreuve <i>f</i> combinée	многоборье
concours <i>m</i>	состязание, соревнование
prendre part à ...	принимать участие в ...
participer à ...	участвовать в ...
record <i>m</i>	рекорд
battre un record	побить рекорд
établir un record	установить рекорд
gagner	выиграть
se classer premier	занять первое место
jouer à ...	играть в ...
jouer aux échecs (aux dames)	играть в шахматы (в шашки)
faire une partie de ...	сыграть партию в...
patinoire <i>m</i>	каток
match <i>m</i>	матч
faire match nul	сыграть вничью

score <i>m</i>	счет
stade <i>m</i>	стадион
terrain <i>m</i>	площадка
court <i>m</i> [kort]	корт
franchir <i>vt</i>	перепрыгивать ; преодолевать
skier	кататься на лыжах
patiner	кататься на коньках
nager	плавать
courir	бегать
sauter	прыгать
piscine <i>f</i>	бассейн
vélo <i>m</i>	велосипед
piste <i>f</i>	дорожка, трасса
essai <i>m</i>	попытка
force <i>f</i>	сила
souplesse <i>f</i>	гибкость
santé <i>f</i>	здоровье
être en bonne forme	быть в хорошей форме
dispos, -e	бодрый
actualités <i>f pl</i> sportives	спортивные новости
favoriser	содействовать, благоприятствовать
tremper la volonté	закалять волю
détente <i>f</i>	разрядка, отдых
juge <i>m</i>	судья
sélection <i>f</i> nationale	национальная сборная
champion <i>m</i> , -ne <i>f</i>	чемпион, -ка
champion de saut en longueur	чемпион прыжкам в длину
championnat <i>m</i> du monde, de l'Europe	чемпионат мира, Европы
remporter un championnat	выиграть чемпионат
remporter une victoire	одержать победу
remporter une médaille aux Jeux	выиграть медаль на Олимпийских играх
une médaille d'or (d'argent, de bronze)	золотая (серебряная, бронзовая) медаль
Coupe <i>f</i> du Monde	Кубок Мира

Devoir 1. a) Dites ce qu'on doit faire pour se sentir bien et être toujours dispos.

- Je sais que tu ne pratiques aucun sport. Comment tu réussis à être toujours en bonne forme ?
- Tous les matins je fais de la gymnastique. Deux fois par semaine je vais à la piscine, une fois – au sauna. Les jours de repos je fais des randonnées à pied.



- Est-ce possible ? Tu as un petit fils ?
- Oui, c'est ça. Il a cinq ans. Mon mari et moi nous le prenons avec nous le dimanche. Il est déjà habitué à marcher en plein air.

b) Qu'est-ce que vous faites pour être toujours en bonne forme ?

Devoir 2. a) Dites ce que c'est le sport selon vous.

Le **sport** est un ensemble d'exercices physiques sous forme de jeux individuels ou collectifs pouvant donner lieu à des compétitions.

Le sport regroupe un large éventail de diverses activités humaines. Cet éventail est variable selon la définition qui est donnée au terme de “*sport*”. On peut cependant noter des axes forts : le sport est une activité humaine, qui doit pouvoir être pratiquée comme un loisir, qui est régie par des règles partagées par un grand nombre et qui doit permettre de mettre en compétition entre eux les pratiquants d'une même discipline.

Une activité à caractère sportif mais pratiquée à titre de loisirs sans but de compétition, telle que la randonnée, pourra ne pas être admise par certains comme un sport ; de même, pour une activité peu physique et principalement cérébrale, telle que les échecs.

Le terme de “Sport” a pour racine le mot de vieux français *desport* qui signifie “loisir”. En traversant la Manche, *desport* se mue en *sport* et évacue de son champ la notion générale de loisirs pour se concentrer sur les seules activités physiques.

Notes :

- éventail *m* – гамма, набор ; диапазон
- axe *m* – направление, линия
- régir *vt* – определять
- cérébral(e) – умственный, рассудочный
- racine *f* – корень, основа
- se muer *en qch* – превращаться в ...

b) Qu'est-ce qui est attirant dans les sports selon vous ? Est-ce qu'il y a des moments négatifs ou quelque chose que vous n'aimez pas dans les sports ?

Devoir 3. a) Dites quels sports :

sont individuels ;	sont pratiqués dehors ;
sont les sports de combat ;	sont pratiqués avec un ballon ;
sont nautiques ;	sont les sports d'équipe ;
sont mécaniques ;	sont les sports d'hiver ;
sont les sports de force ;	sont les sports de raquette ;
sont les sports de cible ;	sont les sports avec des animaux ;
sont beaux d'un point de vue esthétique ;	
sont les sports qui opposent deux adversaires ;	



sont jeux de stratégie et n'exigent pas d'efforts physiques.
b) Dites quelles activités sportives pratiquez-vous. Suivez les modèles :
 - Je pratique le (la, les)... ; - Je fais du (de la, des)... ; - Je joue au (à la, aux)...

Les activités sportives

faire	de	le jogging	jouer	à	le badminton
		le vélo			le basketball
		le patin à roulette			les boules
		la planche à roulette			le football
		le patin à glace			le golf
		le ski			le hand-ball
		l'escalade			la pétanque
		l'alpinisme			les quilles
		le deltaplane			le squash
		le bateau			le tennis
		le ski nautique			le volleyball
		la voile			
		la planche à voile			

Devoir 4. Dites où on peut pratiquer tel ou tel sport.

un stade	un hippodrome
un court	une piscine
une piste	un terrain
un sautoir	un ring

Ceux qui pratiquent les sports peuvent faire :

- * un match de football ou de rugby sur ..., avec un ballon rond ou ovale
- * un match de basket-ball ou de volley-ball, sur ...
- * un set de tennis sur ... avec des balles et des raquettes
- * une course à pied, à bicyclette ou de relais sur ...
- * du saut en longueur, en hauteur, à la perche sur ...
- * de la natation dans ...
- * des assauts de boxe sur ...
- * des courses hippiques sur ...

Devoir 5. a) Reproduisez le dialogue ci-dessous en remplissant les blancs :

- Quels sports pratiques-tu ?
-
- Es-tu un bon cycliste ?
- Assez bon, et toi ?
- Deux fois par semaine je m'entraîne au court. Et toi ? Comment t'entraînes-tu en hiver ?
- Je m'entraîne

b) Demandez vos amis quels sport ils pratiquent, où et quand ils s'entraînent.

Notes :

concours hippique	конные состязания
hockey <i>m</i> [oke]	хоккей
football <i>m</i> [futbo:l]	футбол
rugby <i>m</i> [rygbi]	регби
volley-ball <i>m</i> [volebo:l]	волейбол
volley-ball <i>m</i> de plage	пляжный волейбол
basket-ball <i>m</i> [basketbo:l]	баскетбол
tennis <i>m</i> [tenis]	теннис
tennis <i>m</i> de table	настольный теннис
billiard <i>m</i>	бильярд
golf <i>m</i>	гольф
ski <i>m</i>	лыжа; лыжный спорт
ski de descente	горные лыжи
patinage <i>m</i>	конькобежный спорт
patinage <i>m</i> artistique	фигурное катание
luge <i>f</i>	сани; санный спорт
natation <i>f</i>	плавание
natation <i>f</i> synchronisé ou artistique	синхронное плавание
water-polo <i>m</i>	ватерполо
surf <i>m</i>	серфинг
cyclisme <i>m</i>	велосипедный спорт
escrime <i>f</i>	фехтование
taekvondo <i>m</i>	таэквондо
karaté <i>m</i>	каратэ
boxe <i>f</i>	бокс
boxe thaïe <i>f</i>	тайландский бокс
gymnastique <i>f</i>	гимнастика
judo <i>m</i>	дзюдо
gymnastique <i>f</i> rythmique et sportive	ритмическая гимнастика
gymnastique <i>f</i> aquatique	водная гимнастика
athlétisme <i>m</i>	легкая атлетика
lutte <i>f</i> libre	вольная борьба
lutte <i>f</i> gréco-romaine	греко-римская борьба
canotage <i>m</i>	гребля
course <i>f</i>	бег
saut <i>m</i>	прыжок, прыжки
saut <i>m</i> en hauteur (en longueur)	прыжок в высоту (длину)
tir <i>m</i>	стрельба
lancer <i>m</i> (lancement <i>m</i>)	метание, толкание



Devoir 6. a) Lisez ce texte et parlez des sports qui étaient à la mode aux différentes époques.

Chaque époque a son sport-roi. L'Antiquité fut ainsi l'âge d'or de la course de chars. Le tournoi, qui consiste à livrer une véritable bataille de chevaliers, mais « sans haine », fut l'activité à la mode en Occident entre le VIII^e et le XII^e siècle. La violence de Tournoi cause sa perte, d'autant que le jeu de paume s'impose dès le XIII^e siècle et jusqu'au XVII^e siècle comme le sport roi en Occident. Ce jeu de raquettes embrase Paris, la France puis le reste du monde occidental. Le XVIII^e siècle voit le déclin du jeu de paume et l'arrivée, ou plutôt le retour, des courses hippiques qui s'imposent comme le sport roi des XVIII^e et XIX^e siècles. La succession des courses hippiques fut disputée car le nombre des sports structurés augmente spectaculairement dès la fin du XIX^e siècle.

Notes :

- âge *m* d'or – « золотой век »
- char *m* – колесница
- chevalier *m* – рыцарь, всадник
- haine *f* – ненависть
- Occident *m* – Запад
- violence – насилие
- causer *vt* – приводить к чему-л., быть причиной чего-л.
- jeu *m* de paume – игра в мяч
- s'imposer – заставить признать себя
- embraser *vt* – зажигать (*прям., перен.*)
- déclin *m* – упадок



b) Savez-vous quels sports ont apparus au XX^e siècle ? Quel sport était le sport-roi au début (au milieu, à la fin) du XX^e siècle ? Quel sport est le sport-roi dans le monde (en France, dans notre pays) au début du XXI^e siècle, selon vous ?

c) Savez-vous quels sports sont populaires en France ? en Grande Bretagne ? Quels sports sont nés aux Etats-Unis ?

À ce tableau général, il convient d'apporter des nuances régionales. Ainsi, on remarque que l'ancien empire britannique n'est pas vraiment féru de football ! En revanche, il cultive les autres sports que soutenait jadis la bonne société anglaise, du tennis au hockey sur gazon en passant par le rugby et le cricket. Le cricket a ainsi le statut national dans des pays comme l'Inde ou le Pakistan. De même, l'Amérique du Nord a mis au monde plusieurs sports comme les canadiens hockey sur glace et basket-ball et les américains baseball et football américain, parvenant ainsi, provisoirement, à échapper à la vague football (qu'ils appellent *soccer*). En France, le sport roi de la fin du XIX^e



siècle est le cyclisme qui garde la palme jusqu'au triomphe du football, entre les deux guerres mondiales. Le rugby espérait bien se mêler à cette lutte, mais son implantation trop régionale était un frein.

Notes : être féru(e) *de qch* – быть увлечённым чем-л.
jadis [ʒadis] – когда-то, некогда
échapper à – избегать чего-л.
se mêler à – вмешиваться
implantation *f* – внедрение
frein *m* – тормоз

Devoir 7. Savez-vous quelle est la différence entre le pentathlon et le décathlon ? Est-ce possible de les nommer les épreuves combinées ? Qu'est-ce qui unit ces épreuves et qu'est-ce qui les diffère ?

Le **pentathlon** est une épreuve féminine qui regroupe les épreuves de 100 mètres haies, de lancer de poids, de saut en hauteur, de saut en longueur et le 200 mètres.

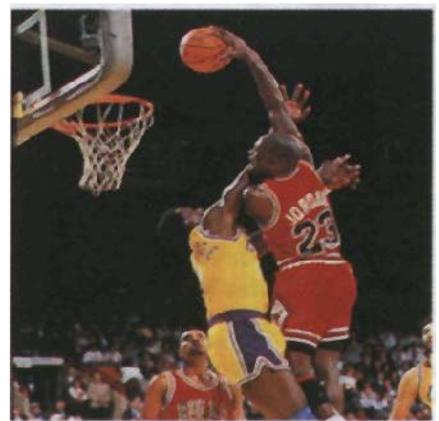
Le **décathlon** est une épreuve masculine qui regroupe les épreuves du 100 mètres, le saut en hauteur, le saut en longueur, le 400 mètres, le 110 mètres haies, le lancer de poids, le lancer du disque, le javelot, le saut à la perche et le 1 500 mètres.

Devoir 8. Nommez les sports qui font partie de l'athlétisme. Quel sport n'y entre pas ?



L'athlétisme est un ensemble de sports individuels qui regroupent trois types d'épreuves : les courses, les sauts et les lancers. Parmi les courses, on distingue les courses de vitesse, de demi-fond, de fond, de relais et de haies. Parmi les sauts : le saut en longueur, en hauteur, à la perche et le triple saut. Les épreuves de lancer comprennent le lancer du disque, du poids, du marteau et du javelot.

Devoir 9. Parlez de différents sports d'équipe en utilisant l'information ci-dessous (l'origine, le but du jeu, le nombre des joueurs etc.). Faites le commentaire des images.



But du jeu

- Chaque équipe doit faire pénétrer le ballon rond dans les buts adverses en utilisant les pieds ou la tête.
- Les joueurs courent et portent le ballon, le bottent, font des passes en arrière à la main. Les équipes marquent un essai en déposant le ballon au-delà de la ligne de but adverse. L'essai est transformé si le joueur parvient, par un coup de pied, à faire passer le ballon entre les poteaux au-dessus de la barre.
- Marquer le plus de buts possible en envoyant à la main le ballon dans le but adverse.
- Chaque équipe tente de faire tomber le ballon sur le sol adverse ou de faire commettre une faute en renvoyant le ballon au-dessus du filet à la main. La partie est gagnée par l'équipe qui remporte 3 sets.

- e) Chaque joueur d'une équipe doit lancer le plus de fois possible le ballon dans le panier de l'équipe adverse. Le ballon peut être passé, lancé, frappé, roulé ou dribblé en le faisant rebondir avec une main.



Devoir 10. a) Dites pour quoi les jeunes hommes sont passionnés. Partagez-vous leur avis ? Relevez les arguments pour et contre les sports dont ils parlent.

Mon sport préféré

- Tu viendras chez moi après-demain à deux de l'après-midi ?
- Non, le jeudi je vais au stade.
- Tous les jeudi ?
- Oui, tous les jeudi de 2 à 5.
- Et qu'est-ce que vous y faites ?
- Tout d'abord on y joue au foot.
- Tu aimes donc ça ?
- Oui, plutôt !.. Pas toi ?
- Moi, je préfère regarder les matchs de foot et de hockey à la télé.
- Tu es comme mon père !
- A quelle place joues-tu dans l'équipe ?
- Je joue avant-centre parce que je shoote bien. Je terrorise le gardien. Veux-tu venir voir ?
- Non, le ballon, ça ne me dit rien.
- Alors, qu'est-ce que tu fais comme sport ?
- Je vais à la piscine quelquefois.



- Moi, les piscines couvertes, je n'aime pas ça. Il me semble toujours que je manque d'air et puis il y a trop de monde.
- Alors tu ne nages pas ?
- Mais si, l'été à la mer. Mais comme sport, je suis assez bon en athlétisme.
- Vraiment ?
- Oui, ça va. Je saute assez bien: je fais 1,50 m en hauteur et 3,09 m en longueur.
- C'est bon. Moi aussi j'aime l'athlétisme. Je cours assez bien les 100 mètres. Et toi ?
- La je ne suis pas très bon. Je ne suis pas assez rapide. Je m'énerve à partir de la piste de départ et je pars toujours le premier avec l'intention de mener la course de bout en bout. Je ne sais pas encore ménager mes forces et je suis toujours coiffé au finish.
- Et les courses cyclistes ?
- J'aimerais un jour prendre part au Tour de France.
- Et naturellement tu mèneras la course ?
- Et pourquoi pas ?



Notes: shooter *vt* – бить по воротам
Je suis toujours coiffé au finish. – Меня всегда опережают на финише.

b) Pour quel sport êtes-vous passionné ? Est-ce que vous pratiquez ce sport vous-même ? Quelles compétitions sportives regardez-vous à la télé ? Avez-vous jamais été au stade ? Si oui, quelle manifestation sportive avez-vous suivie ?

c) Reproduisez ce dialogue en remplaçant les mots et les combinaisons de mots soulignés par ceux qui sont liés à vos sports préférés.

Devoir 11. a) Décrivez ces sports (dites où ils sont pratiqués, c'est un sport d'hiver ou d'été, individuel ou un sport d'équipe, parlez de ses règles etc.) ;





b) Quel est votre sport préféré ? Parlez-en à vos amis. *Attention* : ne le nommez pas pour le moment, vos amis doivent deviner de quel sport il s'agit.

Devoir 12. Dites si vous a) regardez les compétitions sportives à la télé ; b) allez aux stades pour assister aux spectacles sportifs en spectateur ; c) prenez part aux compétitions. Complétez le dialogue ci-dessous :

- Tu prends part à ces compétitions ?
- Mais oui ! Il faut que je m'entraîne régulièrement ces derniers jours. Et toi ?
- Moi aussi. Je dois gagner à tout prix ! Allons au stade !
- D'accord.
- ...

Devoir 13. Répondez à la question posée :

Le sport, c'est quoi pour vous ?

Pour moi le sport c'est une façon de se défouler, ça sert à canaliser mon énergie.

Pour avoir un beau corps il faut faire du sport et avoir une bonne alimentation pour obtenir une bonne santé.

Selon moi le sport est un loisir pour passer le temps avec mes amis.

Selon moi le sport sert à maintenir l'organisme non seulement en équilibre mais aussi en parfaite santé. Il sert aussi à divertir.

Le sport est une pratique indispensable à toute personne car il permet de se maintenir en bonne santé. Il permet aussi de développer les muscles.

Le sport sert à s'amuser entre copains. C'est avant tout un plaisir personnelle quel que soit sa raison. C'est bien pour se tenir en bonne forme. Je trouve que c'est essentiel de faire au minimum une heure de sport par semaine.

Pour moi le sport c'est un plaisir. Je trouve que c'est aussi une passion qui pousse à se dépasser, à condition qu'on aime le sport qu'on fait!

Pour moi le sport est avant tout un plaisir! Quand on fait tel ou tel sport on fait beaucoup de connaissances très sympathiques. Pour moi, le sport est une passion.

Comme tout le monde sait, le sport est un exercice qui développe le corps et permet à l'homme d'avoir plus de résistance pour combattre certaines maladies. En un mot, le sport permet à l'homme d'avoir une bonne santé.

Le sport pour moi c'est une bonne recette pour se faire des copains. Je fais du volley-ball. A la maison je ne trouve personne pour parler mais à la gym c'est différent.

Pour moi le sport c'est tout ce qu'on pratique pour développer le corps et l'esprit. Il est en général une passion qui me pousse à me libérer des mauvaises idées. Le sport est une obligation pour lutter contre certaines maladies et le stress.

Note : se défouler – испытать чувство удовлетворения, дать выход своей энергии

Devoir 14. Etes-vous d'accord avec la thèse ci-dessous ? Exprimez votre opinion à ce sujet :

«Le physique et l'apparence d'une personne est très important pour les autres. Pour être bien dans notre peau, dans notre corps, nous devons bouger. C'est pour cela que le sport est tellement nécessaire pour nous tous.»

Devoir 15. Retrouvez les équivalents russes aux *proverbes* français. Faites le commentaire de ces proverbes et retenez-les :

Une âme saine
dans un corps sain.

Santé passe richesse.

Devoir 16. a) Citez les arguments à la thèse : le sport est bien utile pour la formation de l'homme.

Le sport peut aider à trouver l'équilibre, à travailler plus facilement, à former la personnalité.

Une activité physique renforce le rendement intellectuel, car la pratique du sport développe aussi le sens de la tactique et la capacité d'adaptation rapide, qui sont utiles dans plusieurs domaines. Le sport favorise la croissance et les fonctions telles que la nutrition, la circulation, la respiration. Indispensable au développement physique, le sport est aussi une source de délasserement, de détente.

Notes : rendement m – производительность
croissance f – рост
délasserement m – отдых, восстановление сил; развлечение

b) Développez la même idée avec le texte ci-après :

Les activités sportives sont très importantes pour nous, les jeunes, parce que ça nous aide à développer notre corps. Nos muscles, nos poumons, notre cœur, par exemple, ne peuvent pas s'en passer. Après avoir fait du sport on a encore plus d'énergie, on est prêt à attaquer le travail en classe. Notre humeur, notre moral devient très bon ! Les cours d'éducation physique nous apprennent aussi la coopération. Il n'y a pas seulement qu'en classe qu'on peut apprendre à travailler avec les autres. Quand on joue au handball, au hockey, au football, quand on doit parcourir des circuits en équipes, il ne faut pas seulement penser à soi, mais aussi aux autres. Il faut avoir l'esprit d'équipe. C'est très efficace de le développer en faisant quelque chose qu'on aime beaucoup.

Notes : se passer *de qch* – обходиться без чего-л.
circuit m – круг

c) Quels autres arguments pour la pratique du sport trouvez-vous ?

Bienfaits du sport

La pratique d'un sport fait travailler le système cardio-respiratoire et différents muscles. Elle permet de brûler des calories et donc de prévenir de l'obésité. Elle incite à avoir une alimentation correcte. Elle facilite l'évacuation de la tension nerveuse accumulée dans la journée (stress). Elle permet la découverte du corps et de ses limites. Elle facilite l'acquisition du sens de l'équilibre, soit dans des situations prévues (exercices de gymnastique), soit dans des situations imprévues (jeux de ballon, sports de combat).

Note : obésité f – чрезмерная полнота, ожирение

d) Parlez du rôle du sport dans la formation de l'homme.



Devoir 17. Dites ce qui diffère le sportif amateur du sportif professionnel.

L'entraînement sportif est le processus permettant la préparation et le perfectionnement d'un sportif, amateur ou professionnel. Un sportif est une personne qui pratique régulièrement une activité physique.

Chez l'amateur pratiquant un sport pour se maintenir en forme ou dans le sport scolaire, l'entraînement vise l'entretien et l'amélioration de la performance, mais les objectifs ne sont pas les mêmes que chez l'athlète de haut niveau. Les premiers pratiquent en général le sport pour se divertir et conserver une bonne condition physique.



L'amateur c'est aussi une personne qui effectue une tâche sans être payé, par contraste avec un "professionnel" qui serait payé pour le même travail.

Dans le cadre du sportif de haut niveau, le but de l'entraînement est d'arriver à un pic de forme et de performance, au bon moment, c'est à dire le jour de la compétition (que ce soit contre eux-mêmes, ou contre leurs adversaires). C'est pourquoi ils pratiquent le sport de manière plus fréquente et plus intensive. Certains en font même leur métier (*sportifs professionnels*).

Devoir 18. a) Vous savez sans doute quel est le point culminant de toute l'activité sportive de l'humanité. Le plus grand événement sportif qui se passe tous les quatre ans ... Un spectacle formidable qui attire l'attention des gens de tout âge ... Quinze jours qui unissent les peuples ... La plus haute manifestation des meilleures qualités physiques et morales ... Etes-vous au courant de l'histoire des Jeux Olympiques ?

Les Jeux Olympiques



Il y a plus de 2500 ans, en Grèce, le peuple se rassemblait tous les quatre ans,

dans une ville nommée Olympia, pour assister ou prendre part à des jeux athlétiques. Au début ces jeux consistaient uniquement en courses à pied sur des parcours très brefs. Peu à peu on a ajouté aux courses à pied, la lutte, la boxe, les sauts et autres sports. Parfois les jeux duraient cinq jours. Peu à peu, les jeux Olympiques ont commencé à intéresser la Grèce entière. Si certaines cités étaient en guerre au moment de l'ouverture des jeux, on arrêtaient les hostilités. Dans chaque catégorie des jeux, le gagnant recevait une couronne d'olivier. Ces gagnants étaient considérés comme des héros. Souvent on leur élevait des statues dans leurs villes natales.

En Grèce, les Jeux Olympiques ont cessé il y a plus de 1500 ans. Ils ont été rétablis en 1896 grâce aux efforts de l'aristocrate français Pierre de Coubertin. Il rêvait d'une compétition sportive de toutes les nations dans le cadre de l'amitié internationale, de la solidarité et du respect de l'autre. C'étaient exactement les idées qui exprimaient l'esprit des jeux Olympiques. Coubertin propose de réaliser les premiers Jeux Olympiques à Athènes. Ainsi, le 25 mars 1896 au nouveau stade de Panathinée, a été ouvert l'époque des Jeux Olympiques modernes. C'est Pierre de Coubertin qui a fait adopter leur devise «Citius, Altius, Fortius!» – «Plus haut, plus vite, plus loin!» Les gagnants des premiers Jeux d'Athènes ont été donnés des médailles.

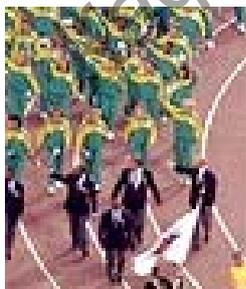
Le drapeau a apparu aux Jeux de 1920. Chaque cercle symbolise un des continents : l'Amérique, l'Asie, l'Afrique, l'Océanie et l'Europe. Depuis lors, tout comme les jeux grecs, ils ont eu lieu tous les quatre ans, sauf pendant deux guerres mondiales, dans les pays différents. Les Jeux Olympiques modernes durent plus de deux semaines. On y pratique encore beaucoup de sports que connaissaient déjà les anciens Grecs.



La cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques est très intéressante. Les éléments les plus importants sont la parade des athlètes et l'arrivée du feu olympique. Pour la première fois le Feu Olympique a été allumé à Amsterdam en 1928. En 1936 a eu lieu pour la première fois



une course pour transporter le feu olympique à Berlin. Pour la parade les athlètes de chaque nation défilent devant les tribunes, précédés de leur emblème national.



L'organisation des Jeux Olympiques n'est pas simplement une organisation athlétique, c'est un événement avec une grande importance économique, sociale et politique.

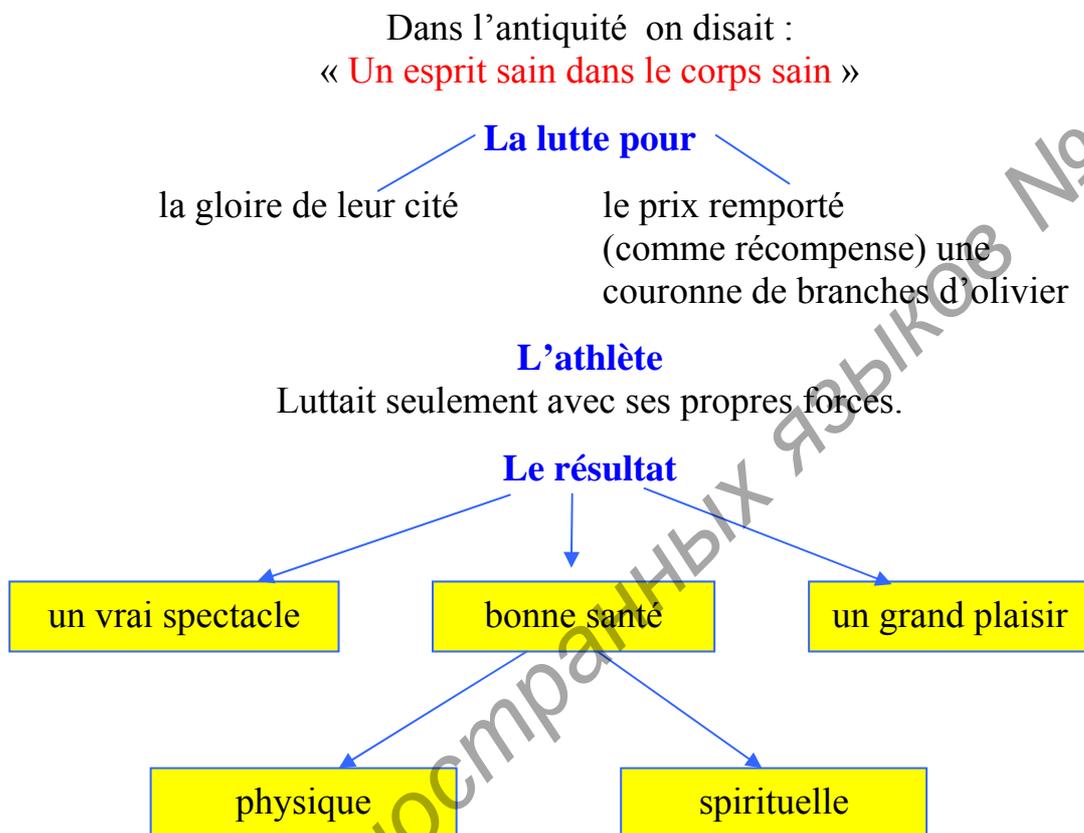
Aucune institution ne peut être comparée à celle des jeux Olympiques. Ils sont un phénomène unique dans l'histoire de notre civilisation. Les Jeux Olympiques c'est le symbole de la paix et de la vie.



Notes : hostilité *f, pl* – военные действия
mascotte *f* – предмет, приносящий счастье ; амулет

b) Parlez des étapes dans l'histoire des Jeux Olympiques.

Devoir 19. Les Jeux Olympiques ne sont plus qu'ils étaient à l'époque antique. Qu'est-ce qui a changé ? Etudiez le schéma ci-dessous et exprimez votre opinion.



Dans l'antiquité les athlètes devaient être amateurs

En 500 avant J.C. les Jeux Olympiques étaient réservés aux hommes.

Devoir 20. Faites un exposé sur les Jeux Olympiques en vous servant du croquis ci-dessous. Faites part de l'information complémentaire.

Les Jeux Olympiques

1. Un peu d'histoire :

a) Les Jeux antiques

Où ?

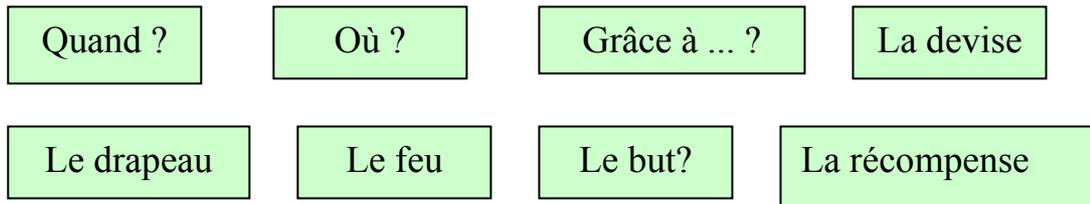
Quand ?

La durée

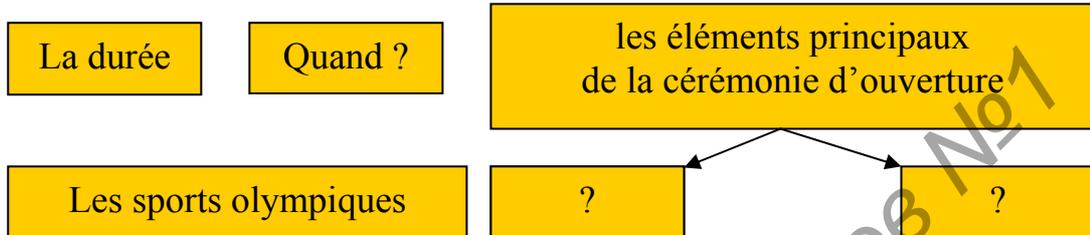
Les sports pratiqués ?

La récompense

b) Les premiers Jeux Olympiques modernes



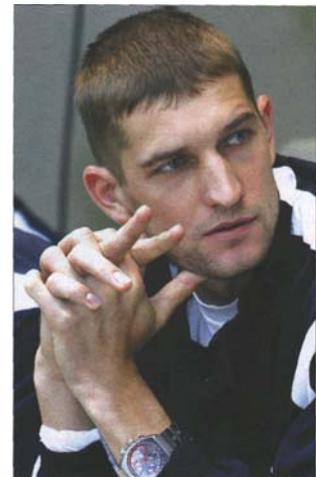
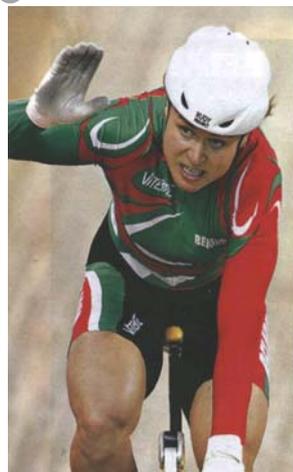
2. Les Jeux Olympiques modernes

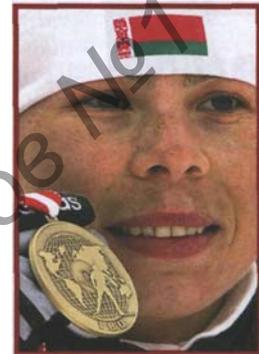
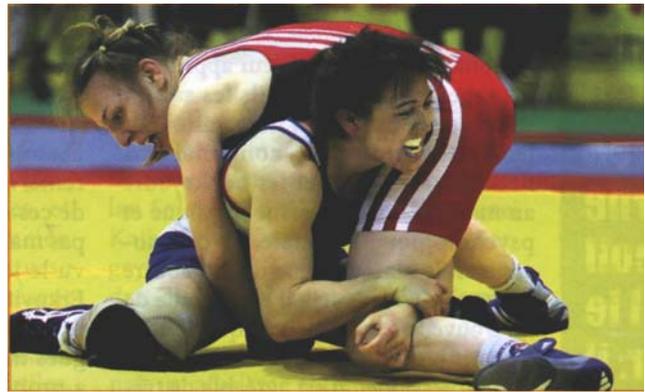


3. Les sports olympiques (nommer chacun).



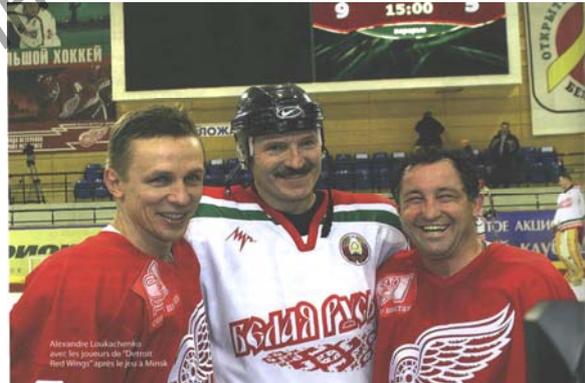
Devoir 21. Regardez les photos et dites quels sportifs biélorusses reconnaissez-vous ? Est-ce qu'il y a des champions des Jeux Olympiques parmi eux ? Nommez d'autres grands sportifs de notre pays. Quels sports pratiquent-ils ?





Devoir 22. a) Dites quels sont les sports préférés des Biélorusses.

Certains aiment le golf. Quelqu'un préfère le base-ball. Les autres adorent le curling. Tout sport est important et nécessaire. Parmi les centaines de disciplines sportives chacun choisit ce qu'il préfère. Le Bélarus est une nation sportive. Le sport au Bélarus est une politique d'Etat qui conditionne la santé de la nation. Néanmoins au Bélarus on préfère et on développe le hockey.



b) Etes vous un mordu de quelques sport ? Est-ce que vous supportez quelques sportifs ou équipes ? Aimez-vous aller au stade ? Si oui, quels sentiments éprouvez vous en tant que spectateurs ?

Devoir 23. Et en France ? Quels sports sont les plus pratiques ? Quels événement sportifs attirent la majorité des spectateurs français ?

Les Français et le sport

Le sport est considéré comme activité de loisirs en très net développement. Il est vrai qu'en vingt ans le nombre de licenciés sportifs a été multiplié par trois.

La pratique sportive dépend surtout de l'âge, et du niveau social: au-delà de 40 ans, on est moins sportifs, mais plus le milieu social est élevé, plus on fait du sport, en grande partie parce qu'on est soucieux de son apparence physique.

Les sports de loisirs sont les plus pratiqués: en tête vient le tennis, puis la natation, le jogging, le cyclisme, le football, le rugby et les arts martiaux; ce qui est recherché ce n'est pas la performance, mais le plaisir et la détente.

Les femmes font surtout de la gymnastique, de la musculation et la danse: les salles de sport se sont multipliées dans les villes.



Les Français pratiquent aussi des sports plus rares: la planche à voile, l'escalade, la voile, la plongée sous-marine, le parapente, l'équitation, le golf, le canoë-kayak, le vélo tout terrain (VTT).

Les sportifs en chambre sont très nombreux... à regarder les matchs à la télévision, en particulier le football et le rugby. Et on dit que l'économie française

subit une sérieuse baisse au moment du tournoi de tennis de Roland Garros! Le spectacle sportif télévisuel culmine au moment de la Coupe d'Europe et de la Coupe du Monde de football, ainsi que pour les Jeux Olympiques.



Parmi les principales manifestations sportives en France on peut citer:

- Le cyclisme: le fameux Tour de France qui existe depuis 1903, et dure environ un mois (juin-juillet).
- Le sport automobile:
 - les 24 heures du Mans, créées en 1923
 - le rally de Monte-Carlo, créé en 1911
 - le Paris-Dakar, créé en 1978
- Les courses de chevaux.



Notes : arts *m, pl* martiaux – боевые виды искусства
 escalade *f* – подъем, восхождение (на гору)
 licencié *m* – спортсмен, имеющий членский билет (спортивного клуба)
 planche *f* à voile – сёрфинг
 voile *f* – плавание под парусом, парусный спорт
 plongée *f* – погружение, ныряние
 parapente *m* – спуск с горного склона на парашюте
 équitation *f* – конный спорт, верховая езда
 canoë-kayak [каное] *m* – каноэ-байдарка

Devoir 24. a) Dites quelles sont les meilleures traditions sportives en France. Quels sont les événements sportifs les plus captivants en France ?

Le Sport en France est marqué par plusieurs phénomènes : une tradition sportive ancienne, un rôle prépondérant dans l'organisation du sport moderne et une grande variété de disciplines pratiquées à haut niveau. Si le palmarès international n'est pas au même rang, la tendance paraît s'inverser depuis la fin du XX^e siècle. La France pèse en effet moins qu'avant sur les enjeux du sport mondial (lutte contre le dopage, notamment), mais le palmarès des sportifs français depuis les années 1990 la place désormais clairement dans les toutes meilleures nations sportives.



La **Coupe de France** est une épreuve ouverte aux clubs amateurs ou professionnels, soit plus de 6 000 des 20 000 clubs français. Cette configuration permet chaque année d'enregistrer de nombreuses « surprises » signées par des clubs amateurs. Cette compétition est organisée par la Fédération Française de Football (FFF). En 2006-2007, 6 577 clubs y participent.

Les Bleus

En l'espace d'une vingtaine d'années, une expression métonymique s'est installée dans la langue française, regroupant un certain nombre de sentiments et de significations: « les Bleus », c'est la France, et plus particulièrement son équipe de football. Ce nom simple, celui de la couleur des maillots de ses sportifs, représente l'orgueil national, l'unité de la nation, le pays entier dans son effort de conquête et de gloire internationale.

La grande période des « Bleus » se situe entre 1998 et 2000, lorsque l'équipe de France de football remporte successivement la Coupe du Monde et la Coupe d'Europe. La France célébrait alors les victoires d'une équipe composée de joueurs aux couleurs et origines différentes : Zinédine Zidane, Lilian Thuram, Didier Deschamps symbolisaient une France métissée, ouverte sur le monde, terre d'accueil enrichie par des talents venus de « l'extérieur ». La France unie n'avait qu'un seul slogan: « Allez les Bleus ».

Les échecs de 2002 et 2004 en Coupe du Monde et en Coupe d'Europe ont terni la gloire des « Bleus ». Les Français sont revenus à plus de modestie et de réalisme, la gloire en sport est une chose difficile à faire durer. Les Bleus ont pourtant permis à la France de trouver un visage uni dans sa diversité, un succès auquel les politiciens ne peuvent que rêver.



Tour de France

Le **Tour de France** est une compétition cycliste par étapes se déroulant au mois de juillet. “Le Tour” est la plus prestigieuse des épreuves cyclistes. Elle consiste à parcourir à



vélo plus de 3.000 km en 20 étapes, sur une durée totale de trois semaines comprenant deux ou trois jours de repos. L’itinéraire change chaque année, mais il réserve toujours aux concurrents d’interminables plaines et de sérieux cols de montagne à franchir.

Cette course difficile demande une énergie et une ténacité hors du commun et un public chaleureux encourage les concurrents le long des routes. Le défilé du Tour réveille ainsi chaque été les villes et paysages de France comme un dragon joyeux et bariolé. L’arrivée se déroule sur la prestigieuse avenue des Champs-Élysées à Paris.

Le coureur en tête du classement porte le maillot jaune qui est l'un des plus emblématiques symboles du Tour de France. Le second du classement de la montagne ou des sprinteurs porte alors le maillot à pois ou vert.



Notes : itinéraire *m* – маршрут, трасса
col *m* – узкий проход, ущелье ; перевал
ténacité *f* hors du commun – незаурядная, необыкновенная выдержка; упорство



Roland Garros

Le tournoi de Roland Garros est un championnat de tennis qui se tient annuellement à Paris. Roland Garros est le premier des quatre tournois du Grand Chelem à devenir « open » en 1968, c'est-à-dire ouvert aux joueurs amateurs et professionnels. Les tournois étaient jusque-là strictement réservés aux joueurs amateurs.

Roland Garros fait partie des activités organisées par la Fédération française de tennis pour promouvoir le tennis de la manière la plus large possible. Beaucoup de meilleurs joueurs du monde affirment qu’être champion de Roland Garros représente le succès suprême dans le tennis.

Aujourd’hui, les Français sont organisateurs de plusieurs épreuves de rallye. Mais l’épreuve la plus spectaculaire – c’est le **Paris-Dakar**, créé en 1979 par Thierry Sabine. Le rallye Dakar se dispute chaque année au mois de janvier, principalement sur le continent Africain. Si certains y voient une sorte d’agression contre le paysage et les habitants, pour



d'autres il s'agit d'une des formes les plus passionnantes de l'aventure moderne. Cet épreuve est très sélective – à peine un tiers des concurrents se retrouvent à l'arrivée.

b) Dites quelles sont les traditions sportives au Bélarus. Quels sont les événements sportifs qui ont lieu dans notre pays? Qui ou qu'est-ce qui fait la fierté des Biélorusses ?

Devoir 25. a) Les Français ont bien de la chance. Quelle chance ? De quoi s'agit-il ? Lisez le texte et vous aurez la réponse.

Les Français ont bien de la chance. Car leur pays offre à tous ceux qui désirent des possibilités sportives d'une variété exceptionnelle. 57 000 km de côtes à la fois sur l'Atlantique et la Méditerranée incitent à tous les sports de mer. Les massifs montagneux (Alpes, Pyrénées, Jura, Vosges, Massif Central) représentent le domaine skiable le plus vaste d'Europe. La diversité des paysages et des climats permettent de pratiquer, dans des conditions très favorables, toutes sortes de sports comme l'équitation, la marche, la randonnée, le surf etc.



b) Parlez de la situation avec des possibilités sportives au Bélarus. Est-elle pareille à celle en France ? Qu'est-ce qui est différent ?



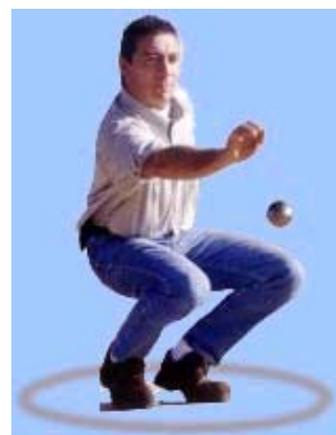
Devoir 26. a) Savez-vous ce que c'est que la pétanque ? Voilà une nouvelle distraction pour vous. Etudiez les règles et essayez le jeu. Ça vous fera plaisir.

La pétanque

La pétanque est probablement le jeu le plus populaire en France. Elle se pratique à tout âge, dans toutes les régions, sur tous les terrains, par tous les temps. On y joue en famille, entre amis et bien sûr entre professionnels, car c'est un jeu qui nécessite beaucoup d'adresse.

La pétanque se joue avec des boules d'acier et un but, plus souvent appelé "cochonnet", "bouchon" ou "petit". L'objectif est pour chaque équipe de placer le plus grand nombre de boules au plus près du but. Chaque boule ainsi placée vaut un point.

On peut y jouer à deux (3 boules chacun), c'est le tête-à-tête. La doublette se joue à quatre joueurs (trois boules chacun). Enfin, la triplète se joue à six joueurs (trois contre trois, deux boules chacun). Il ne peut y avoir plus de douze boules sur le terrain.



En général, il existe deux types de joueurs dans les équipes : le pointeur, celui qui "place" les boules, et le tireur, celui qui déplace les boules de l'adversaire. La première équipe ayant atteint 13 points remporte la partie, mais la victoire finale se joue la plupart du temps en trois manches.

Notes : pétanque *f* – игра в шары
boule *f* d'acier – стальной шар
but *m* – цель
valoir *vt* – быть равным, равняться
manche *f* – зд. тур, партия, часть игры

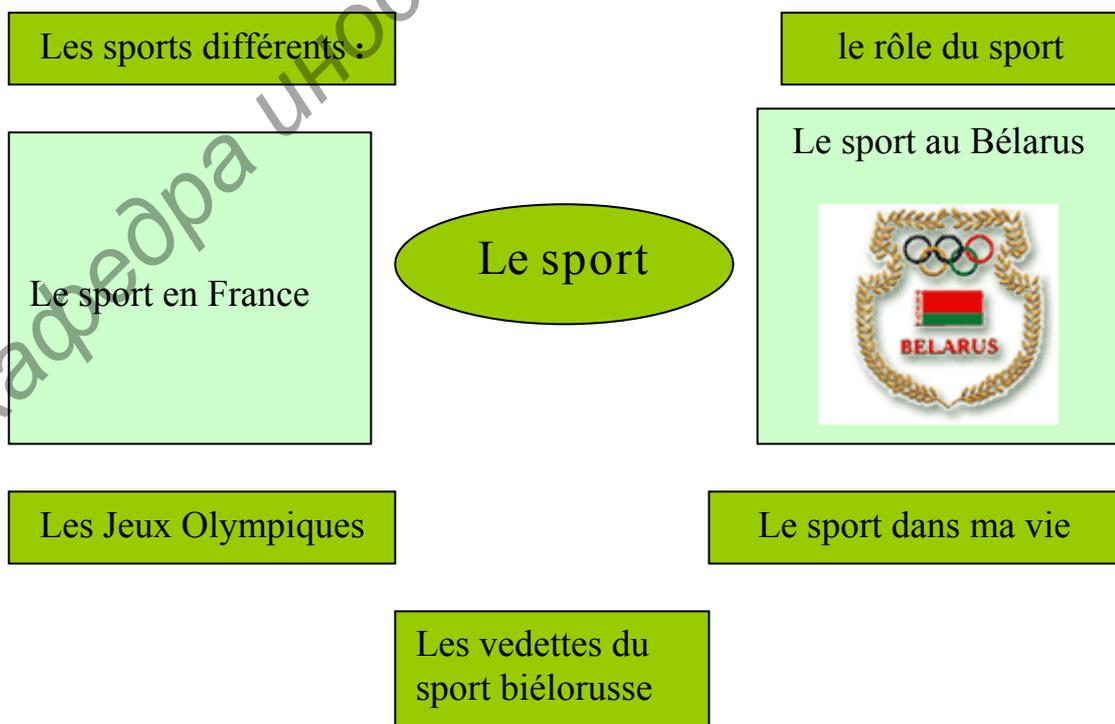
b) Dites quels jeux sont populaires dans notre pays. Lequel préférez-vous ?

Devoir 27. Lisez les histoires amusantes et choisissez-en une à votre goût pour la raconter à vos copains en classe.

- ☺ Le médecin : Vous avez de la fièvre, trente-neuf.
L'écolier sportif : Et le record du monde, c'est combien ?
- ☺ Un jeune homme (dans un autobus bondé à une jeune fille qui tient une paire de patins à la main) : Mademoiselle, prenez ma place, s'il vous plaît.
La jeune fille : Merci, ne vous dérangez pas, monsieur.
Un jeune homme (insistant) : Je vous en prie...
La jeune fille : Merci, mais je préfère rester debout. Je viens de patiner pendant deux heures, alors, vous comprenez, j'ai mal au coccyx.
- ☺ Un homme (dans une rivière) : Au secours ! Je ne sais pas nager ! Je ne sais pas nager !
Un passant (s'arrêtant et en haussant les épaules) : Moi non plus, je ne sais pas nager, mais je ne l'annonce pas à tout le monde !
- ☺ Un sportif (à un ami) : J'enseigne à mon fils les premiers rudiments de la boxe. Ainsi quand il sera grand, il pourra mieux se défendre.
L'ami : Et s'il rencontre quelqu'un plus fort que lui ?
Le sportif : J'ai pensé à cela aussi. Je l'entraîne de plus aux cent mètres et à la course avec obstacle.
- ☺ Le père : Où est ta soeur ? Que fait-elle ?
Le fils : Si la glace est aussi épaisse qu'elle pense, alors elle patine. Mais si la glace est mince comme je pense, moi, alors elle nage.
- ☺ On demande à ce parachutiste :
– A votre avis, combien de sauts doit-on avoir réussi pour faire un bon parachutiste ?
Il réfléchit un moment et répond simplement :
– Tous.

- ☺ Avant un combat de boxe, le manager du champion lui chuchote :
- Je ne voulais pas te le dire, mais, il y a trois jours, j’ai rencontré ton adversaire qui se promenait avec ta femme.
- ☺ – Chérie, dit un jeune athlète à sa fiancée, je cours maintenant le deux cents mètres en vingt et une seconde, trois dixièmes.
- C’est merveilleux, chéri ! Quand nous serons mariés, tu n’en auras pas pour longtemps à faire les commissions.
- ☺ Un employé de bureau constate qu’il prend du ventre et décide de se faire inscrire à un centre sportif. Il choisit de faire de la boxe. Dès la première séance, il encaisse quelques coups directs qui le mettent dans un triste état.
- La séance terminée, il se réhabilite et demande timidement au directeur de la salle :
- Dites-moi... Euh... Vous ne donnez pas des cours par correspondance, par hasard ?
- ☺ Le directeur de ce grand journal sportif appelle un de ses photographes et lui explique :
- Vous allez vous rendre tout de suite au stade.
 - D’accord.
 - Vous prendrez une bonne photo du départ du 400 mètres.
 - Bien, patron.
 - Puis, vous galoperez et me ferez un bon cliché de l’arrivée.

Devoir 28. Parlez du sport en vous appuyant sur le croquis ci-dessous :



DOSSIER IX

LES ACHATS: Vêtement, chaussure. Accessoires. Magasins et rayons. Choisir et faire des achats.

Vocabulaire

faire les courses	делать покупки
faire ses provisions	закупать продукты
faire tous les magasins	обойти все магазины
magasin <i>m</i>	магазин
magasin <i>m</i> d'alimentation	продовольственный магазин
boulangerie <i>f</i>	булочная
boucherie <i>f</i>	мясной магазин (отдел)
charcuterie <i>f</i>	колбасный магазин (отдел)
crèmerie <i>f</i>	молочный магазин (отдел)
laiterie <i>f</i>	молочный магазин (отдел)
pâtisserie <i>f</i>	кондитерская
épicerie <i>f</i>	бакалея
confiserie <i>f</i>	магазин (отдел) сладостей
grand magasin <i>m</i>	универмаг
supermarché <i>m</i>	большой магазин
libre-service <i>m</i>	магазин (отдел) самообслуживания
marché <i>m</i>	рынок
rayon <i>m</i>	отдел
rayon de camping	отдел товаров для туризма
rayon de chaussures	обувной отдел
rayon de jouets	отдел игрушек
rayon de vêtements	отдел готовой одежды
rayon de modes	шляпный отдел, магазин (дамский)
chapellerie <i>f</i>	шляпный магазин (мужской)
bonneterie <i>f</i>	магазин (отдел) трикотажа, чулочных изделий
librairie <i>f</i>	книжный магазин
mercerie <i>f</i>	галантерея
papeterie <i>f</i>	писчебумажный магазин
vendre	продавать
vendeur <i>m</i> , -se <i>f</i>	продавец, -щица
marchand <i>m</i> , -e <i>f</i>	торговец, -ка
queue <i>f</i>	очередь
faire la queue	стоять в очереди
balance <i>f</i>	весы
prix <i>m</i>	цена
acheter	покупать
régler	заплатить за покупки

payer	платить
coût <i>m</i>	стоимость
coûter	стоить
coûter cher	стоить дорого
coûter bon marché	стоить дешево
livrer	доставлять
essayer	примерять
hésiter	колебаться
chausser	обувать
taille <i>f</i>	размер (одежды)
pointure <i>f</i>	размер (обуви)
pantalon <i>m</i>	брюки
jupe <i>f</i>	юбка
tailleur <i>m</i>	костюм (женский)
costume <i>m</i>	костюм (мужской)
complet <i>m</i>	костюм
foulard <i>m</i>	косынка
écharpe <i>f</i>	шарф
chemise <i>f</i>	сорочка
chemisier <i>m</i>	блузка
veste <i>f</i>	куртка
veston <i>m</i>	пиджак
cravate <i>f</i>	галстук
chaussures <i>f pl</i>	обувь
chaussette <i>f</i>	носок
collant <i>m</i>	колготки
jouet <i>m</i>	игрушка
bouton <i>m</i>	пуговица
épingle <i>f</i>	булавка
aiguille <i>f</i>	иголка
bobine <i>f de fil m</i>	катушка ниток
savon <i>m</i>	мыло
shampooing <i>m</i>	шампунь
crème <i>f</i>	крем
rouge <i>m aux lèvres</i>	губная помада
charette <i>f</i>	тележка
chariot <i>m</i>	тележка
consigne <i>f</i>	залог

Devoir 1. Rangez les aliments suivants sur les rayons du supermarché. Faites le devoir par écrit.

Modèle : A la crèmerie on peut acheter du lait, ... , etc.

Boucherie

Charcuterie

Poissonnerie

Crèmerie

Boulangerie

Fruits

Légumes

Les oeufs, le boeuf, la crème fraîche, le porc, le beurre, le pâté, le veau, la crème, le lait, le mouton, le jambon fume, le saumon, le harang, le canard, la truite, le fromage, le saucisson, le lapin, la carpe, la dinde, les pommes de terre, le pamplemousse, le pain blanc, la chou-fleur, le poivron, la baguette, les poires, les carottes, les pommes, les prunes, la tartelette, les aubergines, les abricots, le pain campagnard, la tarte, les épinards.

Modèle : Au rayon des vêtements on peut acheter le short, ... , etc.

Vêtements

Chaussures

Tissus

Bijouterie

Papeterie

Mercerie

Parfumerie

La laine, le short, les souliers, le jean, le velours, le chemisier, la chaîne d'or, les escarpins, le pantalon, le bracelet, les nu-pieds, les boucles d'oreille, la bague, le lin, les baskets, la robe, le satin, les moccasins, le tee-shirt, le pull, les bottes, la veste, le tailleur, la soie, la jupe, les aiguilles, le démaquillant, le bloc-notes, le parfum, les boutons, le stylo à bille, le mascara, la colle, la fermeture éclair, l'eau de toilette, le scotch, le peigne, les ciseaux, le crayon, le rouge à lèvres, le taille-crayon, le crayon à sourcils, la dentelle, le marqueur, le papier à lettre.

Devoir 2. Complétez les phrases avec les mots de la liste.

chaîne Hi-Fi	fil	papier	bracelet
fond de teint	boucles d'oreilles	rouge à lèvres	stylo à bille
tee-shirt	short	bague	enveloppe
livres	aiguilles	chaussures	mascara
robe d'été			

magasin d'électronique	bijouterie	parfumerie
magasin de chaussures	mercerie	librairie
magasin de prêt-à-porter	papeterie	

1. Je veux coudre. Je vais à la ... pour acheter des ... et des
2. Mes chaussures sont usées. Je vais dans un ... pour acheter des ... à talons plats.
3. Je veux écrire une lettre. Je vais dans une ... pour acheter un ..., du ... et une

4. Ma soeur adore les bijoux. Chaque mois, elle va dans une ... pour s'acheter une..., un ... ou des
5. J'ai envie de lire. Je vais à la ... pour acheter des
6. Mon baladeur ne marche pas. Je vais dans un ... pour acheter une... .
7. Mon amie aime se maquiller. Elle va souvent à la ... pour acheter un ..., un ... et un
8. Il fait chaud, mais je n'ai pas de vêtement d'été. Alors, je vais dans un ... pour acheter une ..., un ... et un

Devoir 3. Dans une boutique la vendeuse vous pose une question. Répondez-y d'après le modèle.

- Modèle :** a) - Est-ce que vous aimeriez essayer ces chaussures noires, mademoiselle ?
 - Oui, j'aimerais bien les essayer, elles me plaisent beaucoup.
- b) - Est-ce que votre amie aimerait essayer cette robe verte ?
 - Oui, elle aimerait bien l'essayer, elle lui plaît beaucoup.

Местоимения-дополнения (Pronoms personnels compléments d'objet)			
	Лицо	Прямые дополнения	Косвенные дополнения
Ед.ч.	1	me, m' – меня	me – мне
	2	te, t' – тебя	te – тебе
	3	le, l' – его; la, l' – ее	lui – ему, ей
Мн.ч.	1	nous – нас	nous – нам
	2	vous – вас	vous – вам
	3	les – их	leur – им

Note : Местоимения-дополнения заменяют соответствующие существительные и ставятся перед глаголом.

1. Est-ce que vous aimeriez essayer ces chaussures grises, monsieur ?
2. Est-ce que vous aimeriez essayer ce manteau marron, mademoiselle ?
3. Est-ce que votre ami aimerait essayer ces gants bruns ?
4. Est-ce que vous aimeriez essayer ces lunettes de soleil, monsieur ?
5. Est-ce que votre ami aimerait essayer ce pantalon de ski ?
6. Est-ce que vous aimeriez essayer ce foulard bleu, mademoiselle ?
7. Est-ce que votre amie aimerait essayer ces boucles d'oreilles en or ?
8. Est-ce que vous aimeriez essayer ce chapeau de feutre ?
9. Est-ce que votre amie aimerait essayer cette jupe blanche ?

Devoir 4. La vendeuse continue à poser des questions. Répondez-lui d'après le modèle.

- Modèle :** a) - Vous prenez ces chaussures noires, mademoiselle ?

- Si elles me vont bien, je les prendrai.
- b) - Votre amie prend cette robe orange ?
- Si elle lui va bien , elle la prendra.



1. Vous prenez ces gants beiges, madame ?
2. Votre amie prend cette jupe verte ?
3. Vous prenez ces lunettes de soleil, monsieur ?
4. Votre ami prend cette chemise blanche ?
5. Vous prenez ce chapeau à larges bords, mademoiselle ?
6. Votre amie prend ce manteau en daim ?
7. Vous prenez ces boucles d'oreilles en argent, mademoiselle ?
8. Votre ami prend cette cravate ?

Devoir 5. Imaginez que vous êtes vendeur/vendeuse dans un magasin de vêtements. Répondez à la demande de votre client/cliente d'après le modèle.

Modèle : - Je voudrais essayer cette robe orange qui est dans la vitrine.
- Laquelle, mademoiselle ? Montrez-la-moi, s'il vous plaît.

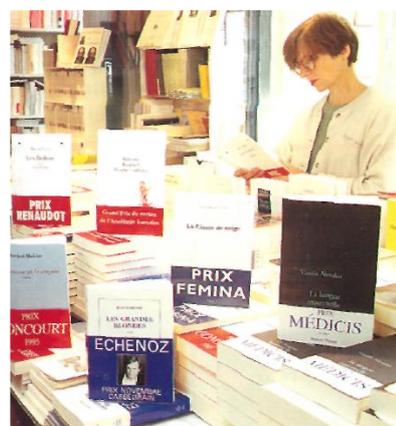
Сложные вопросительные местоимения (Pronoms interrogatifs composés)			
Ед.ч.		Мн.ч.	
m	f	m	f
lequel	laquelle	lesquels	lesquelles

1. Je voudrais essayer ce chapeau vert qui est dans la vitrine.
2. Je voudrais essayer ces lunettes de soleil qui sont dans la vitrine.
3. Je voudrais essayer ce pantalon beige qui est dans la vitrine.
4. Je voudrais essayer ces gants jaunes qui sont dans la vitrine.
5. Je voudrais essayer ces chaussures noires qui sont dans la vitrine.
6. Je voudrais essayer cette jupe orange qui est dans la vitrine.
7. Je voudrais essayer ces maillots de bain qui sont dans la vitrine.

Devoir 6. Complétez le dialogue avec des verbes.

Dans une librairie

- La cliente : Bonjour, madame, je ... un dictionnaire d'anglais.
- La vendeuse : Vous ... un dictionnaire unilingue ?
- La cliente : Non, je ... un dictionnaire bilingue.
- La vendeuse : Nous avons le *Robert* et *Collins*.
- La cliente : Il ... combien ?
- La vendeuse : 45 euros.
- La cliente : Je peux ... avec une carte de credit ?



La vendeuse : Mais bien sûr, madame.

Devoir 7. Lisez le dialogue et en vous appuyant sur les questions ci-après racontez comment on fait les courses dans la famille de Nicole. Faites attention à l'emploi des articles et de l'adjectif et du pronom "tout".

Allons faire les courses

Les grands centres commerciaux se développent de plus en plus. Est-ce que les petits commerçants pourront résister et survivre ? Est-ce que toutes les vieilles habitudes doivent disparaître ?



Nicole : Mes parents sont partis pour huit jours. Donc, nous sommes obligées de nous débrouiller toutes seules. Allons faire les courses.

Brigitte : Que faut-il acheter ?

Nicole : Beaucoup de choses. D'abord il nous faut du pain, du lait, du beurre, de la viande, du poisson, des pommes de terre, des légumes, des fruits, du fromage et du vin. Il nous faut aussi, des produits de nettoyage pour la cuisine, et puis du savon et un paquet de "Tide" pour faire de la lessive.

Brigitte : Quant à moi, j'ai besoin de la pâte dentifrice, du shampooing, du fil noir et du chocolat.

Nicole : Et n'oublions pas d'acheter des ampoules pour le lustre du salon et des serviettes.

Brigitte : Où allons-nous aller ?

Nicole : Tu sais ce que maman ferait, elle irait chez tous ses commerçants habituels : son boulanger, son épicier, son charcutier, sa crémière, son boucher, sa mercière, son libraire, etc., etc.

Brigitte : Mais ça perdrait un temps fou !

Nicole : Oui, mais elle préfère avoir affaire à des commerçants qu'elle connaît personnellement. Et pour être bien sûre que tout est frais, elle fait ses courses deux fois par jour.

Brigitte : Vous avez pourtant un grand réfrigérateur !

Nicole : Oui, mais les vieilles habitudes ne disparaissent pas facilement. Nous, nous sommes modernes ! Allons à Uniprix.

Brigitte : Qu'est-ce que c'est ?

Nicole : C'est un supermarché. On y vend absolument de tout.

Brigitte : Mais comment rapporterons-nous tous ces achats ?

Nicole : Pas de problèmes. Ils peuvent livrer tout à domicile pour presque rien.



1. Pourquoi faut-il que Brigitte et Nicole se débrouillent toutes seules ? 2. Pourquoi est-ce que Brigitte est étonnée d'apprendre que la mère de Nicole fait ses courses deux fois par jour ? 3. Pourquoi est-ce que la mère de Nicole va toujours chez ses commerçants habituels plutôt qu'au supermarché ? 4. Est-ce que

les deux jeunes filles vont chez les commerçants du quartier ? 5. Qu'est-ce qu'on vend au supermarché ? 6. Est-ce que les jeunes filles doivent rapporter tous leurs achats elles-mêmes ?

Devoir 8. Reproduisez le dialogue en remplissant les blancs. Utilisez le lexique du vocabulaire.

- Nicole : Mes parents sont partis pour huit jours. Donc, nous sommes obligées de nous débrouiller toutes seules. Allons faire
- Brigitte : Que faut-il acheter ?
- Nicole : Beaucoup de choses. D'abord il nous faut de la ... , du ... , de la ... , de la ... , du ... , des ... , des ... , des ... , de la ... et du Il nous faut aussi, des ... pour la cuisine , et puis du ... et ... pour faire de la lessive.
- Brigitte : Quant à moi, j'ai besoin du ... , des ... , de la ... et du
- Nicole : Et n'oublions pas d'acheter des
- Brigitte : Où allons-nous aller ?
- Nicole : Tu sais ce que maman ferait, elle irait chez tous ses commerçants habituels : son ... , son ... , son ... , sa ... , son ... , sa ... , etc., etc.

Devoir 9. Devinez qui sont les interlocuteurs de Mme Dupont après avoir lu le dialogue "Au supermarché".

Au supermarché

Mme Dupont : Pardon, Madame, avez-vous la monnaie de 10 euros ? Il me faut une pièce de 2 euros pour la consigne du chariot.

X 1 : Voilà, Madame.

X 2 : Qu'est-ce que vous désirez, Madame ?

Mme D. : Je voudrais deux livres de fromage blanc pour faire cuire et un camembert pas trop fait.

X 2 : Ce sera tout, Madame ?

Mme D. : Non. Je vais prendre encore un morceau de roquefort.

X 2 : Ça va comme ça ?

Mme D. : Oui, très bien.

X 2 : Ce sera tout cette fois-ci ?

Mme D. : Oui, merci. Est-ce que je règle ici ?

X 2 : Non, Madame, vous réglez tout à la caisse.

X 3 : Madame ?

Mme D. : Je voudrais quatre filets de saumon, s'il vous plaît.

X 3 : Ah, je suis désolé, Madame, je n'ai plus de saumon, aujourd'hui. Mais j'ai de la truite en promotion, si vous voulez. Elle est extra.





Mme D. : Bon, d'accord. Donnez-moi quatre truites.

X 3 : Ce sera tout, Madame ?

Mme D. : Oui, merci.

X 4 : Madame, attention, ici c'est la caisse pour moins de cinq articles ! Et votre chariot est plein !

Mme D. : Oh, excusez-moi, Madame, je n'avais pas vu. Je vais à une autre caisse, dans ce cas.

Notes : pièce *f* – 1) пьеса 2) часть, деталь 3) штука 4) комната 5) зд. монета
 livre *m* – книга ; livre *f* – фунт
 article *m* – 1) артикль 2) статья 3) зд. изделие, предмет
 consigne *f* – 1) инструкция 2) запрет 3) камера хранения 4) зд. залог
 chariot *m* – тележка
 camembert *m*, roquefort *m* – sortes du fromage
 saumon *m* – лосось, семга
 truite *f* – форель

Devoir 10. Donnez vos réponses aux questions posées.

Au supermarché

Mme Dupont : Pardon, Madame, avez- vous la monnaie de 10 euros ? Il me faut une pièce de 2 euros pour la consigne du chariot.

X 1 :

X 2 : Qu'est-ce que vous désirez, Madame ?

Mme D. :

X 2 : Ce sera tout, Madame ?

Mme D. :

X 2 : Ça va comme ça ?

Mme D. :

X 2 : Ce sera tout cette fois-ci ?

Mme D. : Est-ce que je règle ici ?

X 2 :

X 3 : Madame ?

Mme D. :

X 3 : Ah, je suis désolé, Madame, je n'ai plus de saumon, aujourd'hui. Mais j'ai de la truite en promotion, si vous voulez. Elle est extra.

Mme D. : Bon, d'accord. Donnez-moi quatre truites.

X 3 : Ce sera tout, Madame ?

Mme D. :

Devoir 11. Posez vos questions aux réponses données ou reformulez celles du devoir 7.

Mme Dupont : ... ? Il me faut une pièce de 2 euros pour la consigne du chariot.

X 1 : Voilà, Madame.

X 2 : ... ?

Mme D. : Je voudrais deux livres du fromage blanc pour faire cuire et un camembert pas trop fait.

X 2 : ... ?

Mme D. : Non. Je vais prendre encore un morceau de roquefort.

X 2 : ... ?

Mme D. : Oui, très bien.

X 2 : ... ?

Mme D. : Oui, merci. ... ?

X 2 : Non, Madame, vous réglez tout à la caisse.

X 3 : ... ?

Mme D. : Je voudrais quatre filets de saumon, s'il vous plaît.

X 3 : Ah, je suis désolé, Madame, je n'ai plus de saumon, aujourd'hui. Mais j'ai de la truite en promotion, si vous voulez. Elle est extra.

Mme D. : Bon, d'accord. Donnez-moi quatre truites.

X 3 : ... ?

Mme D. : Oui, merci.

Devoir 12. Vous aimez faire les courses au supermarché. Votre camarade préfère les petits commerçants. Rédigez un dialogue, argumentez votre choix.

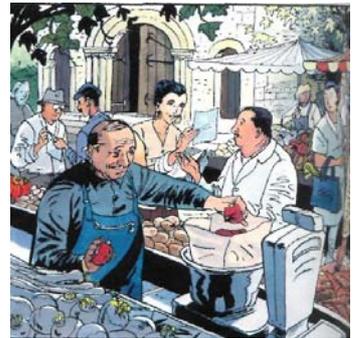
Devoir 13. Continuez le dialogue d'après l'image.

Le client : Elles sont bonnes, vos tomates ?

Le vendeur : Elles ne sont pas bonnes, monsieur. Elles sont excellentes. Je vous les recommande.

Le client : Alors, vous m'en mettez un kilo. Je voudrais un peu de persil.

Le vendeur : Voilà. Le persil, je vous l'offre. Et avec ça ?



Devoir 14. Trouvez dans le dialogue suivant et notez les répliques que vous pourriez utiliser dans un magasin de vêtements.

Acheter un jean



La vendeuse : Qu'est-ce que je pourrais faire pour vous, mademoiselle ?

Corine : Je voudrais un jean, s'il vous plaît.

La vendeuse : Oui. Vous faites quelle taille ?

Corine : Je fais du 40.

La vendeuse : Bon, j'ai plusieurs modèles dans votre taille. Qu'est-ce que vous préférez, style classique ou plus fantaisie ?

Corine : Je crois que je vais essayer celui qui est dans la vitrine, classique.

La vendeuse : D'accord. Le classique est toujours à la mode. Alors, voulez-vous passer dans la cabine d'essayage ?

Corine : Ah oui, bien sûr.

La vendeuse : Ça vous va ?

Corine : Pas tout à fait, il me serre un peu. Avez-vous la taille au-dessus ?

La vendeuse : Bien sûr. Voyons... Voilà.

Corine : Celui-ci me va beaucoup mieux . Je le prends. Ça fait combien ?

La vendeuse : 60 euros.

Corine : Vous prenez la carte bleue ?

La vendeuse : Bien sûr, mademoiselle.



Devoir 15. Reproduisez le dialogue en remplissant les blancs. Utilisez le lexique du vocabulaire.

Указательные местоимения (Pronoms démonstratifs)			
Ед. ч.		Мн. ч.	
m	f	m	f
celui	celle	ceux	celles

Note: Указательные местоимения соответствуют роду и числу заменяемого ими существительного. Сложные указательные местоимения образуются путем добавления частиц **-ci** или **-là**.

La vendeuse : Qu'est-ce que je pourrais faire pour vous, monsieur ?

Jacques : Je voudrais ... , s'il vous plaît.

La vendeuse : Oui. Vous faites quelle taille ?

Jacques : Je fais du

La vendeuse : Bon, j'ai plusieurs modèles dans votre taille.

Jacques : Je vais essayer ces deux modèles.

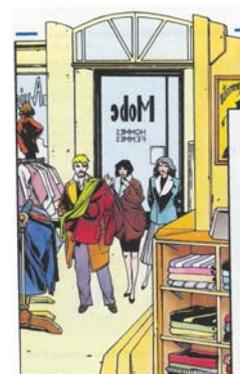
La vendeuse : D'accord. Alors, voulez-vous passer dans la cabine d'essayage ?

Jacques : Ah oui, bien sûr.

La vendeuse : Ça vous va ?

Jacques : ... me va bien. Je ... prends. Ça fait combien ?

La vendeuse : ... euros.



Devoir 16. Commentez l'image d'après le dialogue. Présentez la situation de la part de Sylvie (Vincent, la vendeuse).

Dans un magasin de vêtements

La vendeuse : Je peux vous aider ?

Vincent : Merci, on regarde.
 Vincent : Qu'est-ce que tu penses de cette veste ?
 Sylvie : Trop large ; prends la taille au-dessous !
 Vincent : J'aime bien me sentir à l'aise, moi.
 Sylvie : Fais ce que tu veux. C'est toi qui vas la porter.
 Vincent : J'hésite ... Avec ce pantalon peut-être ?
 Sylvie : Tu plaisantes ! Du rouge avec du vert ? Ça ne va pas du tout. Tu vas avoir l'air d'un clown.
 La vendeuse : Alors, vous avez choisi ?
 Vincent : J'hésite, j'hésite.

Devoir 17. Reproduisez le dialogue ci-dessous en trouvant le mot juste. Barrez ce qui ne convient pas.



Le client : Bonjour madame, je cherche un blouson de cuir.
 La vendeuse : Oui. Avez-vous une idée précise ?
 Le client : Non, je n'en / y ai pas vraiment.
 La vendeuse : Alors nous avons ici *quelques / quelques-uns* modèles. *Toutes / Tout / Tous* ces blousons sont en cuir noir. Ou bien vous avez ceux-là de *chacun / différentes* couleurs.

Le client : Oh, mais vous avez *très / beaucoup* de choix !
 La vendeuse : Oui, en effet, les blousons sont *très / beaucoup* à la mode ce printemps. Vous aimez ce type de coupe ?

Le client : Non, elle est *trop / beaucoup* classique.

La vendeuse : Alors, voici un modèle plus sport.

Le client : Il ne m'a pas l'air *assez/peu* grand.

La vendeuse : Voici la taille au-dessus.

Le client : Quels sont les prix de ces blousons ?

La vendeuse : *Certains / Quelques-uns* sont à 180 euros, d'autres à 200 euros. Mais *chaque / chacune* blouson est très original.

Le client : Je n'ai pas *beaucoup / en* l'occasion de porter *du / de la / des* cuir.

La vendeuse : Pourtant, ça vous va *beaucoup / très* bien.

Le client : J'hésite *un peu / un peu de* entre ces deux-là.

La vendeuse : *Chacun / Plusieurs* a son charme. Vous pourriez les acheter *tous / chaque* les deux.

Le client : Je préfère réfléchir, je repasserai. Il vous *y / en* reste *comment / combien* dans ma taille ?

La vendeuse : Nous *en / y* avons *très / plusieurs*, vous avez *de la / de* chance.

Le client : Bien. Dans ce cas, vous pouvez m'en garder un *de chaque / quelques-uns* jusqu'à demain ?

La vendeuse : Sans problème. A demain, madame.



Devoir 18. Citez les couleurs de chaussures qui sont mentionnées dans le dialogue "Chez le marchand de chaussures". Dîtes également pourquoi la jeune fille refuse d'essayer les chaussures blanches.

Chez le marchand de chaussures

- Bonjour, Madame. Je voudrais une paire de chaussures d'été. J'en ai vu chez vous qui me plaisent bien. Tenez, celles-ci.
- Les rouges ? Bon. Mais qu'est-ce que vous chaussez, Mademoiselle ?
- Du 37.
- Oh ! Nous ne les avons plus qu'en 39 et 40.
- Tant pis ! Je les aimais beaucoup.
- Et ces petites chaussures blanches ? Elles sont très jolies aussi !
- Oui, je veux bien les essayer ; mais est-ce que vous les avez en rouge ? Il faut qu'elles aillent avec ma robe rouge.
- Non ; vraiment, pas de chance : ce matin j'en avais encore une paire, mais je ne les ai plus qu'en blanc ... Essayez-les quand même, Mademoiselle, le blanc va aussi avec le rouge.
- Non, merci ... J'ai un chapeau bleu, je vais avoir l'air d'un drapeau !



Devoir 19. Commentez ou faites entrer dans une situation le *proverbe* :

Il ne faut pas discuter des goûts et des couleurs.

Devoir 20. Lisez le dialogue et racontez comment Brigitte achète des chaussures en vous appuyant sur les questions ci-après.

Pourquoi est-ce que les vitrines des magasins attirent tellement les filles ? Ce matin, Brigitte est sortie sans le moindre désir d'acheter quoi que ce soit, mais elle ne peut pas s'empêcher de lécher les vitrines, de s'arrêter, de regarder, de s'imaginer portant telle ou telle robe, tel ou tel chapeau. La voici devant un magasin de chaussures ...



- Brigitte : Regarde dans la vitrine, à droite !
- Nicole : Cette paire de chaussures noires ?
- Brigitte : Oui, elles me plaisent beaucoup. Je voudrais les acheter.
- Nicole : Tu aimes vraiment ce genre de talons ?

Brigitte : Bien sûr. Ça fait très chic.
 Nicole : Entrons alors.
 Brigitte : Il y a beaucoup de monde. Ah, voici un vendeur !
 Vendeur : On s'occupe de vous, mademoiselle ?
 Brigitte : Non, monsieur. Je voudrais essayer les chaussures qui sont dans la vitrine.
 Vendeur : Montrez-moi, mademoiselle.
 Brigitte : Celles-là, à droite.
 Vendeur : Très bien. Du combien chaussez-vous ?
 Brigitte : Je chausse du six en Angleterre, mais en France je ne sais pas.
 Vendeur : Nous allons mesurer, mademoiselle ... Voilà, en France vous chaussez du trente-huit. Essayons cette paire, mademoiselle.
 Brigitte : Oh, regarde, Suzanne, ces chaussures me vont à merveille. C'est combien ?
 Vendeur : Cinquante euros.
 Brigitte : Très bien, je les prends.
 Vendeur : Payez à la caisse, s'il vous plaît.



1. Qui est-ce que les vitrines des magasins attirent surtout ? 2. Qu'est-ce que Brigitte imagine devant les vitrines ? 3. Par quel magasin est attirée son attention ? 4. Qu'est-ce qu'elle voit dans la vitrine ? 5. Pourquoi doit-on mesurer sa pointure ? 6. Pourquoi achète-t-elle les chaussures ?

Devoir 21. Notez les moyens de paiement mentionnés dans le dialogue "A la caisse". En connaissez-vous d'autres ?



A la caisse



La caissière : Trois chemises ... Trois paires de chaussettes ... Un pull ... Ça fait 180 euros, Monsieur. Vous payez comment ?
 M.Laclos : Par carte bleue. Oh non, excusez-moi, je ne l'ai pas ! Est-ce que je peux payer par chèque ?
 La caissière : Mais oui, Monsieur. Ne le remplissez pas, c'est la machine qui le fait. Vous avez une pièce d'identité ?
 M.Laclos : Bien sûr ! Voilà mon permis de conduire.
 La caissière : Très bien. Vous signez le chèque, s'il vous plaît ?
 M.Laclos : Oui, vous me prêtez un stylo ?
 La caissière : Voilà, Monsieur !

Devoir 22. Voulez-vous acheter un vêtement (des chaussures) dans une boutique française ? Imaginez et jouez une scène d'achat de vêtement (des chaussures) à trois personnages : elle, lui, la vendeuse (ou le vendeur). Inspirez-vous de l'image ci-dessous.



Devoir 23. Notez les termes relatifs à l'ordinateur et son fonctionnement mentionnés dans le dialogue ci-dessous.

Acheter un ordinateur

Michel : Salut, Nicolas.

Nicolas : Salut, Michel. C'est un heureux hasard que je t'ai rencontré ici. Tu sais, je cherche un ordinateur personnel. Mais j'hésite entre ces différents modèles. Peux-tu me renseigner ?

Michel : D'abord, dis-moi, c'est pour quelle utilisation ?

Nicolas : Principalement du traitement du texte. Peut-être aussi quelques jeux. Et le DVD, bien sûr.

Michel : Je te conseillerais ce nouveau modèle qui est dans la vitrine. Il est à la fois simple et performant.

Nicolas : Performant ! A quel niveau ?

Michel : D'abord, il contient un disque dur haut de gamme. D'autre part, il est équipé d'un écran couleur à haute définition.

Nicolas : Et ça, c'est la souris ; n'est-ce pas ?

Michel : Oui. Tu vois, pour ouvrir un document, tu sélectionnes avec la souris et tu cliques dessus. C'est très simple. Quant au clavier, il est standard.



Nicolas : Tu peux me donner les prix ?

Michel : Alors, l'ensemble ordinateur avec écran, souris, clavier et logiciels fait 600 euros.

Nicolas : Est-ce que l'imprimante est comprise dans le prix ?

Michel : Ah non, l'imprimante fait 110 euros et l'imprimante à laser 200 euros.

Nicolas : Très bien. Ecoutes, je vais réfléchir et je reviendrai quand je me serai décidé. Et maintenant je te paie un apéritif, tu veux bien ?

Michel : C'est une bonne idée.

Devoir 24. Rédigez un dialogue d'après l'image si-dessous en utilisant les pronoms interrogatifs et démonstratifs. Servez-vous des indications suivantes.

Il choisit un bijou pour sa femme. Il hésite : un collier, une bague, des boucles d'oreilles ?

Il se fait montrer : celle-ci ... , celui qui est à côté de

Il demande les prix. Il demande à la vendeuse d'essayer, etc.



Devoir 25. Lisez le dialogue et parlez des achats de Marie en vous appuyant sur les questions ci-après.

Les grands magasins

- Tu rentres bien tard, ma chérie ! Et le dîner n'est pas prêt. J'ai faim, moi.
- Ah! Mon chéri, que de monde, le samedi, dans les grands magasins !
- Qui t'accompagnait ?
- C'était Anne, ma cousine.
- Alors, ça ne m'étonne plus. Vous racontiez des histoires pendant que les autres achetaient.
- Non, mon chéri. Mais ce sont les vendeuses qui ne se pressaient pas. Et les clients n'en finissaient pas de choisir.
- Qu'as-tu acheté ?
- Pour toi, deux chemises ; quatre paires de chaussettes de laine ; des pyjamas de coton, avec lesquels tu auras plus chaud cet hiver qu'avec tes pyjamas de soie ; et une demi-douzaine de mouchoirs.
- Merci, Marie... Et pour toi ?
- Oh ! Pour moi, j'ai seulement acheté cette délicieuse blouse, et puis cette jupe, cette robe (pour l'hiver aussi), et puis ce manteau pour voyager... Mais j'oubliais : le tien commence à être usé, et tu as besoin aussi d'un complet neuf, veste et pantalon.
- On verra... on verra... Tu as encore acheté autre chose ?

- Oh ! Presque rien : un foulard, un délicieux chapeau...
- Ah ! Délicieux, lui aussi...
- Ils sont si jolis en ce moment. Tu sais, un de ces petits chapeaux...
- Oui, très petits et très chers !... Et c'est tout ? Pas de délicieuses chaussures ?
- Non, pas cette fois-ci.
- Allons ! A table, pense maintenant à ton pauvre mari qui a faim !



1. D'où Marie est-elle rentrée ?
2. Qui l'a accompagnée ?
3. Pourquoi Marie est-elle rentrée bien tard ?
4. Qu'est-ce qu'elle a acheté pour son mari (et pour elle-même) ?
5. De quoi son mari a-t-il encore besoin, à son avis ?
6. Quels sont d'autres achats que Marie a faits cette fois-ci ?

Devoir 26. Après avoir lu le texte parlez de la distribution en France en la comparant avec celle de votre pays. Les réponses aux questions ci-après peuvent vous aider.

La distribution en France

Les Français effectuent la plupart de leurs achats d'alimentation, de produits d'entretien et d'équipement courant dans les magasins à grandes surfaces (super-marchés).

Pour les vêtements, les livres, les appareils de haute-fidélité (Hi-Fi) et certains produits de luxe (parfumerie, cosmétique), les grands magasins offrent un large choix.

Les boutiques spécialisées et les galeries marchandes sont nombreuses et proposent des produits de haut de gamme et de marque pour la parfumerie, l'habillement, les loisirs, etc.

La vente par correspondance tient une grande place sur le marché de la consommation et diffuse des catalogues de tous les produits à des prix compétitifs. On peut passer les commandes sur Minitel, par téléphone ou par courrier et recevoir les livraisons à domicile.

Les réductions pour étudiant sont prévues. Dans certaines boutiques et certains magasins, la qualité d'étudiant peut faire bénéficier de remise de l'ordre de 5 à 10%.



1. Où est-ce que les Français effectuent leurs achats d'alimentation, de produits d'entretien et d'équipement courant le plus souvent ?
2. Comment appelle-t-on autrement les grandes surfaces ?
3. Qu'est-ce qui est largement présenté dans les grands magasins ?
4. Les boutiques spécialisées et les galeries marchandes, qu'est-ce qu'elles proposent aux clients ?
5. Comment comprenez-vous "la vente par correspondance" ?
6. Comment peut-on passer la commande dans la vente par correspondance ?
7. Qui bénéficie de la remise de 5 à 10 % ?

Devoir 27. Votre camarade vous raconte comment il fait les courses. Dites si vous faites le même. En quoi consiste la différence ?

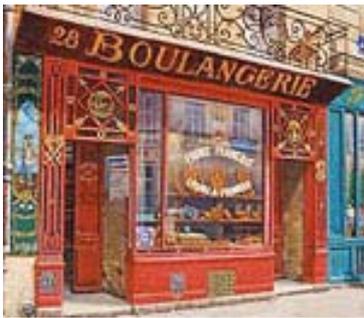
Allons au magasin !

Une fois par semaine, d'habitude c'est samedi matin, je fais des provisions au supermarché pour toute la famille.

Au magasin je prends une charrette pour les provisions et je me dirige tout d'abord vers la boucherie où j'achète de la viande: du boeuf, du porc et un poulet. A gauche, au rayon de charcuterie, j'achète un kilo de saucisson sec et des saucisses. Ensuite je vais au rayon de poisson pour y acheter du harang et du poisson frais.

Le rayon suivant est celui des légumes et des fruits. J'y achète des pommes de terre, des oignons, des carottes, des betteraves, des tomates, des concombres et deux boîtes de petits pois.

La charrette se remplit très vite. Bientôt elle est pleine de provisions. Mais ce n'est pas tout. J'ai encore beaucoup de choses à acheter. Mais avant je donne un coup de fil à mon frère qu'il vienne m'aider à porter les sacs avec les provisions.



Me voilà au rayon de crèmerie. J'y prends du fromage, un paquet de lait, deux boîtes de crème et des oeufs.

A la boulangerie j'achète du pain blanc et gris, des brioches. S'il y a des croissants, j'en achète aussi pour mon frère qui les aime beaucoup.

Je finis par la confiserie, mon rayon préféré. J'y achète des bonbons, du chocolat, du café et du thé.

Maintenant il faut payer à la caisse. La caissière contrôle tout ce que j'ai choisi, et voici l'addition. Je paye et reçois la monnaie.

A la sortie du magasin je vois mon frère. Nous mettons dans les sacs toutes les provisions que j'ai achetées. Nos sacs sont lourds à porter. Heureusement ça n'arrive qu'une fois par semaine.

Devoir 28. Vous êtes dans un grand magasin. Nommez les rayons dont on parle dans le texte. Y en a-t-il d'autres ?

Aux grands magasins, on peut y acheter tout ce qu'on veut. On peut y s'habiller des pieds à la tête, acheter tout ce qu'il faut pour son appartement.

Les rayons des grands magasins sont : Confection ou Prêt-à-porter, Chaussures, Bijouterie, Lingerie, Parfumerie, Tapis et Moquettes, Télé Hi-Fi Vidéo, Papeterie, Appareils électroménagers d'autres.

Au rayon de confection on peut acheter manteaux, pardessus, manteaux de fourrure, costumes, robes, vestes, vestons, tailleurs, T-shirts, chemises.



Au rayon de tissus on vend des étoffes de toutes sortes : soie naturelle, laine, lin, coton et viscosse. Il y a aussi un grand choix dans le rayon de chaussures. Selon la pointure que vous chaussez, vous choisissez le modèle et vous l'essayez.

Au rayon de lingerie il y a des sous-vêtements, à la bonneterie vous trouverez toutes sortes de collants, chaussettes etc.

Au rayon de mercerie nous trouvons bien des choses très utiles : bobines de fil, boutons, aiguilles, objets de toilette (éponges, brosses à dents, savons).

Il y a toujours beaucoup d'écoliers et d'étudiants au rayon de papeterie, surtout au mois d'août. On y achète des stylos, des crayons, des feutres, des cahiers et d'autres affaires de classe et de bureau.

A la parfumerie on vend toutes sortes de produits de soin et de beauté: crèmes, démaquillants, deodorants(en stick, en liquide, en bille). Vous y trouverez aussi des parfums, de l'eau de toilette, du vernis à ongles, du mascara, ce qui fait toujours plaisir aux jeunes filles.

Aspirateurs, frigidaires, fers à repasser, mixeurs, machines à coudre, lave-vaisselle, tout cela est vendu au rayon d'articles électroménagers.

Il y a encore des rayons de jouets, d'articles de sport, de vaisselle ... Beaucoup de rayons, beaucoup de choses utiles et/ou agréables.

Devoir 29. Lisez une poésie de Jacques Prévert et commentez-la. Peut-on tout acheter ? A votre avis, qu'est-ce qui ne peut pas être commercialisé ?

Pour toi, mon amour

Je suis allé au marché aux oiseaux
Et j'ai acheté des oiseaux
pour toi
mon amour

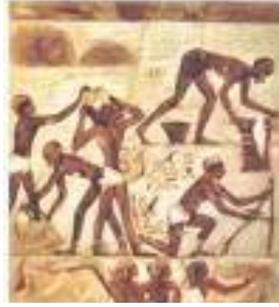


Je suis allé au marché aux fleurs
Et j'ai acheté des fleurs
pour toi
mon amour



Je suis allé au marché à la ferraille
Et j'ai acheté des chaînes
De lourdes chaînes
pour toi
mon amour





Et puis je suis allé au marché aux esclaves
Et je t'ai cherchée
Mais je ne t'ai pas trouvée
Mon amour.

Devoir 30. Lisez les paroles de la chanson d'Alain Souchon « Foule sentimentale » et écoutez-la. Etes-vous d'accord avec l'auteur de la chanson ?

Foule sentimentale

Oh la la la vie en rose
Le rose qu'on nous propose
D'avoir les quantités de choses
Qui donnent envie d'autre chose
Aïe, on nous fait croire
Que le bonheur c'est d'avoir
De l'avoir plein nos armoires
Dérisions de nous dérisoires car



Il se dégage
De ces cartons d'emballage
Des gens lavés, hors d'usage
Et tristes et sans un aucun avantage
On nous inflige
Des désirs qui nous affligent
On nous prend faut pas déconner dès
qu'on est né
Pour des cons alors qu'on est des

Foule sentimentale
On a soif d'idéal
Attirée par les étoiles, les voiles
Que des choses pas commerciales
Foule sentimentale
Il faut voir comme on nous parle
Comme on nous parle



Foules sentimentales
On a soif d'idéal
Attirée par les étoiles, les voiles
Que des choses pas commerciales
Foule sentimentale
Il faut voir comme on nous parle
Comme on nous parle

On nous Claudia Schiffer
 On nous Paul-Loup Sulitzer
 Oh le mal qu'on peut nous faire
 Et qui ravagea la moukère
 Du ciel dévale
 Un désir qui nous emballe
 Pour demain nos enfants pâles
 Un mieux, un rêve, un cheval



Foule sentimentale
 On a soif d'idéal
 Attirée par les étoiles, les voiles
 Que des choses pas commerciales
 Foule sentimentale
 Il faut voir comme on nous parle
 Comme on nous parle

Devoir 31. Lisez la poésie de B.Vian « Complainte du progrès » et trouvez-y les noms des objets que vous voyez ci-contre. Partagez-vous l'opinion de l'auteur ?

Autrefois pour faire la cour
 On parlait d'amour
 Pour mieux prouver son ardeur
 On offrait son cœur
 Maintenant c'est plus pareil
 Ça change Ça change
 Pour séduire la chère ange
 On lui glisse à l'oreille
 Ah ... Gudule ! Viens m'embrasser
 Et je te donnerai
 Un frigidaire
 Une jolie scooter
 Une jolie cuisinière
 Avec un four en verre
 Une tourniquette
 Pour faire la vinaigrette
 Un bel aérateur
 Pour bouffer les odeurs
 Un pistolet à gauffres
 Un avion pour deux
 Et nous serons heureux.
 Autrefois s'il arrivait
 Que l'on se querelle



1



2



4



5



6



8

L'air lugubre on s'en allait
Aujourd'hui, que voulez-vous,
La vie est si chère
On dit : « Rentre chez ta mère »
Et on se garde tout
Ah ... Gudule ... Excuse-toi ...
Ou je reprend tout ça ...



Devoir 32. Voici quelques histoires amusantes. Laquelle aimez-vous le plus ? En connaissez-vous d'autres sur le même sujet ? Racontez-en une !

☺ Dans un magasin un monsieur choisit une cravate. Il dit au vendeur après avoir payé :

- Ma femme est très difficile. Si ma cravate ne lui plaisait pas, pourrais-je venir l'échanger ?
- Mais certainement, monsieur.
- Combien de fois ?

☺ Un homme entre dans une droguerie et demande :

- Je voudrais des petites bougies pour le gâteau d'anniversaire de mon épouse.
- Je vous en mets combien ?
- Trente, comme d'habitude.

☺ Marius n'est pas content du tout parce que son épouse vient encore de faire des dépenses qu'il estime inconsidérées.

- Mais, mon chéri, réplique-t-elle, surprise, nous sommes riches, j'ai regardé dans ton chéquier : il te reste 10 953 482 francs.
- Malheureuse ! c'est tout simplement le numéro de mon compte !

☺ Le Président du tribunal s'étonne :

- Voyons, Dupont, quand on vous a arrêté vous étiez bien déguisé en femme ?
- Oui, monsieur le Président.
- Mais dans ce cas, comment avez-vous bien pu attirer l'attention des policiers ?...
- En n'entrant pas dans un magasin qui annonçait des soldes exceptionnelles !

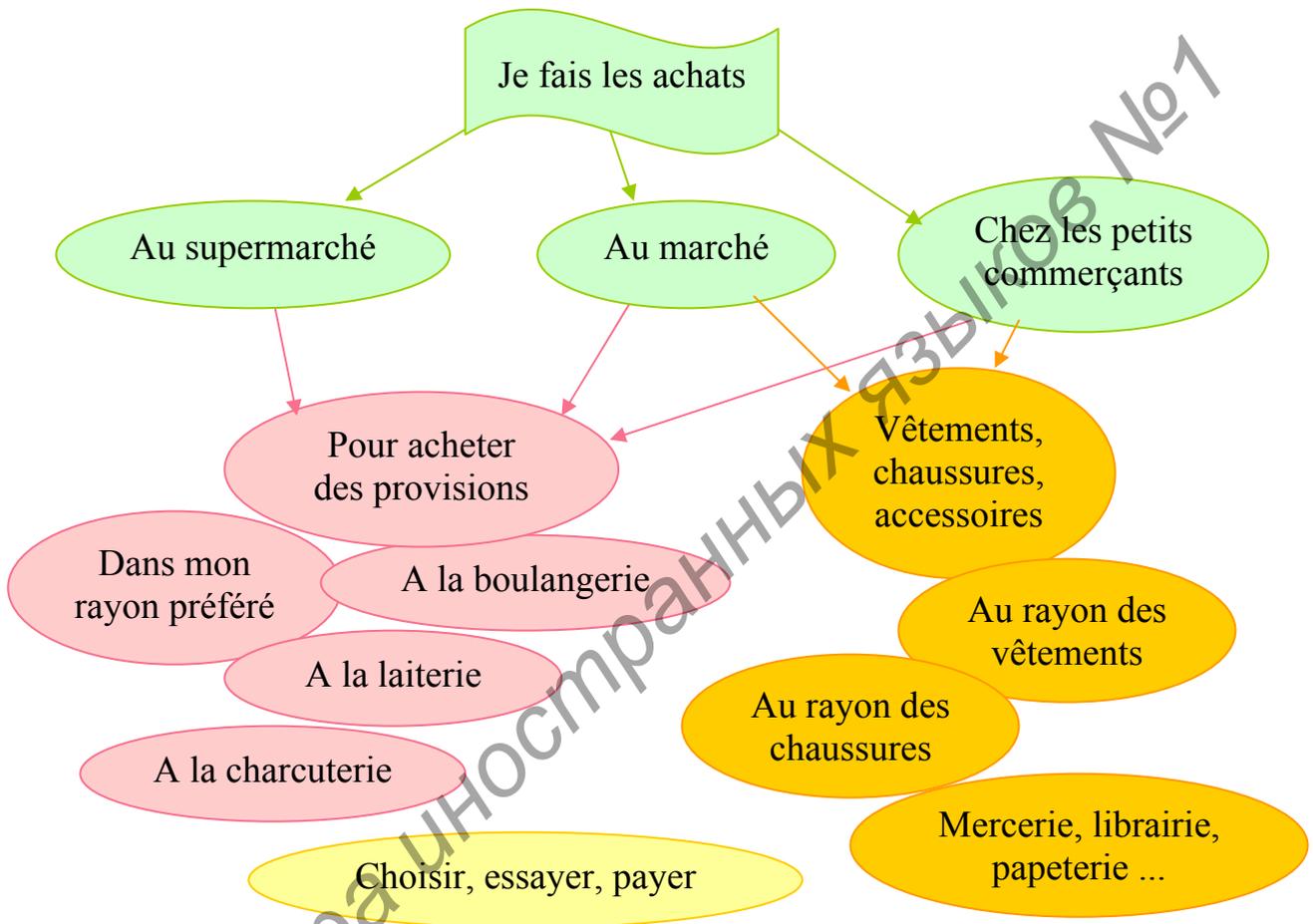
☺ Monsieur a accompagné Madame chez le couturier. Elle essaye une très jolie robe. Elle demande comment il la trouve :

- Ma chérie, cette nouvelle robe te va très bien. Il sursaute en voyant le prix.
- Mais ... tu sais ... il me semble qu'elle est un peu chère ...
- Mais, mon ami, tu sais bien que pour te plaire je ne regarde jamais à la dépense.

☺ Un monsieur entre dans un grand magasin, regarde dans tous les rayons et ne tarde pas à fixer son choix sur un train électrique. Il s'amuse à le faire fonctionner un petit moment et appelle un vendeur.

- Voulez-vous me l'emballer ?
 - Certainement, monsieur, dit le vendeur.
- Puis, avec un petit sourire :
- Je suis certain que ce train va beaucoup intéresser votre petit garçon.
- Et le client :
- Mais c'est vrai ... Donnez-m'en deux !

Devoir 33. En vous inspirant du croquis ci-dessous parlez de vos achats.



DOSSIER X

PAYS ET CONTINENTS. Le Bélarus – mon pays natal. La France. Situation géographique. Relief. Villes. Capitale. La vie au Bélarus et à l'étranger. Fêtes et traditions. La cuisine nationale et ses spécialités.



Vocabulaire

ancien,-ne	древний
arroser	орошать
attacher	присоединять
avantageux,-se	выгодный
avenue <i>f</i>	проспект
cathédrale <i>f</i>	собор
causer	причинять
centre <i>m</i>	центр
champ <i>m</i>	поле
château <i>m</i>	замок
colline <i>f</i>	холм
condition <i>f</i>	условие
confiner à	граничить
constituer	составлять
construire	строить
curiosités <i>f pl</i>	достопримечательности
déterminer	определять, быть причиной
doux,-ce	мягкий
église <i>f</i>	церковь
entreprise <i>f</i>	предприятие
est <i>m</i>	восток
état <i>m</i>	государство
être fier (fière)	гордиться
être limitrophe de	граничить
être riche en	быть богатым чем-л.
être situé,-e	быть расположенным
faire partie de	входить в состав
favorable	благоприятный
fleuve <i>m</i>	река (впадающая в море)
fonder	основывать
forêt <i>f</i>	лес
frontière <i>f</i>	граница
frontière maritime	морская граница
frontière terrestre	сухопутная граница
gisement <i>m</i>	месторождение

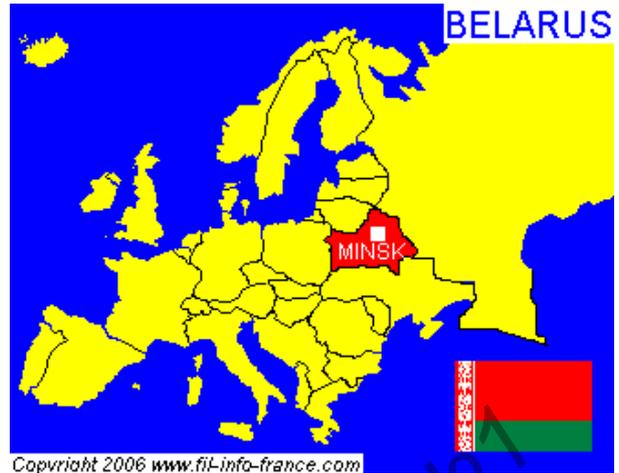
habitant <i>m</i>	житель
hôtel <i>m</i> de ville	ратуша
humide	влажный
influence <i>f</i>	влияние
lac <i>m</i>	озеро
marécage <i>m</i>	болото
mentionner	упоминать
moderne	современный
montagne <i>f</i>	гора
monument <i>m</i>	памятник
natal, -e	родной
nord <i>m</i>	север
occidental, -e	западный
occuper	занимать
oriental, -e	восточный
ouest <i>m</i>	запад
palais <i>m</i>	дворец
pays <i>m</i>	страна
place <i>f</i>	площадь
plaine <i>f</i>	равнина
population <i>f</i>	население
posséder	владеть, иметь
pré <i>m</i>	луг
principal, -e	главный
proclamer	провозглашать
région <i>f</i>	область
restaurer	реставрировать
rivière <i>f</i>	река
rue <i>f</i>	улица
se trouver	находиться
situation <i>f</i>	ситуация, положение
sud <i>m</i>	юг
superficie <i>f</i>	площадь
territoire <i>m</i>	территория
traverser	пересекать
village <i>m</i>	деревня
ville <i>f</i>	город

Vous êtes en correspondance avec vos amis français. Vous les invitez chez vous et vous allez leur rendre visite. Il faut se préparer au voyage en étudiant les renseignements généraux sur les deux pays.

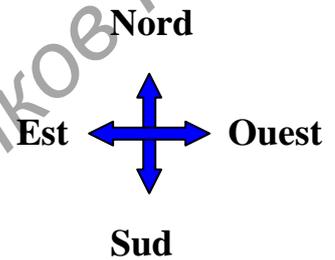
Devoir 1. a) Etudiez la carte de l'Europe occidentale et dites :



1. Quelle est la situation géographique du Bélarus (de la France) ?
2. Quels sont les pays voisins du Bélarus (de la France) ?
3. Est-ce que le Bélarus a des frontières maritimes ? Et la France ?
4. Par quels mers et océans la France est-elle baignée ?
5. Quelle est l'origine du nom Bélarus ? En savez-vous d'autres versions ?



A l'est A l'ouest Au nord Au sud	les pays	voisins	sont ...
	les états	limitrophes	confine à ...
	le pays		est limitrophe de ...
			voisine avec ...
			a des frontières
			communes avec ...
		terrestres	
		maritimes	
		est baigné par ...	



b) Parlez de la situation géographique du Bélarus en complétant le texte qui suit. Utilisez les expressions du devoir précédent.

... Bélarus (anciennement ... Biélorussie) signifie la "Russie blanche" au sens de "libre" parce qu'elle n'était pas soumise au tribut mongol, à la différence des autres Russes.

... Bélarus, officiellement République de Bélarus, fait partie des pays de l'... de l'Europe, bordé au ... par la Lituanie et la Lettonie, à ... par la Russie, au ... par l'Ukraine et à ... par la Pologne. Ancienne république socialiste soviétique de l'URSS, ... Bélarus est indépendant depuis 1991.

Devoir 2. Dites après avoir lu les textes qui suivent :



1. Quel est le drapeau national du Bélarus (de la France) ?
2. Qu'est-ce que les couleurs des deux drapeaux symbolisent ?
3. Est-ce que le symbolique des couleurs blanche et rouge est le même sur les deux drapeaux ?

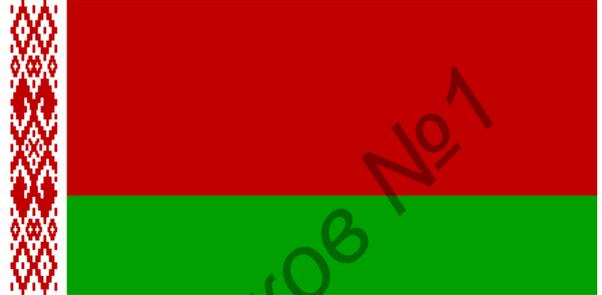
Le drapeau du Bélarus

Un drapeau et un emblème sont des symboles de souveraineté et d'indépendance. D'un simple coup d'œil, plus qu'un nom de pays, ils évoquent bien souvent une histoire, une culture et des traditions. Comment décrire le drapeau et l'emblème actuels du Bélarus ? Quelles sont leurs origines ? Que symbolisent leurs couleurs et leurs motifs ? C'est ce que les paragraphes qui suivent vous proposent de découvrir.

Description :

Le drapeau biélorusse est rectangulaire. Sa longueur est du double de sa largeur. Il est composé de trois parties :

- un bandeau rectangulaire horizontal de couleur rouge,
- un bandeau rectangulaire horizontal de couleur verte, d'une hauteur égale à la moitié de celle du bandeau de couleur rouge,
- un bandeau rectangulaire vertical de couleur blanche, orné d'un motif géométrique de couleur rouge, et d'une largeur égale à un neuvième de la longueur totale du drapeau.



Le drapeau actuel a été établi le 7 juin 1995. Il évoque le drapeau de la république socialiste soviétique de Biélorussie adopté en 1951.

Significations et symboliques :

Le rouge symbolise le passé glorieux du Bélarus. C'est la couleur des régiments de mercenaires biélorusses qui, en compagnie des Polonais, défont les Chevaliers Teutoniques lors de la bataille de Grunewald en 1410. C'est également la couleur du drapeau de l'Armée Rouge et des divisions de partisans biélorusses qui combattent les troupes nazies lors de la seconde guerre mondiale.

Le vert évoque le printemps, le futur et l'espoir ; c'est la couleur des forêts et des prés.

Le motif géométrique abstrait qui orne le bandeau vertical blanc est typiquement biélorusse. Il symbolise le riche héritage culturel du pays, ainsi que l'unité de son peuple.



Le drapeau de la France

Le drapeau tricolore : le seul emblème officiel

La Constitution de la V^e République pose que l'emblème national est le drapeau tricolore bleu, blanc, rouge. Ce drapeau tricolore, visible sur les bâtiments publics, lors des commémorations, au cours des manifestations sportives, est le résultat d'une longue évolution.

Sa genèse, pendant la Révolution, demeure un problème historique assez méconnu et controversé. La cocarde tricolore l'a précédé : elle est née dans les jours qui suivent le 14 juillet 1789 et la prise de la Bastille. Le blanc était censé représenter le roi, le bleu et le rouge sont les deux couleurs de Paris et de la garde nationale.

Devoir 3. Savez-vous quels sont les emblèmes officiels et non-officiels de la France ? Etudiez les renseignements ci-dessous et expliquez :

- pourquoi le coq gaulois est devenu l'emblème de la France ;
- quelles qualités humaines sont incarnées dans ce symbole ;
- de quelle manière le symbolique de cette image a changé aux différentes époques ;
- si cette figure allégorique correspond vraiment au caractère national des Français. Exprimez votre opinion après avoir lu le texte.



La France n'a qu'un seul emblème officiel (son drapeau), mais une multitude d'emblèmes historiques qui continuent à exprimer une certaine idée du pays et de la nation.

Le coq : le plus ancien emblème de la France

Le coq a été associé au pays avant même que celui-ci ne prenne le nom de France, au temps des Romains. A l'origine, il s'agit d'un calembour : c'est le même mot, "gallus", qui signifie coq et Gaulois en latin. Certaines monnaies de l'Antiquité étaient frappées d'un coq, mais l'animal ne servait pas encore d'emblème aux tribus de La Gaule. C'est progressivement que la figure du coq est devenue la représentation symbolique du peuple français la mieux partagée par tous.

POUR ALLER PLUS LOIN :

Au Moyen Age, le coq gaulois est largement utilisé comme symbole religieux, signe d'espoir et de foi. A cette époque, cet oiseau saluant le lever du soleil tous les matins est associé à la lumière. Plus tard, au Moyen-



Age, il prend un autre visage : il apparaît comme un oiseau de basse-cour sot, vaniteux et querelleur. Les Français ne veulent plus d'un tel emblème. Les puissances étrangères l'utilisent pour ridiculiser la France : on l'oppose à l'aigle germanique, au léopard anglais ou aux lions de Venise et d'Espagne, animaux autrement plus nobles que le vulgaire coq ! C'est à partir de l'époque de la Renaissance que le coq commence à être rattaché à l'idée de Nation française qui émerge peu à peu. Il devient un emblème assumé, recherché, et finalement glorifié.



C'est la période révolutionnaire qui va consacrer le coq comme représentation de l'identité nationale. On le voit figurer sur un écu, orné du bonnet phrygien. A la révolution, il apparaît partout, sur les timbres, les sceaux, les médailles ou la monnaie.

est
monarchiques comme républicains. On peut le voir aujourd'hui, par exemple, sur les maillots des joueurs de football français... Pour les étrangers aussi, le coq symbolise la France. Si le coq n'apparaît pas comme un symbole officiel de la République, il représente bien une certaine idée de la France dans l'imaginaire collectif, notamment sportif.

Même s'il reste un emblème mineur, le coq est présent au Louvre et à Versailles.

Devoir 4. Quelle fleur est devenue le symbole du pouvoir royal en France ? Dans quelles oeuvres littéraires est-elle mentionnée ? Faites part de vos connaissances.



Blason de France

Symbole de la royauté, la « fleur de lys » a longtemps été l'emblème des rois de France. Le lis, symbole de la reproduction, représenterait la succession dynastique et l'accroissement de la population.

Le blason fleurdelysé compose le cœur des Armoiries de France, portées par leurs rois. D'abord sans nombre (*semé de fleurs de lys*), le nombre des lys a été porté à trois par Charles V. Restauré en 1814 après l'épisode napoléonien, il a définitivement perdu en France sa qualité d'emblème officiel en 1830, sous Louis-Philippe.

La France n'a pas d'armoiries officielles en raison du caractère républicain de son régime. Les armoiries qui apparaissent dans certains ouvrages ou dictionnaires ne sont que des compositions d'artistes.

Devoir 5. Quelle plante ou quel animal peut servir du symbole du Bélarus ? Faites votre choix et argumentez-le.



aurochs *m*



cigogne *f*



oiseau *m* de roseau



lin *m*



bleuet *m*



blé *m*



pomme *f* de terre (boulba)



cygne *m*

Devoir 6. Est-ce que vous savez l'histoire de l'hymne national de la France ? Résumez-la en quelques phrases. Expliquez pourquoi l'hymne national porte le titre de la Marseillaise, qui en est l'auteur, pourquoi il a le rythme d'une marche, quand cette chanson a pris le statut de premier ordre.

La Marseillaise

Fruit de la Révolution française, l'hymne national accompagne la République naissante et combattante. Survivant aux deux Empires, à la Restauration et à l'Occupation, la République ne l'officialise définitivement qu'en 1946. Claude-



Rouget de Lisle chantant pour la première fois la Marseillaise chez le maire de Strasbourg



Joseph Rouget de Lisle, capitaine du génie en garnison à Strasbourg, compose cet air dans la nuit du 24 au 25 avril 1792, à la demande du maire de cette ville, le baron de Dietrich. Le chant, intitulé Chant de guerre pour l'armée du Rhin, se répand dans le pays. Un général de l'armée d'Egypte, François Mireur, venu à Marseille afin de mettre au point la marche conjointe des volontaires de Montpellier et de Marseille, le fait paraître sous le titre de Chant de guerre aux armées aux frontières. Les troupes marseillaises l'adoptent alors comme chanson de marche. Ils l'entonnent lors de leur entrée à Paris, le 30 juillet 1792, et les Parisiens le baptisent La Marseillaise.

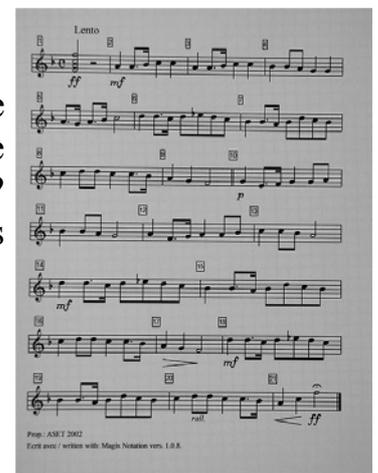
Sous la Première République, cet hymne fait partie des airs et chants civiques qui ont contribué au succès de la Révolution. Les deux Empires, la Restauration et la II^e République lui préfèrent des chants de circonstance. Il faut attendre la III^e République pour que La Marseillaise retrouve son rang d'hymne national en toutes les occasions où les musiques militaires sont appelées à jouer un air officiel.

Devoir 7. Formulez les idées de la Marseillaise. Quels valeurs éternelles font son contenu ? Apprenez par coeur le 1^{er} couplet. Est-il actuel de nos jours ? Argumentez votre avis.

1^{er} couplet

Allons enfants de la Patrie
 Le jour de gloire est arrivé
 Contre nous de la tyrannie
 L'étendard sanglant est levé (bis)
 Entendez vous dans les campagnes
 mugir ces féroces soldats
 Ils viennent jusque dans vos bras,
 égorger vos fils, vos compagnes
 Aux armes citoyens ! Formez vos bataillons !
 Marchons, marchons, qu'un sang impur
 abreuve nos sillons

Devoir 8. Racontez à votre ami français l'histoire de l'hymne national du Bélarus. Pouvez-vous reproduire le texte ? Quelles valeurs humaines font son contenu ? Formulez ses idées. Est-ce que les idées des deux hymnes sont les mêmes ?



L'hymne du Bélarus : historique

Le premier hymne propre à la République socialiste soviétique de Biélorussie s'intitule « Мы, беларусы » (*Nous, Biélorusses*). Il est adopté en 1955 en remplacement de *l'Internationale*, dont l'usage avait été abandonné en U.R.S.S. depuis 1944. La musique est signée du compositeur Nester Sakalouski (1902-1950).

Depuis 1991, la République de Biélorussie a conservé la musique, mais pas les paroles. n texte susceptible d'accompagner la musique de Sakalouski était attendu. Le 2 juillet 2002, de nouvelles paroles ont été présentées lors des cérémonies marquant la fête nationale.

Devoir 9. Savez-vous qui est la dame présentée au portrait ci-dessous ? Pourquoi porte-elle une bande tricolore ? Quel est son nom ? D'où vient-il ? Qu'est-ce que c'est que le bonnet phrygien ? Quel est son sens symbolique ? Expliquez tout ça après avoir lu le texte.

Marianne : image féminine de la République

Marianne est la figure allégorique de la République française. A l'origine de l'image de Marianne, il y a celle de la Liberté, puis de la République. Sous l'apparence d'une femme coiffée d'un bonnet phrygien, Marianne incarne la République française et représente la permanence des valeurs de la république et des citoyens français : « Liberté, Égalité, Fraternité ». Marianne est la représentation symbolique de la mère patrie fougueuse, guerrière, pacifique, nourricière et protectrice. On peut aussi y voir la récupération de la figure catholique protectrice de la Vierge Marie.



La liberté guidant le peuple, tableau de Eugène Delacroix



POUR ALLER PLUS LOIN :

Marianne semble provenir du prénom Marie-Anne, très répandu au XVIII^e siècle parmi la population féminine du royaume et porté par plusieurs reines, dont Marie de Médicis, Anne d'Autriche, Marie-Antoinette. Des rumeurs indiqueraient que le premier modèle ait été d'une jeune fille en Alsace se prénommant Marie-Anne. Pour les aristocrates contre-révolutionnaires,

ce prénom était considéré comme péjoratif, puisqu'il représentait le peuple. Les révolutionnaires l'ont adopté pour symboliser le changement de régime, mais surtout il mettait en avant la symbolique de la « mère patrie », de la mère nourricière qui



protège les enfants de la République. Ce prénom serait donc né d'un consensus entre les partisans et les adversaires de la république, puis rapidement accepté par tout le peuple français.

L'image de la Marianne et son bonnet phrygien trouvent leur origine dans l'Antiquité. Symbole de liberté, le bonnet phrygien était porté par les esclaves affranchis de l'empire romain, devenant ainsi citoyens de l'empire. Les premières représentations d'une femme à bonnet phrygien apparaissent sous la révolution française.

A partir de 1789 des personnages féminins sont représentés par l'intermédiaire de tableaux ou de sculptures, ils portent les valeurs de la liberté et de la révolution.

Peu à peu la République s'installe, et les bustes se multiplient dans les mairies et les écoles. Un modèle est plus ou moins imposé, c'est un buste de femme au visage jeune et calme.



Bien que la Constitution de 1958 ait privilégié le drapeau tricolore comme emblème national, Marianne continue à incarner la République française. Aujourd'hui, elle figure également sur des objets de très large diffusion comme les pièces de monnaie ou les timbres-poste.



Marianne a survécu aux cinq Républiques et aux bouleversements de l'histoire. Les dernières représentations les plus en vogue dans les mairies aujourd'hui, sont celles reprenant les traits de Brigitte Bardot et de Catherine Deneuve.

Devoir 10. Dites quelles femmes célèbres de la France ont servi de modèles de Marianne. Qu'est-ce qui détermine le choix d'un modèle ? Quelles grandes figures de la France pourraient servir de modèles de Marianne de nos jours, à votre avis ? Faites le sondage parmi vos amis.

Les modèles de Marianne

Les dernières représentations, les plus en vogue dans les mairies aujourd'hui, sont celles reprenant les traits de femmes célèbres. Les modèles ayant servi aux représentations de Marianne sont nombreux et variés.



Des femmes célèbres ont prêté leurs traits à Marianne pour sculpter les bustes de la République :



- 1970 : Brigitte Bardot
- 1978 : Mireille Mathieu
- 1985 : Catherine Deneuve
- 1989 : Inés de la Fressange

- 2000 : Laetitia Casta
- 2003 : Evelyne Thomas

Tour à tour, elles ont prêté à Marianne leur visage et leur généreuse poitrine.

Depuis la libération de la France en 1944, ces femmes étaient uniquement des actrices célèbres, mais en 2000, le choix médiatisé de la nouvelle Marianne s'est posé sur Laetitia Casta, une mannequin particulièrement appréciée des français, et en 2003, ce fut le tour d'Evelyne Thomas, une animatrice d'une émission de télévision populaire.

Devoir 11. Quelles valeurs universelles sont incarnées dans l'image de Marianne ? De quelle manière sont-elles exprimées ? Quelle est la devise de la République Française ? Complétez le texte avec les mots et expressions qui le précèdent et préparez le récit sur l'histoire de Marianne.

Marianne et la devise de la république

coq, les valeurs, Eugène Delacroix, l'idée, bonnet phrygien, figure, image, égalité, la Liberté, enfants, jeune femme, République française

A partir de 1789, des sculptures, des tableaux, représentent des personnages féminins portant **1** ___ de la Révolution française au premier rang desquelles est placée la Liberté.



La Liberté apparaît sous les traits d'une **2** ___, portant une robe courte et tenant dans sa main droite une pique ornée du **3** ___. C'est une guerrière symbolisant **4** ___ que la liberté s'acquiert par les armes. Parfois, cette **5** ___ de la Liberté paraît plus sage, plus grave, drapée d'une longue robe tunique. Elle perd alors nombre de ses attributs dont le bonnet phrygien, porté par les révolutionnaires.

L'Egalité prend aussi la forme d'une jeune femme suivie par des **6** ___ portant les symboles des trois ordres de l'ancien régime : les outils agricoles du Tiers-État, la Bible du Clergé et la couronne de la Noblesse, synthèse de l'ancienne et de la nouvelle France. A l'origine, L'Egalité tient dans ses mains une balance en équilibre, celle du Jugement dernier, mais les artistes révolutionnaires lui préfèrent le niveau, symbole d' **7** ___ plus que d'équité.

La Fraternité tient un bâton surmonté du **8** ___ gaulois et derrière elle, deux enfants mènent attelés ensemble un lion et un mouton.

En 1792, la jeune République choisit de s'incarner sous les traits de Marianne, la mère-patrie.



Marianne est souvent armée et casquée, comme l'Athéna grecque. La République est guerrière et protectrice, elle combat pour défendre ses valeurs, au premier rang desquelles **9** ____ .

Nombre d'artistes perpétuent le thème de la Liberté, parmi lesquels notamment **10** ____ dans « La liberté guidant le peuple aux barricades » de 1830.



Marianne est représentée de manière très épurée. En marge des représentations officielles, des représentations libres se multiplient ; les caricaturistes s'emparent de Marianne comme **11** ____ symbolisant la nation dans les publications anti-républicaines.

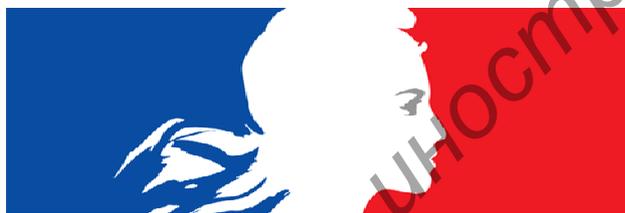


L'assimilation de la **12** ____ à "La Marianne" est maintenant acquise. Marianne a survécu aux cinq Républiques en renforçant son pouvoir symbolique à mesure que s'affirmait l'idée de la nation française.

Devoir 12. Quelle personnalité (femme ou homme) pourrait devenir le symbole du Bélarus ? Choisissez parmi les artistes, écrivains, personnalités publiques, scientifiques bélarusses. Argumentez votre choix. Formulez les valeurs humaines les plus appréciées dans notre pays. Proposez une figure allégorique du Bélarus.

Devoir 13. Regardez le logotype de la République Française et expliquez le sens de tous les symboles y présentés.

Communication du gouvernement



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

(avec une faute de typographie, la majuscule à « Française », mais qui ne se remarque pas trop puisque les minuscules sont représentées en petites capitales). Les majuscules associées « RF » constituent par ailleurs un monogramme qui a longtemps fait fonction de logotype et qui figure encore sur de nombreux bâtiments publics.

Il est utilisé par les institutions gouvernementales (ministères, secrétariats d'État, etc.) et par les préfetures, services de l'État dans les départements et les régions.

Devoir 14. Quelles sont les armoiries du Bélarus ? Quel sens symbolique y est exprimé ? Expliquez-le à votre ami français.

L'emblème du Bélarus

Description :

L'emblème biélorusse se compose d'une silhouette ajourée du pays de couleur verte, surmontant un globe terrestre issant, couverte par les rayons dorés d'un soleil levant, et sommée d'une étoile rouge à cinq branches. Le tout prend place dans une couronne faite de blés d'or entrelacés de fleurs de trèfle sur la gauche, et de fleurs de lin sur la droite. La moitié inférieure de cette couronne est enveloppée d'un ruban rouge et vert spiralé, portant l'inscription d'or « РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ » (République Bélarus).



Significations :

Selon la description qu'en donne l'Organisation des Nations Unies, cet emblème symbolise l'adhésion historique des Biélorusses au travail constructif, leur foi la justice et la recherche d'une place digne dans la communauté du monde.

Devoir 15. A part des symboles officiels, chaque pays a ses spécialités qui sont bien connues dans le monde. Etudiez la liste des symboles populaires de la France et faites la liste pareille pour le Bélarus.

Les symboles populaires

- * La Tour Eiffel
- * La baguette de pain
- * Le béret noir
- * Le pompon rouge du marin
- * Le camembert
- * Il est impossible de citer un plat national car chacune des 22 régions françaises a ses spécialités (le bœuf bourguignon, le cassoulet du sud-ouest, la choucroute alsacienne, la quiche lorraine, les crêpes et galettes bretonnes, le jambon beurre parisien...)
- * Le 14 juillet (bals des pompiers, flonflons et lampions, feux d'artifice, défilés militaires)
- * Le vin (Bordeaux, Champagne, etc.)
- * Les cuisses de grenouilles (le Français est considéré par la *vox populi* étrangère comme un *mangeur de cuisses de grenouilles*. Les Britanniques traitent volontiers les Français de *Froggies* qui le leur rendent bien en les nommant *rosbifs*)
- * Les parfums
- * La haute couture
- * Le Commandant Cousteau.



La France est l'un des premiers exportateurs mondiaux présente aussi dans les techniques de pointe. Dans ses exportations vers les États-Unis, les cinq premières rubriques sont les suivantes (année 2003) :

1. Réacteurs nucléaires, chaudières, turbines à gaz... 4,3 milliards de dollars
2. Avions, vaisseaux spatiaux et pièces détachées : 4,2
3. Produits pharmaceutiques : 2,5
4. Matériel électrique et électronique pour télévisions et caméras vidéo : 2,1
5. Boissons et alcool : 2,1.

Devoir 16. Complétez le tableau, expliquez le sens des symboles de la France, présentez la version officielle pour le Bélarus, si ça existe. Proposez vos propres versions, discutez-les avec vos amis.

Pays	Drapeau	Hymne national	Devise	Figure allégorique de l'Etat	Armoiries	Fleur ou animal	Symboles populaires
							
							

Devoir 17. Etuduez le sondage des habitants de Saint-Pétersbourg. Faites le même sondage sur la France parmi vos amis. Discutez les résultats.

De quoi se souviennent les habitants de Saint-Pétersbourg quand on parle ...

du pays Bélarus	1. Le président A.Loukachenko	44,5 %	du peuple biélorusse	1. Assiduité, application	25,3 %
	2. Les pommes de terre (la boulba)	26,6 %		2. Bonté	15 %
	3. Minsk	9,6 %		3. Hospitalité	8,04 %
	4. Les partisans, la guerre	8,2 %		4. Franchise	7,4 %
	5. Les frères, les parents	5,5 %		5. Naïveté, simplicité	6,2 %

Devoir 18. Complétez le dialogue :

- Aller en France, c'était toujours mon rêve.
- Mais alors ? ...
- J'y vais cet été pendant les grandes vacances.
- Ah ! Tu as de la chance ! Tu verras ... , tu goûteras ... , au mois de juillet tu auras l'occasion de participer
- Oui, et je ferai connaissance avec ... !
- Tu crois que Mariannes se promènent dans les rues de Paris ?

- A mon avis, toutes les jeunes filles de la France ont les traits de Marianne. Elles sont
- Et bien, est-ce que tu as déjà préparé quelques petits souvenirs pour tes amis français ?
- Pas encore, mais je crois que je prendrai
- Tu penses que c'est bien comme souvenirs ?
- Mais oui ! Quand on entend parler du Bélarus on pense à
- Une belle image ! Et quand on parle de la France, à quoi penses-tu ?
- Oh, alors, je me souviens de ... , je pense à ... , je rêve de
- Est-ce que tu connais quelque chose sur le coq gaulois, le bonnet phrygien, la « fleur de lys » ?
- Oui, bien sûr, ce sont les symboles de
- Et le drapeau national ?
- Quant au drapeau, on connaît le tricolore français dans le monde entier. Je vais expliquer à mes amis en France que le drapeau est aussi tricolore, mais le symbolique des couleurs n'est pas le même.
- Je vois que tu es bien préparé à la visite.
- Oui, c'est vrai. J'ai même appris la Marseillaise. Ce n'est que le premier couplet, mais tout de même...
- Et n'oublie pas de prendre un bouquet de bleuets biélorusses. Tu le présenteras à Marianne !
- Une bonne idée !

Devoir 19. Etudiez les renseignements sur le Bélarus. Qu'est-ce que vous pouvez dire sur le pays ? Faites un bref aperçu. Utilisez le tableau ci-après.



1. Quelle est la superficie du pays ?
2. Quelle est sa population ?
3. Quel est son régime politique ?
4. Quelle est la monnaie nationale ?
5. Quelle est la capitale du pays ?
6. Quelles langues sont parlées sur le territoire ?
7. Quelle religion y prédomine ?
8. Quel est le climat du pays ?
9. Quand est célébrée la fête nationale ?
10. Pourquoi a-t-on fixé cette date pour la fête nationale ?
11. Quels sont les centres régionaux de la République ? Montrez les régions sur la carte.



Quelques infos

Capitale	Minsk
Régime	République
Monnaie	Rouble biélorusse (BYB/BYR)
Superficie	207 600 km ²
Situation	Etat d'Europe occidentale. Frontières avec la Pologne,

géographique	la Lituanie, la Lettonie, la Russie et l'Ukraine.
Climat	Continental
Code ISO (code international des pays)	BY
Statut	République présidentielle. Président : Alexandre Loukachenko (depuis le 20 juillet 1994).
Population	10 335 382 (juillet 2002) Biélorusses (81,2 %), Russes (11,4 %), Polonais, Ukrainiens, autres (7,4%).
Economie	Le Bélarus fait parti de l'organisation économique internationale CEI (Communauté des États Indépendants). Peu de ressources en gaz naturel, charbon, sel gemme. Bois, céréales, orge. 40 % du territoire biélorusse fut touché par les retombées radioactives de la catastrophe nucléaire de Tchernobyl. Terres arabes, forêts, eaux furent contaminées. Certaines régions bien que contaminées continuent à être exploitées.
Langue	Biélorusse, russe, autres
Religion	Orthodoxes orientaux 80%, autres (dont catholiques romains, protestants, juifs et musulmans) 20 %.
Fête nationale	3 juillet (1944, libération de Minsk des troupes allemandes).
Capitale	Minsk
Centres régionaux	Minsk, Brest, Grodno, Gomel, Vitebsk, Moghilev

Devoir 20. Dressez le même tableau pour la France. Comparez les données officielles sur les deux pays.

Superficie

550 000 kilomètres carrés

Pays le plus étendu d'Europe occidentale (près d'un cinquième de la superficie de l'Union européenne), disposant d'une vaste zone maritime (zone économique exclusive s'étendant sur 11 millions de kilomètres carrés).

Population

62,2 millions d'habitants (2005).

Densité: 96 hab/km².

La France compte 57 unités urbaines de plus de 100 000 habitants.

Les cinq premières sont :

Unités urbaines	Population en 2005
1. Paris	9,6 millions



2. Lille	1,7 millions
3. Lyon	1,4 millions
4. Marseille	1,3 millions
5. Toulouse	1 million

Relief

- Plaines : 2/3 de la superficie totale.
- Principaux massifs montagneux : les Alpes (dont le point culminant, le Mont-Blanc, est le plus haut sommet d'Europe occidentale – 4 807 mètres), les Pyrénées, le Jura, les Ardennes, le Massif central et les Vosges.
- Rivages côtiers : ouverte sur 4 espaces maritimes (la mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la mer Méditerranée), la France dispose de 5 500 km de rivages côtiers.

Climat. Trois types :

- océanique (à l'ouest)
- méditerranéen (au sud)
- continental (centre et est)



Devoir 21. a) Etudiez un dépliant sur le Bélarus. Qu'est-ce que vous avez appris sur :

- le relief du pays
- les langues qu'on y parle
- climat.

La République du Bélarus (ou Biélorussie) est un pays de forêts et de lacs où la nature, avec ses couleurs douces et ses paysages attirants, définit le caractère de ses habitants. Ce voyage est une opportunité pour découvrir l'histoire de ce pays, admirer ses paysages magnifiques, apprécier le charme de ses modestes petites villes et connaître l'authentique hospitalité des Biélorusses.

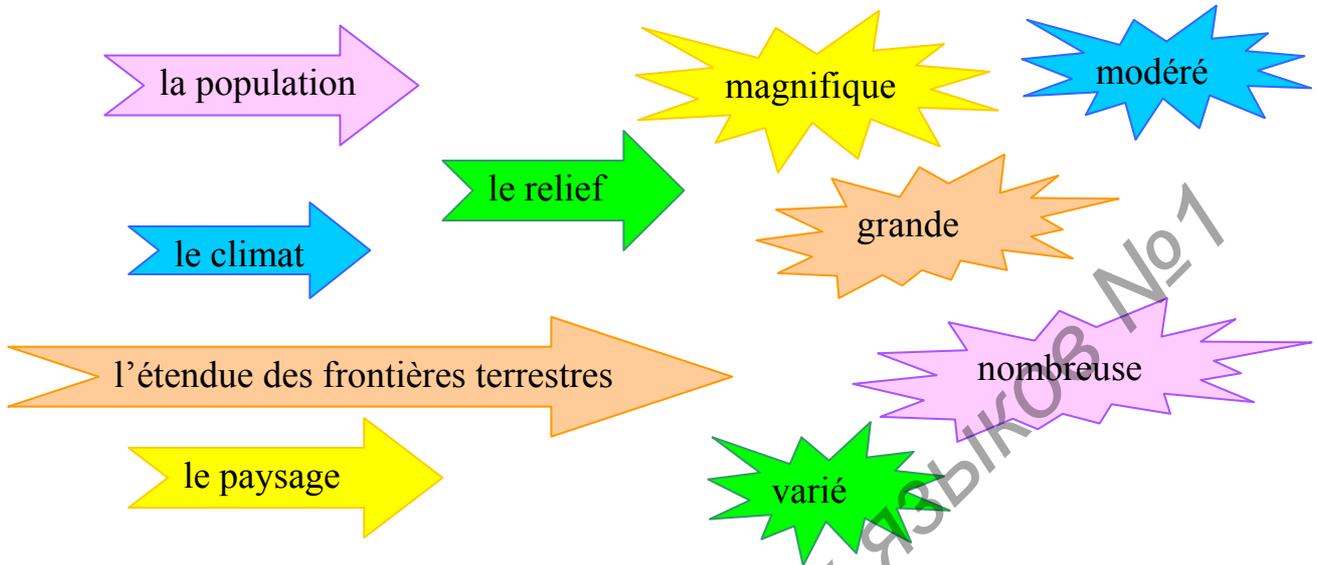
Si vous parlez russe vous n'aurez aucun problème pour communiquer car 95% des Bélarusses parlent russe. Mais la langue maternelle est le biélorusse qui est différente de la langue russe. Malheureusement, conséquence de l'histoire de ce pays la langue biélorusse devient de plus en plus rare. Les jeunes savent la parler car ils l'apprennent à l'école, mais peu de leurs parents savent bien la parler. Pour les anglophones il n'y aura pas de problèmes car la langue anglaise est assez couramment pratiquée.



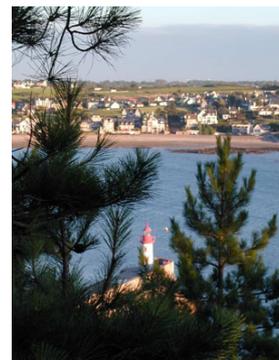
b) Est-ce que l'information présentée dans le dépliant coïncide avec la réalité ? Demandez l'avis de votre ami: Est-ce vrai que ... ?

Devoir 22. Comparez les généralités géographiques des deux pays. Groupez les mots selon leur sens et faites-les entrer dans des phrases.

Modèle : La superficie de ... est plus (moins, aussi) grande que celle de ...



Devoir 23. a) Trouvez sur les images le paysage typique du Bélarus (de la France). Faites sa description. Qu'est-ce qu'il y a du commun ? Qu'est-ce qui diffère les paysages ?





b) Est-ce que vous trouvez parmi ces photos celle qui va à votre région natale ? Faites la description du paysage de votre région natale. Est-ce qu'il y a une rivière (un fleuve, des champs, des collines, des prés, une forêt, un marécage) ? Qu'est-ce qui est typique ? Quelles sont les curiosités de la région ? Quelles espèces d'animaux et de plantes peut-on y voir ?

Devoir 24. Vous trouvez dans le dépliant les renseignements sur l'histoire du Bélarus. Etudiez-les et dites quelles sont les étapes de la formation de l'état biélorusse. Remplissez le tableau :

Date	Evénement

Un peu d'histoire

Sous domination slave du VIII^e au IX^e siècle, le Bélarus apparaît en tant qu'état au XIII^e siècle. Du XIII^e au XIV^e siècle, appelée Russie Blanche, elle est intégrée au Grand-Duché de Lituanie uni à la Pologne en 1385.

Du XIV^e au XVII^e siècle, la différence entre les slaves orientaux : biélorusses, ukrainiens et russes s'accroît et l'influence polonaise se fait prépondérante ; le catholicisme devient religion d'état.

Sous le règne de la Grande Catherine et après le partage de la Pologne en 1772, 1793 et 1795, le Bélarus fait partie de l'empire russe et devient en grande partie orthodoxe. C'est dans cette contrée qu'a lieu la plus grande partie de la campagne de Russie de Napoléon en 1812 (Bérézina).

Les Allemands occupent le pays pendant la première guerre mondiale. Le 1^{er} janvier 1919, la République Socialiste Soviétique indépendante de Bélarus est proclamée. En 1921, la partie occidentale de la république est rattachée à la Pologne suite à une nouvelle guerre (contestation de frontières) et au traité de Riga. En 1922, la RSS Bélarus adhère à l'URSS. En 1939, la partie occidentale lui est rendue.

Lors de la seconde guerre mondiale, le pays est de nouveau occupé par les Allemands. 1945 voit le Bélarus devenir membre de l'ONU.

En août 1991, le Soviet Suprême proclame l'indépendance du pays.

En 1994, la république se dote d'un régime présidentiel et se rapproche de la Russie.

Devoir 25. Comparez le tableau que vous avez dressé avec celui qui suit. Y trouvez-vous l'information complémentaire ?

Date	Événement
XIII ^e siècle	le Grand-Duché de Lituanie domine la Russie blanche
1793	annexion par la Russie, qui avait longtemps disputé le pays à la Pologne
1919	on proclame la République Socialiste Soviétique indépendante de Biélorussie
1941	occupation allemande
1945	la Biélorussie est l'un des membres fondateurs de l'ONU
25 août 1991	le Parlement proclame l'indépendance
Septembre 1991	la Biélorussie change de nom et devient le Bélarus
8 décembre 1991	signature à Minsk entre les présidents de Russie, Ukraine et Biélorussie d'un accord créant la CEI (Communauté des Etats Indépendants) qui regroupent les pays de l'ancienne URSS. 11 des 15 ex-républiques y adhèrent
15 mars 1994	la fonction de Président de la République est officiellement instituée par le Parlement
Août 1994	Alexandre Loukachenko devient président
2 avril 1996	Traité d'union économique et politique signé avec la Russie

Devoir 26. Vous avez étudié l'histoire du Bélarus à l'école secondaire et à l'Université. Est-ce que vous êtes au courant des événements dont on parle dans le dépliant ? Quels faits de l'histoire du Bélarus vous semblent discutables ? Faites votre commentaire.



Devoir 27. Le dépliant que vous étudiez présente les renseignements sur les curiosités du Bélarus. Citez les points forts de votre voyage au Bélarus. Qu'est-ce qui vous attire surtout ?



Le tourisme est très développé au Bélarus, vous pourrez visiter Polotsk – le berceau de la civilisation slave ; Minsk et ses musées, les mémoriaux de Khatyn et le Tertre de la Gloire ; la ville-forteresse de Brest ; la réserve naturelle Bielovezhskaya Pouscha ; Vitebsk – la ville natale de Chagall ; la ville de Pinsk avec son charme tranquille ; admirer les beaux paysages bleus de ce pays peu connu en France.

De nombreux monuments, ensembles architecturaux médiévaux d'origine slave ou polonais, méritent votre visite et ne vous laisseront pas indifférent par leur beauté et leur histoire. Les amateurs de ruines et des vieilles pierres seront ravis !

Le pays et ses habitants vous réservent aussi un accueil chaleureux et sympathique. Les biélorusses réputés pour leur caractère hospitalier et convivial gardent les traditions slaves bien ancrées dans leur pays : de nombreuses fêtes et festivités sont organisées régulièrement partout !

Un voyage au Bélarus, c'est aussi l'occasion de faire connaissance avec un nombre important des métiers d'art et d'artisanat du pays. Vous emporterez avec vous des cadeaux et des souvenirs pleins de charme : des objets en paille, des poupées originales, des vêtements et du linge en lin naturel, des figurines en bois, des tapis tissés à la main, des 'matriochkas' biélorusses, de la céramique, etc...

Et la cuisine, une des meilleures cuisines slaves, riche et variée ! En effet, la gastronomie biélorusse, symbiose heureuse des traditions culinaires russes, ukrainiennes, des pays baltes et de la Pologne, vous ouvrira "ses portes" ! Les boissons corsés tel que la vodka zubrovka, les bières locales et les liqueurs accompagneront vos repas inoubliables !

Devoir 28. Vous invitez votre ami français à un dîner en famille. Qu'est-ce que vous pouvez lui raconter sur la cuisine biélorusse ? Est-elle bonne ? Quels en sont les plats traditionnels ? Quelles sont les spécialités de la cuisine biélorusse ?

Manger à la biélorusse

Les aliments de base de la cuisine biélorusse sont la pomme de terre, le chou, le porc et le pain. Pâtés à la viande, petits pâtés et tartes sont aussi de consommation courante. Beaucoup de mets traditionnels sont cuits au four ou longuement mijotés puisqu'on se servait autrefois des mêmes poêles à bois pour se chauffer et cuisiner.

Les Biélorusses prennent généralement trois repas par jour : petit-déjeuner léger avant de partir pour l'école ou le travail (souvent café et sandwich), déjeuner vers 3 heures de l'après-midi (soupe, salade et plat principal) et dîner vers 8 heures (le repas le plus important de la journée).

Si le bœuf est très apprécié des Biélorusses, la viande la plus consommée est toutefois le porc : les côtelettes de porc aux champignons, kotleta po krestyansky, sont l'un des plats les plus populaires. La viande est souvent arrosée de machanka, sauce qui accompagne aussi



les crêpes. Le shtchi, la traditionnelle soupe à la choucroute, aux pommes de terre et aux oignons frits, est souvent de rigueur. Les Biélorusses mangent également beaucoup de poissons d'eau douce et d'écrevisses, que l'on sert d'ailleurs dans presque tous les restaurants.

On mange surtout du pain de seigle, céréale abondamment cultivée en Biélorussie. En fait, le pays importe la plus grande partie de son blé, l'été étant trop court et trop humide pour en permettre une culture intensive. Le pain est l'une des fiertés des biélorusses, ils en mangent beaucoup. Il existe du pain de seigle et de campagne, blanc, salé et sucré, avec du pavot et des noix, des raisins secs, etc... Le pain noir a une forme de brique, avec des grains de sésames, de coriandre ou de cannelle... Les roulets sucrés, farcis ou naturels pour les casse-croûtes. Les petits pains pour les soupes. La production est automatisée, mais ce sont les mains des femmes qui les pétrissent le mieux!

Les pommes de terre, par contre, poussent très bien, et les Biélorusses les appréhendent de mille et une façons : en robe des champs, cuites sous la braise et mangées avec du beurre et du sel, râpées et cuites en beignets (farcis aux champignons ou aux légumes) ou en dranniki (crêpes servies avec des champignons et de la crème fraîche). Le champignon, quant à lui, est l'ingrédient roi des farces et des sauces. La soupe aux champignons est un classique, tout comme les champignons à la crème fraîche. Dans la plupart des familles, on fait des conserves et des marinades pour l'hiver.

Le jus de bouleau est une boisson populaire dont le goût pourrait s'apparenter à celui d'un vin de glace non alcoolisé. Le kvas, à base de malt, de farine, de sucre, de menthe et de fruits, et le compot, préparé en faisant bouillir des fruits séchés avec du sucre, sont également des boissons appréciées.



Devoir 29. Regardez l'image et demandez à votre ami s'il y a des traditions pareilles en France.

Le saviez-vous ?

Pour souhaiter la bienvenue à un visiteur, la coutume veut qu'on lui présente du pain et du sel.

Devoir 30. Proposez d'autres recettes des plats traditionnels biélorusses.

Salade de champignons	
Ingrédients	Préparation
40 g de champignons séchés 200 g de foie de bœuf 2 concombres salés 3 oignons 2 œufs	Laver les champignons dans plusieurs eaux s'ils sont sablonneux, puis les faire tremper dans de l'eau froide pendant 2 ou 3 heures et les rincer de nouveau si nécessaire. Filtrer l'eau de trempage et y faire cuire les champignons ; égoutter et hacher.

150 ml de mayonnaise
3 c. à soupe d'huile végétale
sel et poivre à discrétion

Faire ensuite bouillir le foie, le laisser refroidir et couper en très petits morceaux. Faire frire un oignon. Mélanger les champignons hachés avec les concombres salés coupés en rondelles, le foie, l'oignon et la moitié de la mayonnaise. Saler et poivrer. Ajouter le reste de la mayonnaise sur le dessus de la salade avant de servir.

Devoir 31. Pendant le repas vous discutez avec votre ami les spécialités de la cuisine française. Il vous fait part des traditions gastronomiques en France. Qu'est-ce qui vous frappe surtout ? Quelle cuisine vous trouvez meilleure ? Pourquoi ?

La cuisine française



Beaucoup de Français mangent du pain à tous les repas mais en petite quantité (630 grammes en 1920 – 120 grammes actuellement).

Très peu de Français mangent des escargots, des grenouilles ou de la viande de cheval. Café noir, café au lait, chocolat au lait avec tartines de pain, un peu de beurre et de confiture, c'est le petit déjeuner du français moyen. Les vrais plats de fête du Français moyen sont aujourd'hui le foie gras et la langouste.

Un quart des Français aime boire régulièrement un peu de vin aux repas (consommation moyenne : 20 litres par an). Quand ils ne mangent pas chez eux, les jeunes préfèrent les pizzerias ou des restaurants comme "Mac Donald's".



Devoir 32. Exprimez votre attitude aux cuisines biélorusse et française en utilisant les expressions qui suivent. Quelles sont les impressions de votre ami français après un dîner en famille ?

Je trouve ça superbe
pas mal
très bon
extraordinaire
très agréable
pas terrible
délicieux
merveilleux

J'adore ...
J'aime bien ...
Je suis fou (folle) de ...

Je trouve ça affreux
dégoutant
détestable
immangeable
insupportable

Je n'aime pas du tout ...
Je déteste ...
J'ai horreur de ça !
Ça me dégoûte.

Ça me déplaît.

Devoir 33. a) Prenez connaissance des recommandations de l'Ambassade de Belgique aux touristes étrangers qui se rendent en visite dans le pays.

Avis de voyage au BELARUS

Toujours valable au 4 juin 2006

La plupart des visites au peuvent, en principe, s'effectuer sans troubles. En dehors des grands centres, les voyages organisés offrent plus de garantie de sécurité que les voyages individuels.

Les régions proches de la frontière sud-est avec l'Ukraine, à proximité de la centrale nucléaire de Tchernobyl, sont à éviter.

Il est recommandé de faire attention à la consommation de produits frais locaux (surtout baies et champignons), dont une grande partie proviennent des régions contaminées par l'accident de Tchernobyl. La consommation d'eau du robinet, fortement polluée, est vivement déconseillée.

Dans les centres urbains, des cas de petite criminalité existent.

Lors des *déplacements* :

- Il est recommandé de ne pas partager un voyage avec des inconnus, et d'être vigilant lors de l'utilisation des taxis non-officiels.
- Les régions reculées ou mal desservies sont des zones à risques. Les distances sont relativement longues entre les villes et le voyageur circulant en voiture est vulnérable au banditisme local.
- La circulation de nuit, même sur les grands axes routiers est déconseillée (signalisation souvent sommaire).



- Lors de longs trajets en train et principalement de nuit, il est conseillé de verrouiller convenablement la porte de son compartiment de voyage. Des vols ont été signalés.

Recommandations complémentaires

Un passeport en cours de validité ainsi qu'un visa sont requis pour entrer et séjourner pendant une période limitée en Belarus.

Il convient de porter constamment sur soi son passeport ou des photocopies certifiées par les autorités locales.

Il est fortement recommandé de ne pas participer à des manifestations de type politique.

Si des événements conséquents survenaient pendant leur séjour, les voyageurs sont invités à prendre contact dans la mesure des possibilités avec leurs proches et/ou l'Ambassade de Belgique à Moscou (tel : 007-095-780 03 31).

b) Quelles recommandations vous semblent bien raisonnables ? A quoi faut-il faire surtout attention ? Donnez d'autres conseils à vos amis français.

Devoir 34. Votre ami vient au Bélarus pour une quinzaine de jours. discute le programme de sa visite avec amis biélorusses.

- Vous pouvez me dire ce qu'il y a à voir dans cette région ?
- Ça dépend, Madame. Qu'est-ce qui vous intéresse spécialement ?
- Je ne sais pas. Les curiosités.
- Vous avez pris connaissance de la ville ?
- Je la connais un peu, mais je suis intéressée par les environs.
- Voici un dépliant. Vous verrez que les alentours sont très riches en curiosités.
- Bon, mais qu'est-ce que vous me conseillez ?
- Les agences de voyage vous proposent quelques circuits. Certains sont plutôt orientés vers la nature, d'autres vers les monuments historiques, d'autres encore vers les curiosités.
- Oui, je vois qu'il y a des excursions correspondantes.



Devoir 35. Dressez l'itinéraire de votre voyage à travers le Bélarus en compagnie de vos amis français. Qu'est-ce que vous pouvez leur raconter ? Trouvez dans le dépliant l'information sur les curiosités du pays. Commencez par la capitale.

Minsk

Minsk est à 2310 km de Paris

Minsk, la capitale du Bélarus, se trouve dans sa partie centrale, dans le bassin du Dniepr, sur les bords de la Svisloch.

Histoire

La date exacte de la fondation de Minsk est inconnue. En tant que place forte frontalière de la Russie kiévienne, les chroniques mentionnent ce nom dès 1067. Au XIV^e siècle, les princes de Lituanie puis les rois de Pologne s'emparèrent de Minsk. La ville subit maintes invasions et destructions. En 1793, Minsk fut rattaché à la Russie. Dans la seconde moitié du XIX^e siècle, Minsk devint une ville relativement développée avec 58 entreprises industrielles.

Minsk aujourd'hui

Minsk est aujourd'hui un grand centre industriel, scientifique et culturel, avec une population d'environ 1.300.000 habitants. Près de 30% de l'industrie du pays sont concentrés dans la ville. Les principales entreprises sont les usines de tracteurs, de camions, de roulements, de calculateurs et de lignes automatiques, le combinat de laine peignée, l'usine de porcelaine, etc.



Minsk compte 14 établissements d'enseignement supérieur. Près de 100.000 étudiants les fréquentent. L'Académie des Sciences de Biélorussie a son siège à Minsk où se trouvent ses principaux établissements.

Art et culture

- * Minsk est une ville très riche sur le plan culturel.
- * Minsk a plusieurs théâtres dont un d'opéra.
- * La ville compte plus de 10 musées (dont un musée des Beaux-arts) et des salles d'expositions.
- * Le Musée des Beaux-arts de Biélorussie abrite des oeuvres de peinture, de sculpture, des dessins de maîtres russes et biélorusses, ainsi que des ouvrages d'arts appliqués.
- * Sur la place de la Liberté, située un peu au nord se trouve un des rares monuments anciens qui subsistent à Minsk, une église orthodoxe du XVII^e siècle.

Église de Pierre et Paul

- * Sur la Place de la Liberté située un peu au nord se trouve l'un des rares monuments anciens qui subsistent à Minsk, une église orthodoxe datée du XVII^{ème} siècle.

Il faut dire que la Biélorussie représente un carrefour des religions : située entre la Russie, la Pologne et les Pays Baltes, elle englobe naturellement les cultures orthodoxes et catholiques.

Le passé "polonais" de la ville est représenté par la construction des "kostels" – les cathédrales polonaises.

Dans la partie sud de la place Centrale s'étend un square que bordent des arbres centenaires. C'est là que se trouve le Théâtre dramatique Yanka Koupala (au n° 7).

La partie de la place est occupée par le Palais de la Culture des syndicats, un édifice de style classique ceint d'une imposante colonnade.

Un édifice gris d'allure sévère le jouxte, le Musée de l'histoire de la Grande Guerre nationale (1954).

Derrière la place Centrale, à droite de la rue Yanka Koupala, se trouve le Cirque de Minsk, l'un des plus grands d'Europe. A gauche s'étend le Parc Yanka Koupala, ombreux et calme, avec un ensemble sculpté dédié au grand poète Ivan Loutsévitch (1882-1942), fondateur de la langue littéraire biélorusse, dont le pseudonyme était Yanka Koupala.



Sur la droite de l'avenue se trouve le parc Gorki pour enfants. Il s'étend dans un site pittoresque de part et d'autre de la Svisloch. Du pont qui enjambe la rivière on voit très bien un méandre que fait la Svisloch et un peu plus loin, l'édifice de l'Opéra.

Plus loin, on arrive à la Place de la Victoire !

Place de la Victoire

Plus loin, on arrive à la Place de la Victoire, au centre de laquelle s'élève un monument de 38 m de haut surmonté d'une effigie représentant l'Ordre de la Victoire (1954).

La Flamme éternelle brûle au pied du monument en souvenir de ceux qui ont péri en défendant leur terre natale pendant la guerre de 1941-1945.

Dans la partie ouest de la place, dissimulée par des arbres, s'élève la seule maison en bois qui ait subsisté dans le centre de Minsk.

Plus loin l'avenue coupe la place Yakoub Kolas avec au centre un square où s'élève une statue du poète national de la Biélorussie Yakoub Kolas (1882-1956) entouré des principaux personnages de ses œuvres. La Philharmonie avec une salle de mille places et le grand magasin "Minsk" donnent sur cette place. Toujours plus loin en suivant l'avenue (au n°66), sur le territoire de l'Académie des Sciences de la Biélorussie, se trouve le Musée littéraire Yakoub Kolas. Plus loin encore, vers le nord-est, on remarque sur la gauche le grand édifice de l'Université Nationale Polytechnique, et sur la droite la colonnade du bâtiment principal de l'Académie des Sciences.

Une visite du centre-ville est complétée par celle des nouveaux quartiers résidentiels tels "Vostok" et "Zélény Loug", dont chacun a son visage architectural.

La découverte de Minsk peut s'achever par la visite de l'Exposition des réalisations de l'économie nationale de Biélorussie.

Les environs de Minsk

- * Le village Viazynka.
- * Khatyn – Le Mémorial de Khatyn se trouve à 54 km de Minsk sur la route de Logoisk à 5 km de côté. A cet emplacement se trouvait jadis un petit village biélorusse de 161 habitants.
- * Le Terre de la Gloire est à 21 km de Minsk, non loin de la route de Moscou. En été 1944, l'endroit fut le théâtre d'opérations de combat des troupes soviétiques.

Devoir 36. Regardez les photos des curiosités de la capitale bélarusse. Est-ce que vous les reconnaissez ? Qu'est-ce que vous pouvez en dire ?



Devoir 37. Vous avez passé quinze jours inoubliables en voyageant à travers le Bélarus avec vos amis français. Ils rendent leurs impressions dans des lettres. Citez les répliques correspondant à chaque lettre (voir le tableau ci-après).

a) Onze étudiants sont partis à Minsk



Pendant deux semaines, nous avons visité en compagnie de nos amis Minsk ainsi que la campagne, et avons assisté quotidiennement à des conférences sur la situation politique et économique du pays.

Minsk est un parfait exemple de ville soviétique, avec notamment les bâtiments monumentaux, "chefs-d'oeuvre" de l'architecture communiste. Cependant, il y a aussi des bâtiments moins massifs et de style plus ancien, comme notamment dans le quartier de la Trinité.

Excursion à Doudoutki, où à l'aide de quelques bouteilles de vodka, l'ambiance est vite devenue très slave...

Nous avons tous été vraiment contents de notre séjour et pouvons seulement vous conseiller d'aller à votre tour à Minsk !

b) Mon aventure en Bélarus



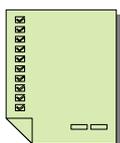
Comment peuvent-ils vivre dans ces conditions ?

Sans eau courante, sans salle de bains, sans toilette dans la maison, de temps en temps sans téléphone... Beaucoup de raisons d'être malheureux mais ils s'entraident... presque coupés du monde qui les entoure essayant de vivre dans les meilleures conditions possibles.

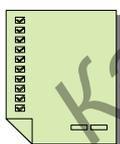
Cet échange de culture a été très enrichissant pour moi, voir comme la vie là-bas est si différente d'ici !!! A la fin du séjour, ce fut dur de nous dire au revoir.

Passer quelques jours dans ce pays m'a aidé à voir que nous n'avons pas de raison de nous plaindre. Ce voyage m'a ouvert grand les yeux.

c) Premier voyage en Bélarus



Samedi 31 mars. La journée passe relativement vite malgré l'inconfort du car. A 17 h, nous atteignons la frontière polonaise que nous franchissons une heure trente plus tard. Enfin, à 11h 55, nous sommes au Bélarus et, cinq heures plus tard, à Minsk. Pour les trois quarts des passagers, le voyage est terminé. Quant à nous, nous quittons la capitale.

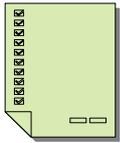


Lundi, Nina et son mari me conduisent à Gomel où l'accueil est encore une fois fantastique. Après les embrassades, on m'offre des cadeaux et le champagne coule à flots pendant tout le repas (gargantuesque). Une promenade dans Gomel et son parc, un goûter et c'est déjà l'heure du retour à Bobrouïsk. Que dire de ces deux villes ? Bobrouïsk est terne, grise et triste. C'est une petite ville de province où personne ne rit en public. Gomel est plus animé, plus moderne, mais, dans les deux, l'accueil chaleureux fait oublier la morosité ambiante.

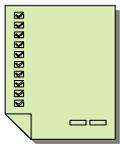


Mercredi, nous rentrons toutes trois à Minsk. Au Palais de la Culture, Olga, notre jolie petite interprète de vingt-cinq ans, nous attend. L'accueil, de nouveau, est merveilleux. Dans ces appartements bichonnés où tout a été

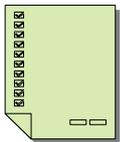
mis en œuvre pour notre bien-être, on oublie la tristesse et le délabrement des immeubles. Et de nouveau, on mange, et de nouveau, on ouvre le champagne !



Le lendemain matin, nous avons droit au petit déjeuner local : pommes de terre sautées aux oignons, steak de poulet haché, salade de concombre et de tomates. Nous renonçons au fromage, salami, saumon fumé et gâteau, généreusement offerts par la maman d'Olga ! Nous partons visiter la ville (plutôt moderne) sous un soleil printanier qui ne nous a pas quitté depuis notre arrivée. Après une longue promenade et un verre bien mérité à une terrasse, nous rejoignons le groupe au Palais de la Culture (artisans et cirque d'enfants) et finissons la soirée à l'Opéra.



Vendredi, dernier jour, tous les belges se rendent à Doudoutki, site où sont restaurés de vieux métiers puis au restaurant pour le repas d'adieu, avec musique et champagne. C'est un peu nostalgique que nous quittons le Bélarus.



Samedi matin pour un voyage de retour sans histoire. Le groupe est bien soudé et très amical, des plaisanteries fusent tout au long des 36 heures que dure le trajet. Ce que je retiendrai surtout de ces huit jours, c'est la profonde gentillesse, l'accueil sincère et l'amitié du peuple qui, malgré ses difficultés, saura toujours offrir plus qu'il n'en faut, en se privant si nécessaire.

A rendre vos impressions :

J'ai beaucoup aimé ... Ça m'a beaucoup plu.	C'était ... J'ai trouvé ça ...	magnifique. formidable. superbe.
J'ai aimé ... Ça m'a plu.		(très) bien. (très) beau. (très) agréable. (très) intéressant. pas mal du tout.
J'ai aimé moyennement ... Ça m'a plu, mais ...		pas mal. (assez) bien.
Je n'ai pas beaucoup aimé... Ça ne m'a pas tellement plu.		pas (très) bien. pas extraordinaire. pas (très) agréable. pas (très) intéressant. (assez) ennuyeux. pas terrible. plutôt moche.
	Ce n'était pas ...	(très) bien. extraordinaire.
	Je n'ai pas trouvé ça ...	(très) bien.

	J'ai pas trouvé ça ...	(très) agréable. extraordinaire.
Je n'ai pas du tout aimé... Ça ne m'a pas plu du tout. Çela n'avait aucun intérêt.	C'était ... J'ai trouvé ça ...	sans intérêt. nul. affreux. (très) ennuyeux. vraiment moche. rasoir. barbant. casse-pieds.

Dire qu'on est content	Dire qu'on est mécontent
Ça me plaît. Ça me ravit. C'est (très) bien. C'est parfait. Formidable ! Chouette !	Je ne suis pas content du tout. Ça m'agace. Ça m'ennuie. Ça m'énerve. Ça me casse les pieds.

Devoir 38. Vos amis français quittent le Bélarus en gardant les meilleurs souvenirs de leur voyage. Ils vous invitent en France. Et voilà, vous partez pour Paris. La France vous ouvre ses portes et son coeur. Citez les traits communs de la France et du Bélarus après avoir lu le texte suivant.

La France est un pays d'Europe dont le territoire métropolitain est situé en Europe occidentale, sa moitié méridionale fait partie de l'Europe du Sud. Elle est membre du Conseil de l'Europe, de l'Union européenne, ainsi que de la zone euro et de l'espace Schengen. Elle est membre permanent du Conseil de sécurité des Nations Unies. Elle est membre de l'Union Latine et l'OCDE.

Historiquement et constitutionnellement, les valeurs qu'elle défend et auxquelles elle est très attachée se fondent sur la Démocratie (dont le principe est réaffirmé dans le préambule de la Constitution de 1958 : « gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple ») et les Droits de l'Homme.

Militairement, elle est membre de l'OTAN et dispose de la dissuasion nucléaire.

Notes : OCDE – Organisation de coopération et de développement économiques
OTAN – Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Devoir 39. Votre ami français vous explique l'organisation politique de la France. Faites le schéma des pouvoirs législatifs et exécutifs du pays. Est-ce que l'organisation politique de la France est la même que celle du Bélarus ?

Les pouvoirs exécutifs et législatifs de la V^e République



Palais de l'Élysée (Paris)

La France est une République à régime semi-présidentiel.

Le Président de la République est élu pour cinq ans au suffrage universel direct. Il nomme le Premier ministre.

Le président possède des pouvoirs propres tels que le droit de dissolution de

l'Assemblée nationale, le droit de soumettre au peuple un référendum, le pouvoir de nommer le Premier ministre. En ce qui concerne le gouvernement, celui-ci détermine et mène la politique de la nation.

Le Parlement est constitué de l'Assemblée nationale, réunissant 577 députés, et du Sénat, comprenant actuellement 331 sénateurs (346 en 2010) élus pour six ans au suffrage indirect et renouvelé de moitié tous les trois ans (à partir de 2010).

Devoir 40. Comparez la situation économique de la France avec celle du Bélarus. Qu'est-ce qui diffère les deux pays du point de vue de leur développement économique ?

Économie

La France est la 6^e puissance économique mondiale, derrière les États-Unis, le Japon, l'Allemagne, la Chine, et le Royaume-Uni avec un PIB de 2118 milliards de dollars. Toutefois, son rang européen pour le PIB par habitant n'est que 9^e sur 25. Elle est le quatrième exportateur mondial, le premier pour les services, le second pour les produits agricoles et agro-alimentaires, derrière les États-Unis. Elle est la première destination touristique mondiale avec plus de 80 millions de visiteurs par an.

L'économie française est principalement une économie de services. Le secteur tertiaire occupe 72 % de la population active, tandis que le secteur primaire (agriculture, pêche) n'en représente plus que 4 % et le secteur secondaire (industrie) 24 %.

Le taux de chômage a reculé de 0,8 % en décembre 2005 pour s'établir à officiellement 2,611 millions de demandeurs d'emploi (9,5 % de la population active). Ce chômage structurel est l'un des plus élevés d'Europe, alors que depuis 30 ans ce problème est officiellement la priorité gouvernementale quel que soit le parti au pouvoir. Le chômage touche particulièrement les Français d'origine étrangère et les jeunes.

Notes : PIB – produit intérieur brut

Devoir 41. Etudiez les tendances démographiques de la France. Est-ce que le diagramme de la croissance démographique au Bélarus serait la même ? Expliquez la situation dans les deux pays.

Démographie

La France compte près de 63 millions d'habitants en 2006. La croissance démographique française est l'une des plus dynamiques d'Europe, combinant un taux de natalité supérieur à la moyenne européenne.

La pyramide des âges voit depuis le début du XXI^e siècle sa structure évoluer avec une augmentation progressive de la population la plus âgée, en raison à la fois de la progression de l'espérance de vie et de l'arrivée vers le troisième âge de la génération du baby boom (ce phénomène est parfois appelé *papy boom*).



Évolution de la démographie entre 1961 et 2003.
Population en milliers d'habitants.

Devoir 42. Est-ce que la situation énergétique de la France est la même que celle du Bélarus ? Expliquez la différence.

Energie

La France est le second producteur d'énergie nucléaire du monde derrière les États-Unis.

Répartition de la production d'énergie primaire totale

* Énergie nucléaire : 85%

* Énergies renouvelables : 14%

Devoir 43. Comparez les tableaux des fêtes et jours fériés de la France et du Bélarus. Est-ce que les dates des fêtes coïncident ? Lesquelles ? Quelles fêtes aimez-vous le mieux ? Comment les passez-vous ? Invitez vos amis à passer une fête ensemble, proposez un programme, discutez-le avec les invités.

Fêtes et jours fériés

France

Date	Nom	Remarques
1 ^{er} janvier	Jour de l'an	Premier jour de l'année
Lendemain du dimanche de Pâques	Lundi de Pâques	Pâques (fête chrétienne commune aux catholiques et aux protestants)
1 ^{er} mai	Fête du Travail	Le jour de nombreuses manifestations syndicales et politiques en France
8 mai	Fête de la Victoire	Commémoration de la capitulation allemande et de la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe (1945)
14 juillet	Fête nationale	Commémoration de la prise de la Bastille en 1789 et de la Fête de la Fédération du 14 juillet 1790
1 ^{er} novembre	Toussaint	Fête de tous les saints de l'Église catholique
11 novembre	Armistice 1918	Commémoration de l'armistice mettant fin à la Première Guerre mondiale
25 décembre	Noël	Naissance de Jésus-Christ

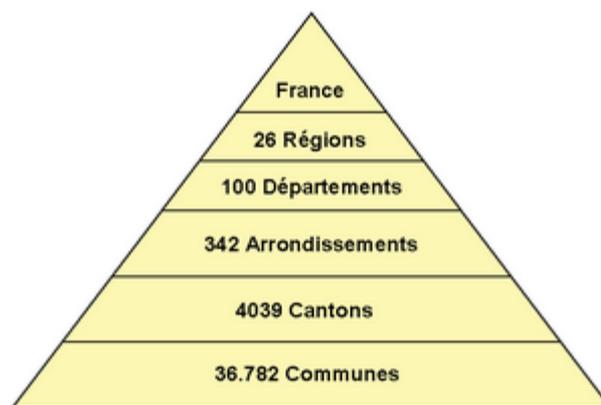
Biélarus

Date	Nom
1 ^{er} janvier	Nouvel an
7 janvier	Noël orthodoxe
14 janvier	Nouvel an orthodoxe
8 mars	Journée internationale de la femme
15 mars	Jour de la Constitution
variable	Pâques catholique
variable	Pâques orthodoxe
9 jours après Pâques orthodoxe	Jour du Souvenir (Radunitsa)
1 ^{er} mai	Fête du Travail
9 mai	Jour de la Victoire
3 juillet	Jour de l'Indépendance
25 décembre	Noël catholique

Devoir 44. Est-ce que la division administrative de la France est plus (moins) compliquée que celle du Biélarus ? Faites le diagramme pareil pour le Biélarus et discutez-le avec vos amis français.

Divisions administratives

Les principales divisions administratives françaises sont les régions (26 dont 22 métropolitaines), les départements (100 dont 4 outre-mer), les arrondissements, les cantons et les communes (environ 36 000).



Fontaine Wallace au bas de l'avenue des Champs-Élysées

Devoir 45. Voilà un texte publicitaire sur Paris. Qu'est-ce qui vous attire à cette ville ? Qu'est-ce qui vous intéresse le plus ? Quel monument d'architecture sert de la carte de visite de Paris ?

Paris, ville d'art et de culture

Visiter Paris, c'est plonger dans une histoire séculaire : vestiges de l'ancienne Lutèce romaine, grandes abbayes médiévales, splendeurs gothiques, architecture classique, collections napoléoniennes...

Une concentration exceptionnelle de trésors d'art et de culture s'offre à vous à chaque visite ! 180 musées et monuments vous attendent: découvrez des collections internationalement renommées de peinture, de sculpture et d'arts décoratifs, partez à la rencontre des grands monuments emblématiques du rayonnement d'une époque ou laissez-vous surprendre par tout un patrimoine contemporain : ils font tous de Paris une capitale des arts d'hier et d'aujourd'hui.

Devoir 46. Etudiez les données statistiques sur la ville de Paris. Donnez sa brève caractéristique.

Paris

Pays	France
Région	Île-de-France (chef-lieu)
Département	Paris (préfecture)
Latitude	48° 51' 39" N
Longitude	02° 20' 43" E
Altitudes moyenne :	33 m
minimale :	28 m
maximale :	130 m
Superficie	10 540 ha = 105,40 km ²
Population (2005)	2 144 700 hab.
Densité	20 330 hab./km ²



Devoir 47. Quelles phrases sur Paris peuvent être attribuées à Minsk ? Qu'est-ce qui unit les deux villes ? Qu'est-ce qui les diffère ? des faits différents.



Paris vue du sommet de l'Arc de Triomphe

Paris est la capitale de la France et le chef-lieu de la région d'Île-de-France. Cette ville est construite sur une boucle de la Seine et comprend une rive gauche et une rive droite. Connue dans le monde entier pour ses monuments et sa vie artistique et culturelle, Paris est aussi un symbole historique fort, un centre politique et économique important ainsi qu'un point de passage pour les transports internationaux. C'est la capitale mondiale de la mode et du luxe. Ses habitants sont appelés les Parisiens ou, péjorativement, les Parigots.

En 2004, la population de la ville de Paris était de 2 144 700 habitants au sein de ses limites administratives. Néanmoins, la ville s'est largement agrandie au-delà de ses frontières au cours du XX^e siècle. Son aire urbaine, qui inclut l'agglomération et la couronne périurbaine, comprenait 11,1 millions d'habitants en 1999.



La devise de Paris est *Fluctuat nec mergitur* (« Il est battu par les flots sans être submergé »). La patronne de la ville est sainte Geneviève.

Devoir 48. Complétez vos connaissances avec l'information du texte ci-dessous. Y a-t-il quelque chose de nouveau pour vous ?

Paris

Des musées mondialement célèbres, de splendides curiosités touristiques et une gastronomie sans égale... Paris sait choyer ses visiteurs.



Paris est l'une des villes les plus grandes et les plus importantes d'Europe. Depuis des siècles, elle est le haut lieu de l'art et du romantisme. La ville regorge de trésors culturels et possède de grandes collections



artistiques et des musées de renommée mondiale. Parmi ceux-ci, on compte notamment le musée du Louvre et sa Joconde ainsi que le Centre Pompidou, connu pour son impressionnante exposition d'art moderne. Célèbres et moins célèbres, c'est à Montmartre que les artistes ont élu domicile.

Outre ses nombreux musées, Paris fourmille également de curiosités à ne pas manquer lors de votre visite. Citons par exemple la tour Eiffel, d'où vous jouirez d'une vue magnifique sur la ville, les Champs-Élysées et l'Arc de Triomphe et deux églises splendides : le Sacré-cœur et Notre-Dame. Offrez-vous une promenade romantique au crépuscule sur les rives de la Seine et profitez des nombreuses possibilités de sorties dans le Quartier Latin.



Devoir 49. Et voilà, l'excursion commence. Vous y participez avec d'autres touristes étrangers qui expriment leurs impressions. Vous suivez le guide et prenez des notes pour ne pas oublier les choses les plus importantes. Panorama de Paris vu depuis la butte Montmartre.

Excursion dans Paris

Paris, ville la plus visitée du monde. 13 h 45, rue de Rivoli. La société Parisvision offre, aujourd'hui, une de ses excursions phares : un tour de la capitale en bus, en bateau, et une montée de la Tour Eiffel en ascenseur. Quatre Américains, deux Anglais, deux Indiens, une Japonaise et un Sud-Africain s'installent au deuxième étage du car, armés de leur appareil photo ou de leur caméscope. A la

demande du guide, ils mettent leurs casques afin de suivre les commentaires de la visite. La balade, qui dure quatre heures peut commencer.

Le car s'élance

L'énorme bus bleu confortable avance dans la ville : Place Vendôme, Opéra Garnier, Musée du Louvres, Musée d'Orsay, Champs Elysées ou Trocadéro, les sites prestigieux se succèdent. Le commentaire enregistré crépite dans les oreilles des participants. La tendance est à l'éducatif, dates et commentaires historiques s'enchaînent sur la musique.



En descendant du car, Mike, un avocat américain qui revient à Paris pour la seconde fois, murmure : « Je suis un petit peu déçu, ils ont nettoyé tous les bâtiments. C'est beaucoup moins authentique. On se croirait dans la version Hollywoodienne de Paris. »



Croisière sur La Seine

« J'ai toujours rêvé de faire un tour de bateau mouche, explique John, un touriste Sud-Africain, avant de monter à bord. Alors, comme je passe 3 jours à Paris, j'en profite pour réaliser mon rêve. »

La ballade en bateau est du même acabit que celle en bus. Même monuments, même informations, mais sur un tout autre ton, et avec, en plus, le passage sous 19 ponts.

Paris, le Drapeau, la Seine, un bateau Mouche, la tour Eiffel

Arrivés au Pont Marie, les passagers sont invités à fermer les yeux pour faire un vœux, qui d'après la légende se réalisera dans la semaine. Les passagers

s'extasient à la vue de tant de merveilles. « Tu vois les lettres P et O, écrites sur le musée d'Orsay. Cela signifie Paris Orléans, la ligne qui arrivait dans cette gare autrefois », raconte Rob, un consultant New yorkais, à son voisin.



Formidable Eiffel

« Beautiful* ! », s'exclame Akiko, la touriste japonaise du groupe, en arrivant au pied de la Tour Eiffel. L'ambiance est enfin détendue. Fini les commentaires, place aux sensations ! Le groupe monte dans l'ascenseur jaune qui mène au second étage de l'édifice. La vue les intrigue. Ils tentent de repérer les monuments qu'ils ont découverts

auparavant. Ils se tordent le cou pour voir plus loin, vers Montmartre et le sacré Coeur. La ville s'étend sous leur pied.



Mission accomplie pour Parisvision. Les touristes sont heureux. « En un minimum de temps, nous avons vu un maximum de sites, raconte le couple indien. Quant vous ne restez que deux ou trois jours, c'est l'idéal ! »

* Magnifique

Musées

A chacun son musée

Léonard de Vinci, Raphaël, Monet, Rodin, Delacroix ou Picasso : tous les génies de la peinture sont représentés dans les musées de Paris. Mais l'art, c'est aussi la préhistoire, les antiquités du monde entier, des collections de miniatures ou d'objets précieux, ou encore les perspectives de la conquête spatiale... Sachez que la plupart des musées parisiens sont ouverts le week-end mais ferment le lundi ou le mardi, ainsi que certains jours fériés. La majorité d'entre eux sont ouverts un soir par semaine en nocturne. Les visites guidées se font souvent sur rendez-vous. Dans les musées de la Ville de Paris, l'accès aux collections permanentes est gratuit tous les jours. Certains musées proposent la gratuité d'autres jours de la semaine... Les enfants, les étudiants, les chômeurs et les personnes âgées bénéficient aussi de tarifs particuliers.

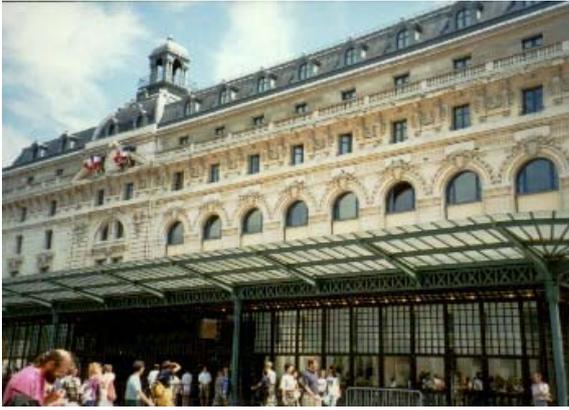
Paris compte 130 musées, ils présentent toutes les disciplines.

Les 15 musées de la Ville de Paris réunissent des collections exceptionnelles, les secondes de France après celles de l'Etat. Ce sont des musées d'art et d'histoire, des musées littéraires, des ateliers d'artistes. Ils organisent chaque année de nombreuses expositions.

Musée du Louvre

Le musée du Louvre, ancienne demeure des rois de France, est depuis deux siècles l'un des plus grands musées du monde. Ses collections sont réparties en 7 départements : Antiquités orientales, Antiquités égyptiennes, Antiquités grecques, étrusques et romaines ; Peintures, Sculptures, Objets d'art et Arts graphiques du Moyen Age jusqu'à 1850.



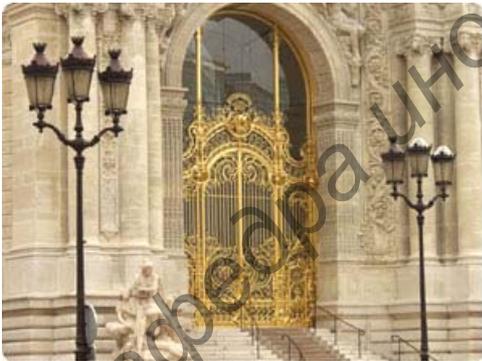


Musée d'Orsay

Le musée d'Orsay a été aménagé dans l'ancienne gare d'Orsay, inaugurée en 1900 au moment de l'exposition universelle. Après avoir accueilli les premiers trains à traction électrique, victime du progrès, la gare a mis fin à ses activités en 1939. La gare est devenue musée. Ouvert en décembre 1986, ce musée pluridisciplinaire est consacré à l'ensemble de la production artistique de 1848 à 1914. Peintures, pastels, sculptures, mobilier et objets d'art, photographie et objets documentaires traduisent la richesse et la diversité de cette période. Cette ancienne gare est maintenant le musée qui expose, entre autres, un très grand nombre de chefs d'oeuvres impressionnistes.

Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

Situé dans le palais de Tokyo, construit pour l'exposition internationale de 1937, le musée a été inauguré en 1961. Ses collections, riches de plus de huit mille œuvres illustrent différents courants de l'art du XX^e siècle. Expositions sur les grands mouvements et les artistes marquants de la scène européenne du XX^e siècle, mais aussi expositions monographiques et thématiques présentent les principales tendances de l'art d'aujourd'hui.



Petit Palais - Musée des Beaux Arts de la Ville de Paris

Ce musée a entièrement été rénové, alliant modernité et esprit 1900. Nouvelle présentation des collections dans des espaces rendus à la lumière. Charmant jardin intérieur, avec ses bassins bordés de mosaïques et ses colonnades.

Monuments de Paris

Paris est célèbre dans le monde entier pour la beauté et le nombre de ses monuments. Tours, églises, palais, arcs, ponts ou fontaines... c'est une extraordinaire collection de repères pour remonter le temps. Paris ne serait pas Paris sans la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, Notre-Dame et le Sacré-Cœur. Et chaque soir une magie particulière s'empare de la ville lorsque toutes ces architectures splendides sont illuminées ! Paris c'est aussi tout un mélange d'ambiances et de cultures ! Tous ces monuments vous raconteront l'histoire d'une capitale vieille de 2 000 ans.

Devoir 50. Est-ce que vos impressions après l'excursion à travers Paris sont les mêmes que celles de Camille et Tom ? Parlez-en à vos amis au Bélarus. Montrez-leur les photos de Paris et faites part de ce que vous avez vu et appris.

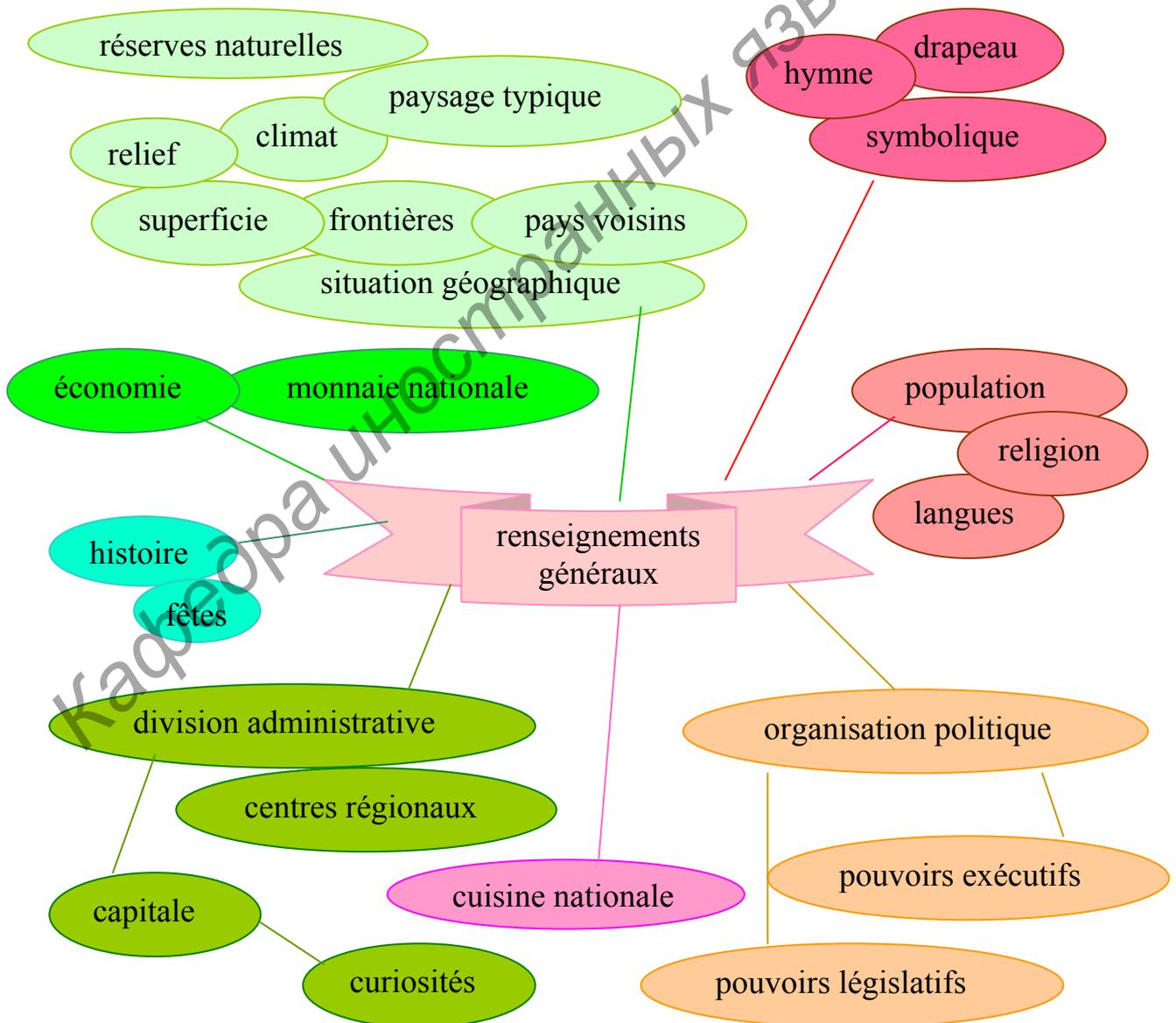
L'avis de Camille sur la ville de Paris : Ville extraordinaire ! Cela fait maintenant 15 ans que j'y habite et le pincement de coeur est toujours le même. C'est une ville à découvrir, mais attention on en tombe facilement amoureux !

Ce que j'aime à Paris : J'aime son patrimoine culturel, ses animations tardives, son dynamisme, sa joie et tellement d'autres choses.

Ce que je n'aime pas à Paris : Je n'aime pas son orgueil, son manque de propreté, la circulation, le fait de se garer et sa mentalité dans quelques cas.

L'avis de Tom sur la ville de Paris : La capitale de l'amour... et des magasins de luxe.

Devoir 51. Présentez un exposé sur le Bélarus à vos amis français en vous servant du croquis ci-dessous :



DOSSIER XI

VIE AU TROISIÈME MILLÉNAIRE. Problèmes de l'environnement. Vie en villes et au village. Problèmes des grandes villes. Catastrophes globales.

Vocabulaire

abimer	портить, разрушать
accident <i>m</i>	несчастный случай, авария
augmentation <i>f</i>	увеличение
catastrophe <i>f</i>	катастрофа
chercheur <i>m</i> , -euse <i>f</i>	исследователь, -ница ; ученый, -ая
conséquence <i>f</i>	последствие
consommation <i>f</i>	потребление
contamination <i>f</i>	заражение
contaminé, -e	зараженный, загрязненный
couche <i>f</i> d'ozone	озоновый слой
danger <i>m</i>	опасность
déchets <i>m pl</i>	отходы
défavorable	неблагоприятный
défendre	защищать
déforestation <i>f</i>	исчезновение лесов
dégât <i>m</i>	ущерб
désastre <i>m</i>	бедствие, катастрофа
destruction <i>f</i>	уничтожение
détruire	разрушать, уничтожать
disparaître	исчезать
diversité <i>f</i> biologique	разнообразие биологических видов
eau <i>f</i> douce	пресная вода
eau <i>f</i> potable	питьевая вода
écologie <i>f</i>	экология
effet <i>m</i> de serre	парниковый эффект
effets <i>m, pl</i> nocifs	вредное воздействие
élévation <i>f</i> du niveau des océans	поднятие уровня океанов
en voie de disparition	исчезающий
endommagé, -e	поврежденный, пострадавший
environnement <i>m</i>	окружающая среда
épuration <i>f</i>	очистка
érosion <i>f</i>	эрозия, разрушение
espèce <i>f</i>	вид
être impropre à	быть непригодным для чего-л.
existence <i>f</i>	существование
explosion <i>f</i>	взрыв

extinction <i>f</i>	исчезновение
faune <i>f</i>	фауна
flore <i>f</i>	флора
fonte <i>f</i> des glaces polaires	таяние ледников на полюсах
glacier <i>m</i>	ледник
influencer	оказывать влияние
inondation <i>f</i>	наводнение
interdire	запрещать
intervention <i>f</i>	вмешательство
irréfléchi, -e	необдуманый
menace <i>m</i>	угроза
mettre en danger	угрожать
monde <i>m</i> animal	животный мир
monde <i>m</i> végétal	растительный мир
nature <i>f</i>	природа
nettoyer	чистить, очищать
origine <i>f</i>	происхождение
parc <i>m</i> national	национальный парк, заповедник
patrimoine <i>m</i>	наследие
pluies <i>f, pl</i> acides	кислотные дожди
polluer	загрязнять
pollution <i>f</i>	загрязнение
prospérité <i>f</i>	процветание
protection <i>f</i>	защита, охрана
protéger	защищать
qualité <i>f</i> de vie	качество жизни
rayonnement <i>m</i>	излучение
réchauffement <i>m</i>	потепление
recycler	вторично перерабатывать
réserve <i>f</i>	заповедник
ressources <i>f pl</i> naturelles	природные ресурсы
richesses <i>f pl</i> naturelles	природные богатства
sauvegarde <i>f</i>	защита, охрана
sauver	спасать, сохранять
sécheresse <i>f</i>	засуха
station <i>f</i> nucléaire	атомная станция
survie <i>f</i>	выживание
toxique	ядовитый
trou <i>m</i>	дыра
vandalisme <i>m</i>	вандализм, разрушение ценностей
vulnérable	уязвимый

Devoir 1. Etudiez le schéma ci-dessous après avoir lu le texte et complétez la liste des problèmes écologiques y mentionnés.

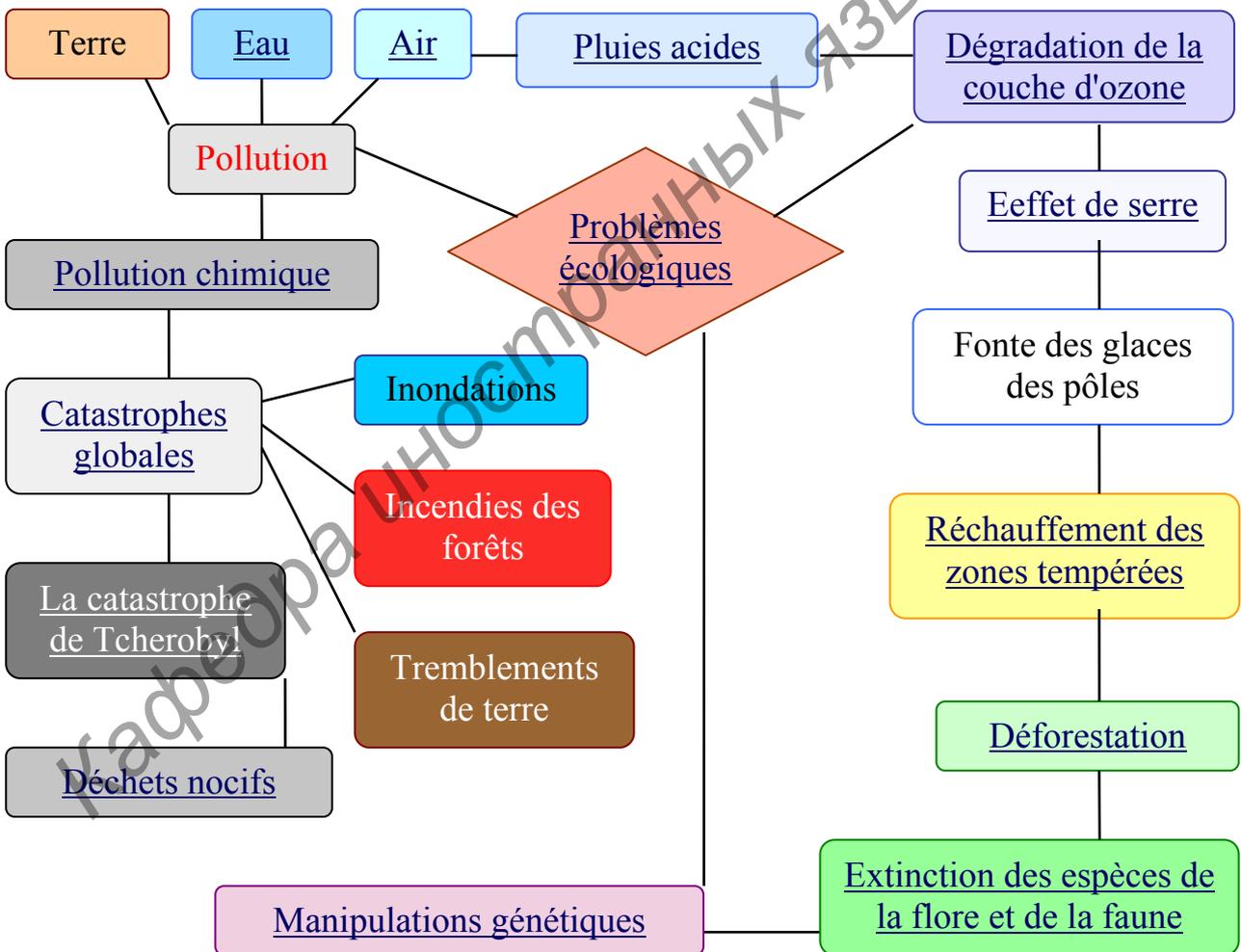
Pollution atmosphérique, réchauffement de la Terre, effet de serre, trous dans la couche d'ozone... des mots qui font souvent l'actualité.

On va essayer de présenter une vue globale des risques majeurs qui menacent notre environnement, les risques et les enjeux qui vont conditionner le futur de notre Planète et celui des générations à venir.

Chacun y trouvera, en parcourant ces pages, les informations et les réflexions correspondant à ses sujets d'intérêt.

La préservation de notre environnement et de notre cadre de vie passera nécessairement par une vraie prise de conscience et une réelle mobilisation de tous les habitants de la Planète Terre.

Pour que notre Terre reste toujours belle !...



Devoir 2. a) Parlez des problèmes écologiques globaux mentionnés dans le texte qui suit ;
b) citez d'autres problèmes.

En 1969, l'homme marchait sur la lune. Rien ne semblait devoir arrêter l'humanité vers la prospérité. Pourtant, à l'entrée de ce troisième millénaire, un nouveau défi apparaît, en raison de la consommation effrénée des ressources naturelles. Les forces économiques mondiales qui provoquent la destruction de la diversité biologique et des milieux naturels ne prennent que très exceptionnellement en compte les limites biologiques de la planète. Depuis les années '70, nous avons dépassé la capacité de charge de la planète et vivons en " sur-régime ". Le résultat est une diminution spectaculaire et rapide de 30% des ressources naturelles de la planète en 30 ans : les écosystèmes forestiers ont été réduits de 12%, ceux d'eau douce de 50% et enfin, les écosystèmes marins de 30%.



Devoir 3. Donnez la définition de l'écologie. Dites si vous êtes écologiste ou écologue.

L'**écologie** est la science qui étudie les relations des êtres vivants entre eux et avec leur milieu (environnement). L'écologie est l'une des sciences naturelles.

Le terme « écologie » vient du grec *oikos* (« maison », « habitat ») et *logos* (« science », « connaissance ») : c'est la science de la maison, de l'habitat. Il fut inventé en 1866 par le biologiste allemand Ernst Haeckel qui désignait l'écologie en ces termes : « la science des relations des organismes avec le monde environnant, c'est-à-dire, dans un sens large, la science des conditions d'existence. »

Un écologue est un spécialiste de l'écologie. Le terme est souvent confondu avec la dénomination écologiste, partisan de l'écologisme.

Devoir 4. Donnez la définition d'une crise écologique et dégagez ses causes.

Crises écologiques

D'une façon générale, une crise écologique est ce qui se produit lorsque l'environnement de vie d'une espèce ou d'une population évolue de façon défavorable à sa survie.

Il peut s'agir d'un environnement dont la qualité se dégrade par rapport aux besoins de l'espèce, suite à une évolution des facteurs écologiques abiotiques (par exemple, lors d'une augmentation de la température, de pluies moins importantes).

Il peut aussi s'agir d'un environnement qui devient défavorable à la survie de l'espèce (ou d'une population) suite à une augmentation du nombre de ses prédateurs (par exemple, lors de pêche intensive).

Enfin, il peut aussi s'agir d'une situation qui devient défavorable à la qualité de vie de l'espèce (ou de la population) suite à une trop forte augmentation du nombre d'individus (surpopulation).

Notes : abiotique *adj* – qui est incompatible avec l'existence des espèces biologiques
prédateur *adj* – хищный; *m* – грабитель, хищник



Devoir 5. Présentez en schéma la classification des crises écologiques en fonction de différents facteurs. Parlez des causes et des conséquences des différents types des crises écologiques.

Les crises écologiques peuvent être plus ou moins brutales (quelques mois à quelques millions d'années). Elles peuvent aussi être d'origine anthropiques ou naturelles. Elles peuvent ne concerner qu'une seule ou un petit nombre d'espèces, ou au contraire un très grand nombre d'entre elles.

Enfin, une crise écologique peut être locale (par exemple une marée noire) ou globale (une élévation du niveau des océans suite à un réchauffement climatique).

Une crise locale aura des conséquences plus ou moins importantes, depuis la mort de nombreux individus jusqu'à l'extinction d'une espèce.

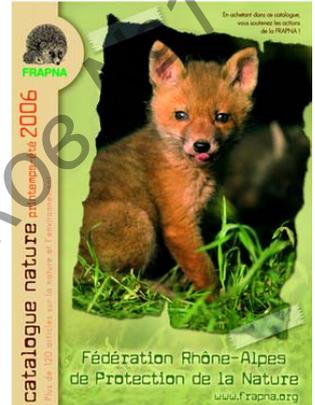
Dans le cas d'une crise globale, les conséquences peuvent être beaucoup plus importantes, puisque certaines extinctions ont vu la disparition de plus de 90 % des espèces.

Enfin, une crise écologique peut aussi réduire la qualité de vie des individus restant en vie. Les maladies épidémiques, les famines, l'impact sur la santé de la dégradation de la qualité de l'air, les crises alimentaires, la disparition des milieux de vie,



l'accumulation des déchets toxiques ou non dégradables, les menaces de disparitions d'espèces phares (telles les grands singes, le panda, la baleine), etc., sont aussi des facteurs influant le bien-être des gens.

Au cours des dernières décennies, il a été observé une responsabilité croissante de l'homme dans les crises écologiques. Grâce à ses acquisitions technologiques et à un fort accroissement démographique, l'homme est la seule espèce dont l'activité a une influence majeure sur son milieu de vie.



Notes : anthropique *adj* – антропологический (связанный с человеческим фактором)

marée *f* – морской прилив (и отлив)

Devoir 6. Donnez d'autres exemples des crises écologiques.

Quelques exemples couramment cités comme crises écologiques sont

- ! réchauffement climatique lié à l'effet de serre. Un réchauffement global pourrait entraîner les inondations, la multiplication de phénomènes climatiques extrêmes et l'évolution de la nature et de la quantité des ressources alimentaires à la suite des impacts sur l'activité agricole.

- ! le trou de la couche d'ozone (ayant abouti à l'interdiction de l'usage des chlorofluorocarbones CFC et autres gaz utilisés dans les sprays aérosol et les systèmes de réfrigération).
- ! la déforestation et la désertification, entraînant la disparition de nombreuses espèces.
- ! La catastrophe de Tchernobyl en 1986 fut à l'origine de l'abandon de grandes surfaces arables, de déplacements massifs des populations, de cancers plus nombreux dans les populations locales et de la mort de très nombreux animaux.

Devoir 7. Préparez un aperçu sur les crises écologiques en utilisant l'information des textes précédents (devoirs 4-6) et en la complétant avec d'autres faits et arguments.

Devoir 8. Expliquez les causes de la pollution de l'air, citez-en des exemples concrets et proposez les moyens de la protection de l'atmosphère.



La pollution de l'air

Les besoins en énergie ont fait de la combustion des énergies fossiles (pétrole, charbon) la première source de pollution atmosphérique.

En 1952, à Londres, les brouillards polluants, chargés d'ozone de basse altitude, ont fait 4000 morts. L'ozone, qui est le bouclier protecteur de la vie lorsqu'il se situe dans la haute atmosphère se révèle, lorsqu'il se retrouve au-dessus de nos villes, un redoutable danger.



Les pollutions par l'ozone l'été et l'oxyde d'azote l'hiver affectent la santé des habitants des grandes villes. Asthme et troubles cardiovasculaires concernent un nombre toujours plus grand de citoyens. Premier accusé : la circulation automobile.



En Chine, à Benxi, les cancers du poumon sont 6 fois plus élevés que dans les campagnes environnantes.

Le changement de nos modes de production d'énergie, le souci de dépenser moins par une rationalisation des moyens de production et le recours aux énergies renouvelables sont d'une nécessité cruciale.

Devoir 9. Complétez votre exposé en parlant de : **a)** les causes de la pollution atmosphérique ; **b)** la composition des polluants atmosphériques ; **c)** leurs sources ; **d)** leurs effets nocifs.

L'atmosphère

L'atmosphère qui entoure la Terre a une composition caractérisée par sa richesse en oxygène, sans que le développement de la vie n'aurait pas eu lieu.

Les substances émises dans l'atmosphère sont pour l'essentiel des gaz (90%) et des particules liquides ou solides (10%). La pollution vient de l'augmentation de la concentration de ces éléments. Cette augmentation peut venir des activités humaines ou être liée à des phénomènes naturels.

La pollution atmosphérique peut avoir des effets locaux et régionaux, mais aussi des effets à l'échelle du globe, lorsque certains polluants modifient la composition de l'atmosphère, par exemple les gaz dits à effet de serre qui peuvent avoir une influence sur la température globale de notre planète.

Les principaux polluants atmosphériques gazeux proviennent surtout des chauffages urbains, industriels et surtout des gaz d'échappement des transports. Cette combustion rejette de grandes quantités de CO₂ et de CO dans l'atmosphère.

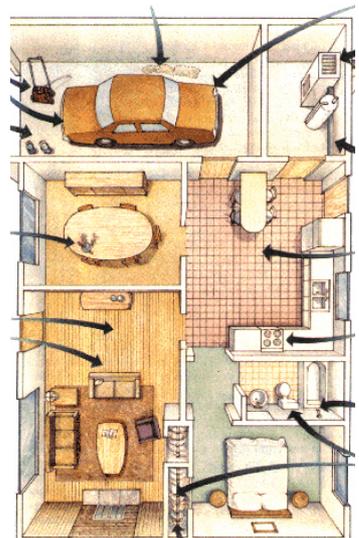


Les particules émises dans l'atmosphère sont de toutes petites particules dont la taille (0,01 à 5 micromètres) leur permet de rester en suspension dans l'air. Ces poussières peuvent contenir des métaux lourds comme le plomb ou le mercure ou encore des composés organiques.

Ces poussières proviennent de l'activité humaine avec les combustions et les transports. Mais elles peuvent aussi venir de phénomènes naturels comme le volcanisme ou l'érosion par le vent.

Devoir 10. Complétez le schéma ci-dessous avec les mots à droite et commentez-le. Expliquez le phénomène y présenté.

Chaudière, véhicule, essence, tabac (cigarette), formaldéhyde (meubles), pesticides (canapés, boiserie), fluide du système de conditionnement d'air, purificateurs d'air, traitement de l'eau, cuisinières



Devoir 11. Analysez le schéma ci-dessous, comparez-le avec celui qui précède. Y trouvez-vous d'autres facteurs polluants ?



Devoir 12. Avez-vous entendu parler des pluies acides ? Expliquez leur différence des pluies ordinaires. En quoi consiste le menace pour les végétaux ?



Les pluies acides



Les pluies acides sont des pluies qui ont une acidité anormalement élevée par rapport aux pluies tombées dans des environnements non pollués.

Les pluies acides ont des effets sur les eaux et sur les forêts. Elles provoquent l'acidification de nombreux lacs, ce qui entraîne un appauvrissement considérable de leur flore (végétaux) et de leur faune (animaux).

Au niveau des forêts, les pluies acides provoquent des lésions sur les feuilles des arbres, de plus, les pluies acides appauvrissent les végétaux en eau.

Les pluies acides acidifient aussi les sols, ce qui ralentit le recyclage des éléments minéraux nécessaires à la croissance des végétaux.

Note : lésion *f* – ущерб, повреждение

Devoir 13. Complétez les schémas ci-après et expliquez comment se passe la destruction de la couche d'ozone.

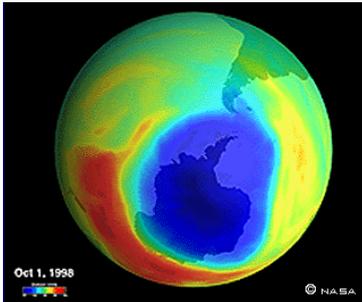
La couche d'ozone

PRESERVE LA
COUCHE D'OZONE



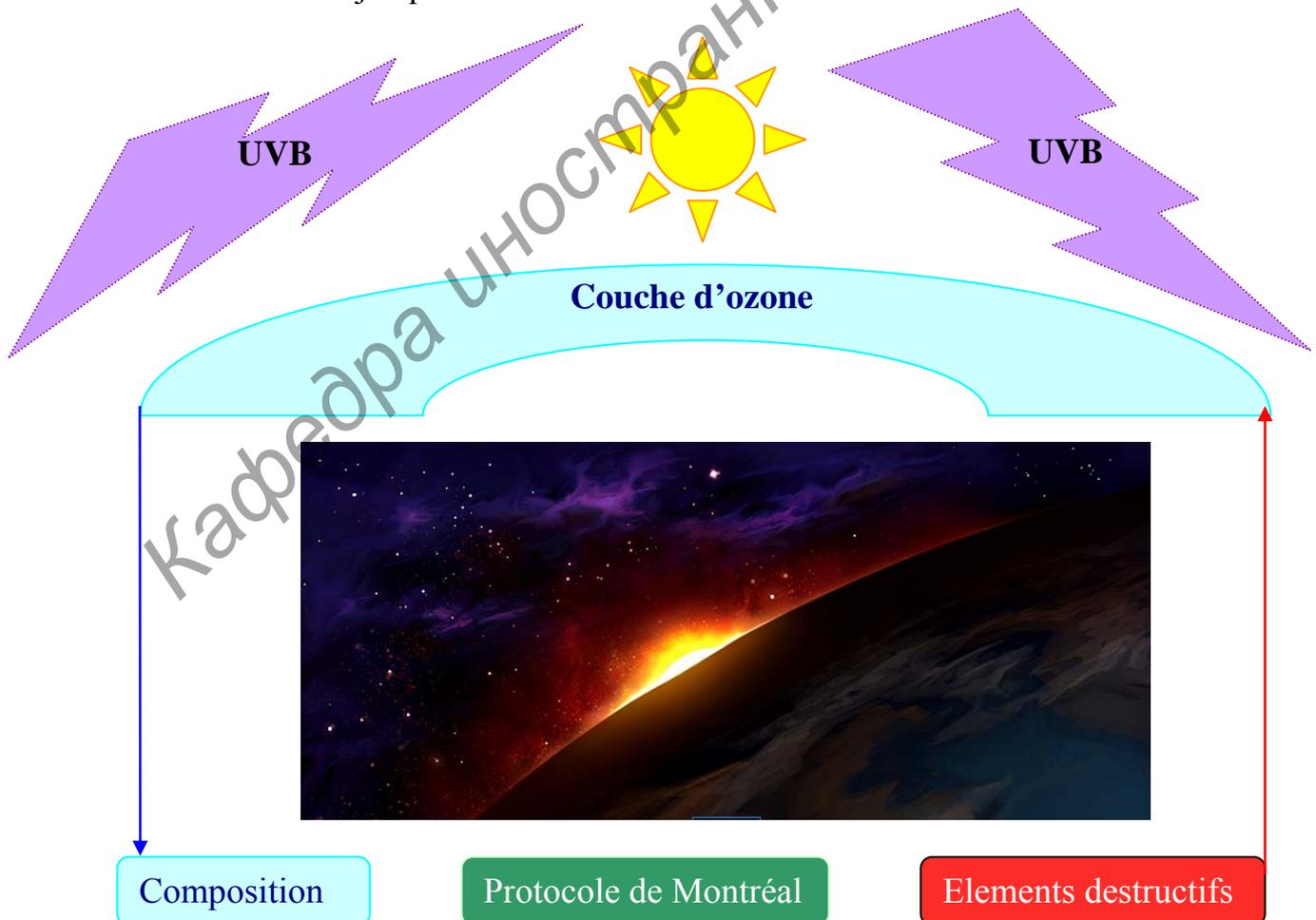
La couche d'ozone est comme un bouclier qui protège la Terre des rayonnements du soleil. Elle absorbe en effet les rayons ultraviolets les plus énergétiques, les UVB. Ces UVB sont très néfastes pour notre santé car ils peuvent modifier nos cellules, entraînant des maladies de la peau.

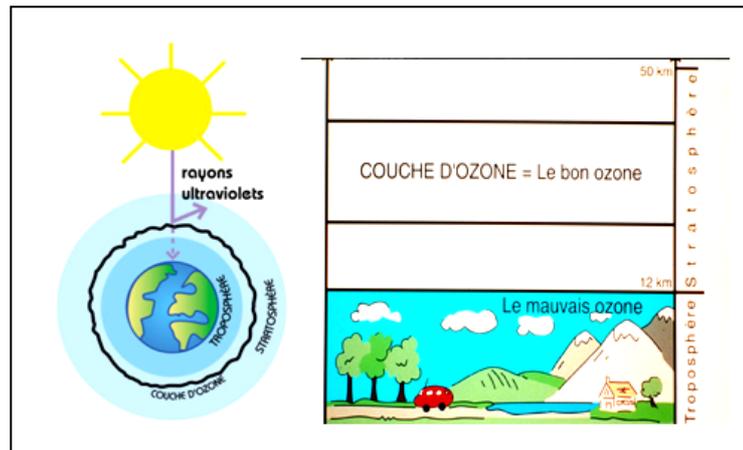
Ce bouclier est formé d'un gaz : l'ozone O_3 . Les ennemis de la couche d'ozone sont les oxydes d'azote et surtout les CFC (chlorofluorocarbones), les CFC proviennent d'appareils très divers comme les aérosols, les agents de réfrigération ou de climatisation, d'isolation... Les CFC sont très stables et peuvent résister sans être altérés pendant plusieurs dizaines d'années.



Ils montent lentement vers la stratosphère (en 10 ans) où ils libèrent leurs atomes de chlore sous l'action de la lumière. Le chlore réagit avec l'ozone pour le transformer en oxygène et en oxyde de chlore. Le "trou" dans la couche d'ozone a été décelé pour la première fois en 1985 au-dessus du continent Antarctique.

Depuis le Protocole de Montréal signé par plusieurs pays producteurs de CFC en 1987, on essaie de diminuer la fabrication de ces produits et de les remplacer par des produits moins agressifs pour la couche d'ozone jusqu'à leur interdiction en 2020.

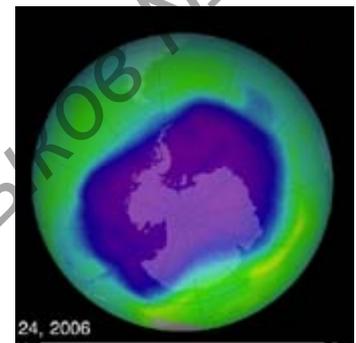




Devoir 14. Lisez l'article qui suit et dites si la lutte pour la protection de la couche d'ozone a porté ses fruits en 2006.

Ozone : pas d'amélioration au-dessus de l'antarctique

Le 'trou' dans la couche d'ozone au-dessus de l'Antarctique s'étend sur 28 millions de km² au début de mois d'octobre 2006, selon les estimations de l'Agence spatiale européenne (ESA). La couche protectrice a perdu 40 millions de tonnes cette année, dépassant les pertes records de 39 millions enregistrées en 2000, d'après les mesures réalisées par le satellite Envisat. Quant à l'épaisseur de la couche d'ozone, elle est proche de celle enregistrée en 1998, année tristement record pour le trou dans la couche d'ozone.



Le trou dans la couche d'ozone au 24 septembre 06: le bleu et le violet indiquent les endroits les plus minces. (Aura/NASA)

C'est au pôle Sud que la couche d'ozone stratosphérique s'est le plus amincie sous l'effet des produits chimiques néfastes, comme les CFC, issus de l'activité humaine. Le protocole de Montréal adopté en 1987 organise la suppression progressive de tous les polluants qui détruisent la couche d'ozone mais la récupération est longue, surtout au-dessus de l'Antarctique.

De son côté la NASA surveille aussi l'extension du trou de la couche d'ozone.

D'après un rapport de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) publiée en août dernier, la convalescence de la couche d'ozone sera plus longue qu'on ne pensait il y a quelques années. En Antarctique, la couche d'ozone ne devrait pas être reconstituée avant 2065, au lieu de 2050.

Devoir 15. Expliquez ce que c'est que l'effet de serre. Justifiez le sens initial du mot « serre ». Pourquoi a-t-on donné ce nom au phénomène de la nature ?



L'effet de serre

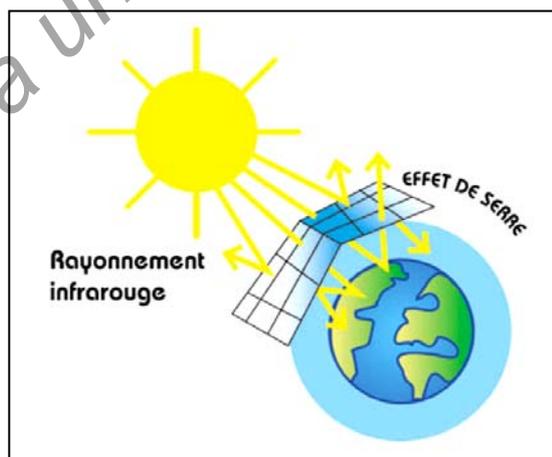
L'effet de serre est un phénomène naturel. L'atmosphère laisse passer une partie du rayonnement solaire qui chauffe la surface de la Terre, l'autre partie qui reste est réfléchi (renvoyée) dans l'espace. L'effet de serre participe à l'équilibre thermique de la Planète, sans lui, la température moyenne sur la Terre serait de -18°C !

Des niveaux de pollution sans précédent provoquent le réchauffement de la planète. Les gaz dit à effet de serre, provenant de la combustion des combustibles fossiles (pétrole, charbon, gaz), sont responsables de cette montée en fièvre de la planète, qui à son tour provoque de graves perturbations climatiques. Aujourd'hui, les premiers signes du réchauffement de la planète sont visibles : inondations, désertification, dissémination des maladies, disparitions d'espèces animales...

A lui seul, le dioxyde de carbone (CO_2) représente 80% des gaz à effet de serre.

Les gaz à effet de serre sont les gaz qui ont la capacité d'absorber les rayonnements réémis par la surface de la Terre. En absorbant ces rayonnements, ils empêchent l'énergie de passer directement de la surface de la Terre vers l'Espace, et réchauffent ainsi l'atmosphère.

Devoir 16. Commentez le schéma. Expliquez le phénomène y présenté.



Devoir 17. Comparez l'information des deux textes qui suivent. Est-ce que le problème central est le même ? Dégagez l'information qui coïncide (celle qui diffère). Exposez le problème en complétant les textes l'un par l'autre.

L'effet de serre et le climat

Les climatologues prévoient une augmentation de la température moyenne de la Terre de 2°C entre 1990 et 2100 en cas de doublement de la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. L'étude des climats du passé, ou "paléoclimatologie" montre qu'une variation de quelques degrés seulement de la température moyenne de la Terre transforme profondément la physionomie de notre Planète.

Ce phénomène de réchauffement a d'autres incidences comme l'élévation du niveau de la mer (avec la fonte d'une partie des glaces polaires et le réchauffement des océans), des modifications des courants marins, de grandes sécheresses, avec des impacts ensuite sur les populations...

La conférence de Kyoto, au Japon, a abouti à l'adoption d'un protocole le 10 décembre 1997 qui prévoit de commencer à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Le réchauffement de la planète

L'augmentation de l'effet de serre, causé principalement par les gaz de combustion de l'énergie fossile (pétrole, charbon), constitue un grave danger pour la Planète.

La hausse des températures va provoquer des perturbations climatiques (inondations, tempêtes, sécheresses) avec des conséquences sur l'agriculture et les écosystèmes. L'élévation du niveau de la mer, prédisent les scientifiques, submergerait le Bangladesh, le littoral chinois et beaucoup d'îles du Pacifique et de l'Océan Indien.

A Rio et à Kyoto, les Etats industriels se sont engagés à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre. Mais l'application de ces mesures se fait attendre.

Il faut pourtant agir vite, car on prévoit une augmentation de 60% de la consommation mondiale d'énergie d'ici 2020. Dans les pays en voie de développement, la consommation va doubler.

Devoir 18. Comparez les prévisions des climatologues dont il est question dans les textes ci-dessus et ci-après. Est-ce qu'ils coïncident? Est-ce que vous les partagez? Est-ce que l'été 2007 a été aussi chaud qu'il avait été prévu? Avez-vous remarqué quelques changements climatiques dans votre région? Est-ce que le temps a changé la dernière décennie? Quel temps fait-il en hiver (en été)? Qu'est-ce que vous préférez : le froid ou la chaleur? Qu'est-ce qu'on peut faire pour ne pas en souffrir? Donnez vos conseils.



2007 : chaude année en perspective

L'année 2007 pourrait être la plus chaude jamais enregistrée par les statistiques en raison du réchauffement de la planète et du phénomène climatique El Nino, annonce l'Office météorologique britannique.

Selon le "Met Office", une combinaison de différents facteurs fera probablement monter en 2007 les températures moyennes au-delà du précédent record de 1998, tandis que 2006 devrait être la sixième année la plus chaude qu'ait connue la Terre depuis qu'on mesure ses évolutions thermiques.



Réchauffement climatique

La planète a connu ses dix années les plus chaudes depuis 1994, si l'on se base sur un siècle et demi de relevés de températures, a indiqué pour sa part l'agence climatique des Nations unies.

L'Office britannique s'attend à ce que les températures dépassent cette année de 0,54 degré Celsius la "moyenne à long terme" de 1961-1990, qui est de 14 degrés.

Le "Met Office" a estimé dans un communiqué qu'il y avait 60% de chances que 2007 soit au moins aussi chaude que 1998, année durant laquelle les températures avaient déjà dépassé de 0,52 degré la moyenne à long terme.

De deux à six degré de moins

La plupart des scientifiques sont d'accords pour dire que le climat va connaître un redoux allant de deux à six degrés ce siècle-ci, principalement à cause des émissions de dioxyde de carbone induites par la combustion de carburants fossiles pour la production d'électricité ou les transports.

Le Met Office a ajouté que le phénomène El Nino, un réchauffement de l'océan Pacifique qui perturbe le climat mondial, continuerait de jouer sur les températures à la surface des mers pendant les premiers mois de 2007.

Devoir 19. Donnez d'autres exemples des catastrophes globales dues au réchauffement du climat. Dites quels phénomènes de la nature sont illustrés par les images ci-dessous (inondations, désertification, sécheresse, déforestation, incendies dans les forêts, fonte des glaciers, hausse du niveau des mers et océans).
Dialoguez à ce sujet avec vos amis en classe.





Devoir 20. Expliquez le rôle de l'eau pour la vie. Pourquoi la Terre vue de l'espace est-elle bleue ?



La planète bleue

Vue de l'espace, la Terre ressemble à une planète bleue, sa surface est en effet à 70% océanique. Sans eau, pas de vie sur notre planète, c'est grâce à sa présence que la vie s'y est épanouie.

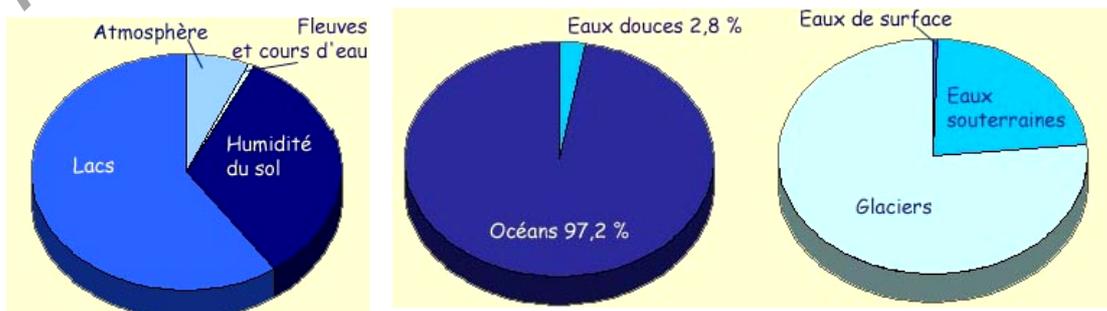
L'eau est présente sur différentes planètes du système solaire, comme Mars ou Vénus. Mais seule la Terre présente de l'eau sous ses 3 états : gazeux (vapeur d'eau), solide (glace), et liquide, c'est ce qui fait son originalité.

Il y a plus de 3,8 milliards d'années, la présence d'eau liquide a permis l'apparition de la vie, en milieu aquatique.



Devoir 21. Commentez le schéma ci-après avec l'information du texte ci-dessous. Quelle est la composition des réserves d'eau de la planète ? Où est-ce que sont concentrées les eaux douces dans leur majorité ?

Les réservoirs de l'eau



❁ Le plus grand réservoir est composé des océans, qui stockent plus de 97% de l'eau.

❁ Les eaux douces ne représentent qu'une très faible part de l'eau totale (environ 3 %). Pour leur majorité, les eaux douces sont présentes sous forme de neiges et de glaces. La principale masse de glace recouvre le continent antarctique, d'une surface de 25 fois la France, dont l'épaisseur moyenne est de 2200 mètres et qui peut atteindre 4300 mètres. On estime que la fonte des glaciers élèverait le niveau de la mer d'environ 60 mètres.

❁ Le reste des eaux douces est contenu dans les réservoirs souterrains, sous forme de nappes d'eau souterraines. Ces nappes peuvent être superficielles que l'on peut atteindre facilement grâce à des puits. Et d'autres sont beaucoup plus profondes, au-delà d'une centaine de mètres. Les eaux souterraines peuvent avoir une minéralisation importante qui les éloigne de la composition de l'eau douce.

❁ Les eaux superficielles : lacs, rivières, fleuves, ne représentent finalement qu'une part très faible de l'eau.

Devoir 22. Dites quel est le rôle des océans dans la vie des gens. D'où vient le péril ? Expliquez ce que c'est que l'aquaculture. Comment comprenez-vous cette notion ?

La surexploitation des mers

Plus de 70% de notre planète bleue est recouverte par les océans et les mers. Pendant des siècles, l'humanité a considéré que l'océan était une ressource inépuisable, à même de nous nourrir et d'absorber nos déchets sans discontinuer. Mais depuis 50 ans, nous mettons la vie des océans en péril par la pêche abusive, la pollution, la transformation des côtes sauvages en agglomération urbaine et industrielle, la destruction des zones de reproduction dont dépendent les espèces marines y compris le poisson que nous pêchons. Partout sur le globe, les populations de poissons sont en chute libre alors qu'il sont essentiels à la chaîne de la vie dans les océans.



L'immensité des océans a longtemps laissé imaginer que ses ressources étaient inépuisables. Partout sur le Globe la pêche intensive a démontré le contraire.

De nombreuses populations de poissons ont été décimées à tel point qu'elles ne peuvent plus se reproduire.

La pollution par les métaux lourds qui se concentrent dans la chair de poisson menace au final la santé de l'homme. L'aquaculture pourra être une solution, mais cette activité demeure encore marginale.

Devoir 23. Dites quel phénomène vous voyez sur les photos ci-dessous. Expliquez ses causes et ses conséquences.

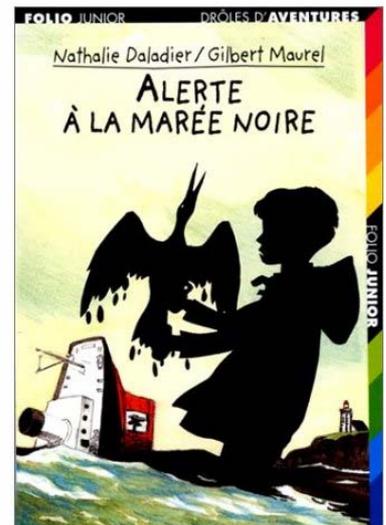


Les marées noires

Sujet d'actualité s'il en est ! En 1999 c'était l'Erika, et après le Prestige en novembre 2002. Le naufrage d'un pétrolier se transforme rapidement en catastrophe écologique, le pétrole se diffuse alors dans les mers et s'échoue sur les plages, touchant beaucoup d'écosystèmes. Les oiseaux en sont les victimes les plus visibles. Nombreuses sont les images diffusées à la télévision ces derniers temps sur ce sujet ! Certaines substances peuvent atteindre les organismes vivants dans la mer. Selon des études récentes, l'impact de telles catastrophes sur l'environnement est difficile à évaluer à long terme. La restauration des écosystèmes se mesure sur quelques années.

La toxicité du pétrole est déterminée à partir de la toxicité de ses principaux composants, substances à caractère cancérigène. C'est pourquoi l'on voit les nettoyeurs de plages avec combinaisons, gants et autres matériels de protection, car ce polluant est très dangereux.

Lors de ces périodes, on prend des mesures sanitaires sur la consommation des produits de la pêche.



Devoir 24. Comparez l'information des deux textes qui suivent. Est-ce que le problème central est le même ? Dégagez l'information qui coïncide (celle qui diffère). Exposez le problème en complétant les textes l'un par l'autre. Dites pourquoi notre planète est appelée la planète bleue. Expliquez ce que c'est que l'eau potable. Est-ce que l'eau douce est toujours potable ? Quelles sont les risques pour la santé suite à la mauvaise qualité de l'eau ? Citez des exemples.

L'eau potable

L'eau est presque aussi ancienne que notre planète : elle est apparue il y a 3 ou 4 milliards d'années. Depuis, son volume est resté globalement stable. C'est toujours la même eau qui circule et se transforme en permanence au travers du cycle de l'eau.

L'eau recouvre 72% des 509 millions de km² de la surface du globe. On estime son volume à environ 1,4 milliards de milliards de litres d'eau ! D'où son surnom de planète bleue.

Seulement 0,65% de cette eau n'est ni salée ni glacée ; donc potentiellement consommable par l'Homme. Car l'Homme est un animal difficile, il ne boit et n'utilise que de l'eau douce, c'est à dire de l'eau non salée.

La potabilité

Toutes les eaux de la nature ne sont pas bonnes à boire. Même une eau d'apparence limpide transporte toutes sortes de substances inertes et vivantes, dont certaines peuvent être nocives pour l'organisme humain. Ces substances proviennent soit du milieu naturel, soit des rejets de certaines activités humaines. L'eau peut ainsi transmettre de nombreuses maladies.

Une eau potable est une eau que l'on peut boire sans risque pour la santé. L'Europe a beaucoup souffert par le passé d'épidémies dues à la mauvaise qualité de l'eau. La dernière d'entre elles fut une épidémie de choléra qui sévit au cours du XIX^{ème} siècle faisant des milliers de victimes. Aujourd'hui, de telles épidémies sont surtout le drame des pays en voie de développement qui ne disposent pas de traitements des eaux efficaces.

Devoir 25. Expliquez les causes de la pollution de l'eau, citez-en des exemples concrets et proposez les moyens de sa protection.

MENACES SUR L'EAU DOUCE

Pollution chimique (pesticides, engrais chimiques, déchets non traités), pollution bactérienne contaminent notre réserve d'eau douce.



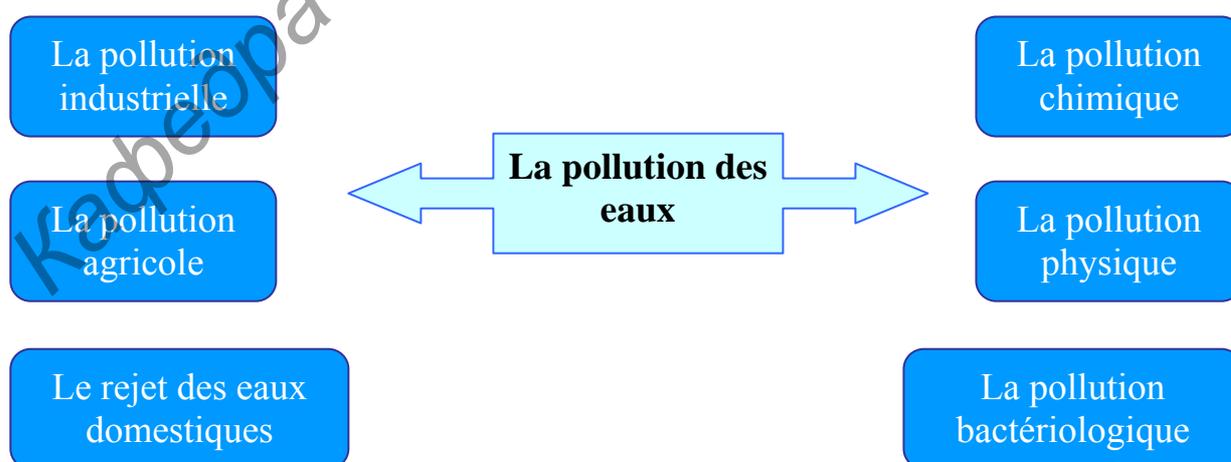
Dans les pays en voie de développement, on estime à plus de 80% les maladies et à plus de 30% les décès liés à la pollution de l'eau. 25 millions d'enfants meurent dans le monde chaque année pour avoir bu de l'eau polluée.

4 milliards de m³ d'eau douce sont consommés par an dans le monde. Des millions de personnes dans le monde souffrent déjà à cause du manque d'eau. Et à moins de changer totalement notre manière de voir et de gérer cette ressource, les dégâts seront énormes, tant pour la planète que pour ses habitants. Les experts estiment que le quart monde souffrira chroniquement du manque d'eau.

Les fleuves et les rivières d'Europe comptent parmi les milieux ayant le plus souffert des activités de l'homme. 25% des cours d'eau d'Europe occidentale et méridionale sont pollués à un niveau extrême. 50% des zones humides françaises ont disparu au cours des 30 dernières années. Depuis 20 ans, les eaux brutes se dégradent de façon inquiétante: elles ont continué à être polluées par les nitrates et les pesticides à cause d'une politique agricole productiviste et de la destruction directe de ces milieux.



Devoir 26. Développez le thème de la pollution de l'eau en complétant le schéma. Faites votre commentaire.



La pollution des eaux

Le rejet des eaux domestiques (eaux utilisées à la maison pour la douche, la vaisselle, toutes les activités de la maison) et les différentes activités humaines, industrielles et agricoles, sont les principales sources de pollution des eaux.



La plupart des pollutions sont de nature chimique. Les pollutions peuvent aussi être de nature physique, certaines activités modifient la température et la transparence de l'eau, ce qui perturbe le milieu. Et il existe des pollutions bactériologiques marquées par le développement de bactéries, de virus ou de champignons.

Les polluants industriels varient selon les industries dont ils proviennent.



Les sources de pollution agricole sont de deux types : d'une part les engrais et produits chimiques utilisés en grandes quantités dans l'agriculture intensive, et d'autre part les effluents provenant des élevages.

Devoir 27. Qu'est-ce que chacun de nous peut faire pour préserver les ressources de l'eau douce ? Donnez vos conseils après avoir analysé le schéma à droite et le texte ci-dessous.



Le cycle de traitement des eaux

L'eau brute destinée à la consommation humaine est prélevée dans un cours d'eau ou une nappe d'eaux souterraines. Elle est ensuite acheminée vers une usine de production d'eau potable où elle subit divers traitements physiques, chimiques et biologiques. Rendue potable, elle est distribuée aux consommateurs. Après usage, elle est recueillie pour être conduite vers les usines de dépollution des eaux usées, avant d'être enfin rendue à la nature.

Ce cycle subi par l'eau du robinet se décompose en cinq grandes étapes : le captage, le transport, la production d'eau potable, la distribution, puis la collecte et la dépollution des eaux usées.

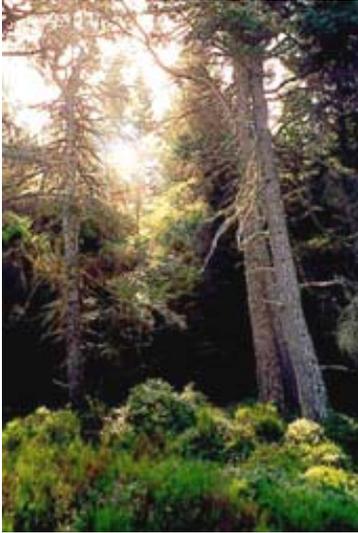
À chaque étape de ce cycle, la qualité de l'eau est contrôlée par les traitiers d'eau et les pouvoirs publics. Dans les agglomérations importantes, plusieurs contrôles sont quotidiennement effectués et certains paramètres constamment suivis.

En revanche, les petits villages, qui ne sont d'ailleurs généralement contraints qu'à deux ou quatre contrôles annuels, ne peuvent offrir le même suivi, la qualité de l'eau est donc à priori plus fiable dans les grandes villes que dans les campagnes.

Devoir 28. Citez des exemples de la déforestation, expliquez ses causes et ses conséquences.

LA DISPARITION DES FORÊTS

La Terre a perdu au cours des siècles la plus grande partie de ses forêts. Déboisages pour dégager des surfaces agricoles principalement, mais aussi pour faciliter les moyens de transports et l'implantation des villes.



La forêt amazonienne est l'un des rares vastes espaces de forêt qui subsiste. Les scientifiques s'accordent pour dire qu'elle a un impact global sur le climat de la Terre toute entière. Elle subit aujourd'hui de graves menaces.



L'exploitation massive de la terre et du bois a donné lieu à une déforestation massive. On estime à près de 6 millions d'hectare l'ampleur de la destruction annuelle de cette forêt d'Amérique du Sud.

En Afrique, en Chine, les mêmes causes ont les mêmes conséquences.

Cette déforestation a un impact grave sur la végétation, le climat et la qualité de l'air.

Devoir 29. Expliquez le rôle des forêts sur la planète. Commentez l'image en haut (devoir 28) en utilisant l'information du texte qui suit.



Les arbres sont des maillons essentiels de la chaîne de la vie. Ils jouent un rôle vital dans la régulation des climats et du cycle de l'eau. Les forêts sont parmi les écosystèmes les plus riches et les plus stables de la planète. Selon les scientifiques, les forêts mondiales renferment plus de 50 % de la biodiversité terrestre. Or la dégradation de la forêt se poursuit à un rythme inquiétant.



Les gouvernements se préoccupent de la gestion du patrimoine forestier. Une politique de reboisement systématique est mise au point au XIX^e siècle. Mais la forêt régresse encore. Chaque semaine 200 000 hectares de forêts disparaissent et seules 6% des forêts sont protégées dans le monde.



Les forêts tropicales sont les plus touchées mais les zones tempérées et boréales subissent, elles aussi, des pertes importantes en biodiversité. En effet la gestion forestière réduit, pour les besoins de l'homme, le nombre d'espèces d'arbres et rend homogènes les milieux naturels, ce qui diminue d'autant la variété de la faune et de la flore.



Devoir 30. Développez l'idée présentée sur ces images en utilisant l'information du texte qui les accompagne.



Après la destruction de leurs milieux, l'utilisation ou la destruction des espèces est la deuxième menace qui pèse sur les plantes et les animaux sauvages. Que ce soit parce qu'ils entrent en compétition avec les activités humaines comme l'ours ou le loup ou au contraire parce que leur intérêt commercial peut entraîner leur surexploitation comme le rhinocéros ou le tigre, beaucoup d'espèces sont menacées de disparition. Bien que nos efforts relatifs aux espaces naturels soient destinés à protéger près de 85% de la diversité biologique sur terre, certaines espèces d'animaux ou de plantes méritent une attention toute particulière. La protection de grandes portions de leur habitat ne peut suffire à garantir leur sauvegarde car elles sont exposées à des menaces plus directes.

Devoir 31. Citez les causes et les conséquences de l'extinction des espèces biologiques.



LA BIODIVERSITÉ EN DANGER

Pollution chimique, déforestation, urbanisation altèrent les habitats naturels et conduisent à l'extinction de nombreuses espèces de la flore et de la faune.

Par la perturbation de l'équilibre de l'écosystème, la disparition d'une espèce met en péril d'autres espèces qui vivaient en interdépendance.

L'extinction d'une espèce c'est aussi un trésor biologique de gènes et de molécules qui disparaît. On a recensé dans la forêt amazonienne plus de 20000 plantes endémiques (c'est-à-dire qui n'existent pas ailleurs) et on a découvert que beaucoup de ces plantes renferment des molécules à vertu thérapeutique.

Devoir 32. Quelles espèces sont en voie de disparition au Bélarus ? Complétez la liste. Qu'est-ce qu'on peut faire pour les protéger ?



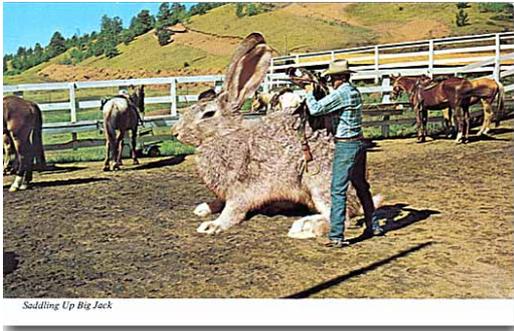
Devoir 33. Quelle est votre attitude envers les produits transgénétiques ? Est-ce que vous les consommez ? Quels en sont les enjeux et les risques ? Est-il justifié de porter les progrès de la génétique à l'homme ? Préparez-vous à la discussion à ce sujet, trouvez des arguments pour et contre.

LES MANIPULATIONS GÉNÉTIQUES

Sujet des plus controversés, les manipulations génétiques doivent être considérées comme une préoccupation majeure pour notre Planète.



Selon l'usage que l'Homme fera de ces nouvelles technologies, l'impact sur l'avenir des espèces pourra être incalculable. La sélection variétale appliquée aux végétaux et bientôt aux animaux pourrait-elle s'étendre à l'homme ? Des comités d'éthique réfléchissent à l'élaboration de règles et le législateur aux limites de ce nouveau pouvoir.



Connues aujourd'hui comme outil de l'agriculture intensive, les manipulations génétiques permettront cependant aussi, avec la meilleure connaissance de la fonctionnalité de nos gènes, de guérir des maladies aujourd'hui incurables.

Alors, sommes nous devant un nouveau risque majeur pour notre Planète ou, au contraire, devant le plus formidable outil de progrès ?

Devoir 34. Quelles sont les autres risques pour la nature liés aux activités de l'homme ?

LA POLLUTION CHIMIQUE

L'existence des risques de pollution liés à l'industrie chimique et nucléaire n'est plus à démontrer. Les catastrophes industrielles qui ont marqué ces dernières décennies sont encore dans toutes les mémoires...

La responsabilité humaine dans ces catastrophes est particulièrement révoltante.

Les retombées sur l'environnement sont énormes. Des millions de composés chimiques se retrouvent dans l'air, l'eau, le sol, les plantes et les animaux et finalement dans l'homme, bien des années après encore.

Devoir 35. Qu'est-ce que vous savez sur la catastrophe de Tchernobyl ? Quand a-t-elle eu lieu ? Quelles sont ses conséquences ? Croyez-vous que le danger persiste à présent ? Est-ce que vous faites le contrôle des aliments ? Lisez les textes qui suivent. Y a-t-il l'information nouvelle pour vous ? Discutez le sujet avec vos amis.

Tchernobyl est une petite localité d'une dizaine de milliers d'habitants, située à une centaine de kilomètres au nord de Kiev, capitale de l'Ukraine, et à quelques kilomètres de la Biélorussie. En 1986, ces deux républiques font encore partie de l'Union soviétique.

La centrale nucléaire est implantée à une quinzaine de kilomètres de Tchernobyl. A l'époque,



il s'agit d'un complexe de plusieurs hectares abritant six réacteurs atomiques.



Vue de la centrale quelques jours après l'explosion

Que s'est-il passé ?

Le vendredi 25 et le samedi 26 avril 1986, juste avant la fermeture du réacteur 4 pour un entretien de routine, les ingénieurs programment un test spécial de sécurité. Celui-ci prévoit la réduction volontaire de la puissance du réacteur. Les opérations commencent le 25 avril, à une heure du matin. Une douzaine d'heures plus tard, soit en début d'après-midi, la réduction de puissance du réacteur est stabilisée à 50% de sa valeur ordinaire. Entre-temps, les services de distribution d'énergie réclament de l'électricité

pour répondre aux besoins domestiques et industriels (notamment ceux de la ville de Kiev). Jusqu'en fin de soirée, le réacteur est donc laissé en fonctionnement à la moitié de sa puissance. Or, cela a pour effet de perturber considérablement la marche du réacteur, et de le prédisposer à de sérieux problèmes techniques.

A 23 h 10', les besoins en électricité ayant diminué, le test reprend. La puissance du réacteur est abaissée à 20% de sa puissance normale d'utilisation. A 0 h 28', les ingénieurs omettent de maintenir la puissance au niveau requis. Du fait de l'état du réacteur, celle-ci chute brusquement à 1% à peine de la puissance normale. A 1 h, grâce à diverses interventions techniques, ils arrivent à faire remonter la puissance à 7%. Afin de préserver le réacteur d'un échauffement excessif, toutes les pompes disponibles sont mises en service pour faire circuler le plus grand volume possible d'eau de refroidissement. Le débit d'eau est si intense que certaines pompes risquent de s'endommager. Pendant une vingtaine de minutes, les opérateurs responsables du réacteur réalisent toute une série d'interventions afin de rétablir son bon fonctionnement. A 1 h 22' 45'', tout semble stabilisé, et rien ne s'oppose plus à la réalisation du test prévu.

A 1 h 23' 04'', un des opérateurs met hors service le système d'arrêt d'urgence du réacteur, car il souhaite éviter l'arrêt de celui-ci la veille d'un week-end. C'est une erreur très grave, fatale selon certains experts. Le test reprend, mais dégénère rapidement ; le réacteur commence à s'emballer. A 1 h 23' 40'' les ingénieurs enclenchent en catastrophe un système de sécurité d'urgence. Malheureusement, ce système est mal étudié, et il réagit beaucoup trop lentement (tel qu'il était conçu, il ne devenait efficace qu'au bout de six secondes, il aurait dû faire sentir ses effets en moins de deux secondes...). A 1 h 23' 43'', les signaux d'alarme retentissent ; le

réacteur s'emballe complètement. Une colossale explosion se produit, tuant les opérateurs à proximité immédiate du réacteur.

Aussitôt après l'explosion, un incendie très violent envahit le bâtiment abritant le réacteur. Or, ce dernier est entouré d'une sorte d'enveloppe en graphite (une variété de carbone, dont on fait les mines de crayons). Ordinairement, sa présence est nécessaire pour protéger l'environnement extérieur contre la propagation des rayonnements radioactifs. Cependant, porté à l'air libre à haute température, il s'enflamme et devient un combustible très efficace. L'incendie vaporise les éléments radioactifs présents dans le réacteur, leur dispersion dans l'atmosphère s'en trouve facilitée.

Les suites...

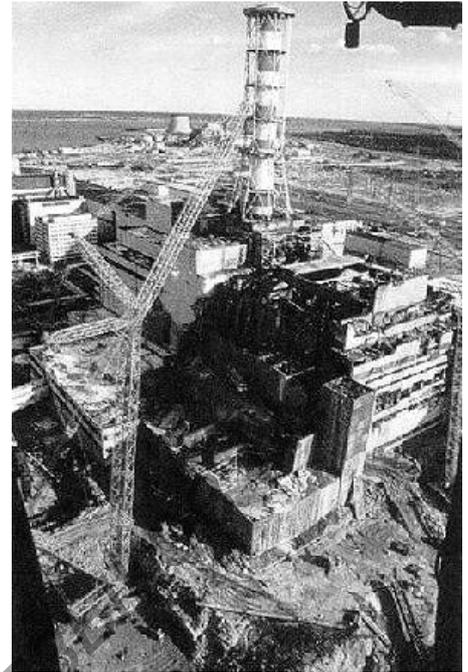
Quelques minutes après l'explosion, les pompiers de la centrale interviennent. Ils seront très vite rejoints par ceux de Pripjat, une ville à quelques kilomètres de Tchernobyl, et par plusieurs brigades de Kiev. L'incendie aurait été maîtrisé dans la matinée du dimanche 27 avril.

Plus d'une trentaine de personnes sont mortes des effets directs de l'explosion. Plus de cent trente personnes ont subi une irradiation grave. Près de trente sont décédées dans les trois mois suivant l'accident.

Tchernobyl ! tue encore

On l'avait oublié. Avec le temps, on le croyait définitivement disséminé, dissout, inoffensif depuis longtemps, ce nuage de radioactivité échappé le 26 avril 1986 du réacteur 4 de la centrale nucléaire de Tchernobyl, en Ukraine. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) ose minimiser le drame ; l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) l'ignore largement. On sait bien, un reportage de temps à autre, que là bas, en Ukraine, et en Biélorussie premier pays balayé par le nuage, il y a, bien sûr, plus de cancers, plus de leucémies, plus de nouveau-nés mal formés, qu'ailleurs. Mais on imagine trop souvent que l'essentiel du mal est fait. A tort. Tchernobyl tue encore et va continuer à tuer dans une relative indifférence de la communauté internationale. Le césium 137 disséminé par le nuage est plus tenace que prévu. Cet élément radioactif contamine plus durablement qu'on ne l'avait prédit l'ensemble de la chaîne alimentaire : plantes, cultures, poissons, gibier etc.

Il y a longtemps que le bilan officiel de 31 morts (pompiers contaminés des suites de la lutte contre l'incendie du réacteur) ne tient plus compte des décès dus à l'augmentation vertigineuse des cancers. La contamination vient aussi de la nourriture que les enfants absorbent. Le lait, le gibier, les champignons, les baies de forêt sont les aliments les plus dangereux dans un pays où près du quart des terres



Vue de la centrale après les premiers travaux de sécurisation

sont toujours lourdement irradiées : " ils en ont pris pour au moins cent ans ", affirment les experts. Les physiciens les plus compétents disent sobrement : " Une catastrophe nous attend ".

La catastrophe de Tchernobyl et la santé

Les retombées radioactives de Tchernobyl ont atteint une grande partie de l'hémisphère Nord de notre planète. Cependant, au coeur de cet espace on trouve le nord de l'Ukraine, le sud-ouest de la Russie et l'ensemble de la Biélorussie. A elle seule, la Biélorussie, pays non nucléaire, a subi 2 fois plus de pollution radioactive que ses deux voisins réunis.

Il est donc justifié d'analyser les problèmes dont souffrent les populations de Biélorussie, suite à Tchernobyl.

Dans les premières semaines qui ont suivi la catastrophe, ce sont des masses énormes d'iode radioactif qui ont contaminé l'Europe. Les conséquences de cette contamination ont été reconnues très tôt par les médecins en Biélorussie. Après 1986, d'autres radionucléides possédant une période ou demi vie radiologique plus longue (d'environ 30 ans pour le Cs137 et le Sr90, à 240 siècles pour le plutonium), ont pris le relais pour altérer les fonctions des organes, coeur, rein, système nerveux et immunitaire, ainsi que le bagage génétique de toutes les cellules.

Il n'y a guère de région vraiment épargnée en Biélorussie, d'autant plus que la contamination est actuellement due à 90% à l'absorption orale d'aliments ou de boissons contaminées par des radionucléides de Tchernobyl. Aucune région du pays ne peut servir de contrôle.

Les problèmes économiques, médicaux, démographiques et sociaux dont souffre ce pays en sont le fruit.

Devoir 36. Exprimez votre opinion à propos de la dernière phrase du texte ci-dessous. Préférez-vous vivre en ville ou en campagne ? Expliquez votre choix. Quels en sont les avantages et inconvénients ? Discutez le sujet avec vos amis qui sont venus de différentes villes et villages biélorusses.

L'URBANISATION ANARCHIQUE

La rationalisation de l'agriculture et la croissance démographique a provoqué le déplacement des populations rurales vers les villes et la constitution de grandes métropoles.

L'extension anarchique de ces métropoles se fait au détriment des espaces naturels. Avec en conséquence une pollution de l'environnement par les eaux usées et les déchets non traités, faute d'une gestion correcte.

La concentration urbaine non maîtrisée est devenue un problème planétaire majeur et doit être considérée comme une nouvelle Maladie de la Terre.

Devoir 37. Quelles sont à votre avis les conséquences de l'urbanisation anarchique ? En quoi consiste le problème des déchets ? Expliquez ce que c'est qu'un déchet et dites comment on peut s'en débarrasser sans endommager la nature.



Mais au fait c'est quoi un déchet ?

Le dictionnaire donne la définition suivante : *"Ce qui est perdu dans l'emploi d'une matière"*.

Donc c'est ce qui reste après avoir utilisé quelque-chose et qu'on ne peut plus utiliser (par exemple, le trognon de la pomme après l'avoir mangé, l'emballage d'un paquet de gâteaux ...).

En France, il existe des lois par rapport aux déchets (comme pour les conducteurs avec le code de la route). La première loi que l'on se doit de connaître est celle du 15 juillet 1975 qui précise la définition du déchet et ce que l'on doit faire pour éliminer les déchets.

On peut classer les déchets en 4 catégories, selon leur origine :

❁ Les déchets des villes : habitants, villes. Ce sont ceux que l'on produit chaque jour à la maison. On y trouve les ordures ménagères, les restes de repas, les déchets encombrants, les déchets de jardin, des emballages, du verre, des cartons, des plastiques ; des VHU (Véhicules Hors d'Usage), c'est-à-dire tous les véhicules (voitures, camions) hors d'usage dont il faut se débarrasser. Il y a aussi les vieux pneus, les batteries de voiture. Les déchets d'assainissement proviennent des stations d'épuration des eaux usées (les eaux sales rejetées des toilettes, de la cuisine).

❁ Les déchets des entreprises : industries, artisanat, commerces. Ce sont des déchets très toxiques contenant souvent des métaux lourds.

❁ Les déchets hospitaliers : hôpitaux, cliniques, laboratoires. Ce sont les déchets des hôpitaux et des cliniques qui sont dangereux et qui peuvent transmettre des maladies : les seringues usagées, les pansements sales, ...

❁ Les déchets agricoles : élevages, industries agro-alimentaires, agriculture. Ce sont les déjections des animaux, les déchets de culture, les fruits et légumes qui n'ont pas pu être vendus.

La collecte est la première étape de l'élimination des déchets : elle comprend les opérations qui permettent d'emmener les déchets du lieu de production (la maison, les magasins, les industries,...). Le plus souvent, nous déposons nos ordures ménagères dans des sacs poubelles, puis dans des plus grands récipients (bacs roulants) devant la maison.



Devoir 38. Est-ce que les chiffres ci-dessous seraient les mêmes pour le Bélarus ? Qu'est-ce que vous faites pour protéger l'environnement ?

Chaque Français produit en moyenne 365 kg de déchets par an, ce qui représente donc 1 kg par personne et par jour.

1 kg, cela peut paraître peu, mais notez que cela nous emmène à 1,5 tonnes de déchets par an pour une famille de 4 personnes, ce qui est aussi lourd que 3 ours polaires !



Devoir 39. Formulez les idées présentées sur les timbres de la République Française.

Devoir 40. Développez les idées présentées sur les emblèmes ci-dessous. Vous participer au concours des emblèmes écologiques. Préparez votre esquisse. Discutez les esquisses de vos amis et choisissez la meilleure.



Devoir 41. Quel est le risque écologique menaçant actuellement la Terre qui vous semble le plus important ? Justifiez votre réponse. Pensez-vous que vous puissiez avoir une influence sur ces risques ? Pourquoi ?

Devoir 42. Quels problèmes écologiques sont actuels pour votre pays (votre ville) ? Regardez les photos de Minsk datées du 25 juillet 2004. Qu'est-ce qui se passe dans la capitale ? En avez-vous été témoin ? Avez-vous entendu en parler ? Quelles étaient les causes de cet événement ? Est-ce que ce phénomène est typique pour le Bélarus ?



Devoir 43. Ecrivez une lettre à votre ami sur la situation écologique chez vous. Posez-lui des questions sur la situation écologique chez lui. Est-ce qu'il y a des choses qui vous inquiètent ?

Devoir 44. Comment comprenez-vous ce proverbe ? Faites son commentaire.

LORSQUE L'HOMME AURA COUPÉ LE DERNIER ARBRE, POLLUÉ LA DERNIÈRE GOUTTE D'EAU, TUÉ LE DERNIER ANIMAL ET PÊCHÉ LE DERNIER POISSON, ALORS IL SE RENDRA COMPTE QUE L'ARGENT N'EST PAS COMESTIBLE. (proverbe indien)

Devoir 45. Visitez le site de Greenpeace www.greenpeace.org/france/, choisissez un thème de campagne écologique et présentez-le à la classe. Décrivez les dangers, les solutions proposées, les actions menées par Greenpeace. Que pensez-vous en général des actions menées par Greenpeace ?

Devoir 46. Quelles sont les mesures à prendre pour la protection de la nature ? Proposez les vôtres.

Écologie politique

Ces dernières années ont vu l'émergence de mouvements, de partis écologistes, dont les partis Verts.

D'une façon générale, les États et les citoyens admettent de plus en plus la nécessité de respecter les lois de la nature, même si cela implique une évolution d'un état d'esprit et d'une manière de vivre. L'écologie moderne permet de définir scientifiquement les mesures à prendre pour la protection de la nature, telle que la création de parcs nationaux et de réserves naturelles, de banques de semences et de promouvoir des lois et des conventions internationales destinées à protéger la faune, la flore et les milieux naturels.

Devoir 47. Complétez le tableau qui suit avec l'information du texte ci-dessous. Parlez des principaux engagements internationaux axés à la protection de la nature. Citez les problèmes écologiques qui en font le contenu.

Environnement : la longue marche vers une gestion planétaire

Les textes internationaux sur l'environnement se sont multipliés lors des trois dernières décennies du XX^e siècle. Les 180 membres des Nations Unies construisent ainsi, pas à pas, un corpus juridique.

Les premières conventions internationales ont été signées à la fin du XIX^e siècle. Elles concernaient les régions et s'intéressaient particulièrement à la préservation de quelques espèces animales rares.

En 1930, la convention de Washington prohibant le trafic des espèces sauvages marque un premier tournant. C'est un texte de portée mondiale qui interdit le commerce des animaux exotiques en général, de l'ivoire en particulier.

Le protocole de Montréal constitue une autre étape historique. Signé en 1987, ce texte impose l'interdiction de tous les produits chloro-fluorés (CFC) présents principalement dans les systèmes de réfrigération domestiques ou industriels. Il s'agit de préserver la couche d'ozone stratosphérique rongée par les émissions de chlore dans l'atmosphère. C'est la première fois qu'un texte est signé par l'ensemble des nations pour résoudre un péril qui intéresse au même chef la planète entière. La production mondiale de CFC a été totalement arrêtée en 1994, et l'on a constaté en 1999 une première réduction du trou dans la couche d'ozone située au-dessus des pôles Nord et Sud.

En 1992, la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, dite "sommet de la Terre", à Rio de Janeiro, officialise la signature de plusieurs textes internationaux à la portée aussi globale que le protocole de

Montréal. Les conventions sur le climat, la biodiversité et la lutte contre la désertification sont cependant bien plus difficiles à mettre en oeuvre. Près de dix ans après ce sommet, la biodiversité est toujours l'objet de négociations et la lutte contre la désertification est restée au point mort. La convention Climat est celle qui a le plus progressé, notamment grâce au protocole de Kyoto signé en 1997.

Cet accord prévoit de réduire l'émission de six gaz à effet de serre responsables du réchauffement de l'atmosphère planétaire et donc de changements climatiques.

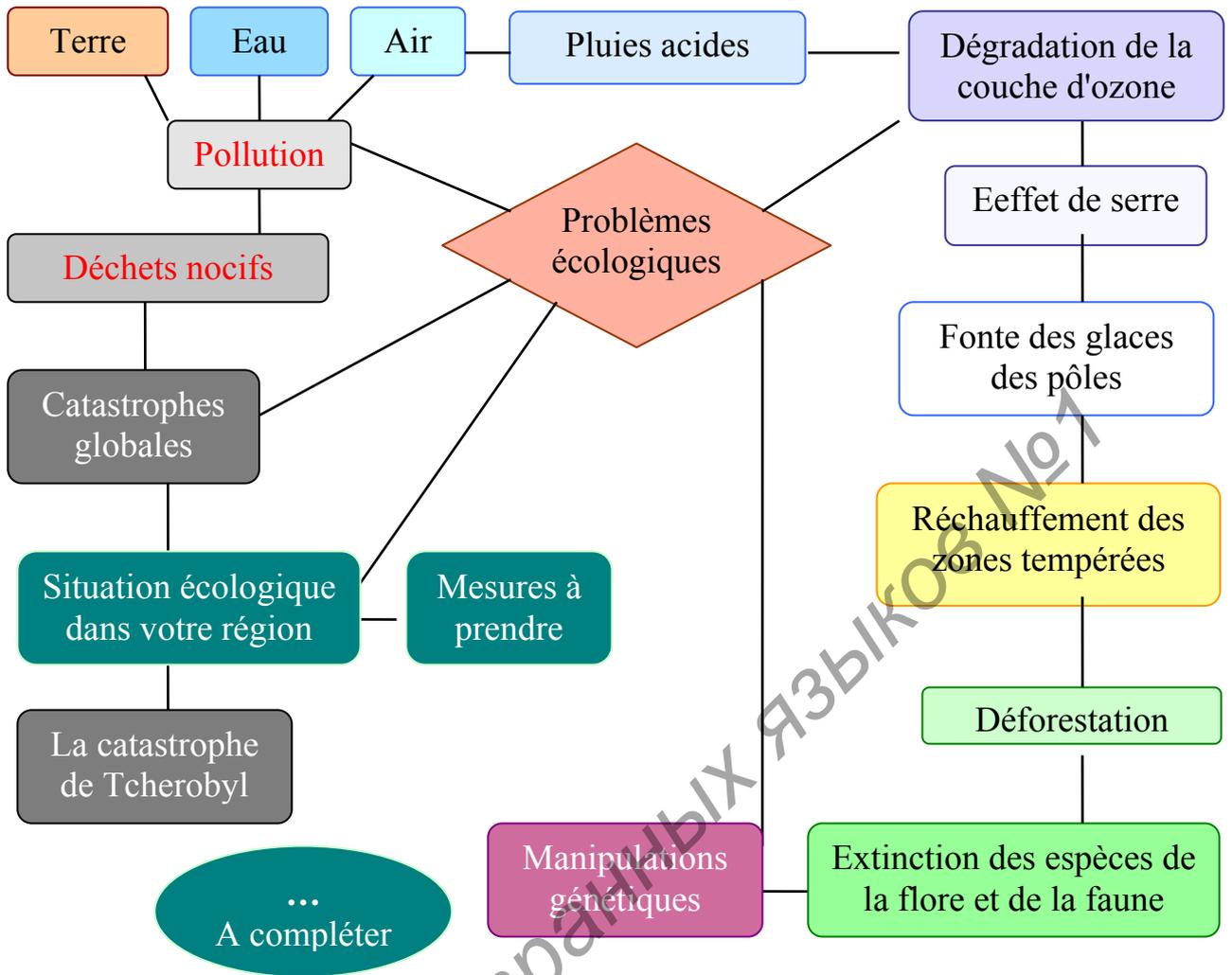
Principaux engagements internationaux de protection de l'environnement sont traités de l'Antarctique de 1959 et 1980, Convention Ramsar sur les marécages de 1971, Convention de Londres sur le traitement des déchets de 1972, Convention sur le commerce international des espèces menacées de 1973, Convention de Vienne sur la protection de la couche d'ozone de 1985, Convention de Bâle sur les mouvements transfrontaliers de déchets toxiques de 1989, Convention sur la biodiversité de 1992, protocole de Kyoto sur le climat de 1992, Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification de 1994.

Date	Evénement
1930	la convention de Washington interdisant le trafic des espèces sauvages
1959	
1971	
1972	
1973	
1980	
1985	
1987	
1989	
1992	
1994	
1997	
1999	

Devoir 48. Vous écrivez un article dans le journal local pour décrire le projet, avertir les gens des risques potentiels et vous proposez une action.

Devoir 49. Comment voyez-vous l'avenir de la planète Terre au niveau écologique ? Que voulez-vous préserver actuellement pour le futur de vos enfants ?

Devoir 50. Comparez le croquis ci-dessous avec celui du devoir 1. Quelle nouvelle information y trouvez-vous ? Qu'est-ce que vous pouvez y ajouter ? Parlez des problèmes écologiques globaux et locaux. Citez des exemples.



Кафедра иностранных языков №1

DOSSIER XII

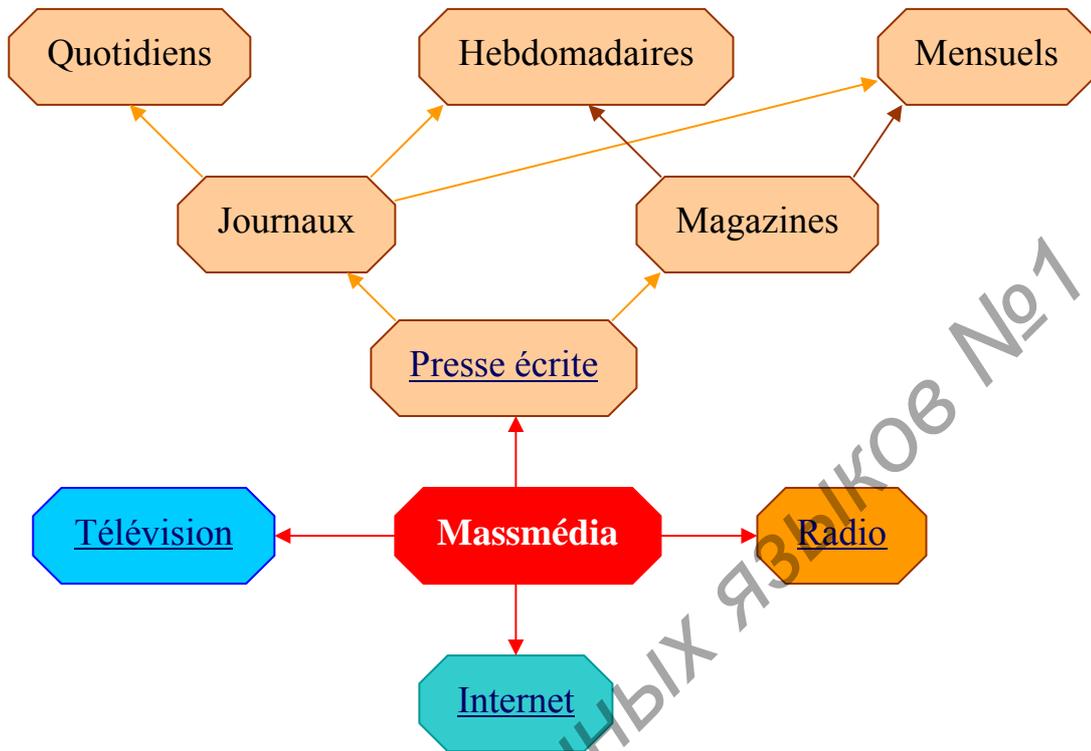
MASSMEDIA. Presse écrite, radio, télévision, publicité. Programmes et chaînes. Avantages et inconvénients de la télévision.

Vocabulaire

actualité <i>f</i>	актуальность
animateur <i>m</i>	ведущий (телевизионной программы)
article <i>m</i>	статья
audiovisuel	аудиовизуальный
auditeur <i>m</i>	слушатель
avantage <i>m</i>	преимущество
banque <i>f</i> de données	банк данных
base <i>f</i> de données	база данных
brancher	подключать
chaîne <i>f</i> audiovisuelle	аудиовидеосистема
chaîne <i>f</i> de télévision	телевизионный канал
communiquer	общаться
conversation <i>f</i>	беседа
création <i>f</i>	создание
détecteur <i>m</i>	детектор
développer	развивать, разрабатывать
diffuser	распространять
diffusion <i>f</i>	распространение, вещание
distribution <i>f</i>	распределение (доставка газет)
diversité <i>f</i>	разнообразие
édition <i>f</i>	издание
édition <i>f</i> en ligne	электронное издание
émetteur <i>m</i>	передатчик
émission <i>f</i>	передача
équipement <i>m</i>	оборудование
être disponible	быть доступным
évolution <i>f</i>	эволюция, развитие
fiabilité <i>f</i>	надежность
fondation <i>f</i>	основание
hebdomadaire <i>m</i>	еженедельное издание, еженедельник
image <i>f</i> multicolore	цветное изображение
image <i>f</i> noire-blanche	черно-белое изображение
importance <i>f</i>	важность, значение
inventer	изобретать
invention <i>f</i>	изобретение
journal <i>m</i>	газета

lecteur <i>m</i>	читатель; воспроизводящее устройство
lecture <i>f</i>	чтение; воспроизведение
liaison <i>f</i> TSF (Télégraphie Sans Fils)	беспроводная связь
logiciel <i>m</i>	программное обеспечение
magazine <i>m</i>	журнал
massmédia <i>m</i>	средство массовой информации, массмедиа
mensuel <i>m</i>	ежемесячное издание
mettre au point	разрабатывать
moyen <i>m</i> de diffusion	средство вещания
multimédia <i>m</i>	мультимедиа
ondes <i>f pl</i> radio	радиоволны
ordinateur <i>m</i>	компьютер
origine <i>f</i>	происхождение
perfectionner	совершенствовать
périodicité <i>f</i>	периодичность
portée <i>f</i>	дальность действия
privé	частный
procédé <i>m</i>	средство, способ
publicité <i>f</i>	реклама
qualité <i>f</i> d'image	качество изображения
quotidien <i>m</i>	ежедневное издание
radiodiffusion <i>f</i>	радиовещание
radio <i>f</i> locale	местное радио
récepteur <i>m</i>	приемник
recevoir des messages	получать сообщения
rédaction <i>f</i>	редакция
reportage <i>m</i>	репортаж
réseau <i>m</i>	сеть
revue <i>f</i>	журнал, обзор
transmettre en direct	передавать в прямом эфире
satellite <i>f</i> de télédiffusion	спутник телевидения
site <i>m</i>	сайт
son <i>m</i>	звук
supplément <i>m</i>	приложение
technique <i>f</i> de diffusion	техника вещания
télévision <i>f</i> en couleurs	цветное телевидение
titre <i>m</i>	заголовок, название
transmettre	передавать
utilisateur <i>m</i>	пользователь
vente <i>f</i>	продажа

Devoir 1. Etudiez le schéma ci-dessous et dites où vous puisez l'information dont vous avez besoin. Quel massmédia vous sert le mieux dans votre vie quotidienne ? Qu'est-ce que vous préférez ?



Devoir 2.

- Parlez de la situation avec la presse écrite en France. Quels journaux français sont les plus populaires ? Les avez-vous lus ?
- Est-ce qu'au Bélarus la situation est la même ? Quels journaux biélorusses lisez-vous ?

“Au début était le mot”. Je pense qu’il était au début des merveilles de la technique des massmédia que nous avons à notre disposition aujourd’hui.

Jusqu’au milieu du 20^e siècle, les journaux et les livres étaient les seuls à diffuser de l’information. Riche de ses quotidiens nationaux et régionaux, mais surtout de ses magazines, la presse française offre un visage contrasté.



En 1914 les Français étaient les plus grands lecteurs de journaux du monde ! Aujourd’hui les pessimistes affirment que dans quelques années il ne restera à Paris que quatre quotidiens nationaux : deux du matin et deux du soir.



Si les livres continuent de se vendre comme par le passé, ce n’est pas le cas de la presse. La lecture des quotidiens a beaucoup diminué ces vingt dernières années. La France se situe, dans ce domaine, au bas d’échelle en Europe : les quotidiens français et en particulier les quotidiens régionaux sont les moins achetés et les moins



lus, probablement parce qu'ils sont très chers et mal adaptés aux attentes. Le premier quotidien français en termes de tirage est *l'Équipe*, un journal sportif, ensuite arrive *le Parisien*, journal régional, distribué sur Paris et sa proche banlieue. *Le Monde* et *Le Figaro*, qui sont des grands journaux d'information n'arrivent

qu'en troisième position.

En revanche les Français sont des gros lecteurs de magazines ; en tête des hebdomadaires généraux, on trouve *Paris Match* et *le Nouvel Observateur*. La presse magazine est dynamique et se porte bien. Présente dans tous les domaines, s'adaptant aux modes et aux mentalités, elle offre une gamme de titres particulièrement diversifiée.



De périodicité (hebdomadaire, mensuelle, trimestrielle) elle propose aux lecteurs aussi bien de "new magazines" d'information générale (*L'Express*, *Le Nouvel Observateur*, *Le Point*...) que de titres représentant des domaines très spécialisés (informatique, histoire, médecine, sciences...).



La presse des loisirs et des modes de vie ne cesse de se développer. Les magazines féminins (*Femme*, *Actuelle*, *Elle*), la presse à sensation (*France-Dimanche*) – chacun en fonction de ses goûts, peut trouver le magazine qui lui convient.

Mais les magazines disparaissent, parce que beaucoup de Français se contentent des informations données à la radio ou à la télévision. Et lorsque les mots imprimés ont acquis la possibilité d'être transmis à l'aide des ondes radio, l'ère de la radio a commencé.

Devoir 3. De quel pays s'agit-il dans le texte ci-dessous : de la France ou du Bélarus ? Est-ce que vous partagez l'avis de l'auteur du texte à propos de l'opposition des « pôles indépendant et commercial » ?

Presse écrite



Des quotidiens nationaux ou régionaux, aux magazines thématiques ou professionnels, en passant par les hebdomadaires et les périodiques d'opinion, la presse écrite constitue un ensemble très diversifié, comme tendu entre deux « pôles » : entre le pôle réputé « indépendant » de la presse d'information et d'opinion et le pôle « commercial » de la presse assujettie aux lois du marché.



Pourtant, la pluralité (de plus en plus limitée) de ses titres ne doit pas dissimuler la maigre diversité de la presse d'opinion. La marchandisation de l'information qui sévit dans les magazines culmine avec les « gratuits » publicitaires.

Devoir 4. Vous passez en revue la presse française. Quel journal vous semble le plus intéressant ? Visitez son site à l'internet, allez à la Une et faites son résumé en classe.

Devoir 5. Présentez les renseignements généraux sur « Le Monde ».

Le Monde.fr

Histoire



Le Monde est un journal quotidien français fondé en 1944. Le premier numéro du Monde paraît le 18 décembre 1944, daté du 19 décembre sur une seule page.

Soixante années après sa création, il réunit plus de 2 millions de lecteurs. Ses rédactions successives ont conquis, dans certains milieux, le titre de « journal de référence » de la presse quotidienne française.

Information générale

Pays	France
Langue	Français
Périodicité	Quotidien
Genre	Presse nationale
Diffusion	367.153 ex. (2005)
Date de fondation	1944
Ville d'édition	Paris
Site Web	lemonde.fr

Edition en ligne

Le Monde est présent sur Internet depuis le 19 décembre 1995, accessible sur Lemonde.fr. Une partie importante du contenu textuel du journal est accessible gratuitement tous les jours, en début d'après-midi. Les articles de moins de deux semaines sont également librement accessibles.

Les collections "Le Monde"



Le Monde édite depuis 2004, des séries de produits culturels.

"Le cinéma du Monde" : une collection éclectique de DVD, pour découvrir les grands classiques, mais aussi des films plus récents et audacieux. "Le Musée du Monde" : une collection de livres d'art à la rencontre des grands peintres.

Suppléments existants

Le Monde Économie (supplément du lundi), Le Monde des Livres (supplément du vendredi), Le Monde 2, mensuel devenu supplément hebdomadaire du Monde le week-end (en vente le vendredi), Le Monde Radio TV : les programmes télé et radio de toute la semaine (en vente le samedi).

Devoir 6. Dites quelles sont les nouvelles tendances réalisées par « Le Monde » depuis le 7 novembre 2005. Qu'est-ce qui a changé ? En quoi consiste « la nouvelle formule » ? Quelle version du journal vous semble plus intéressante ? Pourquoi ?

Nouvelle formule

Depuis le 7 novembre 2005, Le Monde publie une nouvelle formule, proposant un profond changement d'architecture du quotidien, désormais articulé en trois parties. Faisant une large place à l'image (photo, dessin, infographies) il propose une maquette aérée et une lecture plus aisée.



Cette nouvelle formule répond à trois exigences : hiérarchiser une information complexe, donner les clés nécessaires à une meilleure compréhension des temps présents et de ceux qui viennent, et instaurer un lien de proximité entre le lecteur ou la lectrice, et son quotidien. Ces trois exigences correspondent aux trois parties du journal : "actualité" (du jour), "décryptages" (l'actualité durable) et "rendez-vous" (avec le lecteur).

Cette nouvelle formule se veut également, une correction de la ligne éditoriale dans le sens d'une fiabilité sans faille et d'une information plus proche des réalités. La page 3 du journal propose quant à elle chaque jour ses colonnes à un thème, un dossier, portant sur tous types d'informations, touchant le lecteur de près ou de loin.



Cette nouvelle formule a entraîné un accroissement des ventes, bien que certains lecteurs se soient plaints d'un appauvrissement du Monde (en particulier de l'information internationale), d'un accroissement de la publicité, et de la superficialité grandissante du journal.

Le Monde est un journal "du soir". Les premiers exemplaires sont disponibles dans les kiosques parisiens vers midi. La distribution en banlieue a lieu l'après-midi. Le Monde est disponible en province le soir même ou le lendemain. Le journal est daté du lendemain du jour de diffusion à Paris.

Devoir 7. Présentez les renseignements généraux sur « Le Nouvel Observateur ».

Le Nouvel Observateur

Edition en ligne

En 1999, le nouvelobs.com, site d'information en continu sur Internet est lancé. Une équipe dédiée de journalistes est mise en place. En 2004, nouvelobs.com passe premier des audiences Internet dans la catégorie des sites d'information en France avec 1422000 visiteurs uniques.

Information générale

Pays	France
Langue	Français
Périodicité	Hebdomadaire
Genre	Généraliste
Diffusion	542 521 ex. (2005-2006)
Date de fondation	1964
Ville d'édition	Paris
Site Web	Le Nouvel Observateur

Suppléments existants

Le supplément *Obs de Paris* apporte un regard sur le vie culturelle de la capitale. 1985 voit la création d'un cahier économique intégré dans le *Nouvel Observateur*. *TéléCinéObs*, le supplément télévision, est créé en septembre 1993. Il est diffusé à Paris et dans les 12 provinces. En 2003, le supplément parisien est rebaptisé *Paris Obs*. Le *Nouvel Observateur* se dote de suppléments régionaux.

Rubriques existantes

Rubrique "Politique"
Rubrique "Étranger"
Rubrique "Société"
Rubrique "Économie"
Rubrique "Lettres-Arts-Spectacles"

Histoire



Le *Nouvel Observateur* (un temps intitulé *France Observateur*) est un hebdomadaire français d'information générale. Il a été fondé par d'anciens résistants. Dans la France d'après guerre, imprégné de l'esprit de la résistance de gauche, *France Observateur* s'affirme comme un journal polémique, dénonçant les scandales et les compromissions.

La ligne rédactionnelle du magazine est l'héritière d'une longue période d'« opposition » aux gouvernements français de centre-droit et conserve une nette sensibilité « de gauche ».

En 1974, le *Nouvel Observateur* tire à 400 000 exemplaires. La raison de ce succès tient avant tout à sa capacité à saisir l'esprit du temps : il est représentatif de l'évolution des mœurs et révèle au grand public les nombreux courants socioculturels des années post-68.

Devoir 8. Dites quelles sont les nouvelles tendances réalisées par « Le *Nouvel Observateur* » depuis 1984. Qu'est-ce qui a changé ? En quoi consiste « la nouvelle formule » ? Quelle version du journal vous semble plus intéressante ? Pourquoi ?



Nouvelle formule

En 1984, suite à de nouvelles difficultés financières, Claude Perdriel augmente le capital du *Nouvel Observateur* et en devient l'actionnaire majoritaire. De nouveaux journalistes sont engagés et le concept du journal est modifié. Le *Nouvel Observateur* se rapproche du style "news magazine", relance l'idée des reportages et développe les faits de sociétés.

En 1995, le *Nouvel Observateur* devient le premier news magazine français (devant l'Express).

Devoir 9. Présentez les renseignements généraux sur « L'Express ».



Information générale

Pays	France
Langue	Français
Périodicité	Hebdomadaire
Genre	Généraliste
Diffusion	538 617 ex. (2005)
Date de fondation	1953
Site Web	L'Express

Histoire



Le premier numéro de L'Express paraît le 16 mai 1953 comme supplément hebdomadaire du journal Les Echos.

L'Express est un journal novateur qui plaît à la jeunesse pour ses positions anticolonialistes. L'Express sera par exemple, l'un des seuls journaux français à dénoncer la torture pratiquée par une partie de l'armée française pendant la guerre d'Algérie. Il a pour ses prises de position été saisi et censuré à de nombreuses reprises sous la 4^e République. En 1964, L'Express devient le premier magazine d'information français. Le journal se généralise de plus en plus et devient le reflet des changements de la société française.

Écrivains qui ont écrit à L'Express :

L'Express constitue une sorte d'Université du journalisme puisque de nombreux barons du journalisme français y ont fait leurs armes. L'Express attire dans ses colonnes des plumes illustres telles que Albert Camus, Jean-Paul Sartre, André Malraux et François Mauriac, Françoise Sagan.

« Concours L'Express »

L'Express organise tous les ans un concours en partenariat avec de grandes écoles françaises, visant à réaliser des suppléments locaux à l'hebdomadaire. Cet événement est connu sous le nom de « Concours L'Express ».

Devoir 10. Présentez les renseignements généraux sur « Le Figaro ».



Renseignements généraux

Le Figaro est un journal français, le plus ancien quotidien national encore publié. Il est fondé en 1826, donc sous Charles X, et nommé d'après le personnage de Beaumarchais. De nos jours, le Figaro est un journal de droite et centre-droit ; l'un des slogans de sa campagne publicitaire de 2005 était « en matière d'économie nous sommes pour le libre-échange. En matière d'idées aussi ».

Information générale

Pays	France
Langue	Français
Périodicité	Quotidien
Genre	Généraliste
Diffusion	322 497 ex. (2006)
Date de fondation	15 janvier 1826
Ville d'édition	Paris
Site Web	Le Figaro

Suppléments existants

Tous les jours, le quotidien est accompagné d'un supplément, le Figaro Économie. En outre, l'édition du lundi est accompagnée d'un nouveau cahier "sport", auquel se rajoute le traditionnel supplément, le Figaro Entreprises. L'édition du mercredi est accompagnée d'un supplément spectacles et loisirs, le Figaroscope. L'édition du jeudi est accompagnée d'un supplément de 8 pages, le Figaro littéraire. L'édition du samedi est accompagnée de suppléments plus volumineux de type magazine : Le Figaro Magazine, Madame Figaro et un magazine de télévision : TV Magazine. En octobre 2006 s'ajoute le premier numéro de Mademoiselle Figaro. Une édition sans suppléments est publiée le samedi sous le titre Le Figaro - L'Aurore. En 2005, chaque semaine, un tome des « essentiels » de l'Encyclopædia Universalis a été vendu en supplément le mardi. Cette encyclopédie contenait 6000 articles, 17 000 notices et 200 000 liens. Le Figaro Patrimoine est également un supplément du Figaro publié mensuellement.

Histoire

1826 : création d'un hebdomadaire satirique à Paris. Il se présente sous un format de quatre pages, petit-folio et est publié avec de nombreuses interruptions du fait de son caractère satirique. En 1830 il participe à la Révolution de Juillet. Le journal garde son indépendance d'esprit et se montre très critique. La rubrique « Échos » fait le succès du journal, avec calembours, anecdotes, indiscretions et potins, qui donnent aux lecteurs l'impression d'appartenir à un public de privilégiés mis dans la confiance.

1856 : le succès du Figaro est tel que son rédacteur décide de doubler sa fréquence de parution. Le journal paraît alors le mercredi et le dimanche.

1866 : le Figaro devient un quotidien mais évite les sujets qui fâchent et donc la censure.

1871 : lors de la Commune de Paris, le journal prend position contre celle-ci. Il est le premier journal supprimé par la Commune, mais reprend ses publications lorsque celle-ci est finalement vaincue. Le Figaro se crée ainsi un public d'aristocrates et de bourgeois.

1897 : l'Affaire Dreyfus porte dans les colonnes du Figaro les premières réactions d'Emile Zola, qui y écrit trois articles.

1929 : Figaro redevient Le Figaro. Les premiers mots croisés apparaissent. Les premières photographies font leur apparition dans les journaux, qui les utilisent alors abondamment.

Le 10 mai 1981, Le Figaro devient pour la première fois depuis des années un organe d'opposition.

Écrivains qui ont écrit au Figaro :

Le Figaro est souvent considéré comme le « journal des académiciens », du fait du grand nombre d'« immortels » qui y ont écrit. Théophile Gautier ; George Sand, qui y a fait ses débuts ; Émile Zola ; Marcel Proust ; Georges Duhamel ; André Maurois ; André Gide ; François Mauriac ; Jean-Paul Sartre



Edition en ligne

février 2006 : Le Figaro évolue aussi sur Internet avec la transformation du site www.lefigaro.fr

Devoir 11. Dites quelles sont les nouvelles tendances réalisées par « Le Figaro » depuis le 3 octobre 2005. Qu'est-ce qui a changé ? En quoi consiste « la nouvelle formule » ? Quelle version du journal vous semble plus intéressante ? Pourquoi ?

Nouvelle formule

3 octobre 2005 : Le Figaro change de format pour la première fois depuis plus de trente ans. Le titre apparaît désormais dans un cartouche bleu. En outre, il contient désormais un cahier économie et un cahier loisirs intitulé *Et vous*. Cette nouvelle formule est officiellement censée permettre à l'entreprise de proposer à la vente davantage d'espaces publicitaires en une et en quatrième de couverture.



Devoir 12.

a) Visitez les sites des journaux français, nommez les rubriques existant dans chaque journal.

Le Nouvel Observateur: www.nouvelobs.com

l'Express: www.lexpress.fr

Elle: www.elle.fr

Pariscope: www.pariscope.fr

Le Français dans le Monde: fdm.hachette-livre.fr

Etudes: pro.wanadoo.fr/assas-editions/

Esprit: www.esprit.presse.fr

Transfert: www.transfert.net

Sciences et Avenir: www.sciences-et-avenir.com

Le Monde (portail): www.lemonde.fr

Le Figaro: www.lefigaro.fr

Libération: www.liberation.fr
L'Humanité: www.humanite.presse.fr
Le Parisien/Aujourd'hui: www.leparisien.com
www.archives.leparisien.com

b) Regardez les actualités à la télévision et cherchez l'information sur l'événement qui vous intéresse dans les éditions en ligne des journaux français. Est-ce que la manière de présenter l'information est la même ? Préparez un exposé à la base de la presse française.

Devoir 13.

- a) Dites quel journal biélorusse est analogue à « Paris-Soir ». Quels autres journaux quotidiens (hebdomadaires) et magazines biélorusses savez-vous ? Quels journaux lisez-vous ? Lesquels trouvez-vous les plus intéressants ?
- b) Faites un bref aperçu d'un numéro de votre journal préféré. Apportez-le en classe pour discuter les actualités avec vos amis.



Paris-Soir

Paris-Soir a été un grand journal quotidien parisien de 1923-1944. Son premier numéro est sorti le 4 octobre 1923. Une édition de dimanche, Paris-Soir dimanche a été publiée du 22 décembre 1935 au 16 septembre 1939.

Devoir 14. Lisez un aperçu sur la presse écrite au Bélarus. Est-ce que la situation est la même qu'en France ? Quels sont vos journaux et magazines préférés ?



Qu'est-ce qu'on peut lire ?

Selon les données du Ministère de l'information du Bélarus à la date du 1 juin 2005 – 1128 éditions imprimées périodiquement existaient dans la république : des journaux, des revues, des bulletins, des almanachs. Sur ce nombre il n'y avait que 333 éditions d'Etat qui représentaient un tiers du total de la presse écrite, la part de la presse privée fait, en conséquence, les deux tiers.



Dès 1996 à aujourd'hui 971 éditions ont cessé leur publication. Dans la plupart des cas tout ceci est de la faute d'une énorme concurrence dans le milieu des médias.

Pour être commercialement compétitifs et rentables les médias doivent posséder un grand potentiel professionnel, des possibilités financières, ils doivent constamment être à la recherche de nouvelles stratégies de marketing. Si auparavant au Bélarus la quantité des journaux et des revues augmentait constamment, maintenant elle reste stable car le nombre des éditions qui

cessent leur publication et la quantité de nouvelles éditions enregistrées sont pratiquement identiques.

Ces derniers temps on a constaté une tendance au développement qualitatif de la presse biélorusse. Les éditions prêtent plus d'attention à la saturation de l'information, une bonne polygraphie, un plus grand volume et périodicité. Au Bélarus il y a 3 quotidiens couleur : « SB-Bélarus ségodnia », « Respublika », « Zviazda ».



En outre la presse régionale, elle aussi, commence à utiliser l'impression couleur. Les Bélarusses veulent avoir un produit de bonne qualité : de la part de sa présentation et son contenu.



Parmi les éditions privées la demande en publicité et information s'accroît, et par conséquent, les tirages sont en augmentation.

Les journaux et les revues thématiques à caractère d'information ont des ventes stables. A propos, le tirage de la revue féminine « Gaspadynia » consacrée aux conseils de bien-vivre à la maison atteint 100 000 exemplaires par mois.

Plusieurs maisons d'édition privées ont lancé des éditions adressées à un public différent.

Devoir 15. Proposez une nouvelle formule pour votre journal préféré.

Devoir 16. Dites quel est le rôle de la radio dans votre vie. Comment comprenez-vous la phrase « la communauté s'atomise en "chers-auditeurs" » ? Est-ce que la radio vous empêche de faire votre travail quotidien ?

On a maintenant à la maison un ami qui vous parle, qui chante pour vous, qui vous raconte des histoires, qui vous apprend et fait faire toutes les conversations quand s'allume l'oeil vert de ses lampes : la radio. D'ailleurs, l'avez-vous remarqué, son oeil vert s'allume de préférence au moment des repas, ou le soir, en somme dès que la famille se rassemble : autant dire que la communauté s'atomise en "chers-auditeurs". Une merveille de la technique, assurément, mais le prix à payer est bien lourd : voilà une machine qui vous parle à condition que vous vous taisiez.

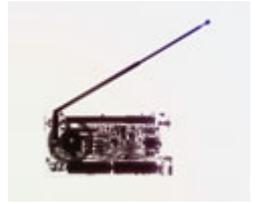


Devoir 17. Dites si vous avez les mêmes habitudes d'écoute que les auditeurs interrogés.

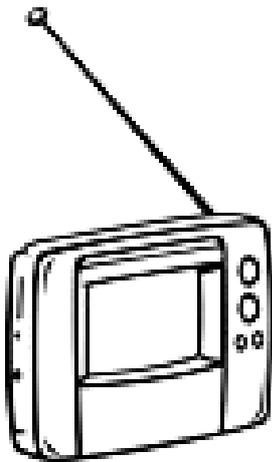
La radio, source d'émotion

La radio peut-elle être considérée comme un phénomène de société ? Il est clair qu'elle a fortement influencé la vie quotidienne des hommes et des femmes du 20^{ème} siècle.

" Je vis à l'intérieur de la radio quand je l'écoute ", disait un auditeur interrogé sur les habitudes d'écoute. Et un autre ajoutait : " Le pouvoir qu'a la radio d'engager les gens en profondeur apparaît clairement dans l'habitude de beaucoup de gens de porter sur eux un poste à transistor pour s'isoler dans la foule". Et nous ajouterons : pour avoir à portée d'oreille les nouvelles, les signaux horaires, les renseignements de circulation sans oublier la météo qui rythment notre vie tout en nous faisant participer à celle des autres.



La radio, on le constate, nous touche dans notre intimité, établit une relation entre personnes qui ouvre tout un monde de communication entre celui qui parle et celui qui écoute.



Devoir 18. Formulez l'idée du poème en une phrase.

La radio portable a même inspiré Brecht qui lui consacre un mini poème :

"Petite boîte que j'ai serrée contre moi dans ma fuite transportée de maison en bateau et de bateau en train pour que mes ennemis puissent continuer jusqu'au seuil de la nuit et dès mon réveil de me parler de leur victoire et de mes misères promets-moi de ne pas devenir muette tout d'un coup."

Devoir 19. Est-ce que vous partagez le point de vue de l'auteur de ce texte à propos du savant qui a inventé la radio ? Donnez votre réponse à la question posée dans le texte, présentez votre argumentation, faites part de vos connaissances.

Naissance de la radio

La radio qui n'était à l'origine qu'un sigle est née à la fin du 19^{ème} siècle et ses papas furent nombreux. Ce fut tout d'abord un passe-temps pour des idéalistes qui voyaient dans cet extraordinaire moyen de communication entre les hommes, un facteur de paix et de concorde universelle.

Les "sans-filistes" étaient nombreux, plusieurs centaines de milliers s'exprimant souvent en Espéranto dans un espace virtuel nommé "Marconiland" en hommage à cet ingénieur italien "mordu" de génie. Ce qui intéressait alors les "sans-filistes" c'était l'exploit technique : s'entendre et échanger au milieu d'épouvantables craquements et autres bruits parasites suffisaient à leur bonheur. Les programmes composés n'existaient pas, et Marconi ne voyait dans la TSF qu'un complément du télégraphe à l'usage des compagnies maritimes et des liaisons diplomatiques codées



entre les Etats. Mais l'américain Lee de Forest déclarait "qu'un jour l'opéra serait apporté dans chaque maison", les nouvelles et même la " publicité envoyées par le téléphone sans fil".

Mais qui se trouve à l'origine de cette merveille de la technique ? Le Français Edouard Branley met au point en 1890 le premier détecteur d'ondes radio permettant de s'éloigner de quelques dizaines de mètres de l'émetteur. Peu de temps après, Alexandre Popov invente l'antenne permettant d'accroître la portée jusqu'à 200 mètres. Dès décembre 1901, on assiste à la première liaison TSF transatlantique entre Terre-Neuve et la Grande-Bretagne. La radiodiffusion moderne est née avec l'apparition de la lampe radio de Lee De Forest en 1907.

Devoir 20. Complétez l'information du texte précédent avec celle du texte qui suit. Préparez un bref exposé sur l'histoire de la radio après avoir complété le tableau :

Quand ?	Quoi ?	Qui ?	Quel pays ?
1890		Edouard Branley	
		Alexandre Popov	
28 mars 1899		Guglielmo Marconi	
décembre 1900		Réginald Aubrey Fessenden	
12 décembre 1901		Guglielmo Marconi John A. Flemming	
1904		John Ambrose Fleming	
1907		Lee De Forest	
printemps 1912			
1925			
1948		John Bardeen Walter Brattain William Shockley	
1956			
1957			
1971			

Le 28 mars 1899, Guglielmo Marconi a établi une liaison radio entre la France et l'Angleterre au-dessus de la Manche et c'est le 12 décembre 1901 que cet ingénieur italien réussissait à vaincre l'Atlantique en établissant une première communication radio en code Morse entre la Terre-Neuve au Canada et l'Angleterre, avec son collègue Sir John A. Flemming : une distance de 3400 kilomètres. Le 17 décembre 1901, le New-York Times annonçait l'invention de la TSF comme étant : « La plus merveilleuse conquête scientifique des temps modernes ».

Quelques mois plus tôt cependant, en décembre 1900, Réginald Aubrey Fessenden, un canadien originaire du Québec, avait réussi à transmettre la voix humaine, pour la première fois de l'histoire. Ce fut là vraiment la naissance de la radio.



C'est en 1904 que John Ambrose Fleming, ingénieur électricien anglais, invente la première lampe de radio, une diode. Il essayait par tous les moyens d'améliorer la réception des signaux radio.



Au printemps 1912 la TSF, la télégraphie sans fil, comme on nommait la radio à cette époque, a permis de sauver de nombreuses vies, lors du naufrage du Titanic. C'est un poste du gouvernement canadien à Terre-Neuve, qui a capté le message de détresse lancé à partir du navire.

L'américain Lee De Forest eut l'idée d'interposer une grille métallique entre la cathode et l'anode de la diode de Fleming pour en faire une triode. La lampe amplificatrice venait de naître. La lampe ainsi inventée par De Forest fut non seulement un élément capital dans le développement de la radio mais aussi dans le développement du téléphone, de la télévision et plus tard des ordinateurs. Par exemple, le premier ordinateur conçu par l'Université de Pennsylvanie, utilisait plusieurs milliers de lampes, remplissait plusieurs pièces et consommait assez d'électricité pour éclairer une dizaine de maisons.



Les premières lampes étaient fragiles, nécessitaient beaucoup d'énergie pour chauffer la cathode et libérer ainsi des électrons de celle-ci. De plus, ces filaments brûlaient souvent. C'est alors que les laboratoires Bell débutèrent en 1925 des recherches en électronique, en chimie, en physique et en plusieurs autres disciplines pour reprendre des découvertes de plusieurs savants concernant les propriétés étranges des cristaux. Ces matériaux devinrent connus sous le nom de semi-conducteurs à cause de cette propriété qui les classait à mi-chemin entre les isolateurs et les conducteurs. Ces travaux devaient déboucher en 1948 sur l'invention du transistor par John Bardeen, Walter Brattain et William Shockley des laboratoires Bell, qui se méritèrent pour cette découverte un prix Nobel de physique en 1956.

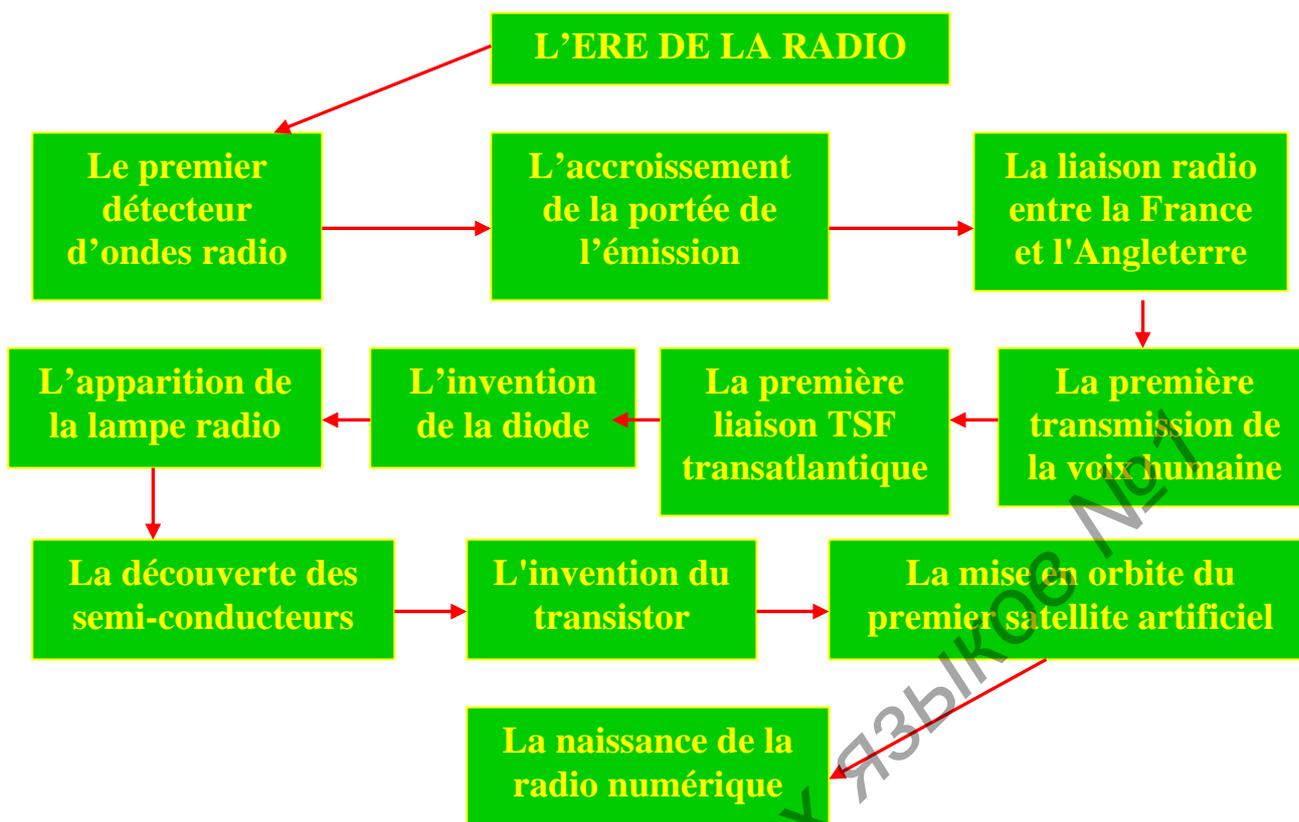


Le 4 octobre 1957, l'URSS met en orbite le premier satellite artificiel de l'histoire, Spoutnik 1. Il émet un signal en code Morse qui fut capté dans le monde entier.



En 1971, c'est la naissance du premier microprocesseur qui permet la miniaturisation des matériels informatiques et leur pénétration dans les techniques de télécommunication. Les premières puces assemblent l'équivalent de 1000 transistors. L'âge du numérique faisait désormais son apparition.

Devoir 21. Faites votre commentaire du schéma. Est-ce que la suite des étapes de la naissance de la radio est correcte ?



Devoir 22. Etudiez la liste des stations radio françaises. Ecoutez les actualités du jour et racontez-les en classe.

De Radio France aux radios privées, des radios généralistes aux radios thématiques, des radios nationales aux radios locales (sans parler des radios libres ou associatives), les ondes font entendre des voix multiples.

Radio France: www.radio-france.fr

France-info: www.france-info.com

RFI – Radio France International : www.rfi.fr

RFM: www.rfm.fr

Radio Monte Carlo : www.rmc.mc

BFM: www.radiobfm.com

Radio Classique: www.radioclassique.com

NRJ: www.nrj.fr

Europe 2 : www.europe2.fr

France Culture: www.franceculture.com

Europe 1: www.europeinfos.com

O FM: www.sportofm.com

RTL2: www.rtl2.fr

Chérie FM: www.cheriefm.fr

Radios indépendantes: www.lesindependants.com

Musicbox: www.musicboxtv.com

Nostalgie: www.nostalgie.fr

Devoir 23. Dites quelles sont les principales étapes de l'invention de la télévision. Faites le schéma et préparez un exposé.

1953 Sharp - TV3-14T
First Japanese TV



Plus tard le son s'est fait accompagné par des images, au début noire-blanches et puis, multicolores. C'est ainsi qu'a apparu le téléviseur.

En 1926, l'inventeur écossais John Baird a présenté devant la Royal Institution de Londres son procédé de réception d'images sur tube cathodique. Il a nommé son invention "téléviseur". L'ingénieur français René Barthélemy a réussi pour la première fois en France à transmettre une image de 30 lignes en banlieue parisienne. Barthélemy a développé un procédé de télévision qu'il ne cessera de perfectionner. Quatre ans plus tard, il réalisera la première émission régulière de télévision française.

En 1938, John Baird a organisé la première démonstration expérimentale de la télévision en couleurs.



Devoir 24. a) Parlez de l'évolution de la télévision à notre époque. Quelles sont les tendances principales ?



Aujourd'hui il existe beaucoup de chaînes à tous les goûts et les intérêts. Le statut de spectateur a complètement changé. La technique a changé aussi. La grande boîte d'hier avec un tout petit écran, est devenue un écran seul, de grand format. L'évolution des téléviseurs intervient dans plusieurs domaines : les écrans s'aplatissent, s'élargissent, les coins sont faits au carré, la taille du pixel diminue, la qualité d'image s'améliore. Et simultanément, le champ des possibilités s'élargit, les commandes se font plus complètes, le nombre de prises Péritel augmente.

Une tendance qui ne peut que s'amplifier : multiplication du nombre des chaînes, réseaux câblés et satellites de télédiffusion... Intégration du téléviseur dans un concept de chaîne audiovisuelle qui associe la musique en haute fidélité, via le disque vidéo ou le magnétoscope hi-fi... Ecran de notre cinéma personnel grâce au caméscope.

La télévision publique doit jouer un rôle moteur dans l'installation des nouvelles techniques de diffusion, un rôle actif dans l'exploitation des vertus de la numérisation.



b) Présentez votre propre vision du progrès de la télévision pour les années à venir.



Devoir 25. Quel est le rôle du téléviseur dans votre vie ? Combien de temps passez-vous devant votre téléviseur ? Quels programmes préférez-vous ? Qu'est-ce que vous pouvez recommander à vos amis ?



L'importance croissante du téléviseur dans notre vie quotidienne, même si l'on peut parfois le regretter, en a fait le principal canal de l'information, de la culture et du divertissement au foyer. Le téléspectateur s'est transformé en témoin devant l'image agrandie. On a créé des émissions qui mettaient en scène les gens de tous les jours.

Dans l'actualité c'est toujours le commentaire du journaliste qui prédomine ; en variété, l'animateur est le roi. Les responsables des programmes de télévision en France, peu désireux de prendre des risques, préfèrent des programmes stéréotypés. Mais le public va vite se lasser d'une télévision banalisée. Il y a aujourd'hui beaucoup de jeunes auteurs, de jeunes réalisateurs qui sont prêts à travailler.



Devoir 26. Formulez votre attitude envers la publicité. La trouvez-vous utile, ennuyeuse ou amusante ? Est-ce qu'elle vous empêche de regarder les émissions ? Est-ce que vous achetez les articles présentés dans la publicité ?

Dans l'attente de la « révolution » annoncée du numérique et du multimédia, par réseau hertzien, par câble ou par satellite, télévisions publique et télévisions privées, télévisions généralistes ou télévisions thématiques, nationales ou locales offrent l'image d'une généreuse diversité.



Mais, comme pour les autres médias (et en particulier les radios), le principe est souvent le même : « Dis moi qui te paie, je te dirai qui tu es ».

Et ici plus qu'ailleurs, les options désastreuses condamnent la plupart des télévisions à dépendre de la publicité et de la concurrence purement commerciale.

Ce qui n'est pas sans conséquence sur la nature et la qualité de la création et des émissions audiovisuelles.

Devoir 27. Citez les points faibles et forts de la publicité dont il est question dans le texte. Est-ce que vous partagez l'avis de l'auteur ? Citez vos arguments.

La publicité, cette déréalisation du monde, envahit l'ensemble de l'espace et du temps. "La publicité est un rouage nécessaire au fonctionnement des économies modernes de marché, elle aide les consommateurs à prendre des décisions bien informées, stimule le progrès économique, et donc, la création d'emplois." En politique, "elle peut offrir son soutien à



la démocratie." Au niveau culturel, "elle réjouit l'existence, produit des chefs-d'oeuvre d'art populaire." Et même, "en raison du poids de publicité sur les médias qui en dépendent pour leurs revenus, les publicitaires sont en mesure d'exercer une influence bienfaisante sur les décisions concernant les contenus médiatiques." (Éthique et politique, publié par le Vatican. Extrait tiré du Monde diplomatique d'avril 97)

Devoir 28. Etudiez la liste des chaînes de télévision française. Regardez une émission et parlez-en en classe.

D'une manière générale, les Français ne sont pas très satisfaits de leur télévision. Ils trouvent les programmes culturellement pauvres et la publicité envahissante.

Mis à part le câble qui ne compte que 8% d'abonnés, il y a en France six grandes chaînes de télévision, trois appartiennent au service public (France 2, France 3, Arte/ la Cinquième) et trois appartiennent au secteur privé (TF1, Canal+ et M6).

Canal+: www.canalplus.fr

Arte: www.arte-tv.com

TF1: www.tf1.fr

France 2: www.france2.fr

FR 3: www.france3.fr

La 5^{ème}: www.lacinquieme.fr

M6: www.M6.fr

site musical de M6 : www.m6music.fr

magazine automobile de M6 : www.turbo.fr

Paris Première: www.paris-premiere.fr

Muzzik (classique, jazz, dances, musiques du monde) : www.muzzik.net

i télévision: www.itelevision.fr

Canal Jimmy: www.canaljimmy.fr

Euronews: www.euronews.net

TV5: www.TV5.org



A discuter

Devoir 29. Parmi les citations suivantes choisissez celles qui correspondent à votre point de vue. Expliquez l'idée de l'auteur, dites pourquoi vous partagez son opinion.

Depuis que nous avons la télévision à la maison, nous prenons nos repas tous du même côté de la table, comme dans la Cène de Léonard de Vinci. (Marcel Pagnol)

La télévision n'est pas faite pour être regardée mais pour qu'on y passe. (Noël Coward)

Je trouve que la télévision est très favorable à la culture. Chaque fois que quelqu'un l'allume chez moi, je vais dans la pièce à côté et je lis. (Groucho Marx)

Sans Edison, nous regarderions la télévision à la lueur des bougies. (Milton Berle)

Auparavant, lorsque se produisait un événement, les gens sortaient dans la rue pour acheter le journal, aujourd'hui, ils rentrent pour regarder la télévision. (Pierre Lazareff)

La télévision a chassé l'âme du foyer. (Jonathan Ive)



Dans les années cinquante, on se réunissait en famille pour regarder la radio. Aujourd'hui, l'image est tellement banalisée qu'on écoute la télé. (Pierre Bouteiller)

La télévision a en tout cas ceci de bon : moins les programmes sont pour eux, plus les enfants sont sages. (Anonyme)

La télévision n'exige du spectateur qu'un acte de courage, mais il est surhumain, c'est de l'éteindre. (Pascal Bruckner)

Il ne faut jamais oublier que la télévision n'est qu'un appareil électroménager. (Bruno Crémer)

Quand on va au cinéma, on lève la tête. Quand on regarde la télévision, on la baisse. (Jean-Luc Godard)

J'adore la télévision. En fermant les yeux, c'est presque aussi bien que la radio. (Pierre-Jean Vaillard)

L'ennui avec la télévision, c'est qu'on la regarde pour se changer les idées et qu'elle finit par nous laver le cerveau. (Robert Orben)



Le mal de la télévision, ce n'est pas dans la télévision qu'il est, c'est dans le monde. (Christian Bobin)

La télé : c'est la vision carrée d'un monde qui ne tourne pas rond. (Franck Dhumes)



La radio et la télévision fabriquent des grands hommes pour de petites gens. (Gilbert Cesbron)

La télévision, c'est le gouvernement dans la salle à manger de chaque Français. (Alain Peyrefitte)

La télévision est une invention qui vous permet de faire entrer dans votre salon des gens que vous n'aimeriez pas recevoir chez vous. (David Frost)



La supériorité de la télévision sur la radio : vous n'entendez pas seulement les parasites, vous les voyez. (Anonyme)

Il y a deux catégories de télévision : la télévision intelligente qui fait des citoyens difficiles à gouverner et la télévision imbécile qui fait des citoyens faciles à gouverner. (Jean Guéhenno)

Devoir 30. Donnez vos propres réponses aux questions posées dans le texte.



Aimeriez-vous, confortablement assis à votre table de travail, le nez devant votre micro-ordinateur, vous balader dans le monde entier ? Visiter une exposition sur les dinosaures, lire quelques articles récents du Los Angeles Times ou consulter les horaires de la Canadian Airlines ? Seriez-vous partant pour bavarder avec un Indien de New

Delhi ? Mieux : si vous aviez la chance d'avoir un ordinateur dernier cri multimédia (avec son et image), écouteriez-vous volontiers une chanson inédite d'un groupe de rock américain ? Sachez alors que tout cela est possible grâce à l'Internet.



Beaucoup de personnes sont intriguées par le mot Internet. Certains sont hermétiques, apeurés, d'autres sont curieux, attirés. Mais qu'est-ce qu'Internet ? Comment est né Internet ? Quelles sont les possibilités offertes ?



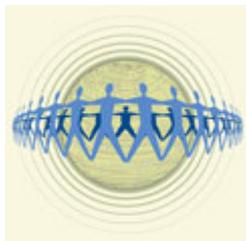
Internet : c'est le mot qui caractérise les ordinateurs qui sont en permanence branchés entre eux dans le monde. Ces différents ordinateurs forment un filet (net en Anglais), ou réseau, qui permet à tous les utilisateurs de celui-ci communiquer entre eux.

Internet, c'est un réseau géant, à l'échelle du globe. Avec une ligne de téléphone et un micro-ordinateur, vous communiquez avec des millions de personnes déjà branchées, vous stockez dans votre ordinateur des milliers de banques de données.

Devoir 31. Comment est né l'Internet ? Quelle est son histoire ? Qu'est-ce qu'il a été à l'origine ? Quels étaient les avantages du réseau ? Cherchez dans le texte les réponses à ces questions. Citez des renseignements complémentaires.



Les Américains sont à l'origine d'Internet. Ce sont des militaires américains qui ont tracé, il y a plus de 25 ans, le schéma d'Internet pour faire communiquer sans risque leurs centres de recherches. Dans les années 80, un projet du Ministère de la Défense Américain a été conduit pour rendre les réseaux d'ordinateurs plus sûrs en cas de guerre électronique. Leur but était de pouvoir communiquer entre deux ordinateurs en passant par plusieurs chemins. **Avantage :** le réseau n'est pas centralisé. Ainsi, en cas de guerre, il ne peut pas être facilement détruit. Internet est constitué de réseaux locaux. Branchés les uns aux autres, ils communiquent avec un standard commun. Internet n'appartient à personne et ne dépend pas d'un pouvoir centralisé.



Dans les années 80, les laboratoires et les universités ont vu dans l'Internet un intérêt en tant que base de données. Actuellement, l'activité s'est développée. Tout simplement parce qu'Internet n'est pas un service commercial mais un réseau des réseaux. On peut maintenant préciser qu'Internet est composé d'ordinateurs de provenance très différente : des entreprises, des universités, des laboratoires de recherche, des bibliothèques, des musées, des agences de voyage, des particuliers...

Devoir 32. Complétez le texte précédent avec l'information qui suit.

Histoire de l'Internet



Internet est né il y a 25 ans, au début de la décennie soixante-dix et connu sous le nom d'ARPAnet. Il était conçu dans le but supporter la recherche militaire, de relier tous les principaux centres de recherche américains pour échanger les données et de continuer à être opérationnel en cas d'attaques militaires. C'est pour cette raison qu'il n'y avait aucun point névralgique et aucun noeud plus privilégié dans le réseau. En cas du blocage ou de la rupture d'une liaison, les données devaient savoir prendre un autre chemin, ce qui expliquait l'absence du contrôle centralisé dans l'Internet et le cheminement dynamique des données.



D'une manière générale, se brancher sur Internet c'est

avoir le monde au bout des doigts. Il est possible d'accéder non seulement aux bases de données des grandes facultés et des centres de recherche internationaux mais aussi aux archives de l'ex KGB ou aux bases de données des réseaux privés, de lire les manuscrits rares du Vatican, de réceptionner en temps réel des photos du satellite Hubble provenant du serveur de la Nasa, de participer à des activités ou de rentrer dans des clubs, de contacter plus de 30 millions de



personne de Paris à New York ou de Saint Pétersbourg à Orléans etc... Aujourd'hui, on trouve même dans Internet un gigantesque supermarché où tous les produits courants sont présents : des pizzas jusqu'aux bijoux. Par contre, en France, l'Internet reste, pour le moment, un domaine privilégié pour le monde académique malgré une forte augmentation de l'année dernière à vocation commerciale.

Devoir 33. Quelles sont d'autres avantages de l'Internet outre base de données ? Est-ce que vous y trouvez des amis ? Quelle langue parlez-vous à l'Internet ? Utilisez l'information du texte pour répondre à ces questions.

L'arrivée en masse du grand public sur Internet a fait de ce réseau un extraordinaire lieu de rencontres. Chacun peut avoir une adresse électronique lui permettant de recevoir des messages qu'il lira sur son écran, et d'en envoyer à une ou à mille personnes. Internet est plus rapide que les lettres et moins que le téléphone ou le fax pour de longues distances.



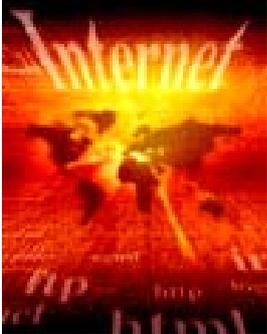
Pour dialoguer avec les autres ordinateurs, il faut des programmes spécifiques (logiciels) en fonction des applications mises en jeu : le mail (boîte aux lettres virtuelle), le WWW (World Wide Web : données à caractère multimédia disponibles sur le réseau), le FTP (File Transfer Protocol : transfert de fichiers), la téléphonie, les forums (groupes de gens qui désirent se concerter sur un thème bien précis via le mail), ...

Rien d'étonnant à ce qu'Internet explose, une personne nouvelle s'y branche toutes les deux minutes. Cependant, cet engouement pose de multiples problèmes : risque de se perdre dans cette jungle d'informations malgré les logiciels guides. Des dirigeants d'entreprises s'inquiètent de voir leurs ingénieurs discuter passionnément de leurs spécialités avec des collègues du monde entier sans se soucier des "secrets industriels". Avec l'arrivée massive du grand public, beaucoup craignent que cet altruisme caractéristique d'Internet soit battu en brèche.



Devoir 34. Quelles sont les fonctions de l'Internet ? Est-ce qu'elles vont changer dans le futur ? Faites le commentaire de la phrase : « **L'Internet du futur nous réserve des surprises** ».

Réseau des réseaux, Internet s'est imposé comme le moyen de diffusion d'information officielle, scientifique, commerciale, mais aussi comme lieu de discussion collective, support de transmission des messages les plus fugitives comme des transactions les plus importantes. C'est à la fois un moyen d'information de masse et un support de communication personnalisé.



L'Internet du futur nous réserve des surprises : l'augmentation des débits rend imaginable la transmission d'images vidéo à un utilisateur unique, ou la diffusion à de nombreux utilisateurs localisés dans une même zone d'informations personnalisées simultanées. La puissance des terminaux, en particulier portables augmentera considérablement, et avec elle l'exigence des clients pour des services de qualité : information toujours plus récente, toujours mieux présentée, toujours plus proche de l'usage. Le développement des logiciels et des services permettant d'adapter l'information à l'utilisateur ira en croissant. La croissance des échanges d'information entre des machines (objets intelligents) devrait être encore plus rapide que les échanges entre les personnes.

Les efforts ont porté jusqu'à présent sur la communication entre les agents (messagerie) et sur la création de sites d'information grand public. Les enjeux futurs concerneront l'enrichissement des sites (mises à disposition d'informations à destination des professionnels, téléprocédures, migration des services Minitel, organisation de forums...). On a annoncé le 10 octobre 2000 un projet de loi portant l'obligation de diffusion des données publiques sous forme numérique, l'obligation de mettre en ligne gratuitement les données essentielles.



A discuter

Devoir 35. Parmi les citations suivantes choisissez celles qui correspondent à votre point de vue. Expliquez l'idée de l'auteur, dites pourquoi vous partagez son opinion.

L'Internet serait une toile comme les autres si elle n'avait ses millions d'araignées... (Maxime Allain)

Sur internet, on peut écouter la radio tout en payant le téléphone. (Anne Roumanoff)

Internet sera à l'économie du 21e siècle ce que l'essence fut au 20e siècle. La puissance des ordinateurs c'est l'essence d'internet. (Craig Barret)

Surfer sur le Net est une perte de temps, et c'est justement ce qui est intéressant. (William Gibson)



L'internet est si grand, si puissant et si inutile que pour certaine personne c'est un parfait substitut à la vie. (Andrew Brown)

Internet : un réseau international gigantesque, composé de passionnés d'ordinateur, ce qui pour moi signifie "des gens qui n'ont pas d'existence". (Dave Barry)

Se connecter à internet, c'est y rencontrer des centaines de gens avec qui vous n'auriez jamais eu envie d'avoir quelque rapport que ce soit. (Dave Barry)



Imaginez ! Vous avez besoin d'un billet d'avion ; de places de concerts ou d'aider votre fille pour un e... Allumez votre ordinateur, composez le num... votre fournisseur d'accès et, en un instant, co... que la ligne est occupée. (Dave Barry)



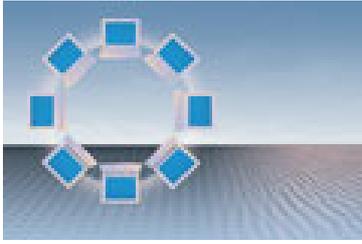
Discuter sur un forum n'est pas un droit. C'est un droit, un gauche et un uppercut dans la mâchoire. (Anonyme)

Internet est le produit d'une combinaison unique de stratégie militaire, de coopération scientifique et d'innovation contestataire. (Manuel Castells)

Pour les gens qui savent encore lire, les forums de discussion ressemblent à un jeu de Tétris. (Anonyme)

Si vous avez un peu de patience, vous découvrirez qu'on peut utiliser les immenses ressources du Web pour perdre son temps avec une efficacité que vous n'aviez jamais osé imaginer. (Dave Barry)





Pensez qu'il y a un million de singes derrière un million de claviers, mais n'imaginez pas que les forums aient quoi que ce soit de comparable avec Shakespeare. (Blair Houghton)

Imaginez ! Vous avez besoin d'un billet d'avion ; de places de concerts ou d'aider votre fille pour un exposé. Allumez votre ordinateur, composez le numéro de votre fournisseur d'accès et, en un instant, constatez que la ligne est occupée. (Dave Barry)



Devoir 36. Lisez un extrait de l'interview réalisée par Véronique Anger (Carpe Diem Communication). Donnez votre réponse à la question posée.

Des Mass Media aux Media des Masses

"Les citoyens sont en train d'inventer une nouvelle démocratie, non pas une "E-démocratie" caractérisée par le vote à distance via internet, mais une vraie démocratie de la communication. Cette nouvelle démocratie, qui s'appuie sur les "media des masses", émerge spontanément, dynamisée par les dernières technologies de l'information et de la communication auxquelles sont associés de nouveaux modèles économiques. Ni les media traditionnels, ni les politiques, n'en comprennent véritablement les enjeux.



Je pense que les internautes commencent seulement à réaliser à quel point le Net du futur va leur permettre d'exercer leur pouvoir...". [Joël de Rosnay, Conseiller du Président de la Cité des Sciences et de l'Industrie de la Villette et Président exécutif de Biotics International, membre du comité éditorial d'AgoraVox]

Véronique Anger :

Quelle distinction établissez-vous entre mass media et media des masses ?

Joël de Rosnay :

La communication de masse existe depuis l'Antiquité. Dans la Grèce Antique, l'Agora était la place publique où se réunissaient les tribuns et la foule pour débattre et faire du commerce. Aux XV^{ème} et XVI^{ème} siècles, avec l'essor de l'imprimerie, apparaît la "diffusion de masse".

C'est une véritable révolution. Pour la première fois, un document peut être imprimé et reproduit à des milliers, voire à des dizaines de milliers d'exemplaires et la population peut en prendre connaissance sans être obligée de se rassembler dans un même lieu, au même moment. Le premier vrai "mass media" sera le journal.

Après l'écrit (avec le journal, le magazine, le livre...) apparaît le son, avec la radiodiffusion. Désormais, l'individu a la possibilité de parler et d'être entendu "en direct", mais à distance. Un peu plus tard, grâce aux enregistrements, il pourra même être écouté "en différé", c'est-à-dire en dehors du temps et de l'espace. C'est un changement fondamental.

Arrive ensuite l'image. La télévision fait totalement exploser cette notion de communication. Depuis les années 50 jusqu'à aujourd'hui, la télé a fait émerger une sorte de "communauté mondiale" que nous appelons l'opinion publique. Les téléspectateurs peuvent partager une même émotion (la mort de Kennedy, les attentats du 11 septembre, la mort du pape, le tsunami en Asie du Sud-Est...) au même moment devant des images diffusées en direct sur les chaînes de télé du monde entier. Enfin, après l'imprimerie, la radio et la télévision, une quatrième grande révolution voit le jour au milieu des années 90 : c'est la révolution Internet.

A la différence des précédents, ce media ne se contente pas de communiquer vers les masses. C'est un "double media" qui permet de recevoir et d'émettre de l'information : les utilisateurs peuvent s'écrire, créer de l'information, en donner, en vendre ou en acheter.

Internet succède aux deux modes de communication traditionnels. Le premier, que j'appelle " le guichet ", a été inventé pour permettre à l'administration et aux citoyens " usagers " de se rencontrer.

Le deuxième mode de communication, l'image, révolutionnaire en son temps, est un mode de diffusion pyramidal. Du haut de la pyramide, quelques uns (les chaînes de télévision, les radios, les éditeurs de journaux,...) s'adressent à des milliers ou à des millions de gens. Avec l'internet, un troisième mode de communication apparaît : le "TVT", "tous vers tous" ou "de groupes à groupes.

Avec Internet, la règle du jeu change complètement. Face aux pouvoirs publics et privés apparaît un véritable pouvoir citoyen. Internet est le media des masses par excellence. Le courrier électronique, le SMS, la Messagerie Instantanée et le "chat" ont été inventés par les utilisateurs. De même, tout ce que nous appelons le "people to people" ou le "social networking", c'est-à-dire tous les outils de mise en contact des gens pour se rencontrer, se marier ou tout simplement pour se parler, se découvrir des affinités, adhérer à des valeurs communes et créer des groupes, des clubs.

Devoir 37. Quelles sont les nouvelles tendances dans les mass-média ? Quel massmédia prédomine à notre époque, à votre avis ? Développez l'idée clé du texte qui suit.



La fin des massmédia

La critique des médias de masse se développe. Leur empire s'effrite. Demain, Internet, média de flux et participatif pourrait bien être l'alternative et marquer le début d'une nouvelle ère d'échanges. Les dernières avancées techniques et les prospectives vont dans ce sens.

La critique des médias ne va cesser de croître et leur avenir est compromis à moyen terme. En marge de ce déclin, se développe la mouvance du logiciel libre qui prône et pratique la copie, mais au-delà l'analyse et la modification des codes sources pour améliorer et personnaliser les programmes. "Le libre" apparaît aujourd'hui à la pointe de nouvelles pratiques de publication et d'échange d'informations. Le mouvement du logiciel libre exprime la plasticité propre aux nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC).



D'autres mouvements convergent pour de nouvelles règles du jeu. Les weblogs (automédias), l'open source (publication ouverte sur des sites collaboratifs), le Wi-Fi (réseaux associatifs sans fil sur des fréquences libres), le peer to peer (liaison poste à poste sans passer par un serveur)... Communiquer et télécharger librement s'affirment comme de nouvelles revendications. Un Internet de nouvelle génération s'installe. Le foisonnement des "pages perso" n'est qu'une expression de ces aspirations nouvelles.

Participatif, contributif, Internet développe toutes les caractéristiques d'un nouveau média actif, à défaut, pour l'heure, d'être réellement interactif.

Le phénomène weblog, véritables journaux en ligne tenus par des journalistes amateurs annonce clairement la couleur. En se saisissant des moyens de production et de diffusion, les blogueurs échappent aux contraintes et aux pressions économiques qui s'exercent sur les vieux médias.

Si les médias sont porteurs de leur vieillissement, leur crise est également liée à la mutation des télécommunications.

Le wireless (sans fil), le développement des applications multimédias mobiles libèrent les terminaux et leurs utilisateurs. L'accès à l'Internet haut débit couplé à des CMS (systèmes de gestion des contenus) ouverts, offrira à chacun la possibilité d'accéder à tout moment à une info personnalisée selon ses centres d'intérêts et de publier son point de vue, sans aucune compétence technique préalable.



Conjointement, de nouveaux supports de consultation (PC-pocket, e-books, téléphones/PDA) permettront à la fois mobilité et réactivité à l'info. Télémédecine, téléassistance, téléservices, téléformation et télétravail élargiront la portée du

préfixe.

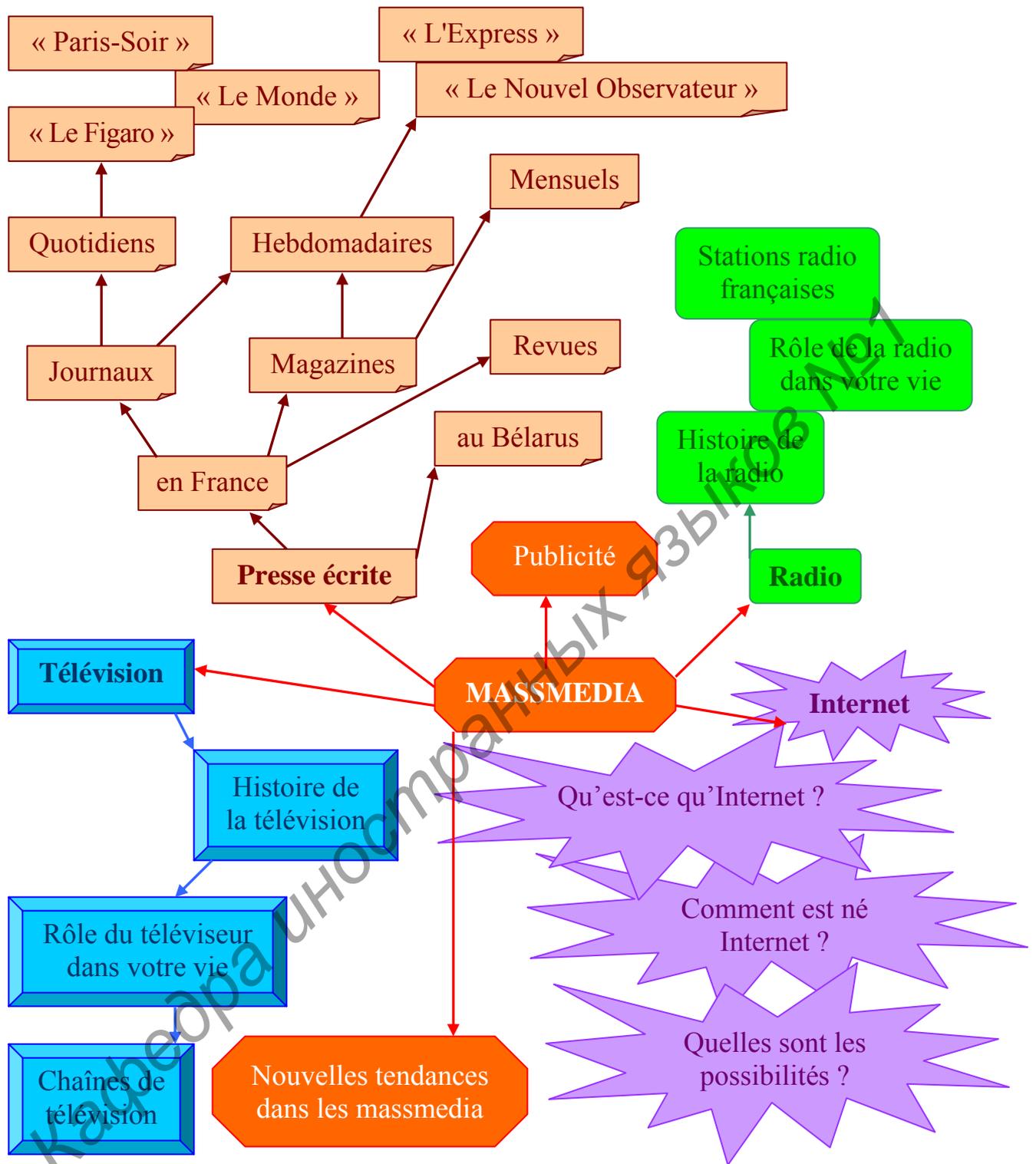
Le marketing personnalisé, qui cible directement les préférences de chaque consommateur prendra le pas sur la publicité. Émulation du débat public, mutualisation des compétences et des savoirs, personnalisation des audiences et interactivité caractérisent les médias de demain.

Sans compétence technique, chacun peut trouver, approfondir et recouper une information. Il s'agit d'un accès libre et permanent à une info à la carte, multimédia, avec liens documentaires, photos, sons et vidéos.

Internet est un réseau en abîme, réseau de réseaux de réseaux qui génèrent de leurs interconnexions une nouvelle forme d'intelligence. Internet est le média de demain. Internet sera un réel vecteur de démocratie, du droit de chacun à la culture et à l'information.

Devoir 38. Parlez du rôle des massmedia dans votre vie en vous appuyant sur le crôquis ci-dessous :

Кафедра иностранных языков №1



Литература:

1. Боннесурс А. Говорите вместе с нами. Санкт-Петербург: «Лань», 1996.
2. Гончар Л.А. и др. Французский язык для поступающих в вузы. Минск: «Вышэйшая школа», 2000.
3. Забавные истории: Сборник адаптированных юмористических рассказов на французском языке/Сост. А.Е. Ангелевич). М.: Высшая школа, 1989.
4. Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по устной речи. Ростов-на-Дону «Феникс», Санкт-Петербург «Союз», 2004.
5. Кистанова Л.Ф., Башинская С.И. и др. Практика устной речи. Мн: «Вышэйшая школа», 1987
6. Критская О.В. Французские пословицы и поговорки. М.: Высшая школа, 1963.
7. Мусницкая Е.В., Петрова С.А. Русско-французский разговорник для школьников. М: «Русский язык», 1989
8. Соколова С.Н., Северская Н.В., Скворцова И.Н., Тимофеева Г.Е. Французский язык. Деловая поездка за рубеж. М.: «Высшая школа», 1988.
9. Сулова Ю.И., Абрамова Н.Н. Говорите по-французски. М.: Изд-во МГУ, 1990.
10. Сухоцкая Л.И., Токаревич Н.М. Читайте и говорите по-французски. Мн: «Вышэйшая школа», 1991
11. Alan Chamberlain, Ross Steel. Guide pratique de la communication. Les Editions Didier, Paris, 1991.
12. Bélarus, février 2005
13. Fernand Marty. Vivre en France. Wolters-NOordholf Groningen. Hindon Print Group Ltd. Ebgland, 1970.
14. G.Mauger, M.Bruézière. Le français accéléré. М.: «Международные отношения», 1992.
15. Gérard Mermet Francoscopie. Pour comprendre les français 2005, Larousse 2004
16. Jacky Gigardet, Jean-Marie Cridlig. Panorama de la langue française. Méthode de français. CLE International. Paris, 1996.
17. Katherine Marshall Les parents occupes et le partage des travaux domestiques. Automne 1993 (Vol. 5, No 3) № d'article 4
18. Le petit-Larousse illustré. Larousse, 2001
19. Nelly Mauchamp. La France d'aujourd'hui. Paris, 1991.
20. Paris-Match, 1992, № 2231, 2237, 2240.
21. Point commun. La revue du farançais des affaires et des professions. Paris : № 1 Avril 1997
22. René Charles, Sylvie Steelandt Le vocabulaire français. NATHAN 2004
23. сайт Интернет <http://lang.mipt.ru/French>
24. сайт Интернет <http://www.bladi.net/forum>
25. сайт Интернет <http://www.ceo-fipf.org/auteur>
26. сайт Интернет <http://www.hku.hk/french/resources.htm>

27. сайт Интернет http://www.mapiaule.com/petites_annonces.php
28. сайт Интернет http://www.olympic.org/fr/sports/programme/index_fr.
29. сайт Интернет <http://www.quia.com>
30. сайт Интернет <http://www.voixdesjeunes.org/tdh2005>

Кафедра иностранных языков №1